

LÍQUIDOS Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

Descripciones		Capacidad	Especificaciones	
Aceite del motor	D27DTP	≐ 8,5 ℓ	Calidad Class: Aceite del motor Ssangyong auténtico (Aprobada por MB página 229,1 ó 229,3) Viscosidad: Hoja MB No. 224,1	
	D27DT	≐ 8,5 ℓ		
	G32D	≐ 9,0 ℓ		
Líquido refrigerante del motor	D27DTP	11,0 ~ 11,5 ℓ	Líquido refrigerante Ssangyong auténtico Anticongelante:SYC-310, Anticongelante:agua = 50:50	
	D27DT	11,0 ~ 11,5 ℓ		
	G32D	11,5 ~ 12,0 ℓ		
Líquido de transmisión automática		≐ 8,0 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (Shell ATF 3353 o Fuchs ATF 3353)	
Líquido de transmisión manual	2WD	≐ 3,4 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON II)	
	4WD	≐ 3,6 ℓ		
Líquido de caja de transferencia	AWD	≐ 1,1 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON III)	
	TOD	≐ 1,4 ℓ		
	Tiempo parcial	≐ 1,4 ℓ		
Aceite del eje	Delantera	Non IOP	≐ 1,4 ℓ , ≐ 1,5 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (API GL-5 o SAE 80W/ 90)
		IOP	≐ 0,78 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (GL75W/90 combustible sintético eficiente de Shell)
	Trasera	Rígido	≐ 2,0	Aceite Ssangyong auténtico (API GL-5 o SAE 80W/ 90)
		IRS	≐ 1,5 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (GL75W/90 combustible sintético eficiente de Shell)
Líquido de frenos/embrague		As required	Aceite Ssangyong auténtico (DOT4)	
Líquido de dirección asistida		≐ 1,0 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON II o III)	

D27DTP: Diesel 2,7 Power-Up / D27DT: Diesel 2,7 / G32D: Gasolina







PRÓLOGO

Este manual ha sido preparado para familiarizarlo con la operación y mantenimiento de su nuevo **REXTON II** y proporcionarle importante información sobre seguridad. Léalo con atención y siga las recomendaciones para lograr una operación de su vehículo totalmente agradable, segura y sin problemas.

Al llevarlo al mecánico, recuerde que su concesionario **SSANGYONG** es quien mejor conoce su vehículo y procura su completa satisfacción.

Deseamos hacer propicia la oportunidad para agradecerle por elegir **REXTON II** y asegurarle nuestro continuo interés en el seguimiento de su satisfacción.

El presente manual debería ser considerado como parte permanente de su vehículo, y debe transferirse con el vehículo al momento de su venta posterior.

 **SSANGYONG**
PYUNGTAEK, COREA



IMPORTANTE

Lea este manual y siga las instrucciones con atención.
Las palabras destacadas, tales como “ADVERTENCIA”, “PRECAUCIÓN” y “NOTA”, poseen significados especiales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría causar una lesión grave o la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría causar una lesión leve o moderada, o daños a la propiedad.

NOTA

NOTA

NOTA indica información acerca del mantenimiento e instrucciones.

Para cambios de diseño de productos

A fin de lograr el más alto nivel de seguridad y calidad, estamos innovando nuestros vehículos a través de esfuerzos permanentes de investigación y desarrollo. En consecuencia, las especificaciones están sujetas a cambios con el objetivo de alcanzar mejoras sin previo aviso y puede haber material en este manual que no sea de aplicación para el caso de su vehículo en particular.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones del presente manual están basadas en la última información del producto disponible al momento de publicación.

Ssangyong se reserva el derecho a realizar cambios en las especificaciones o diseño, en cualquier momento, sin necesidad de notificación y que ello signifique obligación de ninguna índole.

Es posible que el presente vehículo no cumpla con los estándares y regulaciones de otros países. Antes de registrar este vehículo en cualquier otro país, consulte todas las regulaciones aplicables y realice las modificaciones necesarias.

Este manual describe opciones y niveles de condiciones disponibles al momento de impresión, y por lo tanto, es posible que algunos de los elementos contemplados no se apliquen a su vehículo. En caso de duda acerca de cualquiera de las opciones o niveles de condición, comuníquese con su Concesionario Ssangyong para obtener información sobre las últimas especificaciones.

*: Este asterisco significa que un elemento del equipo no está incluido en todos los vehículos (variantes por modelos, opciones del motor, modelos específicos de un país, equipo opcional, etc.).

Deseamos resaltar que todas las piezas y accesorios Ssangyong Genuine fueron examinadas y aprobadas por Ssangyong, y a pesar del continuo monitoreo del producto de mercado, no podemos certificar adecuación ni la seguridad de dichos productos, ya sea que estén instalados o sean accesorios en nuestros vehículos. Ssangyong no se responsabiliza por daños ocasionados por el uso de otras piezas y accesorios que no sean Ssangyong Genuine.

● ÍNDICE ●

0. General.....	Sección 0	0
1. Precauciones de seguridad	Sección 1	1
2. Llave de ignición, llave de control remoto	Sección 2	2
3. Abrir y cerrar	Sección 3	3
4. Interruptores interiores	Sección 4	4
5. Tablero de instrumentos	Sección 5	5
6. Sistema de frenos y transmisión	Sección 6	6
7. Asientos	Sección 7	7
8. Cinturones de seguridad y Bolsas de aire	Sección 8	8
9. Sistemas de ventilación, calefacción, aire acondicionado y de purificación de aire	Sección 9	9
10. Sistema del turbocompresor	Sección 10	10
11. Dispositivos de conveniencia	Sección 11	11
12. En caso de emergencia	Sección 12	12
13. Servicio técnico y mantenimiento	Sección 13	13
14. Lámparas	Sección 14	14
15. Cuidado del vehículo	Sección 15	15
16. Índice	Sección 16	16





General

0

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

ÍNDICE

- Líquidos y lubricantes recomendados 0-2
- Dimensiones 0-3
- Especificaciones 0-4
- Identificación del vehículo 0-8



LÍQUIDOS Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

0	Descripciones		Capacidad	Especificaciones
1	Aceite del motor		D27DTP	Calidad Class: Aceite del motor Ssangyong auténtico (Aprobada por MB página 229,1 ó 229,3) Viscosidad: Hoja MB No. 224,1
D27DT				
G32D				
2			≈ 8,5 ℓ	
3			≈ 8,5 ℓ	
4			≈ 9,0 ℓ	
5	Líquido refrigerante del motor	D27DTP	11,0 ~ 11,5 ℓ	Líquido refrigerante Ssangyong auténtico
6		D27DT	11,0 ~ 11,5 ℓ	Anticongelante:SYC-310,
7		G32D	11,5 ~ 12,0 ℓ	Anticongelante:agua = 50:50
8	Líquido de transmisión automática		≈ 8,0 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (Shell ATF 3353 o Fuchs ATF 3353)
9	Líquido de transmisión manual	2WD	≈ 3,4 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON II)
10		4WD	≈ 3,6 ℓ	
11	Líquido de caja de transferencia	AWD	≈ 1,1 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON III)
12		TOD	≈ 1,4 ℓ	
13		Tiempo parcial	≈ 1,4 ℓ	
14	Aceite del eje	Delantera	Non IOP	Aceite Ssangyong auténtico (API GL-5 o SAE 80W/ 90)
15			IOP	≈ 0,78 ℓ
16		Trasera	Rígido	≈ 2,0 ℓ
17			IRS	≈ 1,5 ℓ
18	Líquido de frenos/embrague		As required	Aceite Ssangyong auténtico (DOT4)
19	Líquido de dirección asistida		≈ 1,0 ℓ	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON II o III)

⚠ ADVERTENCIA

- Utilizar solo líquidos y lubricantes recomendados por Ssangyong.
- Mantener los niveles especificados al agregar o reemplazar los líquidos.
- No mezclar diferentes tipos o marcas de aceites y líquidos. Podría provocar daños.

D27DTP: Diesel 2,7 Power-Up

D27DT: Diesel 2,7

G32D: Gasolina

0-2



DIMENSIONES

Unidad: mm

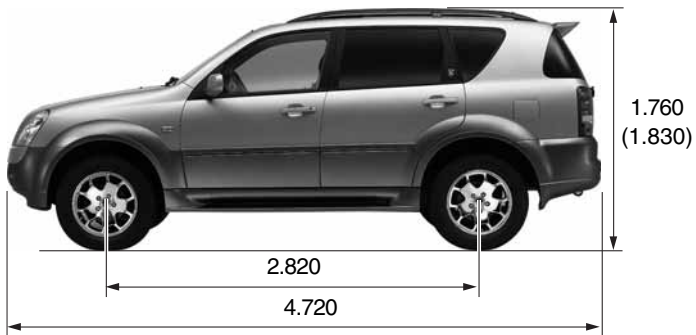
Vista Superior



Vista Delantera



Vista Lateral



Vista Trasera



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

* (): Opcional

0-3

ESPECIFICACIONES (I)

* (): Opcional, []: 2WD, D27DTP: Diesel 2,7 Power-Up, D27DT: Diesel 2,7, G32D: Gasolina

0	Descripciones		D27DTP	D27DT	G32D
1	General	Largo total (mm)	4.720	←	←
2		Ancho total (mm)	1.870	←	←
3		Alto total (mm)	1.760 (1.830)	←	←
4		Peso bruto del vehículo (kg)	2.760	←	←
5		Peso neto del	2.099	2.101	2.088
6		A/T			
7		vehículo (kg)	-	2.088	-
8		M/T			
9		Combustible	Diesel	←	Gasolina
10	Motor	Capacidad del tanque de combustible (ℓ)	78	←	←
11		Radio de giro mínimo	5,7m	←	←
12		Números de cilindros/ Proporción de compresión	5 / 17,5:1	5 / 18:1 (EURO IV 17,5:1)	6 / 10:1
13		Cilindrada total (cc)	2.696	←	3.199
14		Disposición del árbol de levas	DOHC	←	←
15		Energía máxima	186 PS / 4.000 rpm	165 PS / 4.000 rpm	220 PS / 6.100 rpm
16		A/T			
		M/T	-	165 PS / 4.000 rpm	-
		Par de torsión	402 Nm / 1.600 ~ 3.000 rpm	340 Nm / 1.800 ~ 3.250 rpm	312 Nm / 4.600 rpm
		A/T			
		máximo	-	340 Nm / 1.800 ~ 3.250 rpm	-
		M/T			
		Velocidad en inactivo	750 ± 20 rpm	←	700 ± 50 rpm
		Sistema de enfriamiento	Agua fría / circulación forzada	←	←
		Capacidad del refrigerante (ℓ)	11,0 ~ 11,5	←	11,5 ~ 12,0
		Tipo de lubricación	Bomba de engranajes, circulación forzada	←	←

0-4

ESPECIFICACIONES (II)

Descripciones			D27DTP	D27DT	G32D	0
Motor	Capacidad de aceite máxima (ℓ) (Por embarque)		9,2	←	9,8	1
	Turbocompresor y tipo de enfriamiento		Turbocompresor, aire frío	←	—	2
Transmisión manual	Tipo operativo		—	Control semi-remoto, Tipo de cambio de terreno	—	3
	Relación de transmisión	1 ra	—	4,315	—	4
		2da	—	2,475	—	5
		3ra	—	1,536	—	6
		4ta	—	1,000	—	7
		5ta	—	0,807	—	8
		Reversa	—	3,919	—	9
Transmisión automática	Modelo		Electrónico, 5 velocidades	←	←	10
	Tipo operativo		Tipo de cambio de terreno	←	←	11
	Relación de transmisión	1 ra	3,595	←	3,951	12
		2da	2,186	←	2,423	13
		3ra	1,405	←	1,486	14
		4ta	1,000	←	1,000	15
		5ta	0,831	←	0,833	16
		Reversa 1ra	3,167	←	3,147	
		Reversa 2da	1,926	←	1,930	

0-5

ESPECIFICACIONES (III)

* () Opcional

0	Descripciones		D27DTP	D27DT	G32D
1	Caja de transferencia	Modelo	AWD	Tiempo parcial (TOD)	Tiempo parcial (AWD)
2		Tipo	Planetary gear type	←	←
3		Relación de transmisión	High (4H)	1,000 : 1	←
4	Embrague (M/T)	Low (4L)	←	2,483 : 1	← (AWD: -)
5		Tipo operativo	←	Tipo hidráulico	←
6	Dirección asistida	Tipo de disco	←	Tipo diafragma único seco	←
7		Tipo	Cremallera y piñón	←	←
8		Ángulo de dirección	Inner	35,72°	←
9	Eje delantero	Outer	32,11°	←	←
10		Tipo de palanca de cambios	Tipo de junta de rulemanes	←	←
11	Eje trasero	Tipo de caja de eje	Tipo IOP	Tipo de reparación	Tipo de reparación (Tipo IOP)
12		Tipo de palanca de cambios (Suspensión de eje sólido)	Tipo semi-flotante (Tipo de junta de rulemanes)	Tipo semi-flotante	Tipo semi-flotante (Tipo de junta de rulemanes)
13		Tipo de caja de eje	Tipo de reparación (Tipo IRS)	Tipo de reparación	Tipo de reparación (Tipo IRS)
14	Frenos	Tipo de cilindro maestro	Tipo tandem	←	←
15		Tipo suplementario("booster")	Tipo booster servo-asistido	←	←
16		Tipo de frenos	Ruedas delanteras	Tipo de disco	←
17		Ruedas traseras	Tipo de disco	←	←
18	Suspensión	Freno de mano	Tipo de cable (EPB)	←	←
19		Suspensión delantera	Espoleta + resorte de espiral	←	←
20		Suspensión trasera	5 enlaces + resorte de espiral (Multienlace + resorte de espiral) (EAS)	5 enlaces + resorte de espiral	5 enlaces + resorte de espiral (Multienlace + resorte de espiral) (EAS)

0-6

ESPECIFICACIONES (III)

* () Opcional

	Descripciones	D27DTP	D27DT	G32D
Aire acondicionado	Refrigerante (capacidad)	R - 134a / 720 ± 30g (R - 134a / 1120 ± 30g)	←	←
	Tipo de batería / Capacidad (V-AH)	MF / 12 - 90	←	←
Sistema eléctrico	Capacidad de arranque (V-kW)	12 - 2,2	←	12 - 1,8
	Capacidad del alternador (V-A)	12 - 140 (12 - 115)	←	12 - 115

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

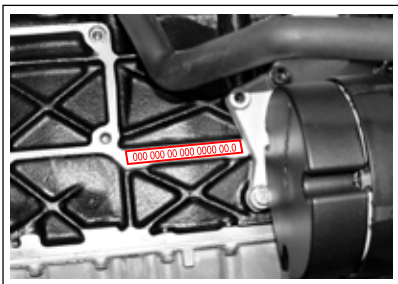
16

0-7

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

0

1. Número de motor



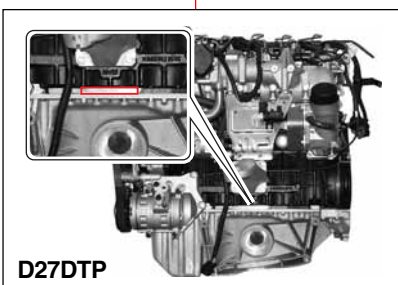
Motor a gasolina: El número de motor se encuentra en la sección inferior del bloque de cilindros en el lado del múltiple de escape.

2. Número de chasis

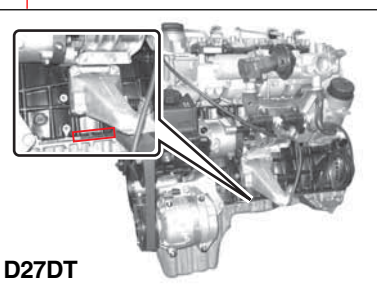


El número de chasis se encuentra en el bastidor detrás del neumático derecho delantero.

10



D27DTP



D27DT

Motor diesel (D27DTP, D27DT): El número de motor se encuentra en la sección inferior del bloque de cilindros, detrás del múltiple de entras.

3. Etiqueta de certificación



La etiquetad e certificación está adherida en el soporte del a puerta del conductor.

0-8



Precauciones de seguridad

1

ÍNDICE

- Revisiones previas al inicio de un viaje 1-2
- Arranque del motor y partida del vehículo . 1-5
- Precauciones de seguridad 1-7
- Motor diesel del tipo a inyección directa 1-13
- Precauciones sobre cambios y modificación no autorizada 1-16

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

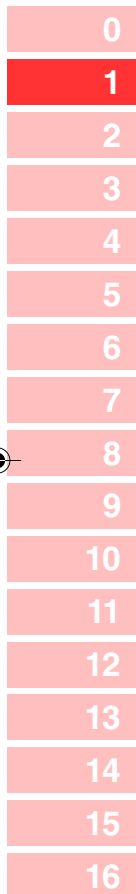
15

16





REVISIONES PREVIAS AL INICIO DE UN VIAJE



REVISIONES PREVIAS AL INICIO DE UN VIAJE (I)

REVISIÓN DIARIA

- Revise el nivel de aceite del motor, de líquido de freno y de líquido del lavador.
 - Verifique que la correa de transmisión no esté gasta o floja.
 - Verifique que no existan filtraciones de líquidos bajo la carrocería.
- ※ Realice una revisión completa cada día antes de viajar.

REVISIÓN DE LA PARTE EXTERIOR DEL VEHÍCULO

1. Revise la presión de inflado y desgaste de los neumáticos.
2. Revise el nivel de aceite del motor y demás niveles de líquidos / aceites en el compartimiento del motor.
3. Limpie los parabrisas, ventanillas traseras, espejos laterales e interiores.
4. Revise que el capó y la puerta trasera estén bien cerradas.
5. Retire todos los obstáculos de la zona de peligro alrededor del vehículo.

REVISIÓN DE LA PARTE INTERIOR DEL VEHÍCULO

1. Revise que todas las puertas, incluso la puerta trasera, estén bien cerradas.
2. Adapte el asiento del conductor para que pueda conducir con comodidad.
3. Ajuste la posición de los espejos retrovisores interiores y exteriores.
4. Ajuste correctamente los cinturones de seguridad de todos los ocupantes del vehículo.
5. Revise el funcionamiento del freno de mano.
6. Revise que todas las luces indicadoras funcionen correctamente al colocar la llave de ignición en la posición "ON" (encendido).
7. Revise el funcionamiento de los pedales del embrague, acelerador y frenos.
8. Retire todos los obstáculos de la zona de peligro alrededor del vehículo.





REVISIONES PREVIAS AL INICIO DE UN VIAJE (II)

REVISIONES Y AJUSTES

- Antes de poner el vehículo en movimiento, verifique que las puertas, el techo corredizo, la puerta trasera y la puerta del llenador de combustible estén bien cerradas.
- Ajuste el asiento del conductor, el apoyacabezas y los espejos retrovisores para conducir con comodidad.
- Quite los obstáculos que interfieran con la conducción.



PRECAUCIÓN

- No coloque objetos tales como latas bajo los pies del conductor porque podría interferir en la aplicación de los pedales de freno, embrague y acelerador.
 - Verifique que la alfombrilla esté bien ajustada y que el espesor sea adecuado. De lo contrario, podría interferir en el funcionamiento del pedal.
-
- Ajuste los espejos retrovisores exteriores e interiores a la posición deseada.



PRECAUCIÓN

No ajuste el asiento del conductor, los espejos retrovisores ni el volante mientras conduce. Realice todos los ajustes antes de iniciar la conducción.

- Antes iniciar la conducción, todos los ocupantes del vehículo deben colocarse los cinturones de seguridad.
- Revise todas las luces de advertencia, los indicadores y medidores (combustible, velocidad, tacómetro, etc.) con el interruptor de ignición en la posición "ON".
- Revise el funcionamiento de los pedales (freno, acelerador, embrague).
- Retire todos los obstáculos que se encuentren alrededor del vehículo.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



REVISIONES PREVIAS AL INICIO DE UN VIAJE (III)

RECOMENDACIÓN SOBRE EL COMBUSTIBLE

Comercialmente, existe amplia disponibilidad de combustibles de alta calidad. La calidad del combustible tiene una influencia decisiva en la producción de potencia por parte del motor, en la maniobrabilidad y en la vida del mismo. Los aditivos que contiene el combustible juegan un papel importante en esta conexión. Por tanto, resulta necesario utilizar, únicamente, combustibles de alta calidad.

Motor diesel

Utilizar un combustible diesel de 50 octanos o más.

Motor de gasolina

Un combustible con un número de octanos demasiado bajo puede provocar autoarranques (detonación). Ssangyong no puede hacerse responsable por los daños derivados de una situación de este tipo.



PRECAUCIÓN

Para el establecimiento del número de octanos correctos y otros usos de la gasolina (ex. Con plomo), consultar con un concesionario Ssangyong.



PRECAUCIÓN

El motor y el sistema de escape se dañarán.

- No use gasolina con plomo en un vehículo de gasolina sin plomo.
- Use el combustible con el octanaje especificado por Ssangyong para su país o el más alto que haya.

Estos daños no están cubiertos por la garantía.

No utilice metanol

No debe utilizar en el Ssangyong carburantes que contengan metanol (alcohol vegetal). Este tipo de combustible puede reducir las prestaciones del vehículo y averiar componentes del sistema de combustible.

NOTA

La garantía no cubrirá las averías del sistema de combustible ni los problemas de rendimiento causados por el uso de metanol o de combustible que contenga metanol.

Circulación en países extranjeros

Si va a conducir el Ssangyong en otro país:

- Observe todos los reglamentos relativos a registro y seguro.
- Compruebe la disponibilidad de un combustible adecuado.

Repostar combustible desde barriles o bidones

Por razones de seguridad (en particular cuando se utilizan sistemas dispensadores no comerciales) las bombas y mangueras de los contenedores de combustible debe estar debidamente conectadas a tierra.

En ciertas condiciones atmosféricas o de caudal de combustible puede generarse electricidad estática si se acoplan a la bomba dispensadora de combustible mangueras, especialmente de plástico, no conectadas a tierra.

Por lo tanto se recomienda utilizar bombas conectadas a tierra con mangueras íntegramente conectadas a tierra, así como conectar a tierra los contenedores de almacenamiento durante todas las operaciones de abastecimiento de combustible no comerciales.

1-4

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

REXTON II

ARRANQUE DEL MOTOR Y PARTIDA DEL VEHÍCULO



1. Aplique el freno de mano.
2. Verifique que no se encuentren personas ni obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

En los vehículos equipados con motor de transmisión automática, sólo puede arrancar el motor cuando la palanca de velocidades está en la posición “P” o “N”.

En los vehículos equipados con motor de transmisión manual, sólo puede arrancar el motor cuando el pedal del embrague está oprimido por completo.

No coloque la llave de ignición en la posición “START” (arranque) cuando el motor está operando. Podría causar daños graves al arranque del motor.



3. • Vehículo equipado con transmisión automática

Colocar la palanca de velocidades en la posición “P” y oprimir el pedal de frenos.

• Vehículo equipado con transmisión manual

Colocar la palanca de cambios en punto muerto y oprimir por completo el pedal de frenos y el de embrague.

⚠ ADVERTENCIA

Oprima el pedal de frenos cuando la palanca de velocidades está en la posición “P”. No oprima el pedal del acelerador.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

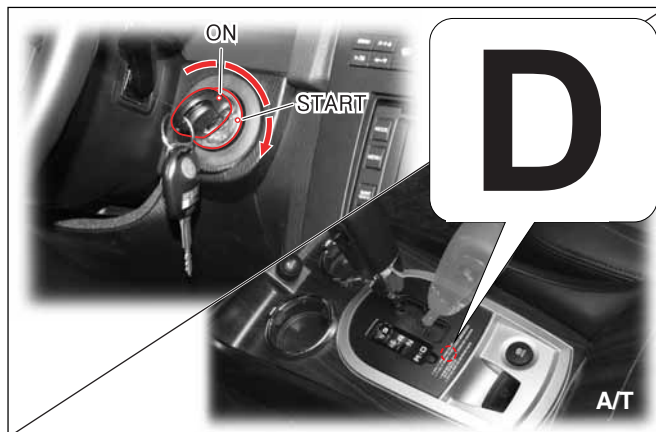
16

REXTON II

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1-5

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



4. • Vehículo equipado con motor diesel:

Inserte la llave de ignición en el tambor de la llave y colóquela en la posición “ON” sin oprimir el pedal del acelerador. Cuando el indicador de ignición se apague (OFF), coloque la llave en la posición “START” para arrancar el motor.

• Vehículo equipado con motor a gasolina:

Gire la llave de ignición a la posición “ON” y revise que las luces indicadoras funcionen correctamente.

5. Suelte la llave cuando el motor arranque. Si su vehículo está equipado con transmisión manual y en posición neutral (N), puede liberar el pedal de embrague cuando el motor esté operando.

6. Caliente el motor a velocidad inactiva. (inferior a -15°C: aprox. 3 minutos)

7. Verifique que no se encuentren personas ni obstáculos en la zona de peligro alrededor del vehículo.

8. Libere el freno de mano.

9. • Vehículo equipado con transmisión automática

Mantenga el pedal de frenos oprimido y cambie a la posición “D”. Asegúrese de que se encienda el indicador de posición “D1”. Libere lentamente el pedal de frenos para comenzar a moverse.

• Vehículo equipado con transmisión manual

Mantenga los pedales de freno y embrague oprimidos y cambie a la posición “1”. Libere el pedal de frenos y oprima gradualmente el acelerador, mientras libera lentamente el embrague para comenzar a moverse.

Detención del motor

1. Mantenga oprimido el pedal de frenos incluso después de que el vehículo se haya detenido.

2. Vehículo equipado con transmisión automática: Coloque la palanca de velocidades en la posición “P”.

Vehículo equipado con transmisión manual: Coloque la palanca de velocidades en la posición neutral.

3. Aplique el freno de mano.

4. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (I)

Llave de ignición / llave de control remoto

1. Utilice exclusivamente copias de llaves de Ssangyong. De lo contrario, podría causar un incendio por sobrecarga del circuito eléctrico.
2. Si pierde sus llaves, debe reemplazar todo el juego de llaves para evitar robos.
3. Evite golpear el transmisor de la llave del control remoto y manténgalo seco.
4. Utilice únicamente pilas con las mismas especificaciones para reemplazar las descargadas. No invierta la polaridad.

Sistema del turbocompresor (vehículo equipado con motor diesel)

Si se corta el suministro de aceite de la unidad de cojinetes del turbocompresor de rápida rotación, provocará que el turbocompresor se bloquee. Por lo tanto, realice estos pasos necesarios para evitar el bloqueo.

1. Después de arrancar el motor, manténgalo en velocidad de inactivo durante 2 minutos aprox. (no acelere ni ponga en movimiento el vehículo).
2. Después de cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, arranque el motor y manténgalo en velocidad de inactivo durante 2 minutos aprox. (no acelere ni ponga en movimiento el vehículo).
3. No detenga el motor bruscamente al regresar de una conducción con carga alta (por ejemplo, conducción a alta velocidad o en pendientes muy prolongadas). Mantenga el motor en velocidad de inactivo durante 2 minutos aprox. para que se enfríe.

Bolsas de aire

1. No golpee con sus manos o herramientas las instalaciones de las bolsas de aire.
2. El sistema de bolsas de aire actúa como complemento del cinturón de seguridad. Revise que todos los pasajeros siempre ajusten correctamente los cinturones de seguridad, incluso cuando el vehículo cuenta con bolsas de aire.
3. No coloque objetos en el área de inflado de las bolsas de aire. Podría sufrir heridas con los objetos al desplegarse las bolsas de aire.
4. El sistema de bolsas de aire debería ser revisado después de 10 años desde su instalación, sin tener en cuenta su apariencia ni otras condiciones.
5. Las reparaciones del sistema de bolsas de aire deben ser realizadas solamente por un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
6. No revise el circuito con un probador de circuitos. No intente modificar los componentes de las bolsas de aire, incluido el volante, el área de montaje de las bolsas de aire y los arneses.
7. No instale un asiento de seguridad para niños en el asiento delantero. Los niños en ese asiento podrían sufrir heridas graves por el despliegue de las bolsas de aire durante una colisión.
8. La unidad de bolsas de aire desplegada debe ser retirada del vehículo y reemplazada por una nueva.
9. Al desplegarse las bolsas de aire, las piezas estarán muy calientes. No las toque hasta que se hayan enfriado.
10. Las personas con estatura inferior a 140 cm. deben ubicarse en el asiento trasero.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

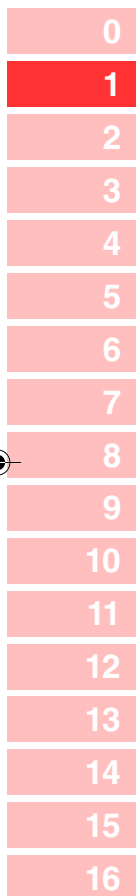
15

16

REXTON II

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1-7



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (II)

Materiales peligrosos

No almacene elementos inflamables ni encendedores desechables en el compartimiento guardacosas u otros espacios. Expuestos a altas temperaturas, podrían explotar y provocar un incendio.

Piezas auténticas

Utilice sólo piezas Ssangyong auténticas para reemplazo. Ssangyong no se responsabiliza por daños ocasionados por el uso de otras piezas y accesorios que no sean Ssangyong auténticos.

Neumáticos

1. Verifique que el tamaño y tipo de neumáticos sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas. De lo contrario, puede provocar daños al sistema de transmisión.
2. Mantenga la presión de inflado de los neumáticos especificada.
3. Asegúrese de contar siempre con el neumático de auxilio. Luego de instalar el neumático de auxilio, no lo utilice para distancias prolongadas. Concurra al concesionario o servicio técnico más cercano para reemplazar el neumático de auxilio con un neumático regular para conducción.
4. Revise la superficie de los neumáticos en búsqueda de daños o desgaste irregular antes de conducir y reemplácelos cuando sea necesario.
5. El uso de neumáticos con distintas especificaciones puede causar consumo alto de combustible, distancia larga de detención, vibración de la carrocería del vehículo, operación pesada de la dirección y mal funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

Ventanilla eléctrica

1. Al operar las ventanillas traseras desde el asiento del conductor mientras hay niños en el asiento trasero, asegúrese de que los niños no estén apoyados entre la ventanilla y el marco.
2. Al llevar niños en el asiento trasero, oprima el interruptor de la cerradura de la ventanilla de la puerta trasera para que los interruptores de las puertas traseras no puedan utilizarse.
3. Asegúrese de que los pasajeros no saquen partes del cuerpo por las ventanillas del vehículo, por ejemplo las manos.
4. Antes de cerrar las ventanillas, verifique las condiciones de seguridad.

Cuidado de los cristales

1. Evite dañar el desempañador trasero y la antena al limpiar los cristales traseros.
2. No instale protectores solares en el parabrisas ni en los cristales traseros. Puede afectar adversamente el desempañador y la recepción de la antena.
3. Los sensores de lluvia y de luz automática están instalados en la parte delantera media superior del parabrisas (si está equipado). Si estos sensores están contaminados o cubiertos con varias capas de spray, las luces y limpiaparabrisas con sensor de lluvia automático no funcionarán correctamente.





PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (III)

Asiento de seguridad para niños

Al llevar bebés o niños pequeños, siempre debe utilizar un sistema de asiento de seguridad para niños adecuado. El sistema de asiento de seguridad para niños debe ser adecuado para el peso y altura de su niño, y debe estar correctamente sujeto al asiento. Las estadísticas de accidentes indican que cuando los niños viajan en un asiento de seguridad de forma adecuada en el asiento trasero están más seguros que en el asiento delantero.



ADVERTENCIA

- Los bebés y niños pequeños deben viajar siempre en un asiento de seguridad para bebés o niños.
- NO INSTALE EL ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS MIRANDO HACIA ATRÁS EN EL ASIENTO DELANTERO EN LA ZONA DE DESPLIEGUE DE LA BOLSA DE AIRE DELANTERA.
- Si un niño viaja en el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento delantero puede sufrir heridas graves al inflarse la bolsa de aire delantera del acompañante. Instale en el asiento trasero y de forma segura el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás.
- El asiento de seguridad para niños mirando hacia adelante deberá instalarse en forma segura en el asiento trasero, cuando sea posible. Si lo instala en el asiento delantero del acompañante, corra el asiento lo más atrás posible.
- Cuando instale el sistema de asiento de seguridad para niños, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- Cuando no utilice el sistema de asiento de seguridad para niños, sujételo con el cinturón de seguridad o retírelo del vehículo.
- No conduzca el vehículo sosteniendo al niño.
- No permita que los niños se paren o arrojen en los asientos.
- No permita que los niños estén en las zonas de carga cuando el vehículo está en movimiento.



ADVERTENCIA

- Si el niño ya es muy grande para el sistema de asiento de seguridad debe sentarse en el asiento trasero y utilizar el cinturón de seguridad. Si en la posición de sentado, el niño tiene el cinturón del hombro colocado muy cerca del rostro o el cuello, coloque al niño en la parte central del vehículo para que el cinturón del hombro quede ajustado a través del pecho.
- Recuerde que el cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para personas con estatura superior a 140 cm.

Calentamiento del motor

1. Se recomienda arrancar después de calentar el motor. Conducir inmediatamente después de encender el motor puede reducir la expectativa de vida del motor. Caliente el motor antes de poner el vehículo en movimiento.
 2. No caliente el motor en forma excesiva. Caliente el motor hasta que el medidor de temperatura del refrigerante comience a moverse.
 3. El calentamiento excesivo del motor aumenta el consumo de combustible y la contaminación del aire. El tiempo óptimo de calentamiento es de 2 minutos aprox.
- ※ No acelere el motor durante el período de calentamiento.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

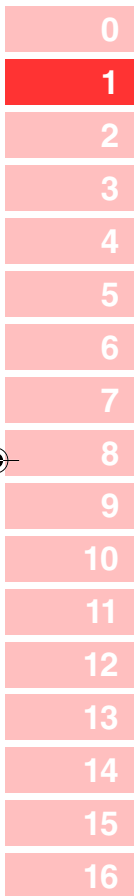
12

13

14

15

16



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (IV)

Puesta en movimiento de vehículos equipados con transmisión automática

1. Mantenga el pedal de frenos oprimido y cambie la palanca de velocidades a la posición “D”. Asegúrese de que la luz “D1” esté encendida en el tablero de instrumentos. Ponga en movimiento el vehículo liberando el pedal de frenos lentamente.
2. Para evitar posibles daños en la transmisión automática, no ponga en movimiento el vehículo en forma brusca ni acelere de pronto después de cambiar a la posición “D”. Especialmente, al conducir en un terreno empinado, cambie la palanca de velocidades a la posición “D” con los frenos oprimidos y espere hasta que el indicador de posición “D1” se encienda en el tablero de instrumentos.
3. El vehículo puede moverse en una cuesta incluso si se encuentra en la posición “D”. Por lo tanto, oprima siempre el pedal de frenos al detenerse en una pendiente.

Precauciones durante la conducción

1. No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento. La función de la dirección asistida y la función de asistencia de frenos se desactivarán.
2. No ajuste el asiento del conductor, los espejos retrovisores ni el volante mientras conduce. Realice todos los ajustes antes de iniciar la conducción.

3. Durante la conducción, no oprima el pedal de frenos cuando el pedal del acelerador está oprimido. De lo contrario, la respuesta del pedal del acelerador podría retardarse. Este síntoma es la función de seguridad para proteger el sistema de conducción de su vehículo. Se puede eliminar si oprime y libera una vez el pedal del acelerador, cuando el pedal del freno está oprimido.
4. No gire el volante en forma brusca. Esto puede causar situaciones de conducción inestables y provocar un accidente.

Detención y estacionamiento del vehículo

1. No deje a los bebés ni a los niños encerrados en el vehículo. Pueden mover el vehículo de forma imprevista. Pueden sofocarse, especialmente cuando hace calor.
2. Al estacionar el vehículo en un terreno empinado, aplique el freno de mano y coloque bloques debajo de las ruedas. Coloque la palanca de velocidades en la posición “P” (vehículos equipados con transmisión automática).
3. Evite detenerse y estacionar el vehículo en un camino empinado.
4. No estacione en lugares donde se almacene pasto, follaje, papel, trapos, aceite u otros materiales fácilmente inflamables. Al conducir o estacionar, mantenga los materiales inflamables alejados porque el silenciador y el caño de escape están calientes y podría causar un incendio.





PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (V)

Extintidor

En caso necesario, un extintidor de incendios se encuentra ubicado en el lado derecho de la segunda fila de asientos. Asegúrese de que esté siempre listo para su uso. Aprenda a utilizarlo. Para más información, lea la etiqueta en la superficie del extintidor.

Precauciones para pasajeros ancianos o niños

- No deje a bebés, niños o ancianos solos en el vehículo. Puede ocurrir un accidente si utilizan incorrectamente los dispositivos del vehículo. Además, la temperatura interior del vehículo puede elevarse durante el verano si las puertas y ventanillas están cerradas, y los pasajeros podrían sofocarse.
- No permita que bebés, niños, ancianos o mujeres embarazadas se sienten en el asiento delantero del acompañante con bolsa de aire. El impacto por la expansión de la bolsa de aire puede resultar fatal o causar heridas graves a tales pasajeros.
- Mantenga los dispositivos, tales como la llave de ignición, lejos del alcance de los niños para evitar que dañen el vehículo y prevenir accidentes.

No saque partes del cuerpo por la ventanilla

No saque ninguna parte de su cuerpo fuera de la ventanilla o del techo corredizo mientras el vehículo está en movimiento o intenta estacionar. Podría sufrir heridas provocadas por otros vehículos u obstáculos que no se ven.

Precauciones para la ventanilla eléctrica

- Antes de cerrar la ventanilla delantera del acompañante y las ventanillas traseras desde el asiento del conductor, verifique las condiciones de seguridad. Las ventanillas podrían atrapar partes del cuerpo.
- Al llevar niños en el asiento trasero, oprima el interruptor de cerradura de ventanillas para que los interruptores de las ventanillas traseras no puedan utilizarse.
- No saque partes del cuerpo por la ventanilla.

Al dormir en su vehículo

- No duerma en un vehículo estacionado con las ventanillas cerradas. En especial, si permanece o duerme en un vehículo con el motor en funcionamiento y el aire acondicionado o la calefacción encendidos, podría sofocarse y morir.
- Si se duerme en un espacio cerrado con el motor en funcionamiento podría sofocarse con los gases de escape.
- Al dormir, podría involuntariamente tocar la palanca de velocidades o el acelerador y provocar un accidente.
- Al dormir en el vehículo con el motor en funcionamiento, podría accidentalmente oprimir el acelerador, sobrecalentando el motor y el caño de escape y provocar un incendio.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

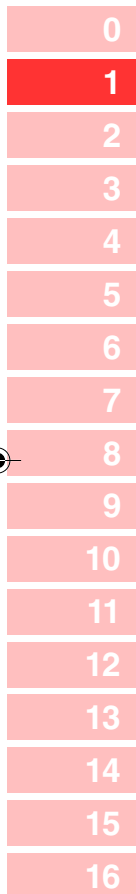
12

13

14

15

16



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (VI)

¡No al alcohol ni a las drogas! ¡Tómese un descanso!

- Evite conducir por períodos muy prolongados. Si conduce continuamente sin descansar podría quedarse dormido y provocar un accidente. Por su seguridad, tome un descanso cada 2 horas.
- Conducir bajo los efectos del alcohol o las drogas está prohibido. Esto perjudica el juicio, haciendo la conducción muy riesgosa. Conducir ebrio es también una infracción.

No conduzca con las puertas abiertas

- No conduzca con la puerta trasera abierta. De lo contrario, podría sofocarse con los gases de escape.
- Si conduce su vehículo con la puerta trasera abierta, los objetos sueltos que se encuentren en el vehículo podría provocar un accidente.
- Si conduce el vehículo con las puertas abiertas, el pasajero podría caerse y sufrir heridas graves.
- Conduzca siempre con todas las puertas cerradas. Las puertas pueden abrirse accidentalmente o porque los niños accionan las perillas. Esto podría causar accidentes graves.

Compruebe que no pasen otros vehículos al descender

Al descender del vehículo, compruebe que no pasen otros vehículos o peatones por el costado o por detrás del vehículo. De lo contrario, los vehículos o motocicletas que provengan de la parte trasera podrían chocarlo al abrir la puerta.

Carga de vehículos con 7 asientos

Si la tercera fila de asientos se encuentra ocupada con pasajeros, distribuya el equipaje en el interior del vehículo de manera uniforme.

Utilice los servicios de un Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong únicamente.

Su vehículo debe ser revisado o reparado en un Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong. Nuestra garantía no cubrirá las reparaciones de su vehículo realizadas por otras estaciones de servicio. Asimismo, la garantía no cubrirá problemas causados por tal reparación.



MOTOR DIESEL DEL TIPO A INYECCIÓN DIRECTA



PRECAUCIONES PARA EL MOTOR DIESEL DEL TIPO A INYECCIÓN DIRECTA (I)

Motor diesel del tipo a inyección directa (direct injection [DI])

A diferencia del motor diesel del tipo a inyección indirecta (indirect injection [IDI]) que utiliza un sistema de inyección de combustible mecánico, el motor diesel del tipo a inyección directa (direct injection [DI]) controla en forma electrónica la cantidad de combustible inyectado y la frecuencia de inyección de combustible. Este motor avanzado mejora la potencia de salida y reduce los gases de escape. Este motor avanzado mejora la salida de energía y reduce la emisión de gases de escape tóxicos (Co, HC, Nox...). Debido a que el Motor de Inyección Directa Diesel funciona con baja presión (1.600 bar), toda remoción, modificación o servicio del motor podría contaminar el interior del sistema y provocar que el sistema no funcione correctamente. En ese caso, el mal funcionamiento y los sistemas vinculados no se encuentran amparados por la garantía de esta compañía.

Advertencia por uso de bio-combustibles o combustibles de baja calidad

El sistema de combustible en el vehículo equipado con motor a inyección directa posee piezas trabajadas a máquina de manera precisa. El uso de combustible de baja calidad podría causar serios daños en el motor debido al agua o impurezas presentes en el combustible.

No utilice combustible de baja calidad.

Motor diesel

Utilizar un combustible diesel de 50 octanos o más.

Motor de gasolina

Un combustible con un número de octanos demasiado bajo puede provocar autoarranques (detonación). Ssangyong no puede hacerse responsable por los daños derivados de una situación de este tipo.



PRECAUCIÓN

Para el establecimiento del número de octanos correctos y otros usos de la gasolina (ex. Con plomo), consultar con un concesionario Ssangyong.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

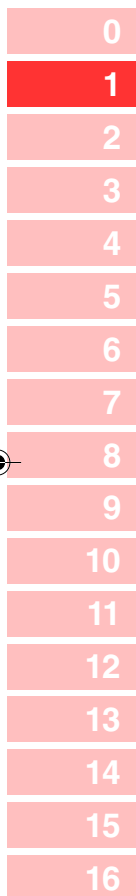
12

13

14

15

16



PRECAUCIONES PARA EL MOTOR DIESEL DEL TIPO A INYECCIÓN DIRECTA (II)

Modo de seguridad del sistema

Cuando el vehículo presenta un error del sistema, opera en modo de seguridad para mantener las condiciones de conducción mínimas y evitar que el sistema se dañe. En este modo, la fuerza de conducción del motor puede disminuir o el motor puede apagarse involuntariamente. Cuando esto ocurre, debe hacer revisar el sistema por un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Dispositivo de calefacción complementario

- FFH (Calentador a combustible)

Este calentador complementario es del tipo a combustible y mejora el efecto de la calefacción aumentando la temperatura del refrigerante del motor.

- PTC (Coeficiente de temperatura positiva)

El calentador complementario es del tipo de calefacción de aire eléctrica y está instalado en el puerto de salida del calentador. Este dispositivo mejora el efecto de la calefacción aumentando la temperatura del aire que fluye dentro de la cabina.

Operación del FFH

El sistema del FFH opera durante más de 2 minutos para quemar el combustible residual que queda dentro del sistema cuando se detiene el motor durante su operación.

Por lo tanto, la operación del FFH durante determinado período después de detener el motor no indica una falla.

En un paso operativo inicial, la bomba de combustible genera un sonido operativo y el calentador FFH produce humo blanco. Estos son estados normales para que pase combustible a la línea de combustible del FFH.





PRECAUCIONES PARA EL MOTOR DIESEL DEL TIPO A INYECCIÓN DIRECTA (III)

Indicador de revisión del motor

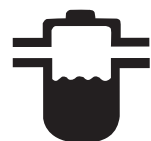


El Indicador de Revisión del Motor en el tablero de instrumentos se enciende cuando los sistemas de combustible o electrónicos principales del motor no funcionan correctamente. Como resultado, la potencia de salida del motor podría disminuir o el motor podría detenerse en forma involuntaria. Si esto sucede, visite al distribuidor o servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.

ADVERTENCIA

- Cuando se enciende la luz indicadora de revisión del motor, deténgase inmediatamente y lleve a revisar el sistema del motor a un concesionario Ssangyong o a un operador de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Drene el agua del filtro de combustible y del separador de agua de inmediato si se enciende la luz indicadora del separador de agua.
- El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora.

Luz indicadora del separador de agua



Can be performed when engine oil is changed

Cuando el nivel de agua en el drenaje de agua del filtro de combustible excede un determinado nivel, se activará esta luz indicadora y alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si se presentan estas condiciones, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible. Refiérase al Capítulo 5 “Cómo dreña agua del filtro de combustible” en este manual.

Condiciones operativas de bomba de cebado de motor



1. Cuando el combustible fue consumido por completo
 2. Después de drenar el agua del filtro de combustible
 3. Después de reemplazar el filtro de combustible
- Si esto sucede, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se llene por completo. Luego, arranque el motor.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



PRECAUCIONES SOBRE CAMBIOS Y MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



PRECAUCIONES SOBRE CAMBIOS Y MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA (I)

No modifique este vehículo.

Si realiza modificaciones al vehículo sin autorización, la compañía no será responsable por la reparación de las piezas modificadas aunque la garantía esté vigente. Tampoco cubrirá problemas de otras piezas causados por tal modificación.

El vehículo que usted adquirió está equipado con una gran cantidad de piezas de precisión que han aprobado incontables pruebas y experimentos. Estas piezas se encuentran sistemática y completamente unidas. Por lo tanto, si alguna pieza es modificada o cambiada sin autorización, dichas piezas pueden dañarse por disminución del rendimiento o por sobrecarga, lo cual puede provocar un daño grave al vehículo y a las personas.

No modifique sin autorización el sistema de velocidades de conducción, incluso el motor, sólo para actualizar la belleza y rendimiento de su vehículo.

- Prohibición de modificación sin autorización del motor o piezas del sistema de escape

El ilegal cambiar sin autorización la válvula pre-establecida en el sistema de suministro de combustible, en los sistemas eléctricos y de entrada y salida, y cambiar o agregar piezas no autorizadas. Esto podría provocar graves problemas a la durabilidad del vehículo.

En especial, si modifica su vehículo para que funcione con gas licuado de petróleo podría provocar graves daños a la durabilidad y rendimiento del vehículo. La garantía no cubrirá el motor, la transmisión ni la alineación de las ruedas.

Si instala sobrecubiertas en sus neumáticos para embellecerlos, el calor causado por la fricción del frenado podría provocar graves problemas de rendimiento, ocasionando el fenómeno de Cierre de Vapor y Fatiga.

No modifique el sistema de audio de su automóvil ni instale otros dispositivos electrónicos adicionales, como equipos de comunicación inalámbricos, cámara de visión trasera, TV de cristal líquido, ni dispositivos de encendido por control remoto.

El sistema electrónico del vehículo contiene los circuitos electrónicos y los fusibles para la instalación de los dispositivos eléctricos y electrónicos estándar. Si instala nuevos dispositivos o circuitos que utilizan varios dispositivos y circuitos existentes al mismo tiempo, los dispositivos eléctricos y electrónicos podrían dañarse por sobrecalentamiento e incendiarse. Además, al realizar trabajos de perforación en dispositivos de instalación, como una antena, podría oxidar el vehículo.





PRECAUCIONES SOBRE CAMBIOS Y MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA (II)

No utilice neumáticos, ruedas ni otras piezas no estándar.

Si instala neumáticos no estándar, por ejemplo, neumáticos de un ancho mayor al proporcionado, pueden gastar el sistema de suministro de energía o causar daños por fricción en las piezas relacionadas. Además, otros problemas tales como aumento del consumo de combustible y distancia de frenado, sacudida del vehículo y disminución de la dirección asistida pueden perjudicar el rendimiento del vehículo. El velocímetro y el odómetro también pueden volverse imprecisos. El vehículo con transmisión automática puede experimentar un impacto al cambiar de velocidad.

No utilice llaves duplicadas

Una llave duplicada puede provocar un mal funcionamiento en el barril de la llave de ignición e impedir que el motor de ignición vuelva a su estado original. Si esto ocurre, el sistema de circuitos electrónicos puede dañarse e incendiarse por la rotación continua del motor de ignición.

No coloque un techo corredizo o cristales de color a discreción.

Si instala un techo corredizo cortando el techo del vehículo, puede provocar oxidación y filtración en la parte cortada. Si instala cristales de color para bloquear los rayos ultravioletas y mejorar la apariencia puede provocar filtraciones y otros problemas.

No equipe su vehículo con paragolpes adquiridos en el mercado.

Si instala paragolpes o barras de protección adquiridas en el mercado puede causar problemas al estacionar o detenerse debido al largo del vehículo, y aumentar el costo del combustible por el peso adicional del vehículo; también pueden provocar oxidación de los orificios de los paragolpes. Debido a la ausencia de amortiguador en el paragolpes, incluso los accidentes a baja velocidad pueden resultar más graves comparados con los daños que podría sufrir un vehículo no modificado.

No modifique ni reemplace el revestimiento del piso del vehículo o los asientos a su discreción.

- Reemplazo del revestimiento interior del piso del vehículo con papel plastificado

Para mejorar la comodidad del asiento y para facilitar la limpieza del vehículo, algunos conductores reemplazan el revestimiento del piso por papel plastificado luego de quitar los asientos. Sin embargo, esto puede dañar el cableado y las unidades de control del sistema electrónico. Esto también puede dificultar la función del riel del asiento que permite que el asiento se mueva hacia delante o hacia atrás. En este caso, el sistema de traba para fijar la ubicación de los asientos podría fallar, lo que podría provocar un grave accidente si los asientos sueltos se pliegan hacia adelante o hacia atrás al subir o bajar una pendiente.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



PRECAUCIONES SOBRE CAMBIOS Y MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA (III)

- Cambio de asientos por unos nuevos o colocación de fundas para asiento independientes.

Existen varios tipos de fundas para asientos según la función dentro del mismo tipo de vehículo. Al cambiar los asientos por unos nuevos puede alterar el sistema de cableado o provocar un uso incorrecto de los cables debido a que cada asiento posee varias conexiones eléctricas y diagramas de cableado. Como se menciona más arriba, esto podría dañar el cableado y el equipo relacionado o provocar un incendio debido a la sobrecarga de la capacidad nominal.

Además, al reemplazar las fundas de los asientos podría dañar el equipo electrónico si corta o presiona un cable. Esto también puede provocar problemas de ventilación, incendios o ruidos.

No equipe el dispositivo de operaciones del vehículo con otros dispositivos complementarios o accesorios independientes.

Al alargar la palanca de cambios o colocar almohadillas en los pedales de frenos o del acelerador podría provocar que el conductor cometa errores al conducir.

No instale productos que puedan reducir la resistencia de conducción, tales como etiquetas, molduras, deflectores de aire o productos a prueba de viento.

Los adhesivos de etiquetas pueden dañar la capa protectora de la superficie del vehículo. Si las piezas del automóvil son perforadas para agregar molduras u otras piezas funcionales, las zonas adyacentes a los orificios se oxidarán y podrían aparecer sonidos nuevos mientras conduce. En especial, si las piezas agregadas no están bien ajustadas, podrían dañar el vehículo y provocar un accidente fatal.

Al utilizar la radio en el vehículo, no utilice copias ilegales de CD y DVD, que violan las leyes aplicables. Dichos discos también pueden provocar fallas en la unidad central de audio y el selector. Además, tales discos también pueden ejecutarse incorrectamente.

Al instalar piezas no autorizadas en el vehículo o modificarlas según los casos que se mencionan anteriormente, recuerde que las piezas cambiadas y los problemas relacionados con el cambio de auto partes no serán cubiertos por la garantía.





MEMO

15 horizontal dotted lines for writing.





MEMO

Twelve horizontal dotted lines for writing a memo.





Llave de ignición, llave de control remoto

2

ÍNDICE

- Llave de ignición y llave de control remoto* 2-2
- Sistema inmovilizador* 2-5
- Funciones de la llave 2-7
- Al abrir y cerrar las puertas con la llave de ignición 2-9
- Sistema antirrobo 2-10

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



LLAVE DE IGNICIÓN Y LLAVE DE CONTROL REMOTO*

0

Botón para bloquear la puerta

1

Trabar (presionar suavemente)

2

- Al presionar este botón suavemente, todas las puertas y la puerta trasera se traban y se activa el modo antirrobo.
- Cuando el modo antirrobo está activado, las luces de advertencia de emergencia parpadean dos veces.

3

4

5

6

7

8

9

Botón de destraba de puertas / Botón de alarma

10

1. Destrabar (presionar suavemente)

11

- Al presionar este botón suavemente, todas las puertas y la puerta trasera se destraban y se desactiva el modo antirrobo.
- Cuando el modo antirrobo está desactivado, las luces de advertencia de emergencia parpadean una vez.

12

13

2. Función de alarma (mantener oprimido)

14

- Si se encuentra dentro de su vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma para llamar la atención, siempre que la llave de ignición esté insertada en el interruptor de la llave. Al presionar este botón, la sirena de advertencia sonará durante 27 segundos aprox.

15

16

- La función de alarma se detendrá cuando presione cualquiera de los botones de la llave del control remoto.



BOTÓN DE ALARMA

(funciona sólo cuando la llave de ignición está insertada)

2-2

LLAVE DE IGNICIÓN, LLAVE DE CONTROL REMOTO

REXTON II

OPERACIÓN SIMULTÁNEA DE LUCES DE LA CABINA

Las luces delanteras y centrales de la cabina se encienden por 30 segundos al mantener presionado el botón destrabar del control remoto. Esta función está disponible sólo si todas las puertas están cerradas. Las luces se apagan inmediatamente al presionar el botón trabar del control remoto.

TRABA AUTOMÁTICA DE PUERTAS

Cuando traba las puertas con la llave del control remoto y no abre ninguna puerta dentro de los siguientes 30 segundos, todas las puertas se trabarán en forma automática.

PRECAUCIÓN

- Revise que todas las puertas, incluso la puerta trasera, estén bien trabadas después de cerrarlas utilizando la llave del control remoto. Si alguna de las puertas no está trabada, podría perder su vehículo o bienes personales.
- No puede trabar las puertas utilizando el control remoto de puertas si no están cerradas.
- Si pierde sus llaves, debe reemplazar todo el juego de llaves para evitar robos.
- El sistema electrónico de la llave del control remoto es vulnerable a la humedad y el calor. No lo coloque en lugares con humedad o temperatura elevada para evitar fallas.

NOTA

La llave estándar no cuenta con la función de control remoto.

FUNCIONES DEL INMOVILIZADOR

Función del inmovilizador

El inmovilizador está diseñado para evitar la posibilidad de que el vehículo sea robado, ya que puede ser arrancado únicamente con las llaves autorizadas. El mismo código se encripta en el transpondedor dentro de la llave y en la Unidad de Control del Motor (ECU). Al insertar la llave y colocarla en la posición "ON", la ECU verifica el código de la llave y permite que arranque el motor sólo cuando los dos códigos coinciden.

PRECAUCIÓN

La llave y la bobina de la antena del inmovilizador deben mantenerse alejadas de todo equipo magnético o electrónico para evitar interferencias con el transpondedor. Esto podría provocar mal funcionamiento de la función del inmovilizador de la llave.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



0

PÉRDIDA DE LLAVE DEL CONTROL REMOTO

1

2

Si pierde las llaves del control remoto y adquiere una nueva, lleve las otras llaves del control remoto anteriores (tipo REKES doble) al Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico Autorizado de Ssangyong más cercano y solicite su re-codificación. Caso contrario, las llaves anteriores no funcionarán.

3

4

5

6

REEMPLAZO DE PILAS (Para modelos con REKES)

7

8

Cuando la distancia operativa disminuye notablemente o el control remoto ocasionalmente no funciona, reemplace la pila con una nueva.

9

10

Especificaciones de la pila

11

Modelo	CR 2032
Cantidad	Una

12

13

14

⚠ PRECAUCIÓN

15

- Utilice sólo la pila especificada.
- Asegúrese de que se instale la batería en la posición correcta.

16

Reemplazo de pilas

1. Desatornille los dos tornillos de la tapa trasera.



2. Levante la tapa haciendo palanca con un destornillador plano.



Modelo: CR2032

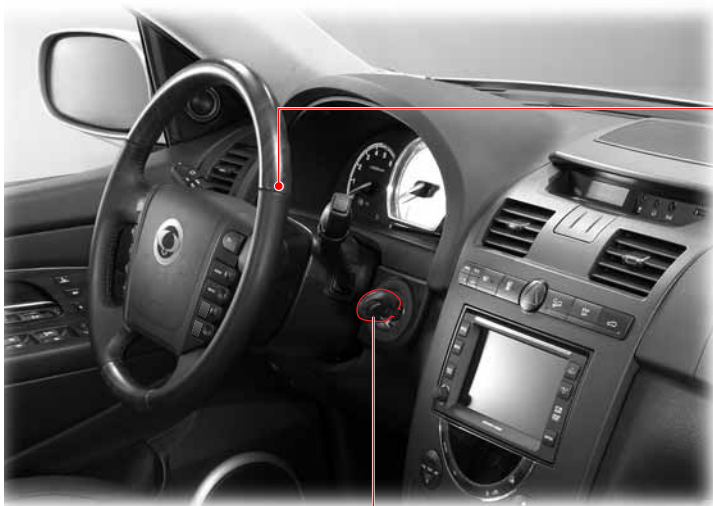


3. Extraiga la pila y coloque una nueva.

2-4**LLAVE DE IGNICIÓN, LLAVE DE CONTROL REMOTO****REXTON II**

SISTEMA INMOVILIZADOR*

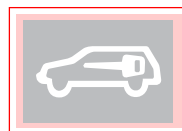
El Sistema Inmovilizador proporciona un modo antirrobo adicional para el vehículo en el cual está instalado, y evita que personas no autorizadas arranquen el motor. El transpondedor integrado en la llave y la unidad de control del motor tienen el mismo código. Al girar la llave de ignición con transpondedor integrado a la posición ON, la unidad de control del motor (ECU) verifica el cripto-código de la llave y, si es correcto, permite que arranque el motor de su vehículo.



Llave inmovilizadora

Al girar la llave de ignición con transpondedor integrado a la posición ON, la unidad de control del motor (ECU) verifica el cripto-código de la llave y, si es correcto, permite que arranque el motor de su vehículo.

Indicador inmovilizador

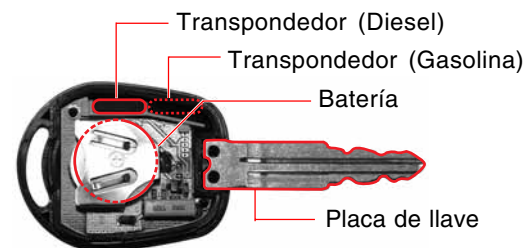


Este indicador se enciende cuando la llave de ignición está en comunicación con la unidad de control del motor (durante el arranque del motor) y se apaga después que el motor arranca.

Si el indicador parpadea, indica que podría existir una falla en el sistema inmovilizador. Debe revisar el sistema con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

NOTA

El tiempo necesario para comunicación entre la llave inmovilizadora y la ECU puede variar. Si el tiempo es muy corto, el indicador del inmovilizador no se encenderá.





0

• Transpondedor dañado

Si el transpondedor está dañado, debe reemplazarlo por uno nuevo y registrar un nuevo código en la unidad de control del motor en el Distribuidor Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong. De lo contrario, no podrá arrancar el motor.

1

2

3

4

• Si extravía sus llaves

Si extravía sus llaves, el código encriptado debe ser borrado de la Unidad de Control del Motor para evitar que el vehículo sea robado. Comuníquese con un concesionario Ssangyong o un centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

5

6

7

8

! ADVERTENCIA

- En todo caso, el sistema inmovilizador no puede ser quitado del vehículo. Si intenta quitarlo y daña el sistema, es imposible arrancar el motor. Por lo tanto, nunca intente quitar, dañar o modificar el sistema.
- Además, no puede instalar un arrancador de motor remoto al vehículo equipado con sistema inmovilizador. No instale un arrancador de motor remoto.

9

10

11

12

13

! PRECAUCIÓN

- Si modifica su vehículo e instala un arrancador de motor remoto, podría tener problemas para arrancar el motor o sufrir accidentes fatales.

14

15

16

En los siguientes casos, no podrá arrancar el vehículo con inmovilizador.

- ▶ Cuando dos o más llaves inmovilizadoras entran en contacto.
- ▶ Cuando la llave está cerca de algún dispositivo que envía o recibe ondas o campos electromagnéticos.
- ▶ Cuando la llave está cerca de algún dispositivo eléctrico o electrónico, como equipos de iluminación, llaves de seguridad o tarjetas de seguridad.
- ▶ Cuando la llave está cerca de un objeto metálico o magnético o un batería.

! PRECAUCIÓN

- Si el indicador continúa parpadeado, lleve a revisar el sistema inmovilizador al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.
- Evite golpes del transpondedor en la llave. El transpondedor podría dañarse.
- Si el transpondedor está dañado, no podrá arrancar el motor.
- El sistema inmovilizador debe ser inspeccionado, reemplazado, revisado y codificado solamente por el personal de servicio mecánico del Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Si debe reemplazar un código antiguo o agregar otra llave, observe el proceso personalmente.

FUNCIONES DE LA LLAVE

Posición ACC

- Permite el funcionamiento de algunos accesorios eléctricos con el motor apagado.
- Describir el volante.
- La llave de ignición no se puede extraer.

Posición LOCK

- La llave de ignición sólo puede ser insertada o retirada.
- El volante puede ser bloqueado.

Destrabar del volante:

Para destrabar el volante, inserte la llave y gírela suavemente a la posición ACC u ON mientras mueve un poco el volante a ambos lados.

Iluminación de la ranura de la llave*

Las luces se encienden al abrir la puerta. Esta luz permanece encendida durante 10 segundos después de cerrar la puerta.

Recordatorio de llave

La alarma sonará si abre la puerta del conductor cuando la llave en el interruptor de ignición está en la posición ACC u ON.

Posición ON

- El motor está operando y todos los accesorios eléctricos pueden ser utilizados.
- El volante está destrabado.

Posición START

- Activa el arranque. Cuando el motor arranque, libere la llave y ésta volverá automáticamente a la posición "ON".

Iluminación de la ranura de la llave

De posición ACC a LOCK:

Presione y gire la llave desde la posición ACC a la posición LOCK.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



PRECAUCIONES AL ARRANCAR EL MOTOR

- Para destrabar el volante, inserte la llave y gírela suavemente a la posición **“ACC”** mientras mueve un poco el volante a ambos lados.
- En los vehículos equipados con motor de transmisión manual, sólo puede arrancar el motor cuando el pedal del embrague está oprimido por completo.
- Vehículo equipado con motor diesel: Gire la llave de ignición a la posición **“ON”** y espere hasta que el indicador de ignición se encienda. Luego, gire la llave de ignición hasta la posición **“START”** y manténgala en esa posición hasta que el motor arranque. Pero no mantenga la llave de ignición en la posición **“START”** durante más de 10 segundos.
- En los vehículos equipados con motor de transmisión automática, sólo puede arrancar el motor cuando la palanca de velocidades está en la posición **“P”** o **“N”**.
- Mantenga oprimido el pedal del freno cuando arranca el motor.
- Si el motor aún no arranca, gire la llave de ignición a la posición **“LOCK”** y espere 10 segundos. Luego trate nuevamente, antes de intentar arrancar el motor.
- Después de arrancar el motor, opérela durante 2 minutos aprox. a velocidad en inactivo. No acelere el motor durante el período de calentamiento.
- Una alarma suena al abrir la puerta del conductor con la llave en posición **“ACC”** o **“LOCK”**.
- No deje la llave de ignición en la posición **“ON”** o **“ACC”** (acelerado) cuando el motor no está operando. Si lo hace, la batería podría descargarse.
- No oprima el pedal del acelerador al arrancar el motor.
- No opere el arrancador por más de 10 segundos cada vez. (El arranque del motor puede dañarse.)
- Para evitar daños en el arranque, espere al menos 10 segundos y vuelva a arrancar el motor en posición **“LOCK”**.
- No gire la llave a la posición **“LOCK”** ni la extraiga del interruptor de ignición mientras está en movimiento. El volante podría bloquearse y provocar heridas graves.
- Utilice exclusivamente copias de llaves de Ssangyong.
La copia de la llave podría no retornar a la posición **“ON”**. De lo contrario, podría causar un incendio por sobrecarga del circuito eléctrico. Además, no puede utilizar copias de llaves para arrancar el motor con el sistema inmovilizador.

2-8

LLAVE DE IGNICIÓN, LLAVE DE CONTROL REMOTO

REXTON II

AL ABRIR Y CERRAR LAS PUERTAS CON LA LLAVE DE IGNICIÓN



- ① Destrabar las puertas y la puerta trasera
- ② Trabar las puertas y la puerta trasera

Para trabar la puerta:

Gire la llave a la posición “lock” (hacia la parte trasera del vehículo) en la puerta del conductor o del acompañante. Se trabarán todas las puertas y la puerta trasera.

Para destrabar la puerta:

Gire la llave a la posición “unlock” (hacia el frente del vehículo) en la puerta del conductor o del acompañante. Se destrabarán todas las puertas y la puerta trasera.

DESTRABA AUTOMÁTICA DE PUERTAS

Todas las puertas se destrabarán en forma automática cuando apague el motor.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

SISTEMA ANTIRROBO

0

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO

1

El sistema antirrobo puede ser activado bajo las siguientes condiciones:

2

- Al trabar todas las puertas con la llave de control remoto, se activa el modo antirrobo. Si presiona el botón **"UNLOCK"** de la llave del control remoto sin abrir ninguna puerta en aproximadamente 30 segundos, todas las puertas se trabarán automáticamente y se activará el modo antirrobo.

3

4

5

6

- Cuando el sistema antirrobo está activado, las luces de advertencia de peligro parpadean dos veces.

7

PRECAUCIÓN

8

- Para activar el sistema antirrobo, la llave de ignición debe ser extraída del interruptor de ignición, todas las puertas, incluso la puerta trasera y el capó, deben estar completamente cerradas.

9

- Puede confirmar la activación del modo antirrobo con la luz de peligro (parpadea dos veces).

10

11

12

13

14

15

16

ETAPA DE ALARMA DEL SISTEMA ANTIRROBO

- Si se abre el capó o la puerta trasera desde el exterior, mientras está activado el sistema antirrobo, la alarma se activará.
- Cuando se activa la alarma, la sirena de advertencia y las luces de peligro se encenderán y apagarán cada segundo durante 27 segundos.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO

- Destrabar las puertas utilizando la llave del control remoto.
- Para desactivar el modo antirrobo en la etapa de alarma, destrabe las puertas utilizando la llave del control remoto.
- Cuando el modo antirrobo está desactivado, las luces de advertencia de peligro parpadean una vez.

2-10

LLAVE DE IGNICIÓN, LLAVE DE CONTROL REMOTO

REXTON II



Abrir y cerrar

3

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

ÍNDICE

- Abrir y cerrar dispositivos 3-2
- Puertas 3-4
- Ventanillas 3-6
- Techo corredizo* 3-8
- Capó 3-10
- Puerta del llenador de combustible 3-11
- Portaequipajes* 3-12
- Puerta trasera y ventanilla 3-13





ABRIR Y CERRAR DISPOSITIVOS

0

**Interruptor del techo
corredizo**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

**Palanca de seguro del
capó**

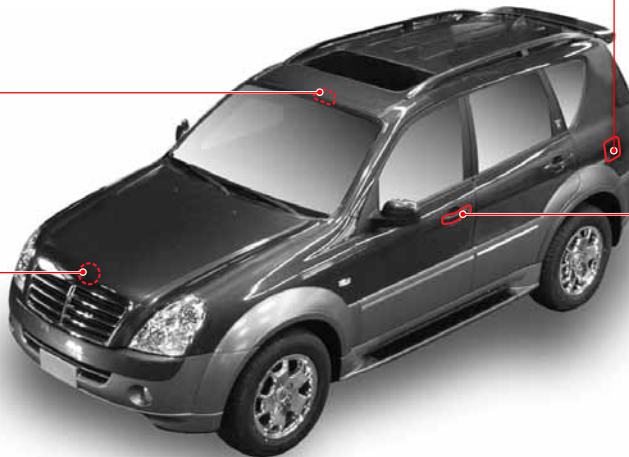
12

13

14

15

16



**Puerta del llenador de
combustible**



**Palanca para abrir las
puertas**



3-2

ABRIR Y CERRAR

REXTON II

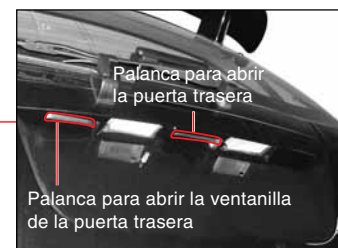




Interruptor de la ventanilla de la puerta del conductor, Palanca para abrir las puertas



Palanca para abrir la puerta trasera / ventanilla



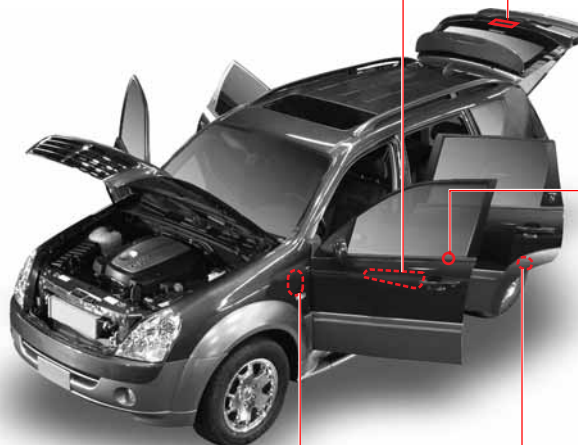
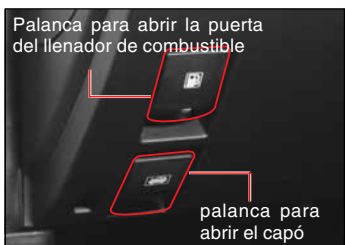
Perilla de traba/ destraba de puerta



Traba de seguridad para niños



Palanca para abrir la puerta del llenador de combustible, palanca para abrir el capó



- | |
|----|
| 0 |
| 1 |
| 2 |
| 3 |
| 4 |
| 5 |
| 6 |
| 7 |
| 8 |
| 9 |
| 10 |
| 11 |
| 12 |
| 13 |
| 14 |
| 15 |
| 16 |



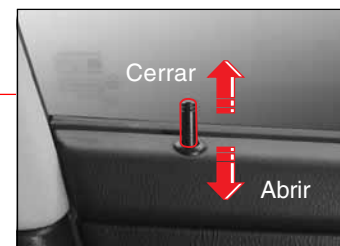
REXTON II

ABRIR Y CERRAR

3-3



PUERTAS



Perilla de traba/destraba de puerta

Todas las puertas se trabarán/destrabarán al mover la perilla a la respectiva posición traba/destraba (sólo disponible en la puerta del conductor y en la puerta delantera del acompañante).



Traba de seguridad para niños

La traba de seguridad para niños ayuda a evitar que la puerta se abra en forma involuntaria, especialmente cuando hay niños en el vehículo.

Cuando la palanca de seguridad para niños está en la posición “**LOCK**” (trabada), sólo podrá abrir la puerta trasera desde el exterior.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños del asiento trasero podrían abrir las puertas. Coloque la palanca de seguridad para niños en la posición “**LOCK**”.

NOTA

- La perilla y la manija de traba/destraba de la puerta del acompañante cumplen las mismas funciones que la de la puerta del conductor.
- El interruptor de traba/destraba de puertas ubicado en las puertas traseras derecha o izquierda sólo puede traba o destraba la respectiva puerta.
- La puerta se destraba nuevamente incluso al cerrar la puerta con la perilla de traba / destraba de la puerta cuando ésta está abierta.

3-4

ABRIR Y CERRAR

REXTON II



Interruptor de traba / destraba de puerta

Cuando el interruptor de traba / destraba de puertas está oprimido, todas las puertas, incluida la puerta trasera, están trabadas, todas las puertas se destrabarán. Al presionar nuevamente el interruptor, todas las puertas se trabarán. Este interruptor no puede utilizarse cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el vehículo está en el modo antirrobo.

Destraba automática de puertas

Cuando las bolsas de aire se despliegan, mientras todas las puertas están trabadas automáticamente con el Sistema de Traba Automática de Puertas, las puertas se destrabarán automáticamente.

! ADVERTENCIA

Si se daña una puerta o bastidor por un impacto en un accidente, el sistema automático de destraba de puertas podría fallar.

NOTA

Al abrir una puerta, no se pueden trabar todas las puertas utilizando la perilla de traba de puertas, el interruptor de traba / destraba de puertas o el control remoto.

Manija para abrir las puertas

Jale de la manija para abrir la puerta.

Traba automática de puertas

Todas las puertas se trabarán en forma automática cuando conduzca a más de 50 km/h.

! PRECAUCIÓN

Si conduce a 50 km/h o más e intenta destrabar las puertas con el interruptor o perilla de traba / destraba de puertas, éstas se volverán a trabar automáticamente.

Operación sincronizada de luces de la cabina

Las luces de la cabina se sincronizan con el interruptor de luz de la cabina. La luz delantera de la cabina se enciende al abrir la puerta delantera. La luz central de la cabina se enciende al abrir la puerta trasera. Las luces traseras de la cabina se encienden al abrir la puerta trasera. La luz delantera de la cabina se atenuará hasta apagarse al cerrar la puerta delantera. La luz central (trasera) de la cabina se apagará inmediatamente al cerrar la puerta (puerta trasera).

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



VENTANILLAS

0 INTERRUPTOR DE LA VENTANILLA DE LA PUERTA DEL CONDUCTOR

1 ► Al abrir la ventanilla

- 2 • La ventanilla bajará mientras oprime suavemente la sección delantera del interruptor.
- 3 • Cuando la presiona por completo, la ventanilla bajará automáticamente en su totalidad. Si desea detener la ventanilla cuando baja en forma automática, presione el interruptor de nuevo y con suavidad o suelte el interruptor.

5 ► Al cerrar la ventanilla

- 6 • Cuando jala suavemente el interruptor, la ventanilla subirá sólo mientras lo mantiene presionado.
- 7 • Al jalar el interruptor por completo, la ventanilla se cerrará en su totalidad (operación automática (si está equipado)). Si desea interrumpir la función automática, jale o presione suavemente el interruptor otra vez.

8 Interruptor de traba / destraba de puerta central

11 SEGURO DE LAS VENTANILLAS

12 Si presiona el interruptor de traba de ventanilla, las ventanillas del acompañante y las ventanillas traseras no podrán operarse con sus interruptores.

14 ⚠ ADVERTENCIA

15 Al llevar niños en el asiento trasero, oprima el interruptor de la cerradura de la ventanilla de la puerta trasera para que los interruptores de las puertas traseras no puedan utilizarse. No permita que los niños jueguen con los interruptores de la ventanilla eléctrica y de las ventanillas de las puertas traseras.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de cerrar las ventanillas traseras y del acompañante desde el asiento del conductor, verifique las condiciones de seguridad. Las ventanillas podrían atrapar partes del cuerpo.

Interruptor de la ventanilla de la puerta del acompañante

Interruptor de la ventanilla trasera izquierda

Interruptor de la ventanilla trasera derecha

SISTEMA ANTI-TRAMPA PARA LA VENTANILLA DEL CONDUCTOR

El sistema anti-trampa permite que la ventanilla del conductor se abra automáticamente cuando algún elemento ha sido atrapado en la ventanilla mientras se cierra. Cuando el sensor detecta un obstáculo, la ventanilla bajará inmediatamente.

! PRECAUCIÓN

- El sistema anti-trampa funciona únicamente cuando la ventanilla del conductor se sube automáticamente con el interruptor "AUTO".
- El sistema anti-trampa no funciona cuando el espacio entre la parte superior del cristal y el marco de la ventanilla es demasiado pequeño.

TIEMPO DE OPERACIÓN DE LAS VENTANILLAS

La ventanilla eléctrica puede ser operada durante 30 segundos, incluso después de cambiar la posición de la llave de ignición. Sin embargo, esta función se detiene inmediatamente al abrir una puerta delantera.

Interruptor de puertas traseras y puerta del acompañantes



Para subir o bajar las ventanas, levante o presione el interruptor correspondiente.

! ADVERTENCIA

- Antes de operar las ventanillas eléctricas, asegúrese de no atrapar partes del cuerpo (cabeza, manos o dedos) en la ventanilla.
- No permita que los pasajeros saquen sus manos o cabezas por las ventanillas mientras el vehículo está en movimiento.
- No permita que los niños jueguen con los interruptores, las manijas de las puertas o la palanca de cambios.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

REXTON II

ABRIR Y CERRAR

3-7

TECHO CORREDIZO*

* Para su seguridad, no active el techo corredizo con el vehículo en movimiento.

OPERACIÓN DE DESLIZAMIENTO DEL TECHO CORREDIZO

► Abrir: Abrir en 2 pasos

El techo corredizo se abre automáticamente cuando se jala brevemente hacia arriba el interruptor para abrir / cerrar. Sin embargo, esta operación tiene dos pasos: si jala hacia arriba el interruptor hasta su primer tope, el techo corredizo se abrirá hasta 5 cm del marco final. Si lo jala nuevamente hacia arriba, el techo se abrirá por completo. Al activar el interruptor cuando el techo corredizo está en movimiento, el deslizamiento se detendrá. (Apertura manual: El techo corredizo se abre sólo cuando el interruptor está oprimido)

► Cerrar

Si el techo corredizo está abierto, jale brevemente hacia abajo el interruptor para abrir / cerrar para que se cierre automáticamente y por completo. Para detenerlo durante esta operación, active el interruptor en cualquier dirección. (Cierre manual: El techo corredizo se cierra sólo cuando el interruptor está oprimido)

OPERACIÓN DE PLEGADO DEL TECHO CORREDIZO

► Levantar

Si el techo corredizo está cerrado, jale hacia abajo el interruptor para abrir / cerrar para que se levante.

► Bajar

Si el techo corredizo está plegado, jale hacia arriba el interruptor para abrir / cerrar para que se levante.



⚠ PRECAUCIÓN

- Aunque el techo corredizo puede activarse cuando la llave de ignición está en la posición ON (motor inactivo), operar el techo corredizo en forma repetitiva con el motor apagado puede descargar la batería. Opere el techo corredizo mientras el motor está en operación.
- Al finalizar la operación del techo corredizo, libere el interruptor. Si mantiene presionado el interruptor, puede provocar una falla. Especialmente en invierno, no opere el techo corredizo si las áreas de operación están congeladas. Espere hasta que se descongelen.
- Al dejar el vehículo sin atención, asegúrese de que el techo corredizo esté cerrado. De lo contrario, el vehículo puede ser robado. O, en caso de lluvia o nieve, el interior del vehículo puede humedecerse.

Función anti-pellizco

Para evitar que partes del cuerpo sean atrapadas al cerrar automáticamente el techo corredizo, una función anti-pellizco abre automáticamente el techo corredizo cuando un objeto es atrapado.

PRECAUCIÓN

- Esta función de seguridad está disponible para el cierre del techo corredizo.
- La función anti-pellizco se desactiva antes de cerrar el techo corredizo.



- Antes de operar el techo corredizo, verifique las condiciones de seguridad. Podría provocar lesiones.
- No saque partes del cuerpo por el techo corredizo.

EFFECTO DE VIENTO

Al conducir el vehículo con la ventanilla o el techo abierto en determinada posición, puede sentir presión en sus oídos o escuchar ruidos similares a los de un helicóptero. Esto sucede debido a una corriente de aire que ingresa por la ventana o por el techo corredizo y su efecto de resonancia. Si esto ocurre, realice ajustes mediante la apertura de la ventanilla o del techo corredizo.

Descarga de batería o falla de energía mientras opera el techo corredizo

Si el techo corredizo se detiene a la mitad debido a una descarga de la batería o falla de energía, deberá re-calibrar el punto de inicio del techo corredizo. Además, en los siguientes casos también se requiere re-calibración:

- El techo corredizo no cierra o abre por completo al operar el interruptor una vez.
- El techo corredizo se desliza hacia atrás para cerrarse. Pero la operación no se detiene, incluso después de cerrar y levantar por completo el techo corredizo.
- El espacio de apertura disminuye notablemente de la apertura de deslizamiento o levantamiento.
- Al operar el interruptor, el techo corredizo no realiza ninguna acción o no trabaja correctamente.

Re-calibración del punto de inicio del techo corredizo

- Cierre por completo el techo corredizo utilizando el interruptor para abrir / cerrar (cierre de deslizamiento).
- Si el techo corredizo se detiene cuando está parcialmente abierto, levántelo por completo utilizando el interruptor para abrir / cerrar.

NOTA

Cuando el techo corredizo está completamente abierto con el interruptor y se gira el interruptor a la posición "OPEN" durante más de 5 segundos, el techo corredizo no podrá abrirse ni cerrarse por completo mediante una sola operación del interruptor. El techo corredizo se moverá sólo cuando se opera el interruptor. Si esto sucede, re-calibre el punto de inicio del techo corredizo para reactivar el botón de un solo toque.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

ABRIR Y CERRAR

3-9

CAPÓ

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



⚠ ADVERTENCIA

- Si abre el capó mientras el motor está en operación, debe extremar las precauciones para evitar lesiones causadas por las piezas en movimiento en el compartimiento del motor.
- Antes de conducir, verifique que el capó esté bien cerrado jalando de la parte delantera.

1. Para abrir el capó, jale de la perilla de liberación, ubicada en el lado inferior izquierdo del volante, para descorrer el pestillo del capó.



2. Suba un poco el capó y levante la palanca de seguridad con sus dedos. Luego, levante el capó por completo.



3-10

ABRIR Y CERRAR

REXTON II

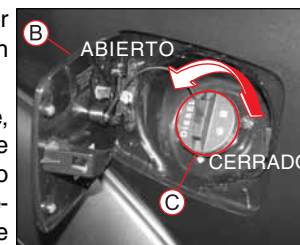
PUERTA DEL LLENADOR DE COMBUSTIBLE



⚠ ADVERTENCIA

- Siempre detenga el motor antes de cargar combustible. Utilice solamente el combustible diesel recomendado y de bajo contenido sulfúrico.
- Al cargar combustible,
 - No fume.
 - Evite los materiales ignífugos.
- No encienda fuego.
- Si utiliza combustible de graduación inadecuada o coloca aditivos de combustible inapropiados en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico podrían dañarse seriamente.
- Los vapores del combustible durante el llenado del depósito pueden resultar nocivos.
 - Pare el motor.
 - No fume.
 - Evite las llamas.
 - Evite las chispas.

1. Abra la puerta del llenador de combustible (B) jalando de la palanca de liberación (A) ubicada en el lado inferior izquierdo del volante.
2. Para abrir la tapa del llenador de combustible (C), gírela en sentido antihorario.
3. Después de cargar combustible, ajuste la tapa del llenador de combustible en sentido horario hasta que haga clic. Luego, cierre la puerta del llenador de combustible (B) hasta que trabase.



⚠ PRECAUCIÓN

- El combustible daña la pintura. Si derrama combustible sobre la pintura, lave inmediatamente el área con agua fría.
- La puerta del llenador de combustible puede atascarse cuando hace frío. Golpee suavemente la puerta del llenador de combustible para abrirla.
- La gasolina daña la pintura.
- Si se vierte gasolina en la chapa pintada, lávela inmediatamente con agua fría.
- Para el establecimiento del número de octanos correctos y otros usos de la gasolina (ex. Con plomo), consultar con un concesionario Ssangyong.
- El motor y el sistema de escape se dañarán.
 - No use gasolina con plomo en un vehículo de gasolina sin plomo.
 - Use el combustible con el octanaje especificado por Ssangyong para su país o el más alto que haya.

No lo cubre la garantía.

REXTON II

ABRIR Y CERRAR

3-11

PORTAEQUIPAJES*

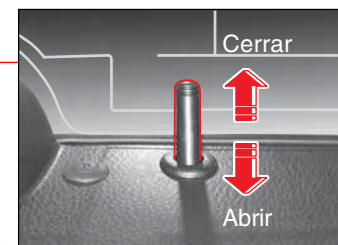
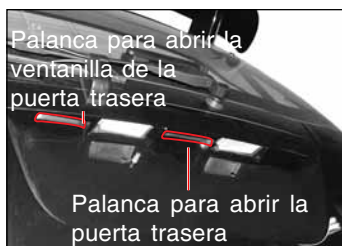


Si el vehículo tiene portaequipajes, puede cargar cosas en la parte superior de éste.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo cuenta con techo solar, no coloque cargas sobre el portaequipaje en esa zona, ya que podrían obstruir la apertura del techo.
- La siguiente indicación se refiere al peso máximo de carga/equipaje.
Portaequipajes: 45 kg (100 lbs.) distribuidos uniformemente
- Si se coloca más carga/equipaje sobre el portaequipajes, puede deteriorarse el vehículo.
Cuando transporte objetos voluminosos, nunca los deje colgando sobre la parte posterior ni sobre los laterales del vehículo.
- A fin de evitar el deterioro o la pérdida de la carga cuando conduce, realice controles frecuentes para asegurarse de que el portaequipajes y su carga sigan estando bien sujetos.
- Siempre conduzca el vehículo a velocidad moderada.
- Si se coloca más carga/equipaje sobre el portaequipajes, puede afectar la estabilidad del vehículo.

PUERTA TRASERA Y VENTANILLA



⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape son venenosos. No opere el motor con la puerta trasera o ventanilla de la puerta trasera abiertas para evitar que el gas de escape ingrese en la cabina. Si la puerta trasera está abierta mientras el vehículo está en movimiento, podría caerse el equipaje y provocar un accidente. No viaje con la puerta trasera o la ventanilla de la puerta trasera abiertas.

Abrir la puerta trasera



Para abrir la puerta trasera, destrábela y jale de la palanca hacia arriba.

Para cerrar la puerta trasera, primero bájela hasta cierto nivel sosteniendo la manija interior, y luego ciérrala.

Abrir la ventanilla de la puerta trasera



Para destrabar la ventanilla de la puerta trasera, destrabe la puerta trasera y luego levante la palanca izquierda. Abra la ventanilla de la puerta trasera jalando hacia arriba la empuñadura exterior de la ventanilla.

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

REXTON II

ABRIR Y CERRAR

3-13



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



PRECAUCIONES AL CERRAR / ABRIR LAS PUERTAS

- No permita que los niños jueguen con los interruptores, las manijas de las puertas o la palanca de cambios.
- Antes de operar las ventanillas eléctricas, puertas, techo corredizo, puerta trasera y puerta del llenador de combustible, asegúrese de no atrapar partes del cuerpo (cabeza, manos o dedos).
- Antes de poner el vehículo en movimiento, verifique que las puertas, incluso la puerta trasera y la puerta del llenador de combustible estén bien cerradas.
- Si viaja con niños en el asiento trasero, utilice las funciones de seguridad para evitar que las puertas se abran en forma involuntaria.
- Podrían lesionarse con las ventanillas o el techo corredizo, o golpearse con objetos. No permita que saquen las manos, cabeza ni objetos por estas aberturas.





Interruptores interiores

4

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

ÍNDICE

● Interruptores interiores	4-2
● Interruptor de luces	4-4
● Interruptor del lavador y limpiaparabrisas	4-8
● Limpiaparabrisas con sensor de lluvia*	4-9
● Interruptor del lavador y limpiaparabrisas	4-10
● Interruptor de control de velocidad* (para T/M automática)	4-12
● Panel de interruptores en las molduras de la puerta del conductor	4-16
● Interruptor de control del espejo retrovisor exterior	4-17
● Estación múltiple	4-18
● Visualización de hora y fecha	4-19

● Ejecución de audio utilizando la memoria flash USB	4-20
● Escuchar música con dispositivos de audio externos	4-23
● Interruptor del calentador de cristales	4-24
● Interruptor intermitente de advertencia de peligro	4-25
● Interruptor HDC (control de descenso de pendiente)*	4-26
● Interruptor ESP (programa de estabilidad electrónica) y sistema ESP*	4-28
● Control remoto de audio y perilla de cambio de velocidades (T/A) en el volante	4-30
● Interruptores de la consola central	4-31
● Sistema de tracción 4x4	4-32
● Interruptores en la consola general, interruptor de luces de la cabina	4-35





INTERRUPTORES INTERIORES

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

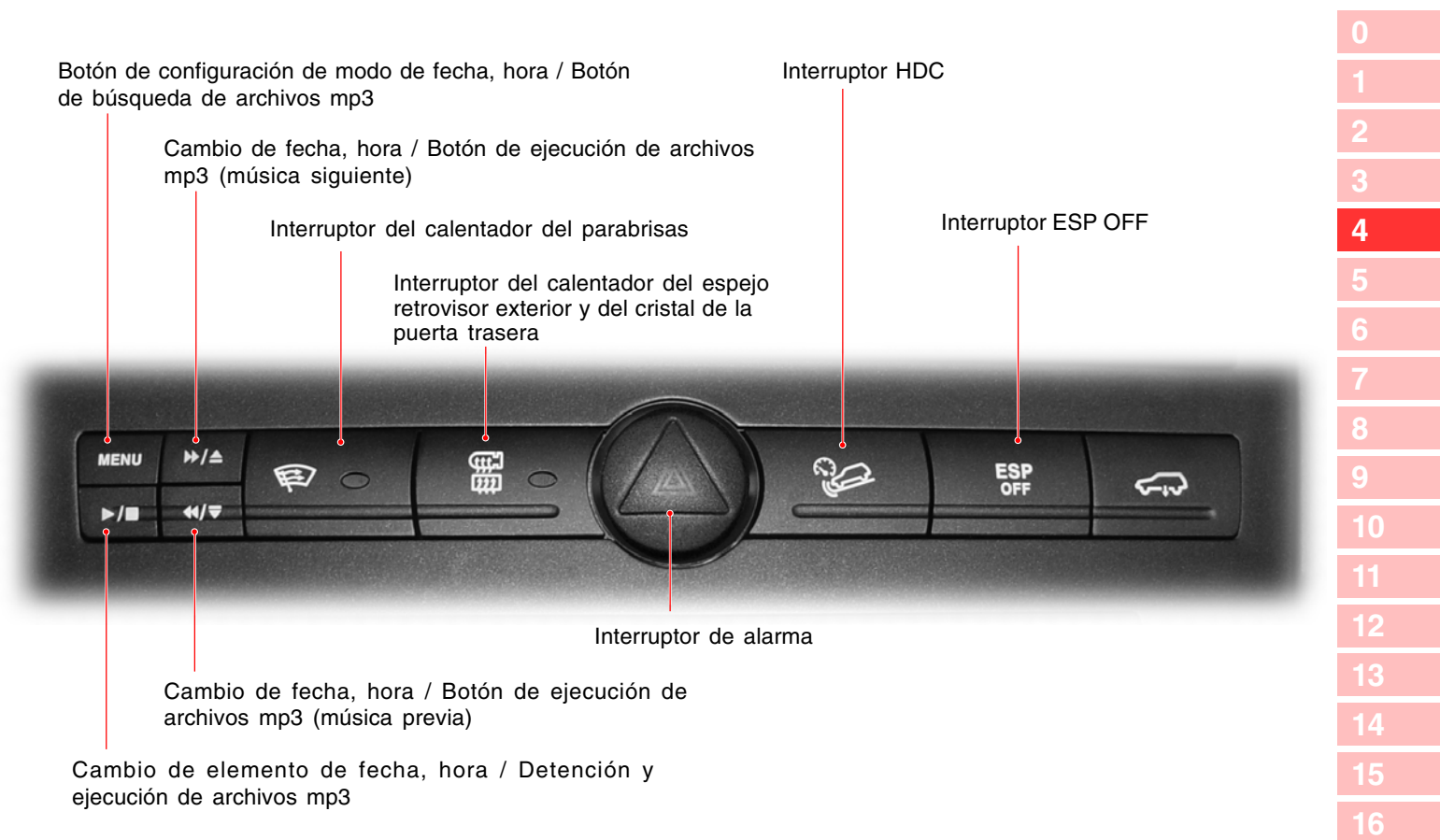


4-2

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II







INTERRUPTOR DE LUCES

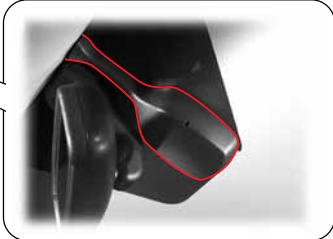
- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

Interruptor de luz



Puede encender y apagar las luces con este interruptor (faros delanteros, faros traseros, luces de posición, luz de la placa identificatoria, luces direccionales, faros antiniebla).

Sensor de lluvia y luz automática*



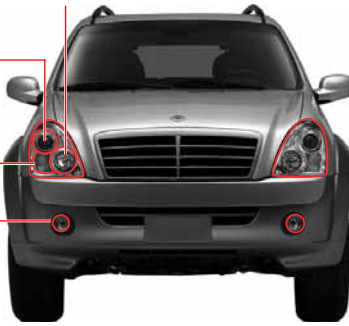
Este dispositivo percibe la intensidad de iluminación ambiente para determinar la secuencia de encendido o apagado de los faros delanteros y traseros en forma automática, cuando el interruptor de luces está en la posición **"AUTO"**. (incluye función de sensor de lluvia)

Luz alta de faros delanteros

Luz baja de faros delanteros

Luces direccionales

Faro antiniebla delantero



Luz de freno sobre el parabrisas o luneta trasera

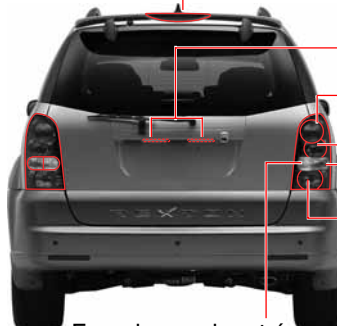
Luz de placa identificatoria

Faro trasero / faro de detención

Faro trasero

Luces direccionales

Faro de detención o faro antiniebla trasero*



Faro de marcha atrás

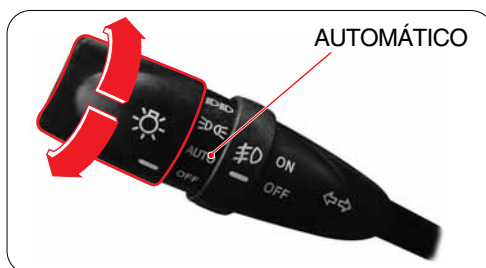
4-4

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II



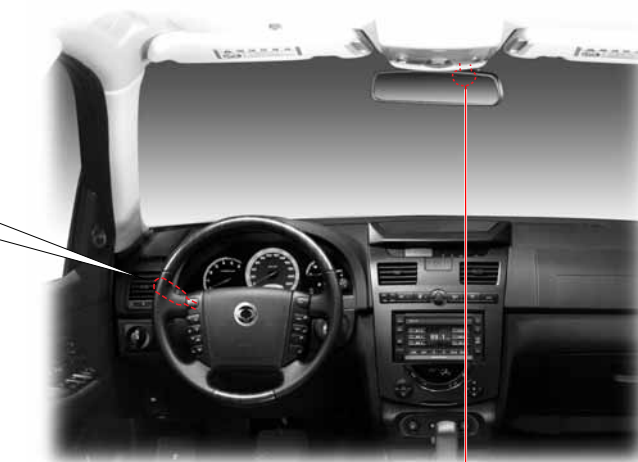
LUZ AUTOMÁTICA*



El sensor de lluvia y luz automática percibe la intensidad de iluminación ambiente para determinar la secuencia de encendido o apagado de los faros delanteros y traseros en forma automática, cuando el interruptor de luces está en la posición “**AUTO**”.

⚠ PRECAUCIÓN

- No limpie con detergente o cera el área donde se encuentra instalado el sensor de lluvia y luz automática.
- Utilice el modo manual en condiciones de niebla, nieve, lluvia o nubosidad. La secuencia de encendido o apagado de los faros varía según las condiciones climáticas o estacionales, y bajo otras circunstancias.
- Todo spray o película protectora del mercado de asistencia post-venta puede provocar fallas en el sistema de iluminación.
- Ssangyong recomienda el uso de este dispositivo en forma restrictiva al amanecer o al atardecer.
- En general, encienda o apague los faros delanteros o traseros en forma manual.
- Encienda los faros delanteros manualmente al atravesar un área oscura, como por ejemplo en un túnel.
- En días sombríos, no confíe en esta función automática. Encienda o apague los faros delanteros o traseros en forma manual.
- Cuando el interruptor está en la posición “**AUTO**”, los faros delanteros y traseros y las luces de la cabina podrían parpadear por un corto plazo. Reconocer la configuración automática es un evento normal.



Sensor de lluvia y luz automática*

Este dispositivo percibe la intensidad de iluminación ambiente para determinar la secuencia de encendido o apagado de los faros delanteros y traseros en forma automática, cuando el interruptor de luces está en la posición “**AUTO**” (integrado con sensor de lluvia).

⚠ PRECAUCIÓN

- No sacuda ni golpee el sensor. Puede no funcionar correctamente.
- La función de luz automática podría fallar debido a las vibraciones cuando el vehículo atraviesa caminos escabrosos.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



Ahorro de batería (Apaga las luces en forma automática)

- A fin de evitar descargar la batería, si las luces traseras están encendidas luego de sacar la llave de encendido, sonará un alarma para alertar al conductor cuando esté abierta la puerta del conductor. Las luces traseras se apagarán en forma automática cuando se cierre la puerta (Con el interruptor de la luz encendido, si se elimina la llave de encendido y todas las puertas están cerradas, las luces traseras se apagan debido a la función de ahorro de batería. Sin embargo, si abre una puerta y pone el interruptor de luz en la posición "OFF" y luego en la posición "ON", las luces traseras seguirán prendidas hasta después de cerrar las puertas).
- Para encender las luces traseras una vez más, inserte la llave de encendido en el interruptor de encendido. De lo contrario, coloque el interruptor de luz en la posición "OFF" y luego en la posición "ON".

Interruptor de nivelación de faros delanteros*



With the low beam switched on, adjust the aiming angle of headlights to suit the vehicle load.

- Para bajar el ángulo de alineación, gire el interruptor hacia abajo.
- Para elevar el ángulo de alineación, gire el interruptor hacia arriba.

Interruptor de luces



(Faros delanteros ON)

Las luces del tablero de instrumentos, los faros antiniebla (con el interruptor de faro antiniebla en la posición ON), la luz de la placa identificatoria, los faros traseros, las luces laterales y los faros delanteros se encienden.



(Faros traseros ON)

Las luces del tablero de instrumentos, los faros antiniebla (con el interruptor de faro antiniebla en la posición ON), la luz de la placa identificatoria, los faros traseros y las luces laterales se encienden.

AUTO

(Luz automática ON)

Los faros delanteros y traseros se encienden o apagan automáticamente según la intensidad de la luz solar analizada por el sensor de luz automática.

OFF

(Luces OFF)

Todas las luces se apagan.

NOTA

Ajuste el ángulo de alineación de los faros según la condición de carga.

4-6

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II

Luz alta de faros delanteros

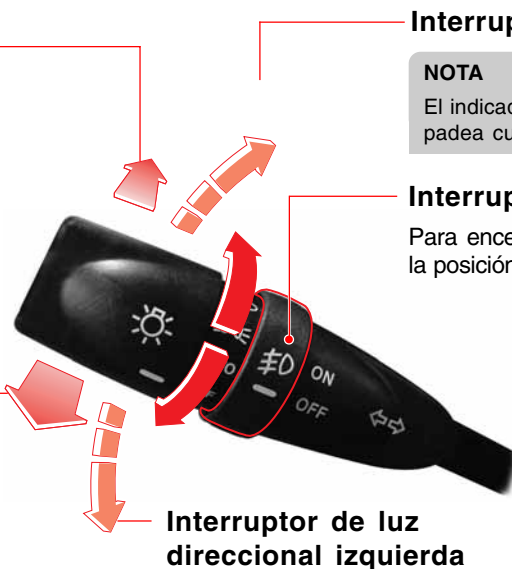
Para encender las luces altas de los faros delanteros, jale la palanca hacia el tablero de instrumentos con las luces bajas encendidas. El indicador de luces altas (☼) del tablero de instrumentos se iluminará cuando encienda las luces altas.

Paso

Sin importar la posición del interruptor de luces, si mantiene la palanca hacia el tablero de instrumentos, las luces altas permanecerán encendidas mientras sostenga la palanca. El indicador de luz alta también se ilumina en el tablero de instrumentos mientras sostiene la palanca.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de luces altas puede afectar la visibilidad de los demás conductores. Utilice las luces altas solamente en zonas muy oscuras, cuando no puede ver el camino.



Interruptor de luz direccional derecha

NOTA

El indicador de luz direccional en el tablero de instrumentos parpadea cuando las luces direccionales están encendidas.

Interruptor de faro antiniebla delantero

Para encender los faros antiniebla, coloque este interruptor en la posición ON cuando enciende los faros traseros y delanteros.

LUCES DIURNAS (DRL): Solamente área de regulación de DRL

Para los vehículos equipados con DRL, las luces traseras se encienden automáticamente al girar la llave de encendido de ACC a ON.

Las luces delanteras se encienden al arrancar el motor. Con las luces delanteras encendidas en ON automáticamente, al girar el interruptor de luz de OFF a ON, se apagan las luces delanteras pero las traseras permanecen encendidas. (Al girar el interruptor de luz de inmediato se desactiva la función de DRL).

Interruptor de faro antiniebla trasero*



Encienda el faro antiniebla trasero, empuje el interruptor del faro antiniebla trasero con el interruptor de faro antiniebla delantero encendido. Para apagarlo, empuje nuevamente el interruptor. Los faros antiniebla traseros se apagan automáticamente cuando apaga el interruptor de luces o el interruptor de faros antiniebla delanteros. Por lo tanto, para encender los faros antiniebla traseros, presione el interruptor de faros antiniebla traseros nuevamente después de encender el interruptor de luces y el interruptor de faros antiniebla delanteros.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



INTERRUPTOR DEL LAVADOR Y LIMPIAPARABRISAS

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

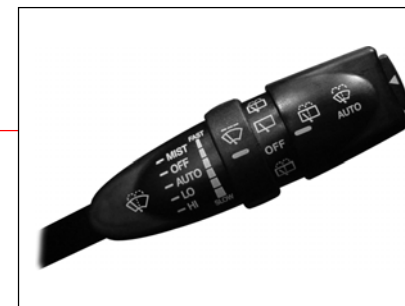
Limpiaparabrisas delantero

Boquilla del lavador

Limpiaparabrisas trasero



Interruptor de limpiaparabrisas o lavador



Depósito de líquido del lavador

Revise frecuentemente el nivel de líquido del lavador y agregue el líquido especificado cuando sea necesario.

En invierno, utilice únicamente el líquido para el surtidor especificado para la temporada invernal.

PRECAUCIÓN

- Si utiliza agua limpia como líquido del lavador, se congelará en época invernal y dañará el depósito del líquido del lavador y el motor. Utilice únicamente el líquido para lavado especificado.
- Evite derramar líquido del lavador en el motor o pintura de la carrocería del vehículo durante el reabastecimiento.

Escobillas del limpiaparabrisas

Si no puede limpiar correctamente el parabrisas porque las escobillas están dañadas, reemplácelas por unas nuevas. Refiérase a la sección “Servicio y Mantenimiento” de este manual.

4-8

INTERRUPTORES INTERIORES

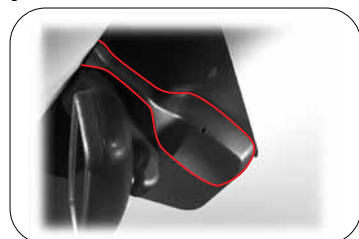
REXTON II



LIMPIAPARABRISAS CON SENSOR DE LLUVIA*

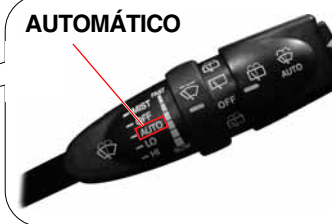
Cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición “**AUTO**”, el sensor detecta la cantidad de lluvia, enciende el limpiaparabrisas y controla los intervalos intermitentes del limpiaparabrisas.

Sensor de luz automática y lluvia



Esta función controla la velocidad del limpiaparabrisas según la cantidad de gotas de lluvia detectadas.

Posición AUTO del limpiaparabrisas



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición “**AUTO**”, el limpiaparabrisas operará una vez si se arranca el motor. Esto podría causar el desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas antes de tiempo (especialmente en invierno). Por lo tanto, coloque el interruptor en la posición “**OFF**” cuando no llueve. En invierno, controle que las escobillas del limpiaparabrisas no se congelen ni se adhieran al parabrisas. De lo contrario, podría dañar el motor del limpiaparabrisas.
- El funcionamiento del limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco puede rayar el cristal y desgastar las escobillas antes de tiempo. Utilice el surtidor junto con el limpiaparabrisas cuando el cristal está seco.
- Gire el interruptor del limpiaparabrisas a la posición “**OFF**” antes de lavar el vehículo para evitar que se operen involuntariamente.
- Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición “**OFF**” cuando no llueve.

⚠ ADVERTENCIA

Al limpiar el parabrisas pasando un paño húmedo sobre el sensor, el limpiaparabrisas puede operarse de repente. Esto puede provocar heridas graves. Asegúrese de colocar el interruptor del limpiaparabrisas y el interruptor de ignición en la posición “**OFF**” cuando no los utilice.

NOTA

- Cuando los interruptores de los faros están en la posición “**AUTO**”, los faros delanteros se encienden si el sensor detecta lluvia.
- La velocidad de los limpiaparabrisas se acelera si la oscuridad es suficiente como para encender las luces automáticas.
- Si la llave de ignición está en la posición “**ON**”, el limpiaparabrisas se activará automáticamente una vez, si el interruptor cambia de la posición “**OFF**” a la posición “**AUTO**”. Pero no se volverá a activar para evitar daños en la ventanilla, incluso si el interruptor del limpiaparabrisas cambia de la posición “**AUTO**” a la posición “**OFF**” nuevamente.

REXTON II

INTERRUPTORES INTERIORES

4-9

INTERRUPTOR DEL LAVADOR Y LIMPIAPARABRISAS

Interruptor de limpiapara- brisas delantero

MIST

El limpiaparabrisas puede ser operado sólo cuando sostiene el interruptor en la posición "MIST" (niebla). La palanca regresará a la posición "OFF" cuando la libere.

OFF

Detiene el funcionamiento.

AUTO

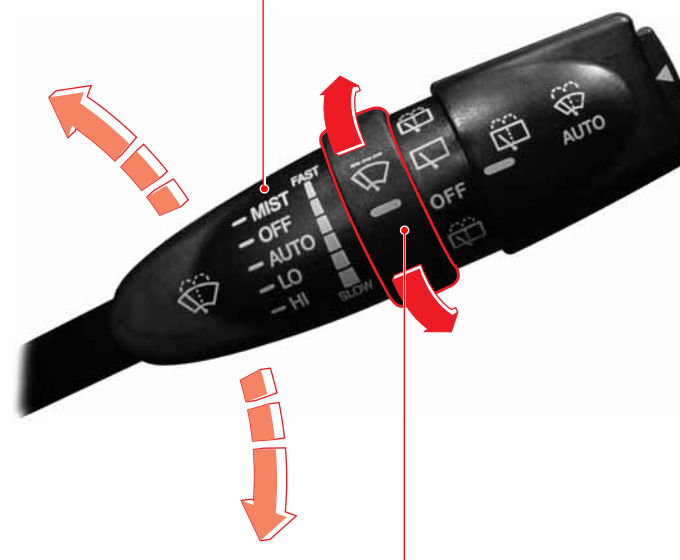
Funciona en forma automática según la velocidad del vehículo y la cantidad de lluvia.

LO

Limpieza continua, operación lenta

HI

Limpieza continua, operación rápida



Interruptor de control de velocidad de limpia- parabrisas automático

El intervalo de movimiento del limpiaparabrisas se puede ajustar girando la perilla hacia arriba o hacia abajo cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición AUTO.

Rápido [FAST]: Intervalo rápido

Lento [SLOW]: Intervalo lento

Interruptor de limpiaparabrisas trasero



Si gira el interruptor por completo, el líquido del surtidor será rociado en la ventanilla trasera y también se operará el limpiaparabrisas. Al liberar el interruptor, el modo Operación de Limpia-
parabrisas Trasero se detendrá y sólo continuará funcionando el limpiaparabrisas.



Operación de limpiaparabrisas trasero



Detención del limpiaparabrisas trasero



Si gira el interruptor por completo, el líquido del surtidor será rociado en la ventanilla trasera y también se operará el limpiaparabrisas. Al liberar el interruptor, volverá a la posición "OFF" y el surtidor y el limpiaparabrisas se detendrán.

Interruptor de surtidor automático delantero

Cuando el interruptor del surtidor delantero está apagado y se presiona este interruptor, el líquido del surtidor será rociado y el limpiaparabrisas funcionará automáticamente 4 veces. Luego, volverá a rociar líquido y el limpiaparabrisas funcionará automáticamente 3 veces.



Operación conjunta del lavador y el limpiaparabrisas

Jale de la palanca suavemente (por menos de 0,6 segundos):
Un ciclo de limpiado con surtidor de líquido de lavado

Jale la palanca y manténgala en esa posición por más de 0,6 segundos: Tres ciclos de limpiado con rociador de lavado

Si la mantiene presionada, el limpiaparabrisas y el surtidor continuarán funcionando.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

INTERRUPTOR DE CONTROL DE VELOCIDAD* (PARA T/M AUTOMÁTICA)

CONTROL DE VELOCIDAD



El control de velocidad es un sistema de control de velocidad automático que mantiene la velocidad de conducción deseada sin utilizar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo debe ser superior a 36 km/h para poder activar el control de velocidad. Esta característica es muy útil cuando se conduce en autopistas.

PRECAUCIÓN

El uso incorrecto del control de velocidad podría ser peligroso.

- No lo utilice en caminos sinuosos.
- No lo utilice en caminos muy transitados.
- No lo utilice en caminos resbaladizos o mojados.

Esto podría provocar la pérdida de control, una colisión y/o heridas.

NOTA

El valor de velocidad descrito puede variar levemente según las condiciones de la carretera.

Establecer la velocidad deseada



1. Para operar el control de velocidad, acelere hasta alcanzar la velocidad deseada utilizando el pedal de aceleración a más de 36 km/h.
2. Al alcanzar la velocidad deseada, empuje hacia arriba el interruptor ACCEL. de la palanca del control de velocidad o hacia abajo el interruptor DECEL. durante 1 segundo para realizar un cambio y luego libere el pedal de aceleración lentamente.
3. Ahora, el vehículo es controlado por este sistema a la velocidad establecida.
4. Para establecer otra velocidad del vehículo, repita los pasos anteriores después de presionar el pedal de aceleración durante la operación con control de velocidad.

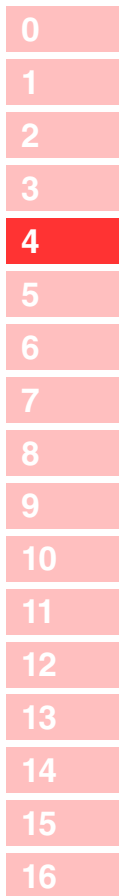


Aceleración utilizando el sistema de control de velocidad crucero

- Cuando el sistema de control de velocidad está funcionando
 1. Empuje hacia arriba el interruptor ACCEL. de la palanca del control de velocidad y manténgalo en esa posición hasta alcanzar la velocidad deseada sin utilizar el pedal de aceleración.
 2. Después de alcanzar la velocidad deseada, libere la palanca.
- Cuando el sistema de control de velocidad no está funcionando
 1. Acelere a más de 36 km/h utilizando el pedal de aceleración.
 2. Empuje hacia arriba el interruptor ACCEL. de la palanca del control de velocidad y manténgalo en esa posición.
 3. Luego libere el pedal de aceleración lentamente.
 4. Después de alcanzar la velocidad deseada, libere la palanca.
- Pulse hacia arriba cuando el sistema de control de velocidad está funcionando
 1. Empuje hacia arriba el interruptor ACCEL. de la palanca del control de velocidad por menos de 0,5 segundos para realizar un cambio mientras el sistema de control de velocidad está funcionando Este es un dispositivo de aumento de velocidad de un solo toque.
 2. Cuando activa el dispositivo de aumento, el vehículo acelera 1,3 km/h más sobre la velocidad establecida anteriormente.
 3. Si desea acelerar 13 km/h más, active el dispositivo de aumento diez veces sin acelerar, utilizando el sistema de control de velocidad.

Desaceleración utilizando el sistema de control de velocidad crucero

- Cuando el sistema de control de velocidad está funcionando
 1. Empuje hacia abajo el interruptor DECEL. de la palanca del control de velocidad y manténgalo en esa posición hasta alcanzar la velocidad deseada sin utilizar el pedal de frenos. El sistema de control de velocidad no puede mantener la función crucero a menos de 34 km/h.
 2. Después de alcanzar la velocidad deseada, libere la palanca.
- Cuando el sistema de control de velocidad no está funcionando
 1. Empuje hacia abajo el interruptor DECEL. de la palanca del control de velocidad y manténgalo en esa posición.
 2. Luego libere el pedal de aceleración lentamente.
 3. Después de alcanzar la velocidad deseada, libere la palanca. El sistema de control de velocidad no puede mantener la función crucero a menos de 34 km/h.
- Pulse hacia abajo cuando el sistema de control de velocidad está funcionando
 1. Empuje hacia abajo el interruptor DECEL. de la palanca del control de velocidad por menos de 0,5 segundos para realizar un cambio mientras el sistema de control de velocidad está funcionando Este es un dispositivo de disminución de velocidad de un solo toque.
 2. Cuando activa el dispositivo de disminución, el vehículo desacelera 1 km/h la velocidad establecida anteriormente.
 3. Si desea desacelerar 10 km/h, active el dispositivo de disminución de velocidad diez veces sin utilizar el pedal de frenos.





0

Recuperación de la velocidad establecida

1

TIPO A

2

3

4

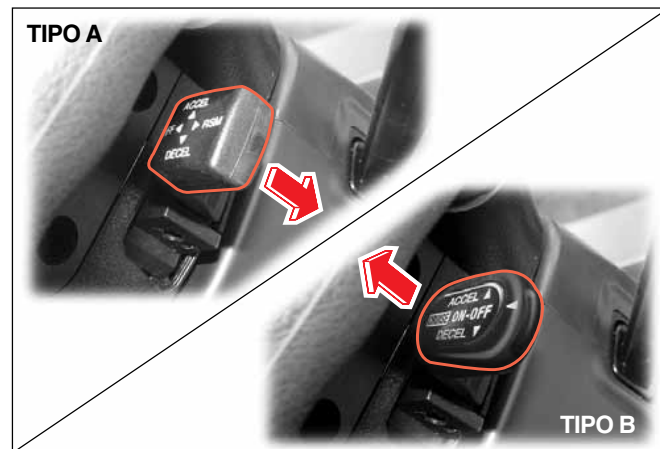
5

6

7

8

9



Incluso si se cancela el control de velocidad de crucero, se puede recuperar la velocidad de crucero fijada previamente presionando (Tipo A) o (Tipo B) hacia la palanca de control de velocidad de crucero cuando la velocidad actual del vehículo sea mayor a 36 km/h sin aceleración. Pero si usted apaga el interruptor de encendido, la velocidad predeterminada en la memoria se borrará y no podrá recuperar la velocidad fijada previamente.

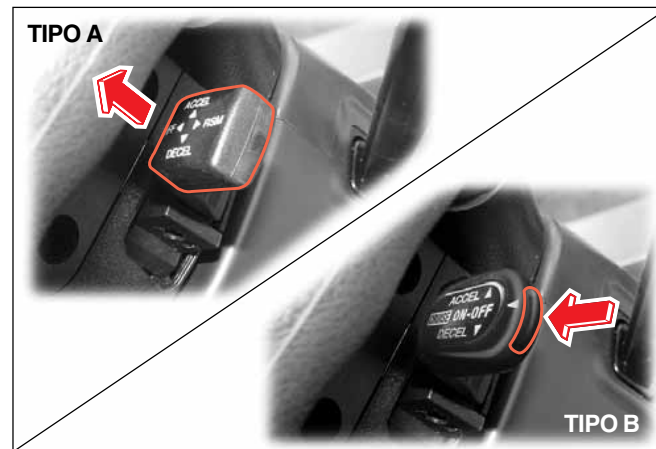
⚠ PRECAUCIÓN

La posición reanudada debe utilizarse únicamente si el conductor sabe cuál es esta velocidad y desea reanudarla.

16

Cancelación normal del control de velocidad

TIPO A



El sistema de control de velocidad se cancelará en las siguientes situaciones:

1. Al oprimir el pedal de frenos.
2. Al reducir la velocidad crucero a menos de 34 km/h.
3. Cuando el interruptor OFF se opera tirando de la palanca de control de velocidad de crucero (Tipo A) o presionando el interruptor ON-OFF de la palanca de control de velocidad de crucero (Tipo B).
4. Al activar ABD.

El sistema de control de velocidad puede activarse nuevamente durante la conducción.

⚠ PRECAUCIÓN

Mantenga el interruptor principal del control de velocidad en la posición neutral cuando no esté funcionando.

4-14

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II



Cancelación anormal del control de velocidad

1. Al desacelerar rápidamente sin utilizar los frenos.
2. Al acelerar rápidamente sin utilizar el pedal de aceleración.
3. Por falla de la palanca del control de velocidad.
4. Cuando la señal de entrada del interruptor de luces de frenos y del interruptor de frenos no es posible.

El sistema de control de velocidad no puede activarse nuevamente durante la conducción. En este caso, detenga el vehículo, apague el interruptor de ignición y enciéndalo nuevamente. Ahora puede volver a utilizar el sistema de control de velocidad. Si no puede recuperar el sistema de control de velocidad, comuníquese con su Concesionario Ssangyong para que realice una verificación.

PRECAUCIÓN

Cambios anormales de la palanca de cambios pueden dañar el motor. No mueva la palanca de cambios a la posición Neutral mientras está conduciendo a la velocidad establecida.

Puede provocar daños en la transmisión automática.

PRECAUCIÓN

- La velocidad establecida puede cambiar en caminos empinados.
- La velocidad establecida puede disminuir en terrenos ascendientes. Utilice el acelerador si desea mantener la velocidad.
- La velocidad establecida puede aumentar en terrenos descendientes. Si la velocidad aumenta demasiado, desactive el control de velocidad.

Uso del control de velocidad en caminos empinados

El correcto funcionamiento del control de velocidad en caminos empinados depende de la velocidad, carga e inclinación del terreno.

Al subir una cuesta, oprima el pedal del acelerador para mantener la velocidad. Al bajar una cuesta, oprima el pedal de frenos o baje un cambio para mantener la velocidad.

El uso de los frenos desactiva el control de velocidad.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

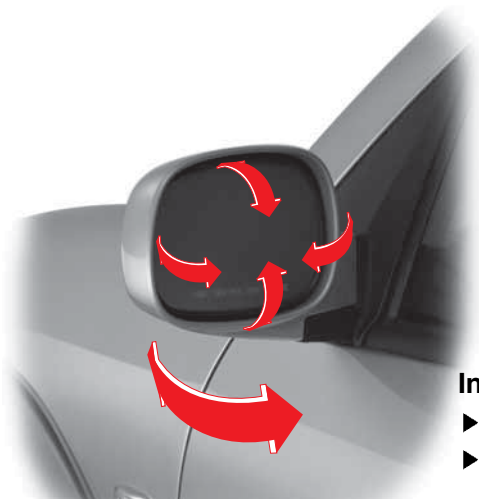


PANEL DE INTERRUPTORES EN LAS MOLDURAS DE LA PUERTA DEL CONDUCTOR

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



INTERRUPTOR DE CONTROL DEL ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR



Control de espejos retrovisores exteriores

1. Seleccione el espejo del lado del conductor (L) o del pasajero (R) con el interruptor de selección de espejo.
2. Ajuste el espejo retrovisor exterior utilizando el interruptor de manera correcta.

Interruptor de ajuste del espejo retrovisor exterior

Para plegar los espejos retrovisores exteriores, oprima el interruptor. Oprima el interruptor nuevamente para desplegar los espejos.

Interruptor de selección de espejos

- ▶ “L”: Espejo del lado del conductor
- ▶ “R”: Espejo del lado del acompañante



Interruptor de alineación

Oprima los extremos del interruptor para ajustar el espejo seleccionado hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para obtener la vista trasera deseada.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice películas en los cristales de las puertas de los asientos delanteros. De lo contrario, disminuirá la visibilidad.

⚠ PRECAUCIÓN

- Puede plegar o desplegar los espejos dentro de los 30 segundos después de colocar el interruptor de ignición en la posición OFF. Sin embargo, esta función se anula cuando cualquiera de las puertas delanteras se abre mientras el interruptor de ignición está en la posición OFF.
- No pliegue ni despliegue los espejos retrovisores exteriores manualmente. Al hacerlo, podría provocar una falla en el sistema de ajuste de los espejos.
- Si rocía alta presión de agua directamente en los espejos exteriores por control remoto electrónico, podría provocar fallas en el sistema de espejos.

REXTON II

INTERRUPTORES INTERIORES

4-17

ESTACIÓN MÚLTIPLE

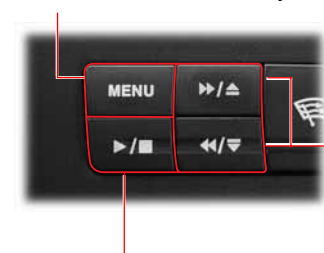


Modo Ejecución Archivo de Música

Buscando archivo de música

Modo Visualización Fecha / hora

Selección de modo de ajuste de fecha y hora



Modo Ejecución Archivo de Música

Ejecución de archivo de música previo/siguiente, Adelantar y Retroceder

Modo visualización Fecha / hora

Ajuste de hora y fecha

Modo Ejecución Archivo de Música

Ejecución y detención de archivo de música

Modo visualización Fecha / hora

Selección de hora o fecha

Puerto de memoria flash USB*

Puede conectar un dispositivo de memoria flash USB externo en este puerto para ejecutar archivos de música (MP3, OGG, WMA).

Enchufe de estéreo*

Puede escuchar música con los parlantes de su vehículo conectando el dispositivo de audio externo (reproductor de CD, MP3, etc.) en esta salida.

Visualización de estación múltiple

Esta visualización la pantalla de ejecución de archivo de música o de fecha y hora según el modo actual.

! PRECAUCIÓN

- Utilice sólo un paño suave para limpiar esta pantalla de visualización. De lo contrario, la pantalla podría dañarse.
- Cuando la temperatura ambiente es alta o baja, esta pantalla puede atenuarse o decolorarse.
- Algunos dispositivos de memoria flash USB no son compatibles con el sistema de ejecución de archivos de audio de estación múltiple.

! PRECAUCIÓN

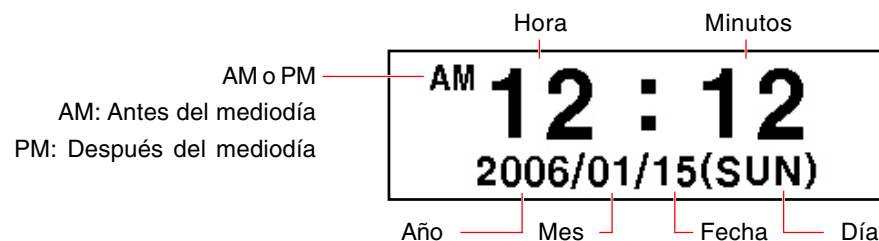
Precauciones para la bandeja (del dispositivo electrónico portátil)



Puede colocar un dispositivo eléctrico portátil, por ejemplo, un teléfono celular o un reproductor de MP3, en esta bandeja. Esta bandeja es indicada para conectar los dispositivos electrónicos a la salida estéreo en la estación múltiple. Sin embargo, algunos dispositivos no pueden ser colocados en esta bandeja debido a su tamaño o forma. Evite dañar la superficie del dispositivo al utilizar esta bandeja.

VISUALIZACIÓN DE HORA Y FECHA

La hora y fecha que se muestra en la pantalla de visualización de la estación múltiple.



Configuración de hora y fecha

1. Mantenga presionado el botón (MENU) en el panel de interruptores de la estación múltiple visualizando fecha y hora. Se activará el modo de ajuste de fecha y hora y el elemento seleccionado queda intermitente.
2. Presione el botón (▶/■) para cambiar a la posición deseada (hora, minutos, mes, día o año)
3. Presione el botón (▶/▲) o el botón (◀/▼) para cambiar la fecha y hora.
4. Luego presione el botón (MENU) para finalizar el modo de ajuste. Ahora, la pantalla muestra la fecha y hora cambiada.

NOTA

La pantalla reinicia el modo de visualización Fecha y Hora si no presiona ningún botón después de unos segundos en el modo de ajuste de fecha y hora.

Configuración de hora utilizando la función preestablecida

1. Mantenga presionado el botón (MENU) en el panel de interruptores de la estación múltiple visualizando fecha y hora.
2. Presione el botón (▶/■) para pasar a la sección minutos (la sección Minutos se pone intermitente).
3. Mantenga presionado el botón (▶/▲) o el botón (◀/▼).
4. Si la sección minutos muestra 00~29, se reinicia a "00". Si la sección minutos muestra 30~59, la hora puede aumentarse de a 1 y los minutos se reinician a "00".
5. El reloj comienza a funcionar en forma inmediata después de liberar el botón.
6. Luego presione el botón (MENU) para finalizar el modo de ajuste. Ahora, la pantalla muestra la fecha y hora cambiada.

REXTON II

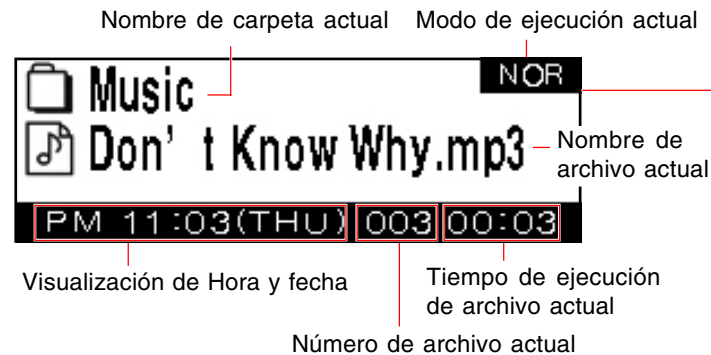
INTERRUPTORES INTERIORES

4-19

EJECUCIÓN DE AUDIO UTILIZANDO LA MEMORIA FLASH USB

La estación múltiple puede detectar y ejecutar archivos de música (MP3, OGG, WMA) en la memoria flash USB cuando se conecta al puerto de memoria flash USB.

Pantalla de visualización de estación múltiple



Dispositivo flash USB



No se están ejecutando archivos



Este mensaje se muestra cuando no existe un dispositivo de audio accesible en la memoria flash USB.

Memoria flash USB conectada



Este mensaje se muestra en la pantalla de visualización de la estación múltiple al presionar el botón (▶/■) cuando la memoria flash USB no está conectada al puerto de dispositivo flash USB.

⚠ PRECAUCIÓN

- Sólo puede ejecutar formatos MP3, WMA y OGG en el sistema de ejecución de archivos de audio de la estación múltiple.
- El sistema podría no reconocer algunos archivos de audio debido a un error de información, incluso cuando el formato del archivo es ejecutable.
- Si aparece el mensaje "INSERT MEMORY" (insertar memoria) incluso cuando el dispositivo de memoria flash USB se encuentra conectada al puerto USB, extraiga el dispositivo y luego conéctelo nuevamente.
- Algunos dispositivos de memoria flash USB no son compatibles con el sistema de ejecución de archivos de audio de estación múltiple.
- Este sistema no reconoce los dispositivos de memoria USB tipo disco duro.
- El vehículo equipado con sistema AV cuenta con diferentes instrucciones operativas para la ejecución de archivos de música a través del dispositivo de memoria flash USB. Para mayor información, refiérase al manual operativo de AV.



Buscar archivos de audio (presionar brevemente)		Ejecutar música siguiente (presionar brevemente)
Configurar la secuencia de ejecución y la función repetir (mantener presionado)		Ir a archivo siguiente (mantener presionado)
Ejecutar / detener el archivo de música		Ejecutar música previa o ir al comienzo del archivo actual (presionar brevemente)
Cambiar de carpeta (modo búsqueda de archivos)		Ir a archivo siguiente (mantener presionado)

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Ejecución de archivos de audio

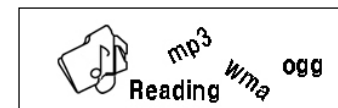
1. Conectar el dispositivo de memoria flash USB al puerto para dispositivos flash USB.



2. Presionar el botón AUX del sistema de audio para mostrar "AUX IN" en la pantalla de visualización de audio.

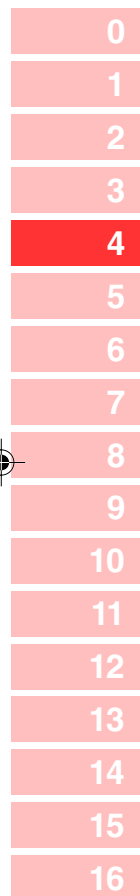


3. La pantalla de la estación múltiple muestra el mensaje de lectura del dispositivo de memoria flash USB, como se indica abajo. (Demora más tiempo si la capacidad de memoria es mayor.)



4. El sistema comienza a ejecutar el archivo de audio después de leer el dispositivo de memoria flash USB.
5. Al presionar brevemente el botón (play/pause), el archivo siguiente se ejecuta. Al presionar brevemente el botón (previous) el archivo actual se vuelve a ejecutar desde el comienzo o se ejecuta el archivo previo.
6. Mientras ejecuta un archivo, mantenga presionado el botón (play/pause) (avance rápido) o el botón (previous) (retroceso rápido) para avanzar o retroceder rápidamente al archivo deseado.





Selección de archivo de audio

1. Para ir al modo de búsqueda de archivo mientras ejecuta un archivo de música en el dispositivo de memoria flash USB, presione brevemente el botón (MENU). La pantalla de visualización de la estación múltiple cambiará como se muestra más abajo.

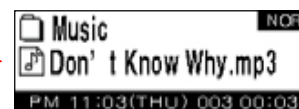
Modo Ejecución



Modo Búsqueda



2. Seleccione el archivo deseado presionando el botón (FLECHA DERECHA) o el botón (FLECHA IZQUIERDA) en el modo de búsqueda de archivos.
3. Para ir a la carpeta deseada, presione el botón (FLECHA DERECHA) cuando la carpeta se remarque. Pasará a la carpeta principal si mantiene presionado el botón (FLECHA DERECHA).
4. Seleccione un archivo y presione el botón (FLECHA DERECHA) para ejecutarlo.



Configuración de secuencia de ejecución y función repetir

1. Al mantener presionado el botón (MENU) mientras se ejecuta un archivo, el sistema cambia al modo configuración de secuencia de ejecución y repetir.



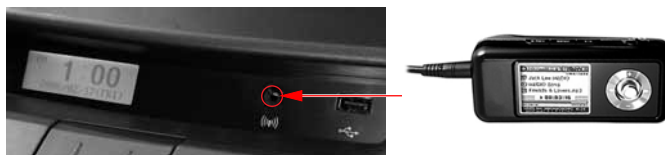
2. En el modo configuración de secuencia de ejecución y repetir, presione el botón (FLECHA DERECHA) o el botón (FLECHA IZQUIERDA) para seleccionar la secuencia de ejecución o función repetir deseada.



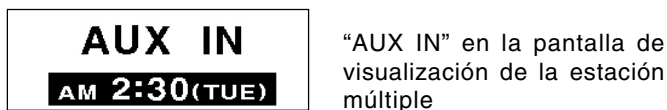
3. En el modo configuración de secuencia de ejecución y repetir, presione el botón (FLECHA DERECHA) o el botón (FLECHA IZQUIERDA) para seleccionar la secuencia de ejecución o función repetir deseada.
 NORMAL ("NOR"): Ejecución secuencial
 ALEATORIA ("RND"): Ejecución aleatoria
 REPETIR ("RPT"): Repite el archivo ejecutado actualmente
4. Después de seleccionar la secuencia de ejecución o función repetir deseada, presione el botón (FLECHA DERECHA) ó (MENU) para aplicar la nueva configuración.

ESCUCHAR MÚSICA CON DISPOSITIVOS DE AUDIO EXTERNOS

1. Conecte el dispositivo de audio externo a la salida estéreo (salida AUX).



2. Si presiona el botón AUX en el sistema de audio, "AUX IN" aparecerá en la pantalla de visualización de audio y en la pantalla de visualización de la estación múltiple.



3. Al utilizar el dispositivo de audio externo, puede escuchar música con los parlantes de su vehículo.

CAMBIO DE MODO

Presione el botón (MENU) para cambiar el modo cuando el dispositivo de memoria flash USB o el dispositivo de audio externo es conectado al puerto flash USB o a la salida estéreo.

Sin embargo, no podrá cambiar el modo de ejecución del dispositivo de audio externo mientras ejecuta un archivo de audio en el dispositivo de memoria flash USB.

Puede cambiar al modo de dispositivo de audio externo únicamente después de detener la operación del dispositivo de memoria flash USB.

Al presionar el botón (MENU), el modo cambia de la siguiente manera:

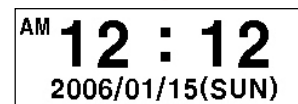
Búsqueda de archivos en el dispositivo de memoria flash USB



Ejecución de música a través del dispositivo de audio externo



Visualización de reloj



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

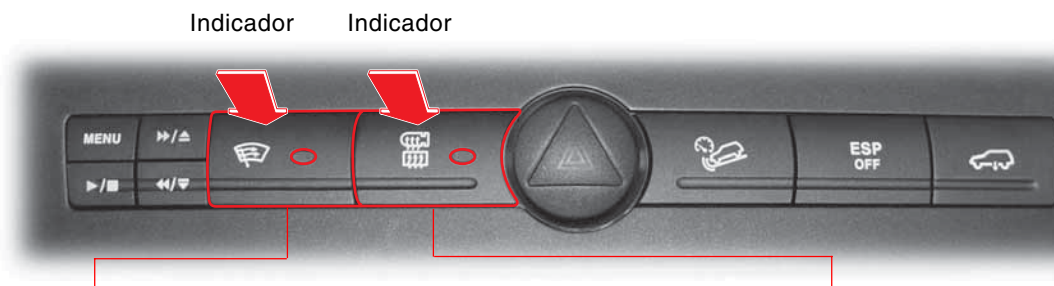
13

14

15

16

INTERRUPTOR DEL CALENTADOR DE CRISTALES



Interruptor del calentador del parabrisas

- Oprima el interruptor para encender el calentador del parabrisas. Funcionará durante 12 minutos aproximadamente.
- Vuelva a oprimir el interruptor para detener el funcionamiento.
- Utilice esta función para evitar que las escobillas del limpiaparabrisas se congelen.
- El indicador en el interruptor se enciende cuando está en uso.

Calentador del parabrisas



Interruptor del calentador del espejo retrovisor exterior y del cristal de la puerta trasera

- Presione el interruptor para encender el calentador de cristales de la puerta trasera y del espejo retrovisor exterior. Funcionará durante 12 minutos aproximadamente.
- Vuelva a oprimir el interruptor para detener el funcionamiento.
- Este interruptor está diseñado para actuar como antiniebla y desempañador del parabrisas trasero y de los espejos retrovisores exteriores.
- El calentador funcionará durante 6 minutos aproximadamente cuando se vuelva a presionar el interruptor dentro de los 10 minutos después de que el primer ciclo de operación termina.
- El indicador en el interruptor se enciende cuando está en uso.

Calentador del cristal de la puerta trasera



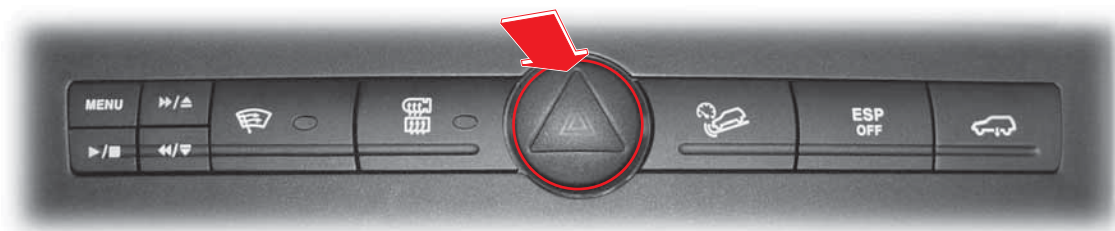
Calentador del espejo retrovisor exterior

4-24

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II

INTERRUPTOR INTERMITENTE DE ADVERTENCIA DE PELIGRO



Interruptor intermitente de advertencia de peligro

- Oprima el interruptor intermitente de advertencia de peligro para encender las balizas.
- Utilice las balizas para advertir a otros conductores cuando se detiene o estaciona bajo condiciones de emergencia.

! ADVERTENCIA

No deje las balizas encendidas por períodos prolongados. De lo contrario, la batería podría descargarse.



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

INTERRUPTOR HDC (CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTE)*

0 HDC? HDC significa Hill Descent Control (Control de Descenso de Pendiente). Al viajar por terrenos descendientes, esta función le permite viajar a baja velocidad sin oprimir el pedal de frenos. Esta conveniente función es sólo para descenso de pendientes. Por lo tanto, no la utilice para otro tipo de conducción que no sea descenso de pendientes.

1 Interruptor HDC

Al presionar una vez este botón, la función HDC está lista para ser usada. El indicador HDC verde en el tablero de instrumentos se enciende. Al presionar nuevamente este botón, la función HDC se desactiva y el indicador se apaga.



8 El indicador HDC

Luz verde encendida: HDC está listo para ser usada (presionando el interruptor HDC).

HDC

Luz verde parpadeante: HDC se está aplicando.

Luz roja encendida: el sistema HDC está recalentó o falla.

Al aplicar HDC, el indicador HDC verde parpadea.

Cuando el indicador HDC rojo se enciende, indica que el sistema HDC se recalentó o falla.

Cuando el indicador HDC rojo se enciende, indica que la función HDC no funciona.

Oprimir el pedal de freno o de aceleración mientras se aplica la función HDC

Si oprime el pedal de freno o de aceleración, la función HDC inmediatamente se detiene y, por consiguiente, tendrá más fuerza de frenado o conducción.

ADVERTENCIA

Al descender una pendiente muy peligrosa, la función HDC seguirá trabajando incluso si oprime el pedal de freno o de aceleración.

Condiciones operativas de HDC

1. El interruptor HDC debería estar encendido (el indicador verde en el tablero de instrumentos se enciende).
2. Determinada pendiente.
3. Conducción por casi 7 ~ 50 km/h en posición de velocidad alta de tracción de 2 ruedas (2H) o de 4 ruedas (4H). O conducción por casi 3 ~ 25 km/h en posición baja de tracción de 4 ruedas.
4. La palanca de cambios automática está en posición "D" o "R" o "N". En caso de transmisión manual, el cambio de velocidades está en la posición de transferencia "1" o "Reversa" o "Neutral".
5. El pedal del freno o del acelerador no está oprimido.
6. ESP (Programa de Estabilidad Electrónica, incluido BAS) no está activado.

Condiciones de desactivación de HDC

1. El interruptor HDC está apagado (el indicador verde en el tablero de instrumentos también está apagado).
2. Pendiente menor a la requerida.
3. Velocidad del vehículo fuera de los rangos operativos.
4. La palanca de velocidades automática está en la posición "N". O la palanca de velocidades de transmisión manual está en la posición neutral.
5. El pedal del freno o del acelerador no está oprimido.
6. ESP (incluido BAS) está aplicado.
7. Debido a la operación continua de HDC, el sistema se recalienta (el indicador HDC rojo se ilumina).

Operación de HDC

Si se cumplen todas las condiciones operativas, HDC se aplica y el indicador HDC verde parpadea. El sistema HDC disminuye automáticamente la velocidad del vehículo a 7 km/h en la posición de velocidad alta de tracción de 2 ruedas (2H) o de 4 ruedas (4H). HDC automáticamente detiene la velocidad a menos de 7 km/h o en pendientes de descenso lento. Es normal sentir fuertes vibraciones o ruidos del sistema de frenos al aplicar el HDC.

⚠ ADVERTENCIA

- HDC está diseñado para conducción en pendientes todo terreno.
- El uso innecesario del sistema HDC puede provocar fallas en el funcionamiento del sistema de frenos o ESP. No utilice el HDC en rutas de condiciones normales.
- Si conduce en rutas niveladas con el HDC encendido y listo para su uso, éste podría aplicarse durante una curva cerrada o al cruzar un badén. Por lo tanto, no active el HDC en rutas de condiciones normales.
- Si el indicador HDC rojo se ilumina, indica que el sistema HDC se recalentó o falla. Si el indicador se enciende incluso después de que el sistema se ha enfriado lo suficiente, llévelo a revisar al distribuidor o centro de servicio técnico autorizado más cercano.
- Es normal sentir fuertes vibraciones o ruidos del sistema de frenos al aplicar el HDC.
- En el caso de transmisión manual, la palanca de velocidades está en la posición "1" o "Reversa". Si se intenta aplicar el HDC en la posición "2", el motor se apagará.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



INTERRUPTOR ESP (PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA) Y SISTEMA ESP*

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



Interruptor ESP_{OFF}(sistema electrónico de estabilidad)

Si oprime el interruptor ESP, la función ESP se detendrá y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encenderá.

Oprima de nuevo el interruptor para reanudar la función ESP. La luz indicadora se apagará.



Luz de advertencia de ESP

Parpadeo: Al activar el ESP.

Encendido: Al desactivar el ESP (presionando el interruptor ESP).

Cuando el sistema ESP falla.

Cuando el ESP está activado, la luz indicadora está apagada y suena la alarma. Si el indicador se ilumina aunque esté activado el ESP, significa que hay una falla en el sistema ESP.

Detener la función ESP con el interruptor ESP_{OFF}

Si las ruedas tractoras resbalan en terrenos con nieve o hielo, las rpm del motor no aumentarán incluso si oprime el pedal del acelerador, y en consecuencia, no podrá detener su vehículo. En este caso, oprima el interruptor ESP y detenga la función ESP. Al presionar el interruptor ESP, esta función se detiene y el vehículo puede ser dirigido independientemente de las salidas del sensor.

Reanudar la función ESP con el interruptor ESP_{OFF}

Si presiona nuevamente el interruptor ESP cuando la función ESP está desactivada (la luz de advertencia del ESP está encendida), el sistema se reanudará y la luz de advertencia del ESP en el tablero de instrumentos se apagará al reanudar el sistema ESP.





Sistema ESP (Programa de Estabilidad Electrónica)

El Programa de Control Electrónico de Estabilidad del Vehículo (ESP) es un sistema complementario de seguridad de conducción para casos en que su vehículo se mueve en forma inestable en determinada situación, como por ejemplo en una curva cerrada. El sistema ESP aplica los frenos en determinadas ruedas o controles del torque del motor para compensar la estabilidad del vehículo. Estas ayudan a su vehículo a evitar situaciones peligrosas. El sistema ESP funciona en forma automática, sólo bajo condiciones muy inestables; no se activa en condiciones normales de conducción. Si se activa el sistema ESP, la luz de advertencia del sistema ESP parpadea en el tablero de instrumentos y suena la alarma.

Función BAS (Sistema de Asistencia de Frenos)

Algunos conductores, por ejemplo, mujeres, personas mayores o discapacitadas, no pueden oprimir el pedal de freno tan fuerte como es necesario. Cuando el sistema ESP reconoce una situación de emergencia que requiere frenado fuerte, envía extra alta presión de frenado a las ruedas automáticamente.

Función ARP (Protección Activa anti Vuelcos)

Esta función forma parte del sistema ESP. Cuando su vehículo se vuelve demasiado inestable, esta función ayuda a mantener la estabilidad normal del vehículo.

PRECAUCIÓN

El sistema ARP controla mejor el motor y cada rueda que la función ESP. Al aplicar la función ARP, la disminución abrupta de velocidad del vehículo o la fuerza de frenado más poderosa puede dificultar la conducción.

PRECAUCIÓN

- Si se enciende la luz de advertencia del ESP, indica que el sistema relacionado con el ESP tiene una falla. Lleve a revisar el vehículo al Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.
- El sistema ESP no funciona cuando conduce marcha atrás.
- El sistema ESP se activa cuando el vehículo es inestable, para corregir la estabilidad del mismo. Cuando la luz de advertencia del ESP se enciende, disminuya la velocidad y preste más atención a la ruta.
- El sistema ESP es solamente un dispositivo complementario del vehículo. Cuando el vehículo sobrepasa sus límites físicos, no puede ser controlado. No debe caer en un exceso de confianza en el sistema. Conduzca con cuidado.
- Al aplicar la función ESP, puede escuchar ruidos o vibraciones del pedal de frenos o de otros sistemas importantes. Son ocasionados por los cambios de presión el dichos sistemas.
- No conduzca inmediatamente después de arrancar el motor. Si conduce su vehículo dentro de los 2 minutos de encendido, la función de autodiagnóstico ESP no se activará. En este caso, pueden aparecer síntomas anormales, tales como luz de advertencia de ESP intermitente, activación de la alarma o freno de las ruedas.

Impresión de conducción cuando ESP está funcionando

Al aplicar la función ESP en una situación determinada (el indicador parpadea y la alarma suena), por ejemplo, durante un giro cerrado, puede sentir que ESP controla cada rueda y diferentes niveles de fuerza de frenado necesarios en las ruedas.

Sentirá ruidos o vibraciones del pedal de freno u otros sistemas. Son ocasionados por los cambios de presión el dichos sistemas. También podría notar una disminución de la salida del motor incluso cuando oprime el pedal del acelerador.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

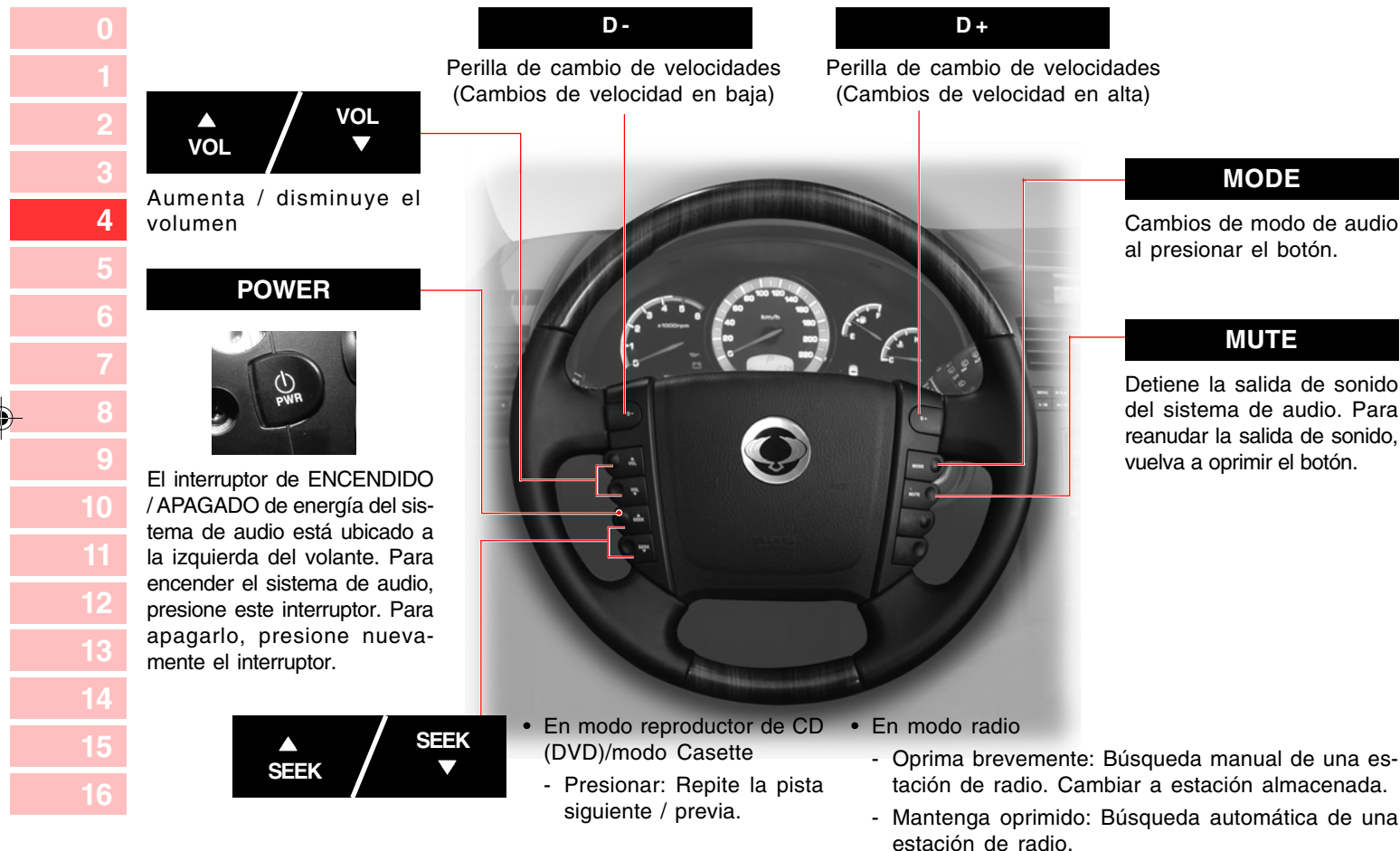
14

15

16



CONTROL REMOTO DE AUDIO Y PERILLA DE CAMBIO DE VELOCIDADES (T/A) EN EL VOLANTE



4-30

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II

INTERRUPTORES DE LA CONSOLA CENTRAL



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

INTERRUPTORES INTERIORES

4-31

SISTEMA DE TRACCIÓN 4x4

0

Sistema de tracción 4x4

1

La caja de transferencia le permitirá, en el caso de tracción 4x4 de tiempo parcial, cambiar entre tracción cuatro por cuatro y tracción de dos ruedas. Comparado con los vehículos con tracción de dos ruedas, este sistema proporciona mayor estabilidad en la conducción. Este sistema asegura una conducción más estable en caminos resbaladizos o mojados. En caso de necesitar mayor tracción, puede cambiar a Tracción 4x4 Baja (4L).

2

3

4

Tipos del Sistema de Tracción 4x4

5

Tracción total (AWD)*

6

AWD significa sistema de tracción permanente en las cuatro ruedas. El sistema AWD reduce el patinaje de las ruedas y proporciona al conductor mayor control sobre el vehículo. El sistema AWD separa automáticamente el par de torsión entre las ruedas delanteras (40%) y las traseras (60%). El sistema controla la fuerza de tracción del vehículo junto con el sistema ESP.

7

Par de torsión según demanda (TOD)*

8

El sistema TOD, basado en la conducción 4x4, permite que la unidad de control ajuste la proporción del par de torsión entre las ruedas delanteras y traseras según las condiciones de conducción. En caso de necesitar mayor tracción, puede cambiar a Tracción 4x4 Baja (4L).

9

Sistema de Tracción 4x4 de tiempo parcial

10

En general, el vehículo utiliza el modo 2WD (tracción simple). Pero en caso de ser necesario, puede presionar el interruptor para cambiar al modo a 4WD Alta (4H) y 4WD Baja (4L). Se encuentra equipado con unidad de control para respaldar la transferencia de modo. En el modo 4WD, el sistema separa automáticamente el par de torsión entre las ruedas delanteras (50%) y las traseras (50%).

11

12

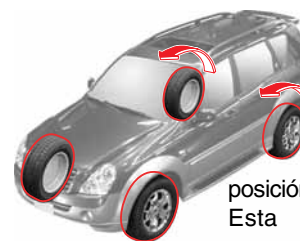
13

14

15

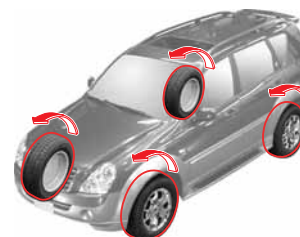
16

MODO DE CONDUCCIÓN



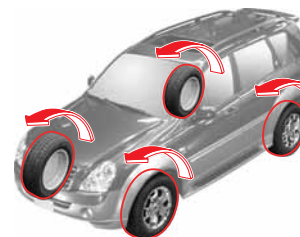
2H : Tracción simple

Dirección de ruedas traseras con alta velocidad. Utilice esta posición para conducción normal. Esta posición brinda mayor economía, andar silencioso y menos desgaste de la transmisión.



4H: Tracción 4x4, alta

Utilice esta posición en terrenos mojados o resbaladizos, zonas arenosas, caminos cubiertos de nieve o lodo.



4L: Tracción 4x4, baja

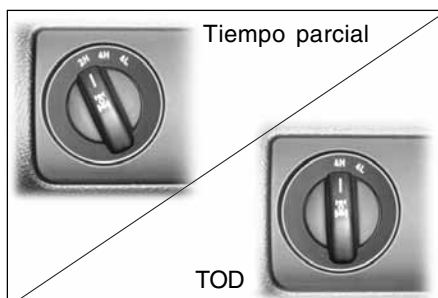
Utilice esta posición para máxima tracción.

4-32

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II

INTERRUPTOR DE TRACCIÓN 4X4



Seleccione el modo de conducción correcto según las condiciones de la ruta.



NOTA

- El vehículo equipado con sistema TOD no cuenta con la función 2H (tracción simple), ya que el sistema controla automáticamente la fuerza de conducción en las ruedas delanteras y traseras.
- El vehículo con sistema AWD no cuenta con el interruptor 4WD porque opera en el modo de tracción permanente en las cuatro ruedas.

2H ⇌ 4H

Se recomienda pasar a una velocidad inferior a 70 km mientras se conduce el vehículo.

4WD HIGH

- Al cambiar el modo de conducción a "4H", este indicador se enciende.
- El indicador parpadea durante el cambio de modo de "4L" a "4H". Cuando la operación de cambio de modo a 4H está completa, el indicador se apaga.

2H, 4H ⇌ 4L

• Vehículo equipado con transmisión automática

Detenga el vehículo en una superficie firme y coloque la palanca de velocidades en la posición "N". Gire el interruptor a la posición deseada oprime el pedal de frenos.

• Vehículo equipado con transmisión manual

Detenga el vehículo en una superficie firme y coloque la palanca de cambios en la posición "Neutral". Gire el interruptor a la posición deseada oprime el pedal de embrague.

4WD LOW

Al cambiar el modo de conducción a "4L", este indicador parpadea hasta que la operación de cambio está completa. Cuando la operación de cambio de modo a 4L está completa, el indicador se apaga.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

INTERRUPTORES INTERIORES

4-33



LUCES DE ADVERTENCIA / INDICADORES Y PRECAUCIONES AL UTILIZAR EL MODO DE TRACCIÓN 4x4

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

Indicador 4WD HIGH

**4WD
HIGH**

- Al cambiar el modo de conducción de “2H” a “4H”, este indicador se enciende.
- Al cambiar el modo de conducción entre “4L” a “4H”, este indicador parpadea hasta que la operación de cambio está completa. Cuando la operación de cambio de modo a 4H está completa, el indicador se apaga.

Indicador 4WD LOW

**4WD
LOW**

Al cambiar el modo de conducción a “4L”, este indicador parpadea hasta que la operación de cambio está completa. Cuando la operación de cambio de modo a 4L está completa, el indicador se apaga.

Indicador de advertencia de 4WD CHECK

**4WD
CHECK**

Si esta luz de advertencia se mantiene encendida durante la conducción, revise el sistema 4WD en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Curva cerrada

Al tomar una curva cerrada en el modo 4WD (4L ó 4H) el vehículo puede sacudirse o derrapar. Dicho fenómeno indica que la tracción 4x4 funciona normalmente, porque pueden ser causados por la resistencia del sistema de energía interna según la diferencia de rotación entre las ruedas delanteras y traseras. Evite tomar curvas demasiado cerradas en el modo de tracción 4x4 para que el tren de potencia no se dañe.



PRECAUCIONES AL USAR EL MODO DE TRACCIÓN 4x4

- Durante el cambio de modo puede escuchar ruidos mecánicos y golpes. Sin embargo, éstas son condiciones normales debido a las operaciones de cambio de modo.
- Utilice el modo 2H sólo en terrenos normales pavimentados. No conduzca el vehículo en la posición “4H” o “4L” en terrenos pavimentados. De lo contrario, podría dañar la transmisión.
- La conducción en modo de tracción 4x4 en terrenos normales pavimentados podría provocar ruidos, desgaste de neumáticos antes de tiempo o aumento del consumo de combustible.
- Para cambiar de “4L” a otro modo o viceversa, detenga el vehículo y oprima el pedal de freno antes de realizar el cambio.
- Si la luz de advertencia “4WD CHECK” no se apaga, revise el sistema 4WD en el Distribuidor o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong más cercano.
- Al tomar un camino sinuoso en el modo de tracción 4x4 (4L o 4H), pueden ocurrir golpes mecánicos y resistencias en la transmisión del vehículo. Éstas son condiciones normales debido a la resistencia interna en la transmisión cuando el modo de tracción 4x4 funciona correctamente. Para evitar daños en la transmisión, no conduzca a velocidades muy elevadas en caminos sinuosos.
- Esto facilita los cambios de modo.
- Al utilizar el sistema TOD, tomar las curvas en el modo 4L puede producir un impacto. Este sistema funciona normalmente porque es causado por la diferencia de velocidad no admisible entre las ruedas delanteras y traseras para alcanzar la tracción máxima en el modo 4L.

4-34

INTERRUPTORES INTERIORES

REXTON II

INTERRUPTORES EN LA CONSOLA GENERAL, INTERRUPTOR DE LUCES DE LA CABINA

Interruptor de luz (lado del acompañante)

La luz delantera de la cabina (lado del acompañante) se enciende al presionar este interruptor.

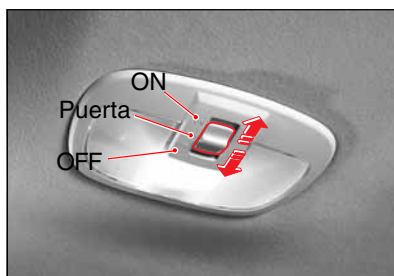
Interruptor de luz de la cabina acoplado a la puerta delantera

Si el interruptor está oprimido y abre la puerta, la luz de la cabina se encenderá. Al cerrar la puerta, la luz de la cabina se atenuará.

Interruptor de luz (lado del conductor)

La luz delantera de la cabina (lado del conductor) se enciende al presionar este interruptor.

Interruptor de luz de la cabina central y trasera



Posición OFF: La luz no se enciende.

Posición ON: La luz se mantiene encendida.

Posición PUERTA (●): La luz se enciende al abrir la puerta. La luz se apaga al cerrar la puerta.

Interruptor del techo corredizo

Abra o cierre el techo corredizo jalando hacia arriba o abajo el interruptor para abrir / cerrar. Para más detalles, refiérase a la sección "Techo corredizo" en este manual.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

⚠ PRECAUCIÓN

Si deja su vehículo sólo y con las luces centrales o frontales de la cabina encendidas, la batería podría descargarse.

Si deja una puerta abierta durante un período prolongado cuando el interruptor está activado, la batería podría descargarse.

REXTON II

INTERRUPTORES INTERIORES

4-35



NOTA

Area with horizontal dotted lines for notes.





Tablero de instrumentos

5

ÍNDICE

● Tablero de instrumentos (diesel)	5-2
● Tablero de instrumentos (G32D)	5-4
● Tacómetro / Velocímetro	5-6
● Medidor de combustible / Medidor de temperatura del refrigerante	5-7
● Visualización	5-8
● Ajuste de iluminación del tablero de instrumentos (con fondo negro)	5-9
● Luz indicadora del separador de agua (sólo motor diesel)	5-10
● Luz de advertencia del ESP/Indicador inmovilizador/Indicador de modo invierno/	
● Luz de advertencia del SSPS	5-14
● Recordatorio de cinturones de seguridad/Luz de advertencia de presión de aceite del motor/ Luz de advertencia de bolsa de aire/ Luz de advertencia de carga de batería	5-15

● Luz de advertencia de puerta abierta/ Luz de advertencia del EBD/ Luz de advertencia del ABS	5-16
● Indicador de control de velocidad*/ Luz de advertencia de frenos/ Luz de advertencia de revisión del motor	5-17
● Indicador de luz alta/Encender el indicador de advertencia de peligro/Señal/Indicador de faro antiniebla delantero/Indicador HDC	5-18
● Indicadores 4WD/Luz de advertencia de nivel de combustible bajo/Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor	5-19
● Indicador de encendido (para motores diesel)	5-20

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

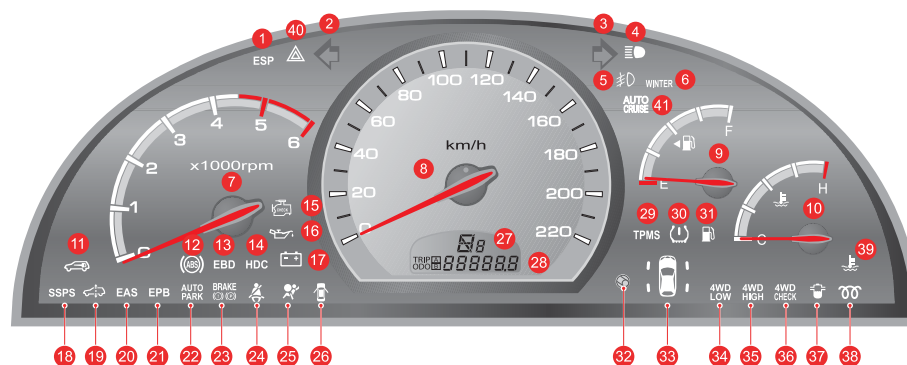
15

16



TABLERO DE INSTRUMENTOS (DIESEL)

TIPO FRENTE NEGRO



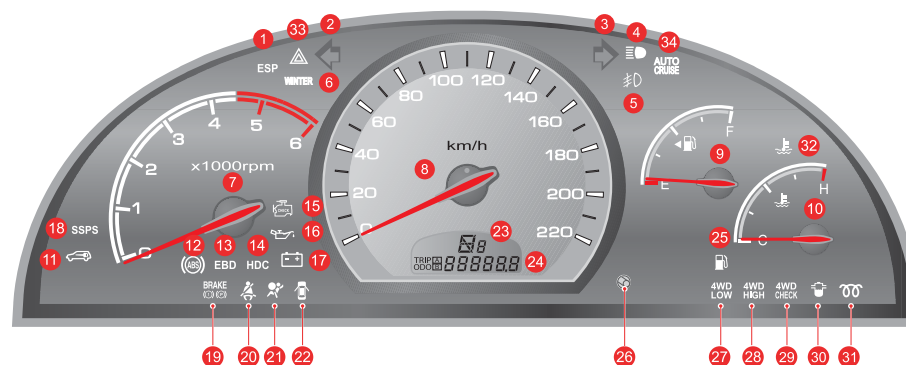
- | | | |
|---|---|--|
| 1. Luz de advertencia del ESP | 14. Indicador HDC | 28. Cuentakilómetros / Cuentakilómetros de viaje |
| 2. Indicador de faro direccional izquierdo | 15. Luz de advertencia de revisión del motor | 29. Luz de advertencia de TPMS |
| 3. Indicador de faro direccional derecho | 16. Luz indicadora de presión de aceite del motor | 30. Advertencia general |
| 4. Indicador de luces altas | 17. Luz de advertencia de carga de batería | 31. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible |
| 5. Indicador de faros antiniebla delanteros | 18. Luz de advertencia del SSPS | 32. Interruptor Trip |
| 6. Indicador de modo invierno | 19. Indicador de cambio de nivel EAS | 33. Indicador de presión de inflado de neumáticos |
| 7. Tacómetro | 20. Luz de advertencia de EAS | 34. Indicador 4WD LOW |
| 8. Velocímetro | 21. Luz de advertencia de EPB | 35. Indicador 4WD HIGH |
| 9. Medidor de combustible | 22. Indicador de configuración de freno de mano automático | 36. Luz de advertencia de 4WD CHECK |
| 10. Medidor de temperatura del refrigerante del motor | 23. Luz indicadora de frenos | 37. Luz indicadora del separador de agua |
| 11. Indicador inmovilizador | 24. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor) | 38. Indicador de ignición |
| 12. Luz de advertencia del ABS | 25. Luz indicadora de bolsas de aire | 39. Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor |
| 13. Luz de advertencia del EBD | 26. Luz de advertencia de puerta abierta | 40. Indicador de peligro |
| | 27. Indicador de cambio automático | 41. Indicador de control de velocidad |

5-2

TABLERO DE INSTRUMENTOS

REXTON II

TIPO ESTÁNDAR



1. Luz de advertencia del ESP
2. Indicador de faro direccional izquierdo
3. Indicador de faro direccional derecho
4. Indicador de luces altas
5. Indicador de faros antiniebla delanteros
6. Indicador de modo invierno
7. Tacómetro
8. Velocímetro
9. Medidor de combustible
10. Medidor de temperatura del refrigerante del motor
11. Indicador inmovilizador

12. Luz de advertencia del ABS
13. Luz de advertencia del EBD
14. Indicador HDC
15. Luz de advertencia de revisión del motor
16. Luz indicadora de presión de aceite del motor
17. Luz de advertencia de carga de batería
18. Luz de advertencia del SSPS
19. Luz indicadora de frenos
20. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor)
21. Luz indicadora de bolsas de aire
22. Luz de advertencia de puerta abierta
23. Indicador de cambio automático

24. Cuentakilómetros / Cuentakilómetros de viaje
25. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible
26. Interruptor Trip
27. Indicador 4WD LOW
28. Indicador 4WD HIGH
29. Luz de advertencia de 4WD CHECK
30. Luz indicadora del separador de agua
31. Indicador de ignición
32. Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor
33. Indicador de peligro
34. Indicador de control de velocidad

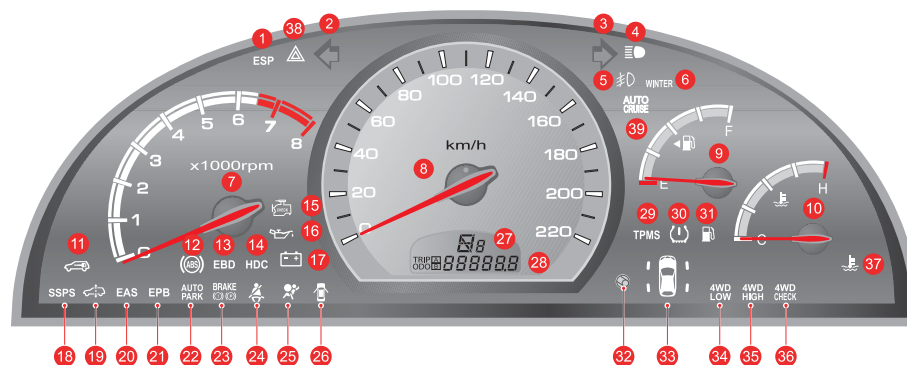
REXTON II

TABLERO DE INSTRUMENTOS

5-3

TABLERO DE INSTRUMENTOS (G32D)

TIPO FRENTE NEGRO



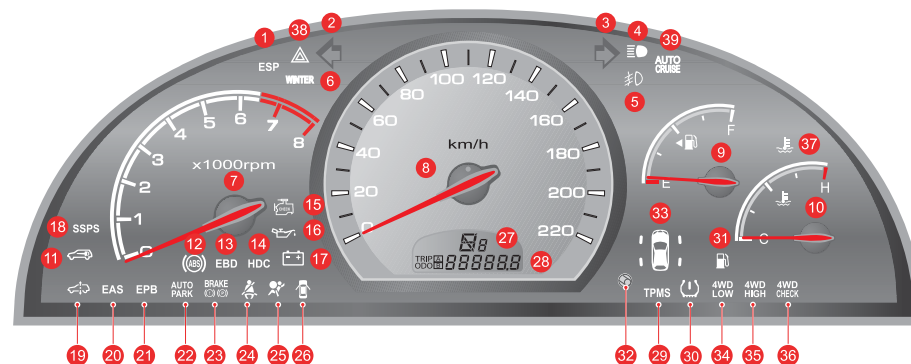
- | | | |
|---|---|--|
| 1. Luz de advertencia del ESP | 14. Indicador HDC | 28. Cuentakilómetros / Cuentakilómetros de viaje |
| 2. Indicador de faro direccional izquierdo | 15. Luz de advertencia de revisión del motor | 29. Luz de advertencia de TPMS |
| 3. Indicador de faro direccional derecho | 16. Luz indicadora de presión de aceite del motor | 30. Advertencia general |
| 4. Indicador de luces altas | 17. Luz de advertencia de carga de batería | 31. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible |
| 5. Indicador de faros antiniebla delanteros | 18. Luz de advertencia del SSPS | 32. Interruptor Trip |
| 6. Indicador de modo invierno | 19. Indicador de cambio de nivel EAS | 33. Indicador de presión de inflado de neumáticos |
| 7. Tacómetro | 20. Luz de advertencia de EAS | 34. Indicador 4WD LOW |
| 8. Velocímetro | 21. Luz de advertencia de EPB | 35. Indicador 4WD HIGH |
| 9. Medidor de combustible | 22. Indicador de configuración de freno de mano automático | 36. Luz de advertencia de 4WD CHECK |
| 10. Medidor de temperatura del refrigerante del motor | 23. Luz indicadora de frenos | 37. Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor |
| 11. Indicador inmovilizador | 24. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor) | 38. Indicador de peligro |
| 12. Luz de advertencia del ABS | 25. Luz indicadora de bolsas de aire | 39. Indicador de control de velocidad |
| 13. Luz de advertencia del EBD | 26. Luz de advertencia de puerta abierta | |
| | 27. Indicador de cambio automático | |

5-4

TABLERO DE INSTRUMENTOS

REXTON II

TIPO ESTÁNDAR



1. Luz de advertencia del ESP
2. Indicador de faro direccional izquierdo
3. Indicador de faro direccional derecho
4. Indicador de luces altas
5. Indicador de faros antiniebla delanteros
6. Indicador de modo invierno
7. Tacómetro
8. Velocímetro
9. Medidor de combustible
10. Medidor de temperatura del refrigerante del motor
11. Indicador inmovilizador
12. Luz de advertencia del ABS
13. Luz de advertencia del EBD

14. Indicador HDC
15. Luz de advertencia de revisión del motor
16. Luz indicadora de presión de aceite del motor
17. Luz de advertencia de carga de batería
18. Luz de advertencia del SSPS
19. Indicador de cambio de nivel EAS
20. Luz de advertencia de EAS
21. Luz de advertencia de EPB
22. Indicador de configuración de freno de mano automático
23. Luz indicadora de frenos
24. Recordatorio de cinturón de seguridad (asiento del conductor)
25. Luz indicadora de bolsas de aire
26. Luz de advertencia de puerta abierta
27. Indicador de cambio automático

28. Cuentakilómetros / Cuentakilómetros de viaje
29. Luz de advertencia de TPMS
30. Advertencia general
31. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible
32. Interruptor Trip
33. Indicador de presión de inflado de neumáticos
34. Indicador 4WD LOW
35. Indicador 4WD HIGH
36. Luz de advertencia de 4WD CHECK
37. Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor
38. Indicador de peligro
39. Indicador de control de velocidad

REXTON II

TABLERO DE INSTRUMENTOS

5-5

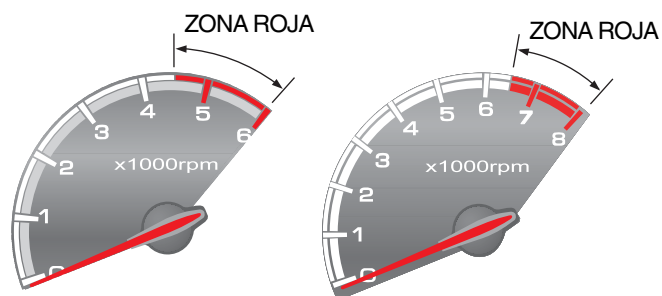


- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

TACÓMETRO

Diesel

Gasolina

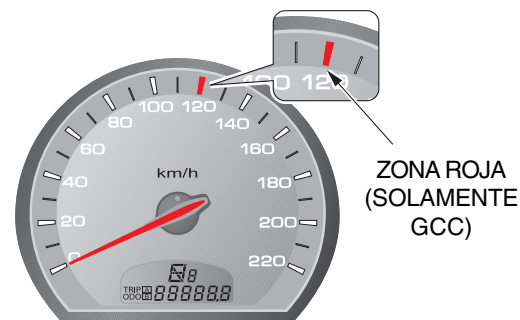


El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto. Multiplica 1.000 al número actual para obtener el número actual de revoluciones del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Evite que el motor alcance velocidades excesivas, indicadas por la aguja en la zona roja.

VELOCÍMETRO

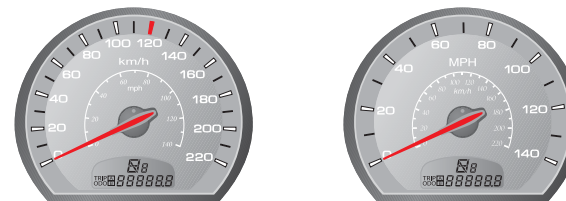


El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o millas por hora (mph).

⚠ ADVERTENCIA

Velocidades excesivas pueden causar daños en el motor. Evite que el motor alcance velocidades excesivas, indicadas por la aguja en la zona roja.

NOTA



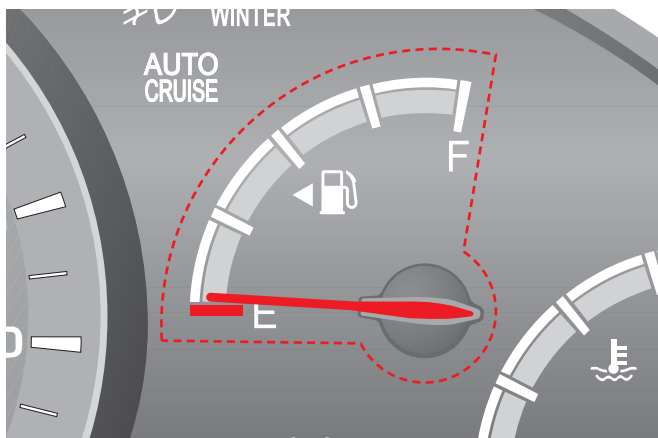
VELOCÍMETRO-KPH (MPH) VELOCÍMETRO-MPH (KPH)

5-6

TABLERO DE INSTRUMENTOS

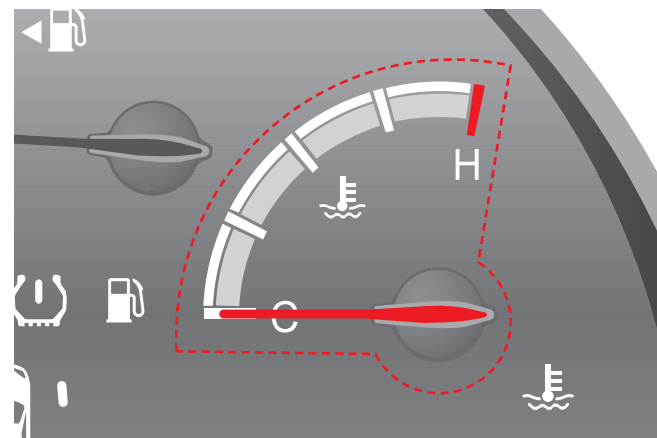
REXTON II

MEDIDOR DE COMBUSTIBLE



Este medidor indica el nivel de combustible en el tanque de combustible. Recargar combustible antes de que la aguja marque “E”.

MEDIDOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE



El medidor de temperatura indica la temperatura del refrigerante del motor.

! PRECAUCIÓN

El motor puede sobrecalentarse.

- Si la aguja marca la zona roja, detenga el vehículo.
- Permita que el motor se enfríe.

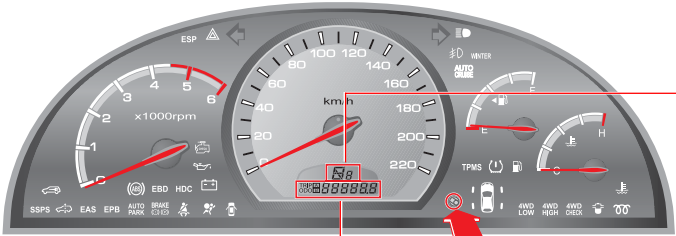
Si el motor está sobrecalentado, la operación continua del vehículo podría causar serios daños al motor.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

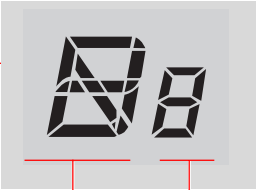
VISUALIZACIÓN



Interruptor TRIP

Indicador de cambio automático

Este indicador muestra la posición de la palanca de velocidades y la velocidad seleccionada actualmente.

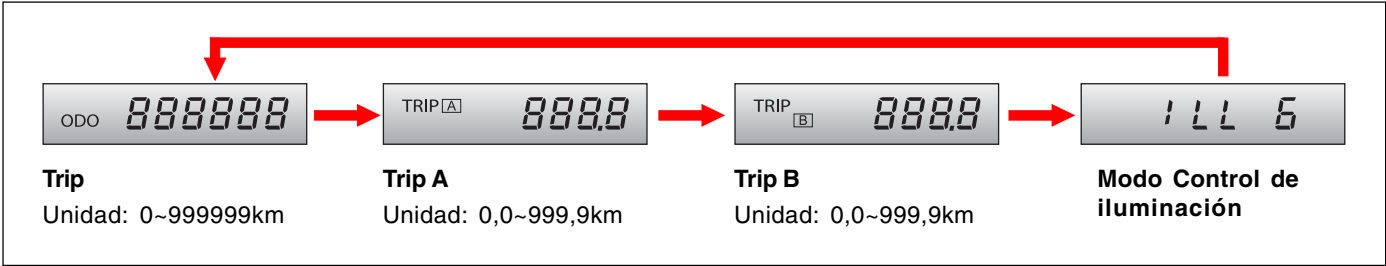


Velocidad seleccionada actualmente

Posición de palanca de velocidades
(P, R, N, D, 5, 4, 3, 2, 1)

Visualización del cuentakilómetros de viaje y cuentakilómetros

Cada vez que oprime suavemente el interruptor TRIP/RESET en el tablero central, los indicadores cambian. Para reiniciar el cuentakilómetros de viaje, mantenga presionado el interruptor.



AJUSTE DE ILUMINACIÓN DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS (CON FONDO NEGRO)



Interruptor TRIP

ILL 6

Cuando aparece ILL en la visualización trip al presionar el interruptor trip (Modo Ajuste de Iluminación de Tablero de Instrumentos), mantenga presionado este interruptor, luego se ajustará la iluminación del tablero de instrumentos mientras en la pantalla aparece ILL 6, ILL5, ILL4, ILL3, ILL2 y ILL1. Libere el interruptor al lograr la iluminación correcta.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

TABLERO DE INSTRUMENTOS

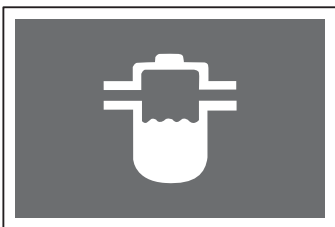
5-9



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



LUZ INDICADORA DEL SEPARADOR DE AGUA (SÓLO MOTOR DIESEL)



Luz indicadora del separador de agua (Sin Separador de agua adicional)

Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si se presentan estas condiciones, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible. Para los procedimientos de drenaje, refiérase a la sección “Cómo drenar agua del filtro de combustible (Sin Separador de agua adicional)” en la próxima página. Esta luz indicadora se apaga cuando la operación de drenaje esta completa.

Luz indicadora del separador de agua (Con Separador de agua adicional)

Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si se presentan estas condiciones, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible y del separador de agua. Para los procedimientos de drenaje, refiérase a la sección “Cómo drenar agua del filtro de combustible (Con Separador de agua adicional)” en las páginas 5-12. Esta luz indicadora se apaga cuando la operación de drenaje esta completa.



PRECAUCIONES

- El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora. Será necesaria una corrección inmediata.
- El uso de combustible de baja calidad podría causar serios daños en el motor debido al agua o impurezas presentes en el combustible. No utilice combustible de baja calidad.
- Luego de quitar el agua del filtro de combustible, bombee combustible hasta que la bomba de cebado se llene por completo antes de encender el motor.
- Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si se presentan estas condiciones, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible. Si se mantienen las condiciones antes mencionadas incluso después de drenar el agua, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

5-10

TABLERO DE INSTRUMENTOS

REXTON II

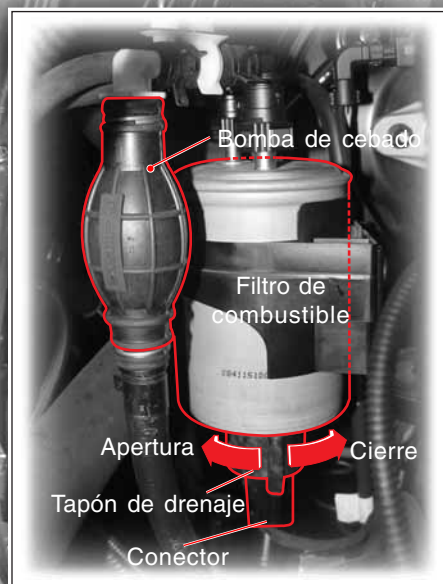




MOTOR DIESEL

CÓMO DRENAR AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE (Sin Separador de agua adicional)

1. Localice el filtro de combustible en el compartimiento del motor y coloque el recipiente de agua debajo del mismo.
2. Desconecte el conector debajo del tapón de drenaje del separador de agua.
3. Gire el tapón de drenaje en la dirección de apertura para drenar el agua.
4. Espere hasta que salga suficiente cantidad de combustible del puerto, luego gire el tapón de drenaje en la dirección de cierre para ajustarlo.
5. Ajuste el conector debajo del tapón de drenaje y presione la bomba de cebado hasta que se ponga rígida.
6. Cierre el capó y arranque el motor.



⚠ ADVERTENCIA

Si la bomba de cebado no funciona correctamente, podría ingresar aire en la línea de combustible. Esto podría provocar problemas en el arranque o el sistema de combustible. Asegúrese de realizar el paso 5.

⚠ PRECAUCIÓN

Evite accidentes con el equipo cercano al ejecutar los procedimientos de trabajo.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16





MOTOR DIESEL

CÓMO DRENAR AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE (Con Separador de agua adicional)

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

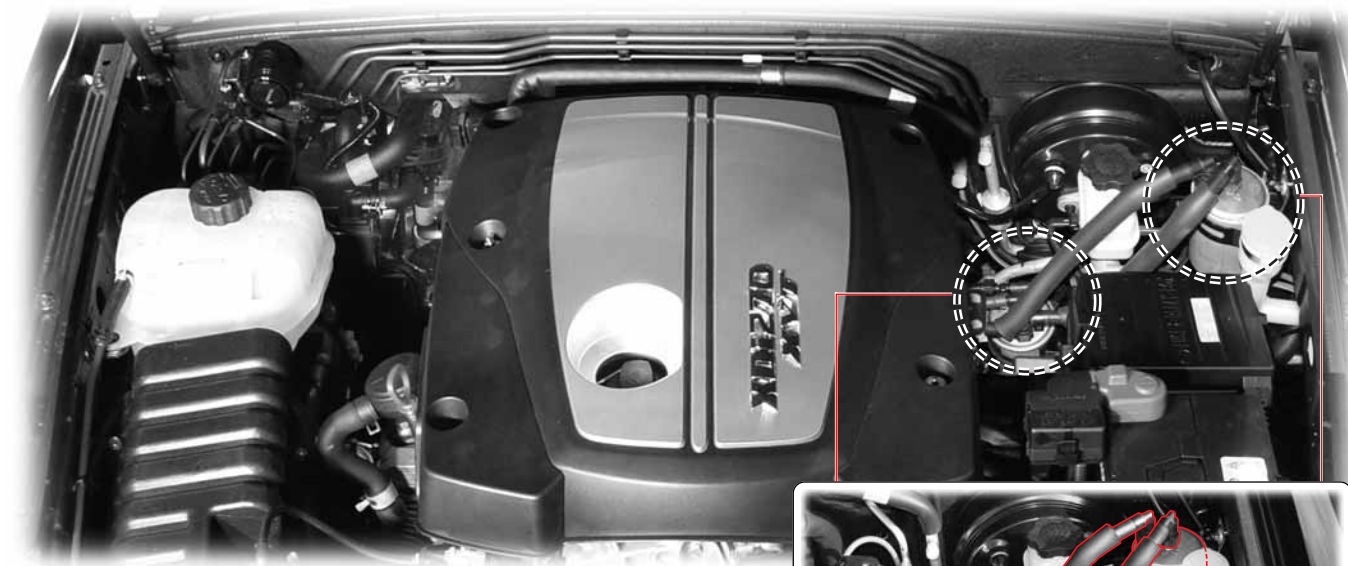
12

13

14

15

16

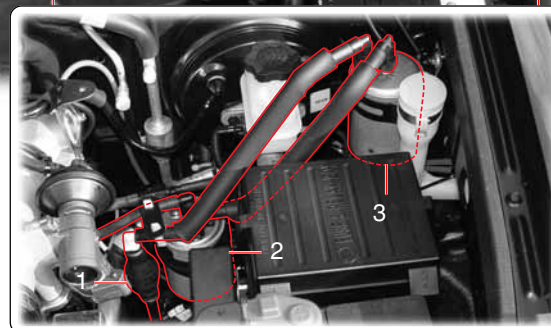


⚠ PRECAUCIÓN

Drene el agua del filtro de combustible y del separador de agua de inmediato cuando se enciende la luz indicadora. Si no puede hacerlo, diríjase al Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora. Será necesaria una corrección inmediata.



1. Bomba de cebado
2. Filtro de combustible

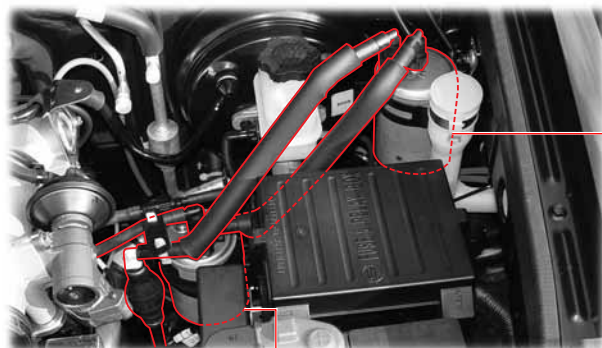
3. Separador de agua

5-12

TABLERO DE INSTRUMENTOS

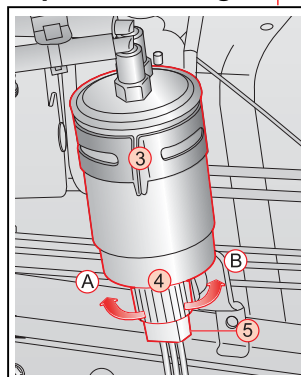
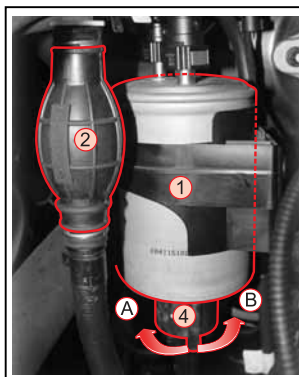
REXTON II





Filtro de combustible

Separador de agua



1. Filtro de combustible
2. Bomba de cebado
- A. Dirección de apertura del tapón de drenaje
- B. Dirección de cierre del tapón de drenaje

3. Separador de agua
4. Tapón de drenaje
5. Conector
- A. Dirección de apertura del tapón de drenaje
- B. Dirección de cierre del tapón de drenaje

1. Localice el filtro de combustible (1) y el separador de agua (3) en el compartimiento del motor.
2. Coloque el recipiente de agua debajo del filtro de combustible y el separador de agua.
3. Desconecte el conector debajo del tapón de drenaje (4) del separador de agua.
4. Gire los dos tapones de drenaje en la dirección "A" para drenar el agua.
5. Presione la bomba de cebado hasta que se drene todo el agua. Después de terminar el drenaje, gire el tapón de drenaje hasta que la junta se conecte con el orificio del tapón de rosca, luego ajústelo media vuelta a mano (dirección "B").

! PRECAUCIÓN

Evite accidentes con el equipo cercano al ejecutar los procedimientos de trabajo.

6. Ajuste el conector debajo del tapón de drenaje y presione la bomba de cebado (2) hasta que se ponga rígida.
7. Cierre el capó y arranque el motor.

! ADVERTENCIA

Si la bomba de cebado no funciona correctamente, podría ingresar aire en la línea de combustible. Esto podría provocar problemas en el arranque o el sistema de combustible. Asegúrese de realizar el paso 6.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

TABLERO DE INSTRUMENTOS

5-13



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

LUZ DE ADVERTENCIA DEL ESP

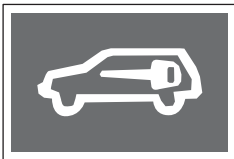


Si oprime el interruptor ESP^{OFF}, la función ESP se detendrá y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encenderá. Si la función ESP funciona, la luz del indicador parpadea.

Si la luz de advertencia del ESP se enciende sin desactivación del sistema, indica que hay fallas en el funcionamiento del sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o servicio técnico autorizado.

Para más información sobre ESP (Programa de Estabilidad Electrónica), refiérase al Capítulo 4.

INDICADOR INMOVILIZADOR



Este indicador se enciende cuando la llave de ignición está en comunicación con la unidad de control del motor (durante el arranque del motor) durante 0,5 segundos.

El tiempo necesario para comunicación entre la llave inmovilizadora y la ECU puede variar. Si el tiempo es muy corto, el indicador del inmovilizador no se encenderá.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el indicador parpadea, indica que podría existir una falla en el sistema inmovilizador. Debe revisar el sistema con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

INDICADOR DE MODO INVIERNO



El indicador se enciende cuando se oprime el interruptor de modo invierno (W), ubicado junto a la palanca de velocidades.

Utilice este modo para conducir sin problemas en caminos resbaladizos o congelados.

LUZ DE ADVERTENCIA DEL SSPS



Esta luz de advertencia se enciende cuando el sistema SSPS no funciona correctamente.

Cuando esta luz se enciende, la maniobrabilidad del volante se endurece.

¿Qué es el SSPS?

El sistema de Dirección Asistida Sensible a la Velocidad (SSPS) es el dispositivo que proporciona buenas condiciones de conducción y estabilidad en el volante endureciendo la maniobrabilidad cuando se conduce a alta velocidad y haciéndola más liviana al detenerse o conducir a baja velocidad.

⚠ PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia del sistema SSPS se enciende o si usted siente que el volante está más duro, haga revisar el sistema SSPS en un Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado por Ssangyong.



RECORDATORIO DE CINTURONES DE SEGURIDAD



Cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” y el cinturón de seguridad del conductor no está colocado, la luz del recordatorio se enciende y suena la alarma de advertencia de cinturones de seguridad durante 6 segundos. Esta operación de recordatorio se detiene cuando el conductor se coloca el cinturón de seguridad, incluso durante el período operativo.

LUZ DE ADVERTENCIA DE PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR



Esta luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de ignición se enciende, y se apaga cuando el motor arranca.

PRECAUCIÓN

Si esta luz no se apaga cuando el motor arranca o se encienden durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Operar el motor con la luz de advertencia de presión de aceite encendida puede ocasionar serios daños al motor. Debe revisar el sistema de lubricación con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE



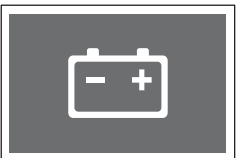
Al colocar el interruptor de ignición en la posición ON, esta luz indicadora se ilumina y se vuelve a apagar, para confirmar que el sistema de bolsas de aire está en funcionamiento.

En caso de que no se encienda o apague, o si parpadea o ilumina en forma continua durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Debe revisar inmediatamente el sistema de bolsas de aire con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

NOTA

Para más información, refiérase a la sección “Cinturones de Seguridad y Bolsas de Aire”.

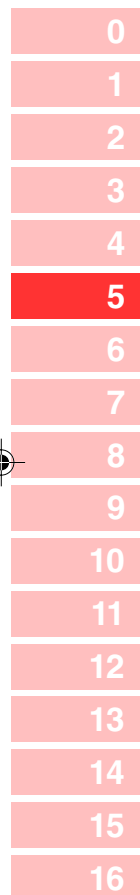
LUZ DE ADVERTENCIA DE CARGA DE BATERÍA



Esta luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de ignición se enciende, y se apaga cuando el motor arranca.

Si esta luz no se apaga cuando el motor arranca o se encienden durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Debe revisar el sistema de carga con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



LUZ DE ADVERTENCIA DE PUERTA ABIERTA



Esta luz se enciende cuando una puerta o la puerta trasera se abre o no está cerrada por completo.

ADVERTENCIA

Si conduce con las puertas abiertas podría ocasionar lesiones a los pasajeros del vehículo o los transeúntes.

- Cierre todas las puertas antes de iniciar la conducción.
- Verifique si la luz está encendida o apagada.

LUZ DE ADVERTENCIA DEL EBD



Esta el interruptor de ignición se gira a la posición "ON", esta luz se enciende y se apaga cuando el sistema está en condición normal. Si el sistema EBD no está en condición normal, la luz de advertencia permanece encendida.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia del EBD no se apaga, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

LUZ DE ADVERTENCIA DEL ABS



Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición "ON", esta luz se enciende y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

ADVERTENCIA

- Si esta luz no se enciende cuando el interruptor de ignición está en la posición "ON" o no se apaga, comuníquese con el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano. Si esta luz se enciende durante la conducción, indica que el ABS no funciona correctamente. En este caso el sistema de frenos funciona en forma regular pero sin capacidad antibloqueo. Si esto ocurre, lleve a revisar el sistema a un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong inmediatamente.
- El ABS es un dispositivo que evita que las ruedas se bloqueen durante el frenado para permitir la conducción. Sin embargo, el sistema ABS no acorta la distancia de detención.

PRECAUCIÓN

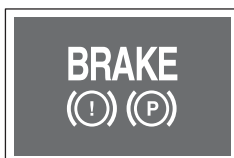
Cuando el motor arranca y el vehículo se pone en movimiento, el ABS realiza un auto-diagnóstico transfiriendo presión hidráulica a las unidades de frenado. Esto puede provocar ruidos y vibraciones. Esto significa que el ABS funciona correctamente.

INDICADOR DE CONTROL DE VELOCIDAD*



Este indicador se enciende cuando el control de velocidad crucero se activa.

LUZ DE ADVERTENCIA DE FRENOS



Esta luz indicadora se enciende cuando se aplica el freno de mano y/o el nivel de líquido de frenos es inferior al nivel especificado.

! PRECAUCIÓN

Si el vehículo es conducido por más de 2 segundos (a una velocidad mayor a 10 km/h) con el freno de mano accionado, la luz indicadora de freno de mano en el tablero se encenderá y sonará una alarma. Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente y libere el freno de mano.

! ADVERTENCIA

Es peligroso conducir el vehículo cuando la luz indicador de líquido de frenos está encendida.

Si la luz del freno de mano se mantiene encendida, debe hacer revisar inmediatamente su vehículo en un Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

LUZ DE ADVERTENCIA DE REVISIÓN DEL MOTOR



Si la luz continua encendida o se enciende durante la conducción, indica que algunos componentes de control del motor incluso los sensores y dispositivos no funcionan correctamente.

! ADVERTENCIA

Si el motor se detiene debido a la falta de combustible y se enciende esta luz después de recargar combustible, indica que la potencia de salida del motor podría disminuir a una determinada distancia de conducción (30 km).

! PRECAUCIÓN

Cuando se enciende esta luz de advertencia, el vehículo funciona en modo seguro para mantener las condiciones de conducción mínimas y evitar que el sistema se dañe. En este modo, la fuerza de conducción del motor puede disminuir o el motor puede apagarse involuntariamente. Cuando esto ocurre, debe hacer revisar el sistema por el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

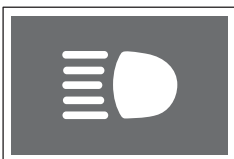
TABlero DE INSTRUMENTOS

5-17



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

INDICADOR DE LUZ ALTA

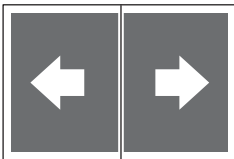


Este indicador se ilumina cuando se encienden las luces altas de los faros delanteros.

ADVERTENCIA

La utilización de luces altas puede afectar la visibilidad de los demás conductores. Para condiciones de conducción seguras, utilice las luces altas solamente en zonas muy oscuras, cuando no puede ver el camino.

ENCENDER EL INDICADOR DE ADVERTENCIA DE PELIGRO / SEÑAL



Indicador de luz de giro

Este indicador parpadea cuando se enciende el interruptor de luz de giro. Ambos indicadores se apagan cuando se enciende el interruptor de advertencia de peligro.



Indicador de Advertencia de Peligro

Este indicador parpadea cuando se enciende el interruptor de luz de giro.

INDICADOR DE FARO ANTINEBLA DE-LANTERO



Cuando los faros delanteros y traseros están encendidos, los faros antiniebla se encienden si el interruptor de faro antiniebla se coloca en la posición "ON". Luego, el indicador de faro antiniebla en el tablero de instrumentos se enciende.

INDICADOR HDC



Al presionar una vez el interruptor HDC, la función HDC está lista para ser usada. El indicador HDC verde en el tablero de instrumentos se enciende. Al presionar nuevamente este botón, la función HDC se desactiva y el indicador se apaga.

Al aplicar HDC, el indicador HDC verde parpadea.

Cuando el indicador HDC rojo se enciende, indica que el sistema HDC se recalentó o falla. Para más información, refiérase al Capítulo 4, Interruptor HDC.

PRECAUCIÓN

Si el indicador HDC rojo se ilumina, indica que el sistema HDC se recalentó o falla. Si el indicador se enciende incluso después de que el sistema se ha enfriado lo suficiente, llévelo a revisar al distribuidor o centro de servicio técnico autorizado más cercano.

INDICADORES 4WD

El vehículo equipado con sistema AWD (tracción total) no posee indicadores 4WD ni interruptor 4WD.



Indicador 4WD Low

Al cambiar el modo de conducción a "4L", este indicador parpadea hasta que la operación de cambio está completa. Cuando la operación de cambio de modo a 4L está completa, el indicador se apaga.



Indicador 4WD High

Al cambiar el modo de conducción entre "4L" a "4H", este indicador parpadea hasta que la operación de cambio está completa. Cuando la operación de cambio de modo a 4H está completa, el indicador se apaga.



Luz de advertencia de 4WD Check

Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de ignición se gira a la posición "ON" y se apaga cuando el sistema está en condición normal. Si la luz de advertencia "4WD

CHECK" no se apaga, revise el sistema 4WD en un Distribuidor o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia "4WD CHECK" no se apaga, lleve a revisar el sistema 4WD.
- No conduzca el vehículo a más de 80 km/h en modo 4H.

LUZ DE ADVERTENCIA DE NIVEL DE COMBUSTIBLE BAJO



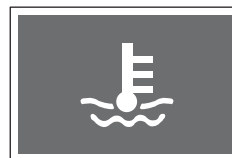
Esta luz de advertencia indica que el combustible está por agotarse. El tiempo que demora en encenderse varía según las condiciones operativas del vehículo o las condiciones del camino. No espere hasta que la luz

se encienda para cargar combustible. Se recomienda agregar combustible ni bien se encienda esta luz.

PRECAUCIÓN

Al subir una cuesta o en caminos escabrosos, esta luz de advertencia puede encenderse si el nivel de combustible en el tanque es bajo.

LUZ DE ADVERTENCIA DE SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR



Cuando la temperatura del refrigerante del motor es anormalmente alta, la luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor parpadea y suena la alarma. Cuando esto sucede, detenga el vehículo en un lugar seguro y espere a que se enfríe el motor. Para más información, refiérase al Capítulo 12 "Cuando el motor se sobrecalienta".

PRECAUCIÓN

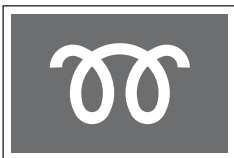
Si continúa conduciendo el vehículo con la luz de advertencia y la alarma encendidas, el motor podría dañarse. Después de que el motor se enfríe por completo, lleve el vehículo a un concesionario o centro de servicio técnico autorizado para su revisión.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

INDICADOR DE ENCENDIDO (PARA MOTORES DIESEL)



Este indicador se enciende cuando el interruptor de ignición se coloca en la posición “ON” y se mantiene encendido por un corto período de tiempo o se apaga inmediatamente. Cuando las bujías de ignición están suficientemente calientes, la luz se apagará. En los vehículos equipados con motor del tipo a inyección directa, este indicador puede encenderse por plazos muy breves o no encenderse.

PRECAUCIÓN

Cuando el indicador de encendido se enciende durante la conducción o el motor no puede ser arrancado en forma correcta, lleve a revisar el sistema de bujías de ignición al Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.



Sistema de frenos y transmisión 6

ÍNDICE

- Transmisión manual 6-2
- Cambio de velocidades en la transmisión automática 6-4
- Consejos de conducción para transmisión automática 6-6
- Posiciones de la palanca de velocidades . 6-7
- Modo invierno (W) 6-13
- Modo de seguridad (transmisión automática) 6-14
- Sistema de asistencia para el estacionamiento* 6-15
- Alineación de 3.5° del espejo retrovisor exterior al conducir en reversa 6-17
- Sistema de frenos 6-18

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



TRANSMISIÓN MANUAL

0

La transmisión manual en su vehículo tiene 5 velocidades y 1 reversa. Para cambiar de velocidad, oprima por completo el pedal del embrague. Luego, mueva la palanca de velocidades a la posición deseada. Después de realizar el cambio, libere el embrague lentamente.

1

2

3

4

5

6

3ra velocidad

Para conducción a baja o media velocidad. Evite cambiar involuntariamente de 2da. a 5ta. velocidad, en vez de pasar a 3ra. velocidad.

5ta velocidad

Posición para conducción a muy alta velocidad en carreteras

Evite cambiar involuntariamente de 5ta. a 2da. velocidad, en vez de pasar a 4ta. velocidad.

7

8

1ra velocidad

Posición para poner en movimiento el vehículo y fuerza de tracción alta

9

10

Oprima el pedal del embrague hasta el tope y mueva la palanca de velocidades a la posición "1". Luego, libere el pedal del embrague suavemente mientras presiona el pedal del acelerador para poner el vehículo en movimiento.

11

12

13

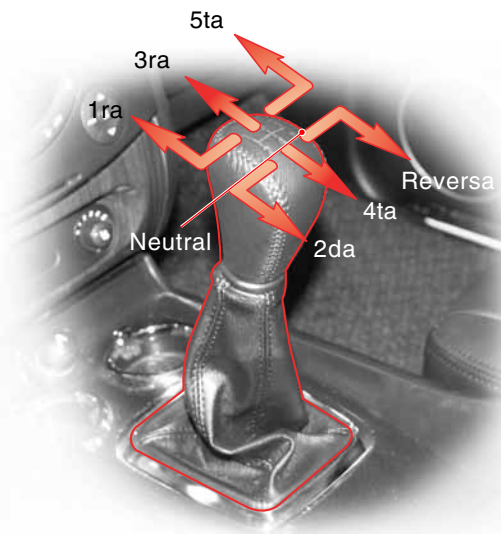
14

Posición Neutral

Posición para arrancar el motor, vehículo detenido y estacionado.

15

16



Reversa

Posición para conducción marcha atrás

4ta velocidad

Posición para conducción normal y a alta velocidad

2da velocidad

Posición para conducción a velocidad baja

CAMBIO DE VELOCIDADES EN LA TRANSMISIÓN MANUAL

Arranque

Sólo puede arrancar el motor si oprime el pedal del embrague.

Puesta en movimiento

Para cambiar de velocidad, oprima por completo el pedal del embrague. Luego, mueva la palanca de cambios a la velocidad deseada (primera o reversa). Después de realizar el cambio, libere el embrague lentamente.

Reversa

Detenga su vehículo y oprima por completo el pedal de embrague antes de cambiar a la posición reversa.

NOTE

- Cuando la temperatura del aceite de la transmisión es demasiado baja en un día frío, tendrá dificultades para realizar los cambios de velocidades. Este fenómeno es normal.
- Si tiene dificultades para pasar de la 1ra velocidad a la posición reversa, coloque la palanca de velocidades en la posición neutral y libere el pedal de embrague. Luego, oprima el pedal de nuevo y cambie a la velocidad deseada.

PRECAUCIÓN

- Si oprime el pedal de embrague hasta la mitad con frecuencia, el disco de embrague se gastará con más facilidad. Utilícelo sólo cuando sea necesario.
- No oprima el pedal de embrague si no realiza cambios de velocidades.
- Cuando su vehículo está en movimiento, no toque la palanca de velocidades excepto para realizar los cambios. De lo contrario, el cambio se desconectará, y la transmisión y las piezas internas de la transmisión se podrían dañar.

ADVERTENCIA

- Al cambiar de una velocidad alta a una baja, verifique que la aguja del medidor de RPM no se encuentre en la zona roja. En especial, al cambiar de 5ta a 4ta velocidad, si mueve demasiado la palanca de cambios hacia la izquierda podrá cambiar a la 2da velocidad. Esto provocará un repentino aumento en la velocidad del motor y podría dañar el motor y la transmisión.
- No cambie a la segunda velocidad más alta siguiente desde una velocidad más baja. Si el motor está girando rápido, tampoco cambie a una velocidad más baja.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

CAMBIO DE VELOCIDADES EN LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

0 Palanca de cambios

P: Estacionamiento

1

R: Reversa

2

N: Neutral

3

D: Conducción

4

5

6

Interruptor de modo

7

• W : Modo invierno

8

• S : Modo estándar

9

Utilice el modo estándar en condiciones normales de conducción.

10

11

12

13

14

Selección de Función de Cambio Automático o Manual

15

D: Cambio automático según las condiciones de conducción.

16

M: Cambio manual

Coloque el interruptor en la posición "M" (Cambio de velocidades manual)

El cambio puede ajustarse moviendo este interruptor hacia delante o atrás cuando la palanca de velocidades está en la posición "M".

Botón de liberación de traba de cambios cuando está trabado en la posición "P"

Si no puede mover la palanca de velocidades de la posición "P" o "N", trate de cambiarla a otras posiciones mientras la jala con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo. Para su seguridad, apague el motor y oprima el pedal de freno antes de realizar el intento.

Para cambiar de la posición "P" o "N" después de detener el vehículo, debe oprimir el pedal de frenos con la llave de ignición en la posición "ON".

6-4

SISTEMA DE FRENOS Y TRANSMISIÓN

REXTON II

Arrancar y poner el vehículo en movimiento

1. Siempre arranque el motor con la palanca de velocidades en la posición **"P"** y el pedal de frenos oprimido. Para su seguridad, evite arrancar el motor en la posición **"N"**, aunque pueda hacerlo.
2. Verifique si la velocidad del motor se encuentra en un rango operativo normal (debajo de las 1.000 rpm). Mantenga el pedal de frenos oprimido y cambie a la posición **"D"** o **"R"**.
3. Oprima el pedal de frenos, libere el freno de mano y mueva la palanca de velocidades a la posición **"D"**. Espere unos segundos antes de poner el vehículo en movimiento con el pedal de frenos oprimido.
4. Para mover el vehículo, libere el pedal de frenos y oprima el pedal del acelerador en forma gradual.

ADVERTENCIA

- Para su seguridad, oprima siempre el pedal de frenos antes de mover la palanca de velocidades cuando el vehículo está detenido.
- No oprima el pedal del acelerador cuando mueve la palanca de velocidades.
- Si se detiene en una pendiente, oprima el pedal de frenos de forma segura.
- Al arrancar el motor con el acelerador oprimido, su vehículo podría moverse bruscamente y provocar un accidente.
- Al liberar el freno de mano mientras el motor opera a altas rpm, su vehículo podría moverse bruscamente. Por lo tanto, espere hasta que la velocidad del motor sea estable.
- Para evitar daños mecánicos o accidentes, nunca cambie a la posición **"P"** o **"N"** con el vehículo en movimiento.

ADVERTENCIA

- Al conducir a alta velocidad, cualquier intento brusco de cambio de una velocidad más alta a una más baja puede provocar serios daños al vehículo. Además, el vehículo puede perder estabilidad y provocar un accidente.

PRECAUCIÓN

- No ponga el vehículo en movimiento ni acelere abruptamente después de cambiar a la posición **"D"**. De lo contrario, podría dañar la transmisión. Especialmente, cuando pone en movimiento el vehículo después de detenerlo, oprima el pedal de frenos y espere unos momentos hasta que el indicador de **"D1"** se encienda.
- Al descender una pendiente, nunca coloque la palanca de velocidades en la posición **"N"**. Si intenta cambiar la palanca de velocidades de la posición **"D"** a **"N"**, el cambio brusco podría dañar la transmisión.
- HDC está diseñado para descenso de pendientes. Al aplicar el HDC, no cambie a la posición **"N"**. De lo contrario, el HDC se desactivará.
- Aunque pueda arrancar el motor con la palanca de velocidades en posición **"P"** o **"N"**, para su seguridad, siempre arranque el motor con la palanca de velocidades en la posición **"P"**.
- Como función segura, la palanca de velocidades no puede cambiarse a la posición **"P"** o **"R"**, cuando la velocidad del vehículo es de 8 km/h aproximadamente.
- No cambie a la posición **"R"** cuando el vehículo está en movimiento.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN PARA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

0

Fenómeno lento

Sin oprimir el pedal del acelerador, el vehículo puede moverse lentamente si la palanca de velocidades se encuentra en otra posición que no sea “P” o “N”. Esto se llama efecto lento. Puede controlar el movimiento del vehículo aplicando solamente el freno en zonas angostas o muy transitadas.

1

2

3

4

5

6

! PRECAUCIÓN

- En una pendiente o cuesta, el vehículo puede moverse en la dirección contraria a la deseada a pesar del efecto lento. Al estacionar en una pendiente, oprima siempre el pedal de frenos.
- Nunca mueva la palanca de velocidades a la posición “N” mientras conduce. Si lo hace, no podrá aplicar el freno del motor. Esto podría ocasionar accidentes.

7

8

9

10

Función aceleración rápida

Si necesita acelerar rápidamente, oprima el pedal del acelerador hasta el tope. Luego, uno o dos cambios de la palanca de velocidades se realizarán automáticamente. Esto se llama función aceleración rápida.

11

12

13

14

15

16

! PRECAUCIÓN

- No utilice la operación aceleración rápida mientras conduce en curvas cerradas o terrenos resbaladizos.
- Si utiliza la función aceleración rápida con demasiada frecuencia, la durabilidad y económica del combustible del vehículo podría perjudicarse.

Frenos del motor

Al liberar el pedal del acelerador con el vehículo en movimiento, la velocidad del motor disminuye. Al disminuir la velocidad del motor, aumenta la fuerza de frenado. En una pendiente, aplicar una velocidad más baja puede disminuir la velocidad del motor y, eventualmente, detener la velocidad del motor. Al utilizar este freno del motor, puede disminuir la velocidad del vehículo sin utilizar el sistema de frenos en exceso. Al disminuir la velocidad, aumenta la fuerza de frenado.

! PRECAUCIÓN

- No oprima el pedal de frenos en forma excesiva al descender una pendiente prolongada. El sistema de frenos se sobrecalentará, debido al cierre de vapor o fatiga y pérdida de fuerza de frenado.
- Tenga en cuenta que el freno del motor no funciona cuando la palanca de velocidades se encuentra en la posición “N”.
- Evite frenar el motor abruptamente en terrenos resbaladizos, o los neumáticos podrían resbalarse.

POSICIONES DE LA PALANCA DE VELOCIDADES

P: POSICIÓN DE ESTACIONAMIENTO



P

Utilice esta posición para estacionar el vehículo, calentar el motor o permanecer en un lugar durante un período de tiempo prolongado.

Para cambiar a otra posición, oprima el pedal de frenos.

ADVERTENCIA

- No cambie a la posición “P” cuando el vehículo está en movimiento, podría dañar la transmisión.
- Detenga el vehículo por completo antes de cambiar a la posición “P”.
- Para pasar de la posición “P” a otra posición, el interruptor de ignición debe estar en la posición “ON” y el pedal de frenos oprimido. Todo intento forzado para cambiar la palanca de velocidades desde la posición “P” sin los dos procedimientos podría dañar la palanca de velocidades.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



R: POSICIÓN REVERSA



- Utilice esta posición para mover el vehículo marcha atrás. Para cambiar de la posición “P” o “N” a la posición “R”, detenga el vehículo por completo y oprima el pedal de frenos. Cuando la palanca de velocidades está en la posición “R”, la cámara retrovisora y el sistema de ayuda para estacionar se activan (opcional*).

⚠ ADVERTENCIA

- No cambie a la posición “R” cuando el vehículo está en movimiento.
- Tenga en cuenta que el vehículo se moverá lentamente hacia atrás cuando la palanca de velocidades está en la posición “R”.

⚠ PRECAUCIÓN

Como función segura, la palanca de velocidades no puede cambiarse a la posición “P” o “R” cuando la velocidad del vehículo es superior a 8 km/h.

N: POSICIÓN NEUTRAL



En esta posición, el motor no transfiere potencia a las ruedas y el vehículo no se moverá en un camino llano. Sin embargo, por seguridad, aplique los frenos al colocar este cambio.

Para cambiar de la posición “N” a la posición “D” or “R” después de detener el vehículo, debe colocar la llave de ignición en “ON” y oprimir el pedal de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- Caliente el motor durante aproximadamente 3 minutos cuando la temperatura ambiente es inferior a -15°C, de lo contrario, tendrá dificultades para mover la palanca de velocidades (N → R).
- No cambie de la posición “D” a la posición “N” o viceversa cuando el vehículo está en movimiento, podría dañar la transmisión.
- Si debe detenerse en una pendiente y desea utilizar la posición neutral, oprima el pedal de frenos firmemente.
- No intente cambiar la palanca de velocidades a la posición “N” con el vehículo en movimiento.



6-8

SISTEMA DE FRENOS Y TRANSMISIÓN

REXTON II



-D+: POSICIÓN DE CONDUCCIÓN



- Utilice esta posición para conducción normal. La transmisión cambia en forma automática de la **1ra.** velocidad hasta la **5ta.** según el nivel de presión del pedal del acelerador.

! ADVERTENCIA

- No ponga en movimiento el vehículo en forma brusca ni acelere de pronto después de cambiar a la posición “D”, podría dañar la transmisión. Especialmente, cuando pone en movimiento el vehículo en una cuesta después de detenerlo y estacionarlo, oprima el pedal de frenos y espere unos momentos hasta que el indicador de “D1” se encienda.
- Oprima el pedal de frenos incluso cuando la palanca de velocidades está en la posición “D”, porque el vehículo puede moverse según la pendiente.

! PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta que el vehículo se moverá lentamente hacia delante en un terreno firme cuando la palanca de velocidades está en la posición “D”.

! ADVERTENCIA

- Si toca involuntariamente la palanca de velocidades mientras conduce, las velocidades podrían cambiar. Esto puede provocar que el vehículo se vuelva inestable. Evite tocar la palanca de velocidades mientras conduce (especialmente en época invernal).
- No baje de cambios en forma abrupta (3, 2, ó 1) cuando la velocidad del vehículo es alta (D o 4). Podría perder el control y provocar accidentes (especialmente en caminos resbaladizos).
- Si excede las velocidades máximas del rango bajo cuando la palanca de velocidades están en las velocidades bajas, la transmisión podría dañarse.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

LIBERACIÓN DE TRABA DE LA PALANCA DE VELOCIDADES

1

Función de traba de cambios

2

Este sistema traba la palanca de cambio de velocidades en la transmisión automática según el estado y las condiciones de conducción para evitar que el conductor cometa errores operativos, para proteger el sistema y para proporcionar buena estabilidad a la conducción.

3

4

5

6

Traba de palanca de velocidades en posición “P” o “N”

7

Para pasar de la posición “P” a otra posición, el interruptor de ignición debe estar en la posición **ON** y el pedal de frenos oprimido.

8

9

Si no puede cambiar de la posición “P”, verifique lo siguiente:

10

11

- Que la llave de ignición esté en la posición **“ON”**.
- Que el pedal de frenos esté oprimido.

12

13

Prohibición de cambiar de velocidad “N” a “R” mientras conduce

14

15

Para mantener la estabilidad del vehículo y para proteger la transmisión del vehículo, no se permite el cambio de velocidades de “N” a “R” cuando la velocidad del vehículo es de 8 km/h aproximadamente.

16



Si no puede cambiar la posición “P” con el interruptor de ignición en la posición **ON** y el pedal de frenos oprimido:

1. Aplique el freno de mano firmemente y gire el interruptor de ignición a la posición **OFF**.
2. Oprima el pedal de frenos y jale la palanca de liberación de traba de cambios con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo. Mueva la palanca a otra posición.



ADVERTENCIA

Si esto sucede, lleve a reparar su vehículo inmediatamente a un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

CAMBIO MANUAL DE VELOCIDADES MEDIANTE INTERRUPTOR

Ajuste para cambios

El cambio de conducción puede ajustarse mediante la operación del interruptor después de mover la palanca de velocidades de la posición "D" a la posición "M".

Seleccionar "M":
Cambio manual de velocidades



Si la palanca de velocidades se mueve a la posición "M" mientras conduce, el cambio pasará a la siguiente velocidad más baja.

NOTE

Para evitar el impacto del cambio y proteger el sistema, en algunos casos, el cambio actual no puede cambiarse a una velocidad más baja si la palanca se mueve a la posición "M".

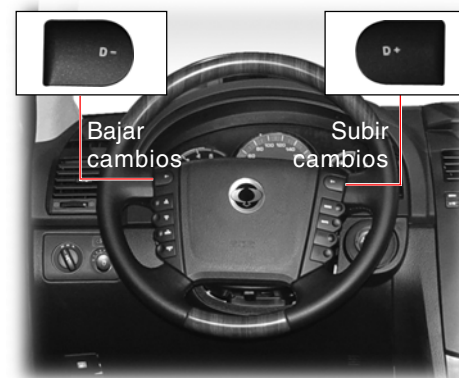
Uso del freno del motor

Para utilizar el freno del motor, primero debe pasar al modo de cambio manual de velocidades, y luego mover el interruptor al siguiente cambio más bajo.

PRECAUCIÓN

- Active el interruptor una sola vez. Si mantiene presionado el botón, la velocidad podría cambiarse en varios pasos en una serie.
- El uso abrupto del freno del motor puede volver inestable la conducción. No utilice el freno del motor en forma abrupta, especialmente si conduce por caminos cubiertos de nieve o hielo.

Interruptor en el volante



Interruptor en la palanca de velocidades



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

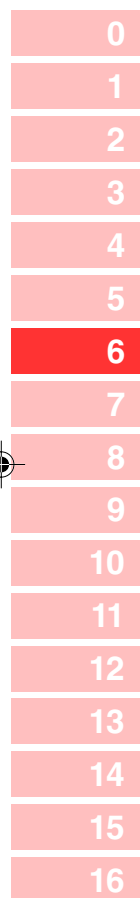
12

13

14

15

16



VISUALIZACIÓN DE POSICIÓN DE VELOCIDAD EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS



- En esta posición, sólo puede utilizar la 1ra. velocidad en la transmisión. Utilice esta posición en terrenos montañosos prolongados, cuestas o terrenos escabrosos. Esto también proporciona el efecto de freno de motor en las pendientes.



- La posición de conducción evita la transmisión de cambio a tercera o cuarta velocidad. Seleccione el rango de conducción 2 para obtener mayor potencia al subir pendientes, para los efectos de frenado del motor cuando desciende una cuesta.



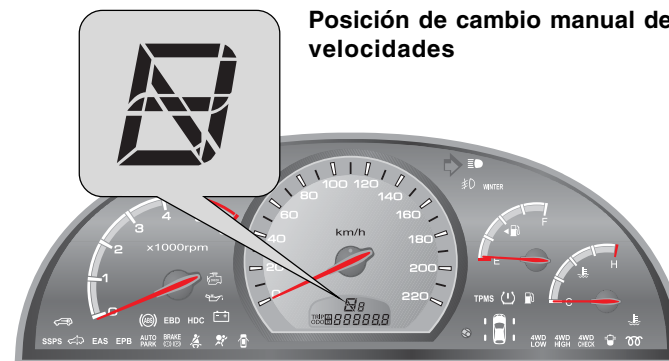
- En esta posición, la transmisión cambia automáticamente de 1ra hasta 3ra según la velocidad del vehículo. Puede utilizar esta posición al conducir por una pendiente para frenar el motor.



- Seleccione esta posición para condiciones normales de conducción hacia delante en caminos pavimentados. En esta posición, la transmisión cambia automáticamente de 1ra hasta 4ta según la velocidad del vehículo.



- En esta posición, la transmisión cambia automáticamente de 1ra hasta 5ta según la velocidad del vehículo. Seleccione esta posición para condiciones normales de conducción hacia delante en caminos pavimentados.



Posición de cambio manual de velocidades

⚠ PRECAUCIÓN

- Si mantiene presionado el interruptor de cambio manual de velocidades, la velocidad podría cambiarse en varios pasos en una serie. Realice un cambio por vez.
- Tenga en cuenta que las velocidades podrían cambiar si oprime por completo el pedal del acelerador mientras conduce en 1ra, 2da, 3ra y 4ta velocidad.
- Si aplica una fuerza excesiva al mover el interruptor de cambio manual de velocidades, no podrá realizar los cambios. Se recomienda una operación suave.

MODO INVIERNO (W)

Modo invierno

En este modo, el vehículo arranca en 2da velocidad (marcha adelante y reversa). Utilice este modo cuando pone en movimiento un vehículo en caminos resbaladizos.

Modo invierno (W)

- Para seleccionar el modo invierno, oprima la “W” del interruptor de modo. El indicador “WINTER” (invierno) se encenderá en el tablero de instrumentos.
- En este modo, el vehículo arranca en 2da velocidad (marcha adelante y reversa). Utilice este modo cuando pone en movimiento un vehículo en caminos resbaladizos.

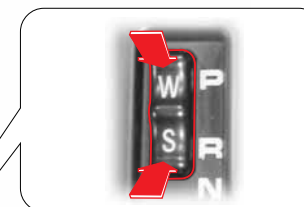
Modo estándar (S)

- Utilice el modo estándar en condiciones normales de conducción.

Cómo poner en movimiento el vehículo en 2da velocidad / reversa

1. Presione “W” en el interruptor de modo para seleccionar el modo invierno.
2. Coloque la palanca de velocidades en la posición “D” y verifique que el indicador de la palanca de velocidades muestre “D2”.
3. Ahora, puede poner en movimiento el vehículo en 2da velocidad.
4. Coloque la palanca de velocidades en la posición “R” y ponga en movimiento el vehículo en la 2da velocidad de reversa.

Interruptor de modo



Utilice el modo estándar en condiciones de conducción normales y utilice el modo invierno en caminos resbaladizos.



PRECAUCIÓN

- Oprima el pedal de frenos incluso cuando la palanca de velocidades está en la posición “D”, porque el vehículo puede moverse según la pendiente.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

MODO DE SEGURIDAD (TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA)

0

SÍNTOMAS

1

Cuando la transmisión presenta una falla mecánica o eléctrica, opera en modo de seguridad para mantener las condiciones de conducción mínimas y evitar que la transmisión se dañe.

2

3

Cuando la transmisión no funciona correctamente, se pueden presentar los siguientes síntomas:

4

- **Golpe fuerte al mover la palanca de velocidades**

5

- **Disminución de la fuerza de conducción a altas velocidades**

6

- **Posición de cambios fija durante la conducción (no puede acelerar el vehículo)**

7

- **El indicador de cambios sólo muestra “D”, en vez de “D1”, incluso cuando la palanca de velocidades se mueve a la posición “D”.**

8

9

10

PRECAUCIÓN

11

- Si encuentra un síntoma en la transmisión causado por una falla mecánica o eléctrica, detenga el vehículo inmediatamente y reinicie el modo de seguridad.

12

- Si la operación anormal de la transmisión (fija en 2da velocidad de la posición “D” o en 2da de reversa en la posición “R”) persiste, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

13

14

- Si el problema mecánico o eléctrico persiste, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

15

16

RECONFIGURACIÓN DEL MODO SEGURO CUANDO EL CAMBIO ESTÁ FIJO

Cómo reiniciar el modo de seguridad

1. Estacione el vehículo y coloque la palanca de velocidades en la posición “P”.
2. Detenga el motor y espere al menos 10 segundos.
3. Arranque el motor.

Síntomas posteriores al reinicio del modo de seguridad

- Si el vehículo opera en forma normal después del procedimiento de reinicio, las fallas han sido corregidas.
- Si se fija la velocidad en 2da de la posición “D” o en 2da de reversa en la posición “R”. Debe revisar el sistema con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

SISTEMA DE ASISTENCIA PARA EL ESTACIONAMIENTO*

Al cambiar la palanca de velocidades a la posición “R”, el sistema de ayuda para estacionar se activa y los sensores del paragolpes trasero detectan la distancia de los obstáculos. Puede calcular la distancia de los obstáculos con el sonido de la alarma y la visualización en el multímetro. El intervalo de alarma se acelera a medida que se acerca al obstáculo.



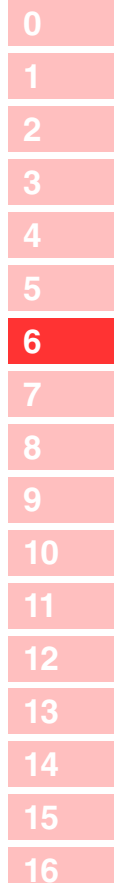
Sensor de detección de obstáculos

Al mover la palanca de velocidades a la posición “R”, suena la alarma según la distancia del obstáculo con relación al vehículo.

Distancia	Intervalo de alarma
superior a 1,2 m	sin alarma
90 cm ~ 1,2 m	aprox. 2,6 sec
60 cm ~ 90 cm	aprox. 0,7 sec
25 cm ~ 60 cm	alarma ininterrumpida

⚠ PRECAUCIÓN

- La alarma no se escucha si la distancia entre el sensor y el obstáculo es inferior a 25 cm. Si embargo, si el sensor detecta un obstáculo obvio, la alarma podría sonar.
- No dependa del sistema de ayuda de estacionamiento mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición “R.” Maneje hacia atrás mientras verifica el lado trasero de su vehículo.
- Si la alarma suena de manera inusual o por más de 3 segundos al colocar la palanca de velocidades en la posición “R”, el sistema de ayuda para estacionar podría fallar. Debe revisar el sistema con un Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.



REXTON II

SISTEMA DE FRENOS Y TRANSMISIÓN

6-15



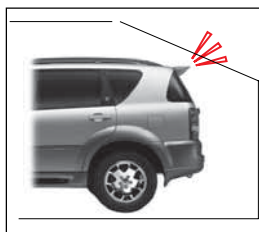
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



PRECAUCIÓN

Debe controlar los obstáculos usando los espejos y volteando su cabeza. Al retroceder, respete las precauciones generales.

- El sistema de asistencia para el estacionamiento es un sistema complementario para ayudarlo a estacionar. No está diseñado para reemplazar la atención del conductor.
- No presione ni golpee los sensores impactándolos o utilizando una pistola de presión de agua al lavar el vehículo. Podría dañar los sensores.
- Normalmente, al seleccionar la posición “R” con la llave de ignición en “ON”, la alarma suena una vez.



En la playa de estacionamiento que se muestra en la figura, la parte superior del vehículo puede ser golpeada antes de la operación del sensor, por lo tanto, utilice los espejos retrovisores exteriores o gire su cabeza durante las maniobras de estacionamiento.

El intervalo de alarma se acelera a medida que se acerca al obstáculo.

► Objetos que el sensor no puede detectar

- Objetos finos y angostos, como cables, sogas o cadenas.
- Algodón, esponja, ropas, y nieve que absorban las ondas ultrasónicas.
- Obstáculos por debajo del paragolpes: Drenajes o charcos

► El sensor no puede detectar

- Cuando las partes sensitivas de los sensores están congeladas.
- Cuando las partes sensitivas de los sensores están cubiertas con agua, nieve o lodo.

► Área de sensibilidad insuficiente

- Cuando los sensores están parcialmente cubiertos por nieve o lodo.
- Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja.

► Funcionamiento no defectuoso pero incorrecto

- Al hacer marcha atrás en terrenos escabrosos, caminos de grava, pendientes o praderas.
- Cuando se modifica la altura del paragolpes debido a carga pesada.
- Cuando recibe otras señales ultrasónicas (sonidos metálicos o ruidos de los frenos neumáticos de vehículos comerciales pesados).
- Cuando se utiliza una radio de alto poder cerca de los sensores.
- Cuando el sensor está obstaculizado por accesorios colocados inapropiadamente.



ALINEACIÓN DE 3.5° DEL ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR AL CONDUCIR EN REVERSA



Alineación de 3.5°



1. Selección el espejo lateral derecho (D) o izquierdo (I) utilizando el interruptor.



2. El espejos alinea 3.5° hacia abajo cuando la palanca de velocidades está en la posición "R".

3. El espejo retrovisor exterior vuelve a su posición original al salir de la posición "R".

! PRECAUCIÓN

- Esta función no se activa si el interruptor de selección de espejos se encuentra en la posición central.
- Se trata de un sistema complementario para asistirlo en la conducción. No está diseñado para reemplazar la atención del conductor.
- Si necesita operar las ventanillas, hágalo antes de cambiar a la posición "R".

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



SISTEMA DE FRENOS

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

Luz indicadora de frenos	Luz de advertencia del ABS	Luz de advertencia del EBD	Indicador HDC	Luz de advertencia del ESP



PEDAL DE FRENO (FRENOS DE PIE)

Los pedales de freno (frenos de pie) están diseñados para disminuir la velocidad del vehículo y detenerlo. No oprima el pedal de frenos en forma excesiva al descender una pendiente prolongada. El sistema de frenos se sobrecalentará debido al cierre de vapor o fatiga por pérdida de fuerza de frenado. Utilice los frenos de pie junto con los efectos de freno del motor para seleccionar la velocidad más baja.

PRECAUCIÓN

Evite frenar el motor abruptamente en terrenos resbaladizos, o los neumáticos podrían resbalarse.

Fatiga?

Reducción o pérdida de fuerza de frenado debido a la pérdida de fricción entre las almohadillas y los discos de frenos.

Cierre del vapor?

Cuando el sistema de frenos se sobrecalienta, el líquido en las mangueras de frenos hierve y forma burbujas. Al oprimir el pedal de frenos sólo se comprimen las burbujas. Por lo tanto, los frenos no funcionan correctamente debido a la pérdida de fuerza de frenado.

Frenos del motor?

Un sistema que permite disminuir la velocidad del vehículo, que es independiente del sistema de frenos convencional. Un conductor podría normalmente bajar los cambios para disminuir la velocidad de descenso en una pendiente, utilizando compresión del motor.

El freno del motor aumenta la eficacia de esta fuerza.

LUZ DE ADVERTENCIA DE FRENOS



Iluminación

Esta luz indicadora se enciende cuando se aplica el freno de mano y/o el nivel de líquido de frenos es inferior al nivel especificado.

Parpadeo

Si el vehículo es conducido por más de 2 segundos (a una velocidad mayor a 10 km/h) con el freno de mano accionado, la luz indicadora de freno de mano en el tablero se encenderá y sonará la alarma.

Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente y libere el freno de mano.

Discos o almohadillas de frenos

Revise el desgaste de los discos o almohadillas de frenos cada 10.000 km de conducción y reemplácelos de ser necesario.

Si los discos o almohadillas de frenos chirrían, reemplácelas por otras nuevas en forma inmediata.

Esto indica que deben ser reemplazadas.

PRECAUCIÓN

El intervalo de servicio técnico depende del estilo de conducción.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

ESP (PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA)*

SISTEMA ESP?

El sistema ESP es un sistema de control de estabilidad del vehículo y también un sistema complementario de seguridad de conducción que ayuda a evitar situaciones peligrosas aplicando los frenos a las ruedas o el torque del motor para compensar la estabilidad del vehículo cuando se vuelve demasiado inestable bajo condiciones tales como curvas cerradas.

Luz de advertencia del ESP*



Encendido de luz de advertencia de ESP

Si oprime el interruptor ESP_{OFF}, la función ESP se detendrá y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encenderá. Oprima de nuevo el interruptor para reanudar la función ESP. La luz indicadora se apagará.

Parpadeo de la luz de advertencia de ESP

Si activa la función ESP durante la conducción, la luz indicadora parpadeará y la alarma sonará.

ADVERTENCIA

Si se enciende la luz de advertencia del ESP, indica que el sistema relacionado con el ESP tiene una falla. Lleve a revisar el vehículo al Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano.

Interruptor ESP_{OFF}* (Cancelar / Reanudar la función ESP)

Si las ruedas tractoras resbalan en terrenos con nieve o hielo, las rpm del motor no aumentarán incluso si oprime el pedal del acelerador, y en consecuencia, no podrá mover su vehículo. En este caso, oprima el interruptor ESP_{OFF} y detenga la función ESP. Al presionar el interruptor ESP, esta función se detiene y el vehículo puede ser dirigido independientemente de las salidas del sensor.



ABS (sistema de frenos antibloqueo)*

ABS (sistema de frenos antibloqueo)?

Al frenar abruptamente o en terrenos resbaladizos, el vehículo sigue avanzando pero las ruedas se bloquean y no giran. Si esto sucede, su vehículo podría perder estabilidad o girar provocando un accidente. El sistema ABS ayuda a mantener la estabilidad direccional y control del vehículo.

Luz de advertencia del ABS



Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición "ON", esta luz se enciende y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

ADVERTENCIA

- Si esta luz no se enciende cuando el interruptor de ignición está en la posición "ON" o no se apaga, comuníquese con el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano. Si esta luz se enciende durante la conducción, indica que el ABS no funciona correctamente.
- El ABS es un dispositivo que evita que las ruedas se bloqueen durante el frenado para permitir la conducción. Sin embargo, el sistema ABS no acorta la distancia de detención.
- Según las condiciones de la ruta, la distancia de detención del vehículo equipado con sistema ABS puede ser mayor o menor que la de un vehículo sin ABS.

EBD (DISTRIBUCIÓN DE POTENCIA DE FRENADO ELECTRÓNICA)*

EBD (distribución de potencia de frenado electrónica)?

Cuando acciona el pedal de frenos, este sistema controla la presión de frenado electrónicamente para distribuir en forma efectiva la potencia de frenado en las ruedas delanteras y traseras. El sistema EBD funciona cuando las diferencias entre la velocidad más alta de la ruedas delanteras y de las ruedas traseras es superior a 1 km/h, y no funciona cuando se activa el sistema ABS.

Luz de advertencia del EBD

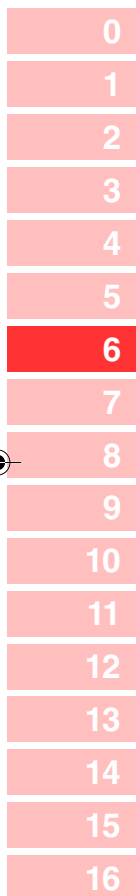


Esta el interruptor de ignición se gira a la posición "ON", esta luz se enciende y se apaga cuando el sistema está en condición normal.

PRECAUCIÓN

Si el indicador HDC rojo se ilumina, indica que el sistema HDC se recalentó o está fallando. Si el indicador se enciende incluso después de que el sistema se ha enfriado lo suficiente, llévelo a revisar al distribuidor o centro de servicio técnico autorizado más cercano.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



HDC (CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTE)*

HDC (Control de Descenso de Pendiente)?

HDC significa Hill Descent Control (Control de Descenso de Pendiente). Al viajar por terrenos descendientes, esta función le permite viajar a baja velocidad sin oprimir el pedal de frenos. Esta conveniente función es sólo para descenso de pendientes. Por lo tanto, no la utilice para otro tipo de conducción que no sea descenso de pendientes.

El indicador HDC*



Luz verde encendida: HDC está listo para ser usada (presionando el interruptor HDC).

Luz verde parpadeante: HDC se está aplicando.

Luz roja encendida: el sistema HDC está recalentó o falla.

PRECAUCIÓN

- Si conduce en rutas niveladas con el HDC encendido y listo para su uso, éste podría aplicarse durante una curva cerrada o al cruzar un badén. Por lo tanto, no active el HDC en rutas de condiciones normales.

HDC Operation

Al presionar una vez este botón, la función HDC estará lista para ser usada. Si se cumplen todas las condiciones operativas, HDC se aplica y el indicador HDC verde parpadea. HDC automáticamente disminuye la velocidad del vehículo a 7 km/h en posición de modo alta velocidad de tracción simple (2H) o tracción completa (4H) o a 3 km/h en posición de velocidad baja de tracción de 4 ruedas. El sistema HDC se detiene en forma automática a velocidades inferiores a los 7 km/h. Al presionar el botón nuevamente, el HDC se desactiva y el indicador se apaga.



FRENO DE MANO OPERADO MANUALMENTE



Operación de frenos de mano

Estacione el vehículo en un lugar seguro y jale de la palanca del freno de mano. Luego, se encenderá la luz de advertencia de freno de mano ().

Liberación del freno de mano

Presione el botón de liberación de freno de mano ubicado en el extremo de la palanca y baje la palanca del freno de mano.

Luz de advertencia y alarma al conducir con el freno de mano aplicado



Al conducir el vehículo sin liberar el freno de mano, se enciende la luz indicadora y suena la alarma para advertir al conductor que el vehículo ha excedido los 10 km/h durante más de 2 segundos. Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente y libere el freno de mano.

PRECAUCIÓN

- Antes de iniciar la conducción, verifique que la luz indicadora de frenos esté apagada.
- Si conduce con el freno de mano aplicado podría dañar el sistema de frenos trasero. Antes de conducir, libere por completo el freno de mano.
- Si la luz indicadora de frenos () continúa encendida después de liberar el freno de mano, revise el sistema de frenos en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



MEMO

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Asientos

7

ÍNDICE

- Dispositivos relacionados con los asientos 7-2
- Asiento del conductor 7-4
- Asiento del acompañante 7-9
- Asientos de la segunda fila 7-10
- Asientos de la tercera fila 7-12
- Sistema de calefacción del asiento* 7-14
- Advertencias y precauciones 7-15

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

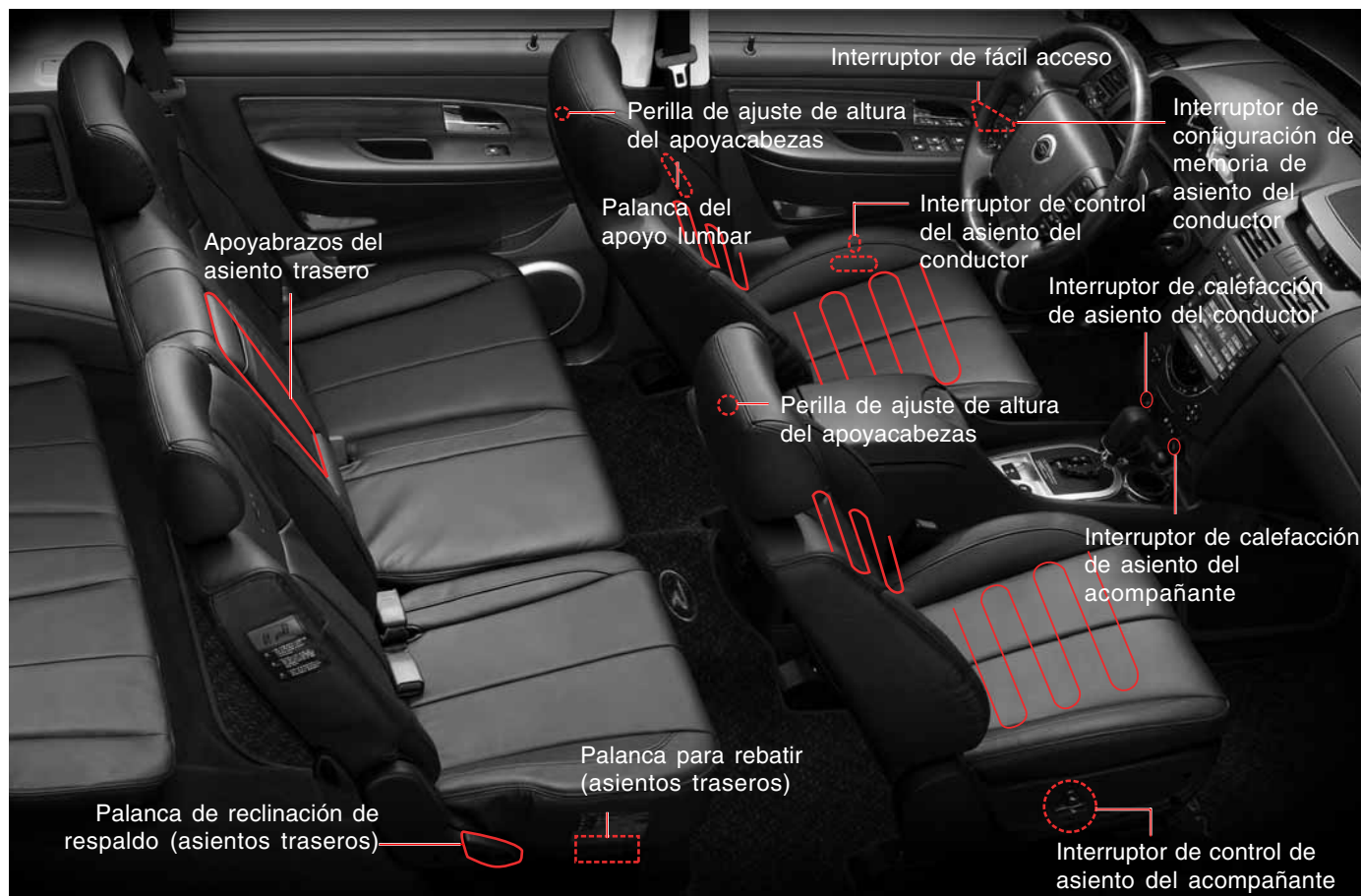
16





DISPOSITIVOS RELACIONADOS CON LOS ASIENTOS

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



7-2

ASIENTOS

REXTON II





ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

! ADVERTENCIA

- Todos los ajustes al asiento del conductor deben realizarse antes de iniciar la conducción.
- Asegúrese de que su asiento esté bien trabados.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario para conducir con comodidad. El cinturón de seguridad funciona mejor cuando el pasajero se sienta con la espalda bien apoyada y derecha. Si el respaldo está demasiado reclinado, aumentan los riesgos de deslizarse por debajo del cinturón de regazo y sufrir lesiones.
- No oprima el interruptor de posición del espejo retrovisor exterior y del asiento del conductor mientras conduce.
- Quite todo objeto que pueda dañar el asiento.
- Los asientos delanteros cuentan con tuberías calefaccionadas. Las personas enumeradas a continuación podrían sufrir quemaduras leves por los asientos calefaccionados. Tome precauciones adicionales con: niños, ancianos, personas enfermas, con piel sensible, muy fatigadas, alcoholizadas o bajo el efecto de medicamentos inductores del sueño, como píldoras para dormir o medicinas para el resfrío.
- Ni coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, por ejemplo una frazada, almohadón o funda.
- Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión. Asegúrese de que los apoyacabezas están en su lugar y bien ajustados antes de iniciar la conducción.



PRECAUCIÓN

- Los asientos electrónicos se activarán incluso cuando el interruptor de ignición se encuentre en la posición "OFF", sin embargo, para evitar que la batería se descargue, active sus asientos con el motor en funcionamiento.
- No utilice dos o más botones de ajuste del asiento simultáneamente. Puede dañar el motor. Asegúrese de operar los botones del asiento eléctrico de a uno.
- Al limpiar los asientos de cuero, nunca utilice solventes con base de aceite, tales como benceno, alcohol, nafta o diluyente. Podría decolorar y opacar la superficie de los asientos.
- No fuerce el interruptor de ajuste electrónico si el asiento se traba con otro objeto y no puede moverse.
- Si los asientos electrónicos no funcionan, debería hacerlos revisar y arreglar antes de conducir.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

ASIENTOS

7-3

ASIENTO DEL CONDUCTOR

AJUSTE ELECTRÓNICO*

Calentador del asiento*

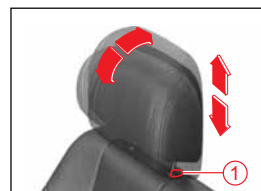
Al operar el interruptor del calentador del asiento, puede calentar el asiento y el respaldo.

Interruptores de control de posición de asientos

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Podría perder el control del vehículo.

Ajuste de altura y operación de plegado del apoyacabeza

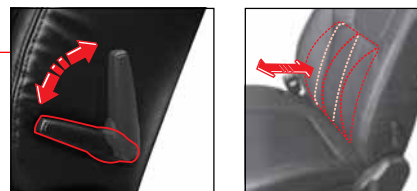


Para levantar el apoyacabeza, jale hacia arriba sin presionar el botón de liberación. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón ① de liberación en la parte superior del respaldo del asiento y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

⚠ ADVERTENCIA

Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión.

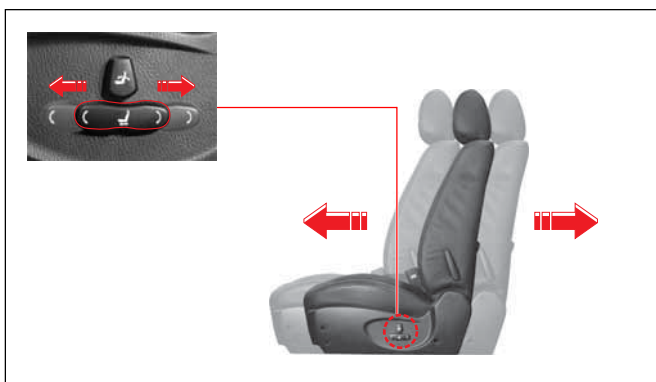
Apoyo lumbar (asiento del conductor)



Gire la palanca hacia adelante para aumentar el apoyo lumbar. Para disminuirlo, gire la palanca hacia atrás.



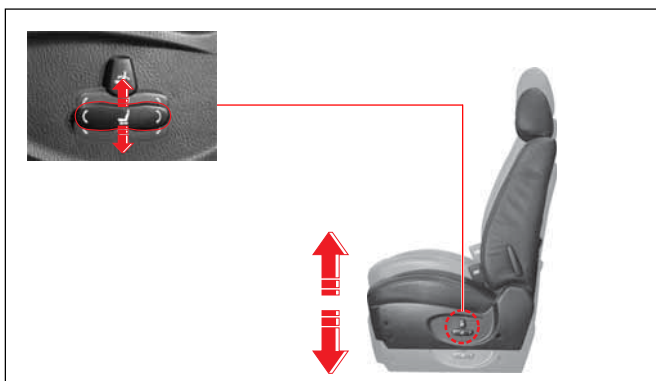
Ajuste de deslizamiento del asiento



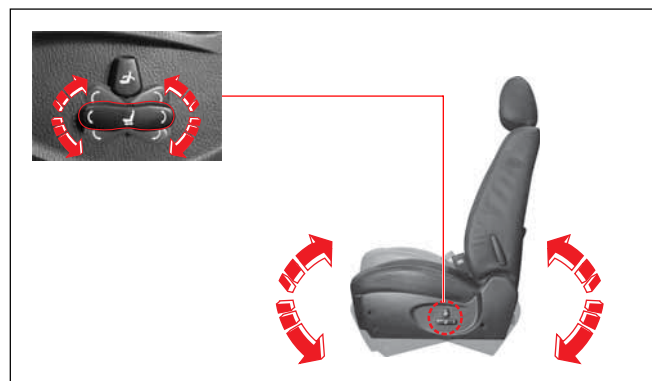
Ajuste de inclinación del respaldo del asiento



Ajuste de altura del asiento



Ajuste de inclinación del asiento



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



REXTON II

ASIENTOS 7-5





- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



SISTEMA DE FÁCIL ACCESO (ASIENTO DEL CONDUCTOR)*

Este sistema está diseñado para proporcionar al conductor con el espacio suficiente para subir y descender del vehículo.



Botón de Fácil Acceso

Operación

Para utilizar esta función, presione el botón de Fácil Acceso ubicado en el panel de interruptores de la ventanilla del conductor.

Para descender: El asiento se mueve hacia delante o hacia tras al extraer la llave de ignición únicamente cuando la luz de advertencia de freno de mano en el tablero de instrumentos se encuentra encendida o cuando la palanca de velocidades se encuentra en la posición "P" antes de apagar el interruptor de ignición. Sin embargo, el requisito de la posición de velocidad no se aplica al vehículo equipado con transmisión manual porque no cuenta con posición "P". Por eso, el vehículo equipado con transmisión manual sólo debe aplicar el freno de mano.

Para subir: El asiento vuelve a su posición original al colocar la llave de ignición en la posición "ON" con la palanca de velocidades en la posición "P" o el freno de mano accionado. Sin embargo, el requisito de la posición de velocidad no se aplica al vehículo equipado con transmisión manual porque no cuenta con posición "P". Por eso, el vehículo equipado con transmisión manual sólo debe aplicar el freno de mano.

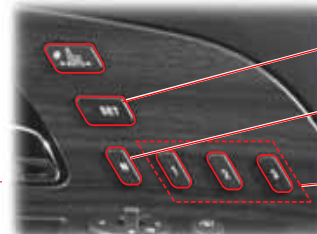
Para desactivar

Para desactivar esta función, presione nuevamente el botón de Fácil Acceso.



CONFIGURACIÓN DE MEMORIA DE POSICIÓN*

Puede almacenar hasta tres memorias de posición del asiento del conductor. Cada conductor puede configurar las posiciones de su propio asiento y de los espejos retrovisores exteriores. La información será almacenada en forma individual en la computadora integrada. Si alguien movió el asiento, las posiciones de memoria pueden ser recordadas automáticamente al presionar el botón de posición.



Botón SET

Botón STOP

Botón de posición
(1, 2, 3)

! PRECAUCIÓN

- La operación de posicionamiento automático se detiene al accionar cualquiera de los interruptores de ajuste del asiento o de los espejos retrovisores exteriores. Para borrar los datos de posiciones del asiento y de los espejos retrovisores exteriores almacenados en la memoria, presione el botón "STOP".
- Si no presiona ningún botón de posición en el lapso de 5 segundos después de presionar el interruptor "SET", el proceso de almacenamiento en la memoria será cancelado.

Cómo almacenar las configuraciones de la memoria

1. Coloque la palanca de velocidades de transmisión en la posición "P" con la llave de ignición en la posición "ON" (para su seguridad, no arranque el motor). En los vehículos con transmisión manual, debe accionar también el freno de mano.
2. Ajuste el asiento del conductor y los espejos retrovisores exteriores.
3. Presione el interruptor (SET). El indicador del interruptor se encenderá.
4. Dentro de los 5 segundos, mantenga presionado uno de los botones de posición (1), (2), (3) para configurarlo. Cuando la configuración de memoria está completa, sonará una alarma dos veces.

Cómo recordar las configuraciones de la memoria

1. Mantenga presionado uno de los botones de posición (1), (2), (3) hasta que suene la alarma.
2. El asiento del conductor y los espejos retrovisores exteriores se moverán a las posiciones almacenadas. Si conduce durante este proceso, la operación de esta configuración de memoria automática se detendrá.
3. Espere hasta que se posicionen.
4. Cuando el proceso esté completo, sonará una alarma dos veces.

REXTON II

ASIENTOS

7-7



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

ASIENTO DEL CONDUCTOR (AJUSTE MANUAL)

Ajuste de altura y operación de plegado del apoyacabeza

Similar al ajuste electrónico del asiento.

Calentador del asiento*

Similar al ajuste electrónico del asiento.

Apoyo lumbar

Similar al ajuste electrónico del asiento.



Ajuste de reclinación del respaldo del asiento



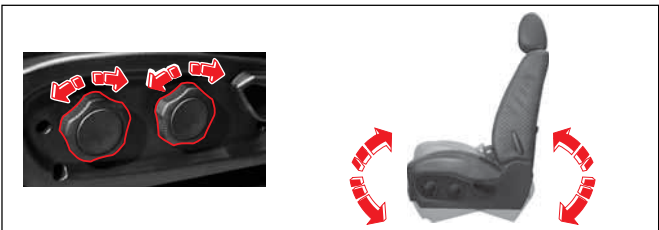
Para cambiar el ángulo de reclinación del respaldo del asiento, inclínese un poco hacia delante y levante la palanca. Luego, reclínese hacia atrás y libere la palanca en la posición deseada. Después de realizar este ajuste, asegúrese de que la palanca vuelva a su posición original y que el respaldo del asiento quede trabado.

Ajuste de deslizamiento del asiento



Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, jale y sostenga la palanca de deslizamiento del asiento y mueva el asiento a la posición deseada. Luego, libere la palanca.

Ajuste de altura del asiento



Puede ajustar el ángulo y altura de la sección delantera o trasera de su asiento rotando la perilla de ajuste ubicada al costado del asiento en sentido horario o antihorario.

ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE

Ajuste electrónico del asiento*



Ajuste de inclinación del respaldo del asiento



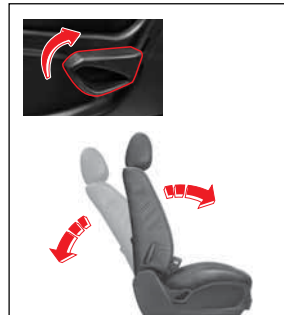
Ajuste de deslizamiento del asiento



Ajuste manual del asiento



Ajuste de inclinación del respaldo del asiento



Ajuste de deslizamiento del asiento



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

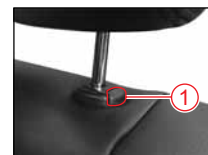


ASIENTOS DE LA SEGUNDA FILA

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



Ajuste del apoyacabeza



Para levantar el apoyacabeza, jale hacia arriba sin presionar el botón de liberación. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón de liberación (1) en la parte superior del respaldo del asiento y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

ADVERTENCIA

Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión.

Ajuste de inclinación del respaldo del asiento

Jale la palanca y ajuste el ángulo del respaldo a la posición deseada. Luego, libere la palanca y verifique que la misma vuelva a la posición original y que el respaldo esté bien trabado.



Apoyabrazos

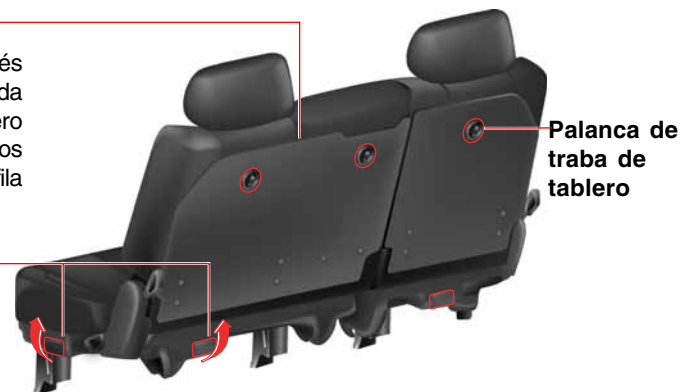
En el medio de la segunda fila de asientos se encuentra un apoyabrazos.

Tablero del asiento

Libere la traba del tablero después de rebatir los asientos de la segunda y tercera fila. Luego, baje el tablero hacia la tercera fila de asientos. Los asientos de la segunda y tercera fila quedarán planos.

Palanca para rebatir los asientos

Para acceder a los asientos de la tercera fila con facilidad, coloque los asientos de la segunda fila en posición vertical. Levante los asientos de la segunda fila jalando de la palanca para rebatir mientras el respaldo de los asientos de la segunda fila se encuentra plegado.



Palanca de traba de tablero

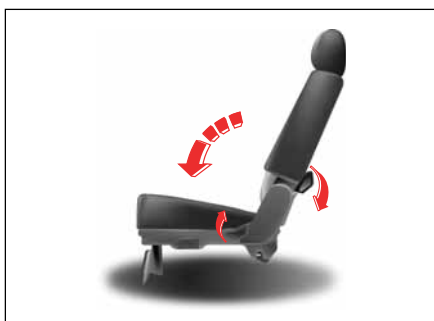
7-10

ASIENTOS

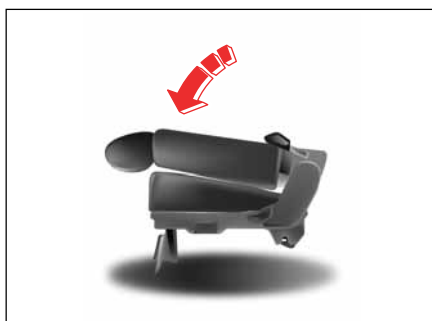
REXTON II



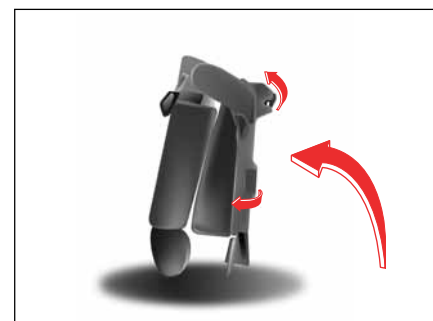
REBATIR LOS ASIENTOS DE LA SEGUNDA FILA (AL ACCEDER A LOS ASIENTOS DE LA TERCERA FILA)



1. Coloque el apoyacabeza en el nivel más bajo.
2. Jale la palanca de reclinación del respaldo del asiento y doble el respaldo hacia abajo.



3. Presione la parte superior del respaldo hasta que se enganche con el asiento.



4. Jale la palanca para rebatir el asiento y coloque el asiento en posición vertical.



5. Asegure el asiento rebatido al asiento delantero con la correa de sujeción de la caja debajo del piso.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el apoyacabeza no está ajustado a su nivel más bajo, el asiento podría alcanzar el asiento delantero al ponerlo en posición vertical.
- Después de rebatir el respaldo, asegúrese de presionar la parte superior del respaldo para ponerlo en posición vertical. Si el asiento se coloca en posición vertical sin asegurarlo, podría dañarse al tocar el asiento delantero.

6. Para desplegar los asientos siga el orden inverso. Asegúrese de que los asientos estén bien trabados. Si el asiento no está trabado, podría moverse hacia delante.



⚠ ADVERTENCIA

Al colocar los asientos de la segunda fila nuevamente en su posición original, evite golpear los pies y piernas de los pasajeros de la tercera fila de asientos.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

ASIENTOS 7-11



ASIENTOS DE LA TERCERA FILA

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



Ajuste del apoyacabeza



Para levantar el apoyacabeza, jale hacia arriba sin presionar el botón de liberación. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón de liberación (1) en la parte superior del respaldo del asiento y empuje el apoyacabezas hacia abajo.



ADVERTENCIA

Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión.

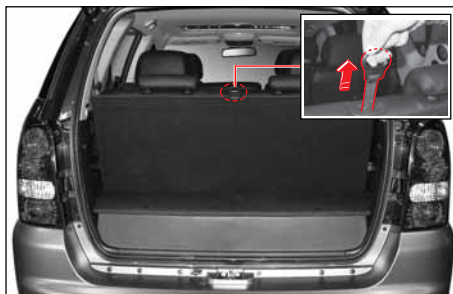
Palanca para rebatir

Jale la palanca para rebatir los asientos de la tercera fila.

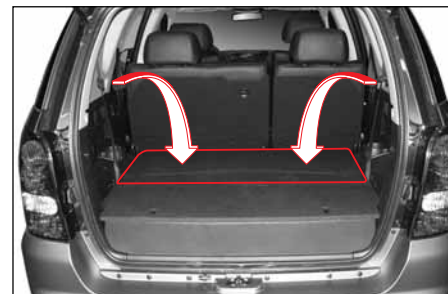


REBATIR ASIENTOS (PARA REALIZAR UN COMPARTIMIENTO PARA EQUIPAJE)

1. Coloque el apoyacabeza en el nivel más bajo.
2. Jale la correa para rebatir los asientos de la segunda fila y para plegar los respaldos hacia adelante.



3. Pliegue el respaldo de los asientos de la tercera fila para realizar un compartimiento para equipaje.



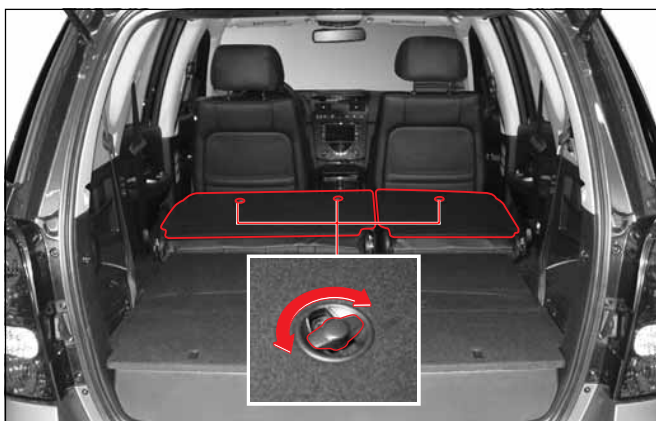
7-12

ASIENTOS

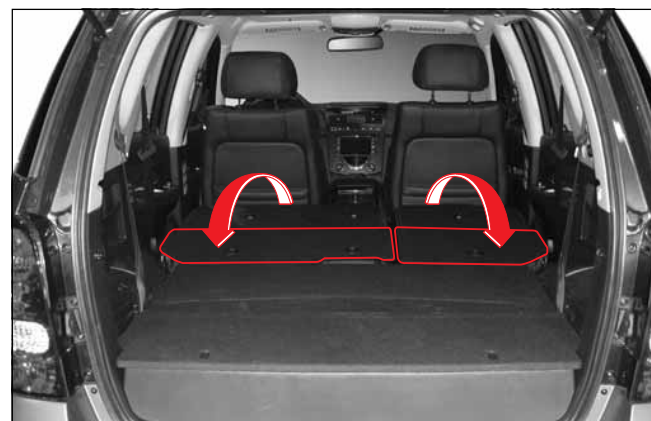
REXTON II



CREAR UNA CAMA



1. Pliegue hacia abajo los asientos de la tercera fila (refiérase a la sección “Rebatir los asientos de la tercera fila”).
2. Pliegue hacia abajo los asientos de la segunda fila. (refiérase a la sección “Rebatir los asientos de la segunda fila”).
3. Trabe el respaldo de los asientos de la segunda fila presionando la parte superior del mismo.
4. Libere las trabas del tablero de los asientos de la segunda fila.
5. Cree una cama desplegando el tablero.



⚠ ADVERTENCIA

- Si coloca equipaje en el asiento rebatido, verifique que el equipaje se encuentre firmemente ubicado para evitar que se mueva durante la conducción. El equipaje suelto o mal ubicado puede causar heridas al conductor o los pasajeros. Verifique también que el equipaje no obstruya el campo de visión trasera.
- No se sienta en el asiento rebatido porque el cinturón de seguridad y los demás dispositivos de seguridad no estarán disponibles para protegerlo. Podría causar heridas graves en caso de accidente.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

ASIENTOS 7-13

SISTEMA DE CALEFACCIÓN DEL ASIENTO*



Los respaldos y asientos calefaccionados generan un entorno de conducción ameno combatiendo el frío de la superficie de los asientos.

Interruptor de calefacción de asiento delantero



Para accionar la calefacción del asiento

1. Arranque el motor.
2. Gire el interruptor de calefacción del asiento de 0 (APAGADO) a la posición deseada (1~5).
3. El asiento y el respaldo se calentarán. El indicador de calefacción del asiento ubicado en el interruptor se enciende durante esta operación.

NOTA

La calefacción está apagada cuando apaga el interruptor de encendido mientras funciona la calefacción. Si usted quiere operar la calefacción una vez más, vuelva a pulsar el interruptor de calefacción a otra posición, y luego seleccione la posición deseada.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

ADVERTENCIA

- No active la calefacción del asiento por períodos prolongados cuando el pasajero es un bebé, niño, anciano o discapacitado, una persona con piel delicada, agotada o alcoholizada. Podrían sufrir quemaduras leves.
- Si su piel permanece en contacto con el asiento calefaccionado por períodos prolongados, podría sufrir quemaduras. Sea cuidadoso.
- Ni coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, por ejemplo una frazada, almohadón o funda.
- Si la temperatura sigue en aumento, apague el interruptor y revise en sistema en un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- En el asiento del conductor, el uso excesivo del asiento calefaccionado podría causar somnolencia y afectar en forma negativa su seguridad.
- No coloque objetos punzantes en el asiento. Podrían dañar la calefacción del asiento.
- Todos los ajustes al asiento del conductor deben realizarse antes de iniciar la conducción.
- Asegúrese de que su asiento esté bien trabados.
- Quite todo objeto que pueda dañar el asiento.
- Los asientos delanteros cuentan con tuberías calefaccionadas. Las personas enumeradas a continuación podrían sufrir quemaduras leves por los asientos calefaccionados. Tome precauciones adicionales con: niños, ancianos, personas enfermas, con piel sensible, muy fatigadas, alcoholizadas o bajo el efecto de medicamentos inductores del sueño, como píldoras para dormir o medicinas para el resfrío.

ADVERTENCIA

- Ni coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, por ejemplo una frazada, almohadón o funda.
- Si no posee apoyacabezas o están mal colocados puede sufrir lesiones graves en la cabeza y el cuello durante una colisión. Asegúrese de que los apoyacabezas están en su lugar y bien ajustados antes de iniciar la conducción.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario para conducir con comodidad. El cinturón de seguridad funciona mejor cuando el pasajero se sienta con la espalda bien apoyada y derecha. Si el respaldo está demasiado reclinado, aumentan los riesgos de deslizarse por debajo del cinturón de regazo y sufrir lesiones.

PRECAUCIÓN

- Los asientos electrónicos se activarán incluso cuando el interruptor de ignición se encuentre en la posición "OFF», sin embargo, para evitar que la batería se descargue, active sus asientos con el motor en funcionamiento.
- No utilice dos o más botones de ajuste del asiento simultáneamente. Puede dañar el motor. Asegúrese de operar los botones del asiento eléctrico de a uno.
- Al limpiar los asientos de cuero, nunca utilice solventes con base de aceite, tales como benceno, alcohol, nafta o diluyente. Podría decolorar y opacar la superficie de los asientos.
- No fuerce el interruptor de ajuste electrónico si el asiento se traba con otro objeto y no puede moverse.
- Si los asientos electrónicos no funcionan, debería hacerlos revisar y arreglar antes de conducir.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

ASIENTOS 7-15



NOTA





Cinturones de seguridad y Bolsas de aire

8

ÍNDICE

- Cinturones de seguridad y bolsas de aire 8-2
- Cinturones de seguridad 8-4
- Cómo abrochar los cinturones de seguridad de tres puntos 8-5
- Cómo abrochar los cinturones de seguridad del asiento central de la segunda fila 8-6
- Asientos de seguridad para niños y mujeres embarazadas 8-8
- Advertencias sobre cinturones de seguridad 8-10
- Bolsas de aire 8-12
- Advertencias para bolsas de aire 8-16

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

Para protegerlo a usted y a sus pasajeros en caso de accidente, se recomienda que todos los ocupantes del vehículo utilicen los cinturones de seguridad.



Luz indicadora de bolsas de aire



Recordatorio de cinturón de seguridad



Los sistemas de seguridad incluyen:

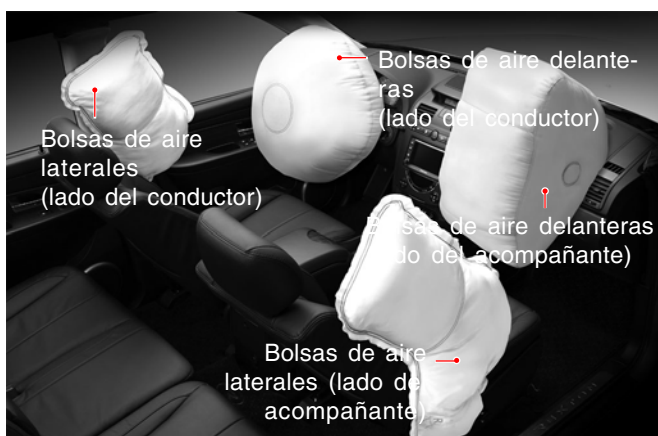
- Bolsas de aire
- Cinturones de seguridad
- Tensores del cinturón de seguridad (para asiento delantero)

Como sistemas independientes, sus funciones de protección se complementan mutuamente.

Ajuste del cinturón de seguridad

Cuando no se usan cinturones de seguridad o si se los usa incorrectamente, pueden no funcionar y provocar lesiones graves. Además, las bolsas de aire pueden proteger a los pasajeros cuando utilizan sus cinturones de seguridad. Las bolsas de aire pueden causar heridas a los pasajeros si no utilizan los cinturones de seguridad o los utilizan de forma incorrecta.

BOLSAS DE AIRE



En colisiones frontales graves, las bolsas de aire delanteras se inflan.

ADVERTENCIA

- Antes iniciar la conducción, todos los ocupantes del vehículo deben colocarse los cinturones de seguridad. De lo contrario, pueden sufrir heridas graves durante una colisión o maniobras bruscas del vehículo.
- Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado sólo por un ocupante.
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire pueden minimizar notoriamente la posibilidad de sufrir heridas. Pero no pueden proteger a los ocupantes de heridas o colisiones fatales.
- Las modificaciones o mantenimiento inadecuado de estos sistemas podrían causar lesiones graves. Los sistemas de seguridad, incluidos los cinturones de seguridad, deben ser revisados y reparados solamente por el Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Los bebés y niños pequeños deben viajar en un asiento de seguridad para niños.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

CINTURONES DE SEGURIDAD

CINTURONES DE SEGURIDAD EN LOS ASIENTOS DELANTEROS

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Ajuste del cinturón de seguridad



10

11

12

13

14

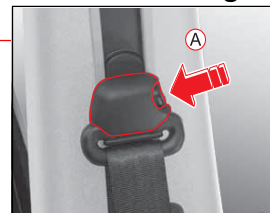
15

16

- Inserte la placa del seguro metálica en la hebilla hasta que encaje haciendo "clic".
- Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón **B** en la hebilla.



Ajuste de altura del cinturón de seguridad



- Para elevar el cinturón de seguridad, deslice hacia arriba el adaptador de altura del cinturón de seguridad.
- Para bajar el cinturón de seguridad, presione el botón **A** y deslícelo hacia abajo.

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de iniciar la conducción.
- El cinturón del hombro debe estar ubicado en la mitad del hombro, nunca cruzando el cuello.

8-4

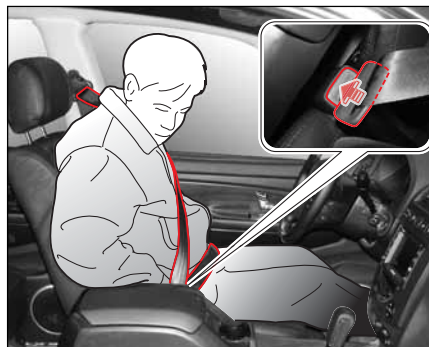
CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

REXTON II

CÓMO ABROCHAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS



1. Jale hacia fuera la placa del seguro del retractor. Si el cinturón de seguridad está trabado cuando jala hacia afuera, rebobínelo completamente en el retractor, luego jale hacia afuera hasta alcanzar el largo deseado.



2. Coloque el cinturón del hombro cruzando el cuerpo y el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. Inserte la placa del seguro en la hebilla hasta que encaje haciendo "clic".
3. Ajuste la altura del cinturón de seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN

Siéntese en el asiento con el respaldo en posición vertical y utilice el cinturón de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que las correas del cinturón de seguridad no estén enrolladas.



4. Jale de la placa del seguro para asegurarse de que esté bien trabado. Los cinturones flojos reducen en gran medida la protección del usuario.
5. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo en la hebilla.

⚠ ADVERTENCIA

El uso incorrecto de los cinturones de seguridad podría causar una lesión grave o la muerte.

- Coloque el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. No lo coloque cruzando la cintura. En un accidente, el cinturón podría presionarle el abdomen. Esto podría causar heridas internas.
- El cinturón del hombro debe estar ubicado en la mitad del hombro, nunca cruzando el cuello.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

CÓMO ABROCHAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DE LOS ASIENTOS DE LA SEGUNDA FILA

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

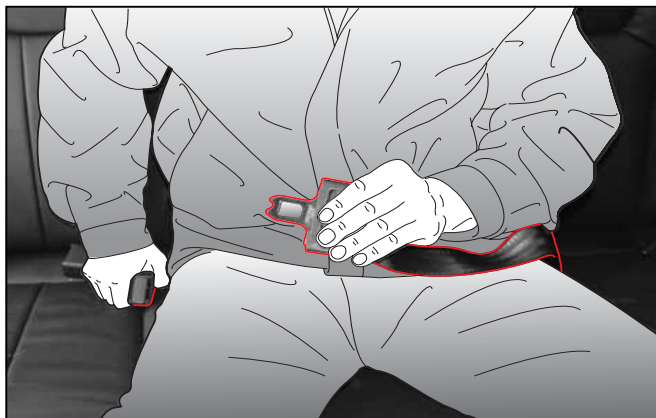
12

13

14

15

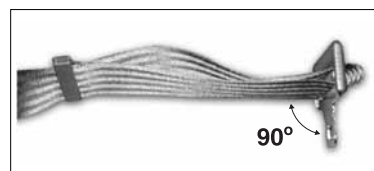
16



1. Jale la placa del seguro hacia la derecha del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Coloque el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. No lo coloque cruzando la cintura. En un accidente, el cinturón podría presionarle el abdomen. Esto podría causar heridas internas graves.



Para alargarlo, sostenga la placa del seguro metálica en un ángulo derecho del cinturón y jale del cinturón. Para acortarlo, jale del extremo

libre del cinturón hacia fuera de la placa del seguro, luego jale la hebilla del cinturón.

2. Inserte la placa del seguro metálica en la hebilla hasta que encaje haciendo "clic". Coloque el cinturón lo más abajo posible cruzando la cadera, no lo coloque cruzando el abdomen.



3. Si el cinturón está demasiado ajustado o flojo sobre sus caderas, reajústelo.

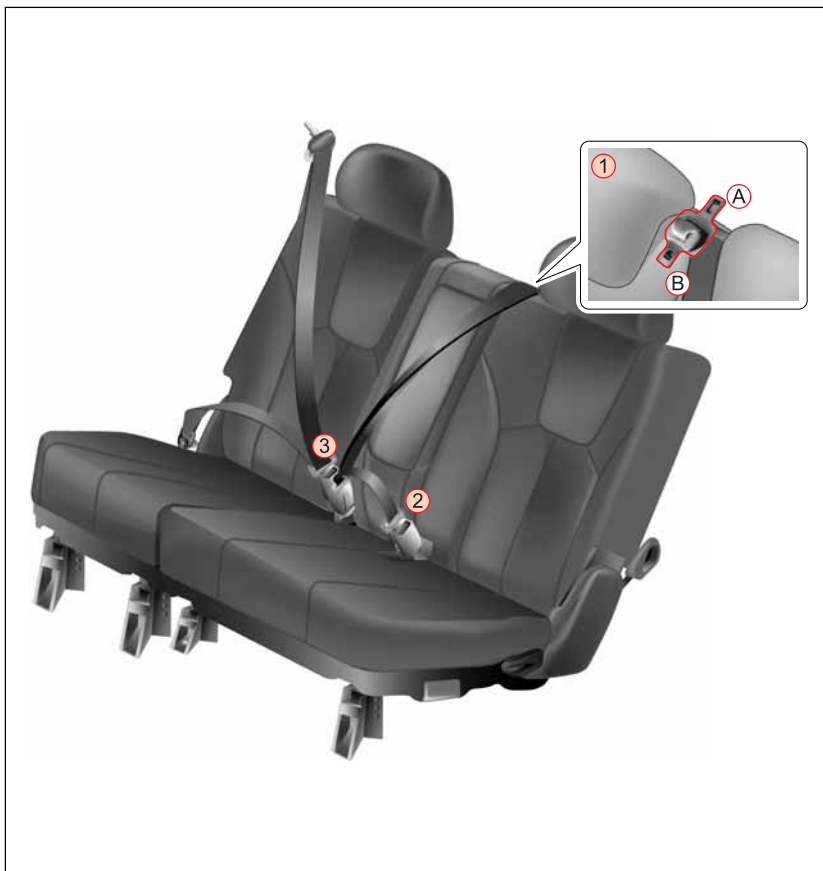
4. Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón rojo en la hebilla.

8-6

CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

REXTON II

CINTURÓN DE SEGURIDAD CENTRAL TRASERO (TIPO 3 PUNTOS)*



1. Jale hacia fuera la placa del seguro más pequeña (B) del retractor superior (1).
2. Insértela en la hebilla negra (2) hasta que encaje haciendo "clic".
3. Jale hacia afuera la placa de seguro más grande (A) y coloque el cinturón de seguridad cruzando su hombro, pecho y caderas.
4. Insértela en la hebilla negra (3) hasta que encaje haciendo "clic".

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de abrochar los cinturones de seguridad en el orden antes descrito para que funcionen correctamente.
- Para evitar que el cinturón de seguridad golpee la ventanilla trasera, sostenga el cinturón de seguridad mientras lo desabrocha.
- Este cinturón de seguridad está diseñado únicamente para un pasajero ubicado en el asiento central de la fila trasera de asientos.
- Jale del en cinturón de seguridad para asegurarse de que la placa de seguro esté bien trabada.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté enrollado.
- El uso incorrecto de los cinturones de seguridad aumenta las posibilidades de lesiones o muerte en un accidente.
- Coloque el cinturón de seguridad lejos de su cuello y abdomen.

⚠ PRECAUCIÓN

Guarde el cinturón de seguridad en la consola cuando no lo utilice.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

ASIENTOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS Y MUJERES EMBARAZADAS

0 MUJERES EMBARAZADAS

1 Recomendamos que las mujeres embarazadas utilicen los cinturones de seguridad durante el período de gestación. Mantener segura a la madre es la mejor manera de mantener seguro al bebé.

! ADVERTENCIA

- Las mujeres embarazadas deberían utilizar la parte del regazo del cinturón cruzando sus muslos y tan ajustado sobre sus caderas como sea posible.
- Mantenga el cinturón bajo para que no cruce el abdomen. De ese modo, los fuertes huesos de las caderas absorberán la fuerza en caso de colisión.

ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Al llevar bebés o niños pequeños, siempre debe utilizar un sistema de asiento de seguridad para niños adecuado. El sistema de asiento de seguridad para niños debe ser adecuado para el peso y altura de su niño, y debe estar correctamente sujeto al asiento. Las estadísticas de accidentes indican que cuando los niños viajan en un asiento de seguridad de forma adecuada en el asiento trasero están más seguros que en el asiento delantero.

! ADVERTENCIA

- Los bebés y niños pequeños deben viajar siempre en un asiento de seguridad para niños.
- NO INSTALE EL ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS MIRANDO HACIA ATRÁS EN EL ASIENTO DELANTERO EN LA ZONA DE DESPLIEGUE DE LA BOLSA DE AIRE DELANTERA.
- Si un niño viaja en el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento delantero puede sufrir heridas graves al inflarse la bolsa de aire delantera del acompañante. Instale en el asiento trasero y de forma segura el asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás.
- El asiento de seguridad para niños mirando hacia adelante deberá instalarse en forma segura en el asiento trasero, cuando sea posible. Si lo instala en el asiento delantero del acompañante, corra el asiento lo más atrás posible.
- Cuando instale el sistema de asiento de seguridad para niños, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- Cuando no utilice el sistema de asiento de seguridad para niños, sujételo con el cinturón de seguridad o retírelo del vehículo.
- En una colisión, los niños que no viajen en el asiento de seguridad, incluso un bebé pequeño, pueden convertirse en misiles dentro del vehículo. La fuerza requerida para sostener incluso a un niño en su regazo puede ser tan fuerte que usted no podría sostenerlo, sin importar cuán fuerte sea usted.
- No permita que los niños estén en las zonas de carga cuando el vehículo está en movimiento.
- Si el cinturón del hombro toca su rostro o cuello, coloque al niño en la parte central del vehículo. No permita que los niños utilicen el cinturón del hombro bajo los brazos o detrás de la espalda.
- Recuerde que el cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para personas con estatura superior a 140 cm.

8-8

CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

REXTON II



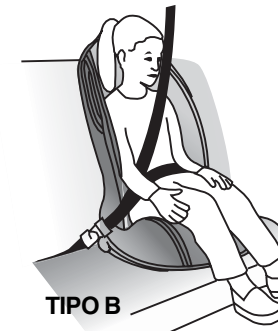
Asiento de seguridad para niños hacia atrás



Asiento de seguridad para niños hacia adelante



TIPO A



TIPO B

Asiento suplementario

Grupo general	Figura del dispositivo de seguridad	Asiento delantero	Asiento central trasero	Asiento lateral trasero	Método de montaje del vehículo
O ~ hasta 10 kg (0 ~ 9 meses)	Asiento de seguridad para niños hacia atrás	X	X	U	Cinturón de tres puntos hacia atrás
O+ ~ hasta 13 kg (0 ~ 2 años)	Asiento de seguridad para niños hacia atrás	X	X	U	Cinturón de tres puntos hacia atrás
I ~ 9 a 18 kg (9 meses ~ 4 años)	Asiento de seguridad para niños hacia adelante	UF	UF	U	Cinturón de dos o tres puntos
II & III ~ 15 a 36 kg (4 años ~ 12 años)	Asiento suplementario	UF	UF	U	Dos o tres puntos

U : Apropriado para dispositivos de seguridad de categoría “universal” aprobados para uso del grupo general.

UF: Apropriado para dispositivos de seguridad hacia delante de categoría “universal” aprobados para uso del grupo general.

L: Apropriado para determinados dispositivos de seguridad para niños de la lista adjunta. Estos sistemas de seguridad pueden corresponder a las categorías “semi-universales”.

X: La posición del asiento no es apropiada para niños del grupo general.



ADVERTENCIAS SOBRE CINTURONES DE SEGURIDAD

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



ADVERTENCIAS SOBRE CINTURONES DE SEGURIDAD

- Siempre coloque el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzando el pecho. No lo coloque cruzando el cuello.
- Coloque el cinturón de regazo lo más abajo posible cruzando la cadera. No lo coloque cruzando la cintura. En un accidente, el cinturón podría presionarle el abdomen.
- No coloque el cinturón de hombro debajo del brazo. Si lo hace, las posibilidades de deslizarse fuera del cinturón aumentan y puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte. El cinturón también podría presionar el pecho, que no es tan resistente como los hombros. Esto también podría causar lesiones internas graves.
- No trabe el cinturón de seguridad utilizando ganchos o sujetadores. Si el cinturón de seguridad está muy flojo, no protegerá su cuerpo de lesiones o muerte en caso de accidente.
- Antes de iniciar la conducción, todos los ocupantes del vehículo deben colocarse los cinturones de seguridad. De lo contrario, los ocupantes podrían sufrir heridas graves en colisiones o maniobras bruscas. En muchos países, existen regulaciones con respecto al uso de los cinturones de seguridad. Cumpla las leyes y regulaciones locales.
- No envuelva dos o más personas con un mismo cinturón.
- Evite colocar el cinturón de seguridad sobre objetos duros o frágiles en bolsillos o prendas.
- Los bebés y niños pequeños deben viajar en un asiento de seguridad para niños. Recuerde que el cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para personas con estatura superior a 140 cm.
- Verifique periódicamente el correcto funcionamiento de los cinturones de seguridad y sus piezas. Los cinturones de seguridad dañados pueden causar lesiones graves. Repare o reemplace el cinturón de seguridad dañado inmediatamente en un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- La luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de ignición se coloca en la posición ON. El indicador se apaga cuando el cinturón de seguridad del conductor está correctamente colocado. Si la luz no se apaga después de abrochar el cinturón de seguridad, indica que hay una falla en el sistema. Debe revisar el sistema de cinturones de seguridad con un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Los dispositivos adicionales o accesorios colocados en los cinturones de seguridad pueden provocar un funcionamiento incorrecto. No agregue dispositivos de ajuste que restrinjan el funcionamiento del cinturón de seguridad.
- Inspeccione periódicamente todas las piezas del cinturón y reemplace las dañadas. El cinturón que ha sido muy estirado en un accidente debe ser reemplazado por uno nuevo. Ssangyong recomienda reemplazar todas las piezas de los cinturones de seguridad después de una colisión. No es necesario reemplazar las piezas debido a una colisión de poca gravedad si el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong no encuentra daños y si el sistema funciona correctamente. Las piezas de los cinturones de seguridad que no se utilizaron en una colisión también deben ser inspeccionadas y reemplazadas si presentan signos de daño u operación defectuosa.

8-10

CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

REXTON II



ADVERTENCIAS SOBRE CINTURONES DE SEGURIDAD

- Reemplace todo el conjunto del cinturón de seguridad después de un fuerte impacto, incluso cuando los daños no son notorios.
- No modifique los cinturones de seguridad.
- Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite la contaminación de las correas con limpiadores, aceites y químicos, especialmente ácido de batería. Utilice un jabón suave y agua para limpiarlas. Los cinturones de seguridad deben ser reemplazados si las correas están desgastadas, contaminadas o dañadas.
- Ajuste el asiento correctamente antes de colocar el cinturón de seguridad.
- Siéntese en el asiento con el respaldo en posición vertical y utilice el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad está ubicado muy arriba o demasiado flojo, no protegerá su cuerpo de lesiones o muerte en caso de colisión.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario para conducir con comodidad. El cinturón de seguridad funciona mejor cuando el pasajero se sienta con la espalda bien apoyada y derecha. Si el respaldo está demasiado reclinado, aumentan los riesgos de deslizarse por debajo del cinturón de regazo y sufrir lesiones.
- Si la placa del seguro está insertada en la hebilla incorrecta, el cinturón ejercerá presión sobre su abdomen en vez de su pelvis. Esto podría causar heridas internas graves.
- Si el cinturón de seguridad está enrollado, no habrá suficiente contacto del cinturón para propagar la presión del impacto.
- Asegúrese de que la placa de seguro esté bien trabada.
- Cuando las mujeres embarazadas utilizan el cinturón de seguridad, deben consultar a su médico las recomendaciones específicas.
- Mantenga limpia la hebilla.
- Los cinturones de seguridad están diseñados para soportar la estructura ósea del cuerpo, y deben colocarse abajo y cruzando la parte delantera de la pelvis, o de las caderas, el pecho y los hombros, según corresponda; no deben colocarse la parte del cinturón de la cadera cruzando el área abdominal.
- Los cinturones de seguridad deben ajustarse lo más firmemente posible, sin perder comodidad, a fin de brindar la protección para la cual fueron diseñados. Los cinturones flojos reducen en gran medida la protección del usuario.
- Evite la contaminación de las correas con limpiadores, aceites y químicos, especialmente ácido de batería. Utilice un jabón suave y agua para limpiarlas de manera segura. Los cinturones de seguridad deben ser reemplazados si las correas están desgastadas, contaminadas o dañadas.
- Es muy importante reemplazar todo el conjunto después de un fuerte impacto, incluso cuando los daños no son notorios.
- No utilice los cinturones con las correas enrolladas.
- Cada conjunto de cinturón de seguridad debe ser utilizado por un ocupante únicamente; es peligroso colocar el cinturón alrededor de un niño que viaja en el regazo de un pasajero.
- No realice modificaciones ni agregados que restrinjan el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad para eliminar la falta de tensión, o que impidan que el conjunto del cinturón de seguridad sea ajustado para eliminar la falta de tensión.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

BOLSAS DE AIRE

El Sistema de Restricción Suplementario (SRS) de las bolsas de seguridad brinda protección adicional para el conductor y el acompañante en casos de colisión.

Bolsa de aire del conductor

En colisiones frontales graves, los sensores indicarán que las bolsas de aire se desplieguen para que la cabeza y pecho del conductor y del acompañante sean sostenidas por la bolsa de aire y no golpeen el volante o el tablero de mandos.

Bolsa de aire lateral del conductor*

Las bolsas de aire laterales están incorporadas a la pared lateral (lado de la ventanilla) de ambos asientos delanteros. Las bolsas de aire laterales están diseñadas para inflarse únicamente en determinadas colisiones laterales para proteger la cabeza y pecho de los ocupantes del vehículo.

Tensor del cinturón de seguridad (para asiento delantero)

En casos de impactos frontales fuertes, los sensores del cinturón de seguridad rebobinan los cinturones de seguridad inmediatamente para evitar que los ocupantes salgan despedidos. Complementan la operación efectiva de los cinturones de seguridad y las bolsas de aire. Los sensores de cada cinturón de seguridad están equipados con un limitador de carga.

Luz indicadora de bolsas de aire



Si esta luz no se apaga cuando el motor arranca o se enciende durante la conducción, significa que el sistema tiene una falla. Debe revisar inmediatamente el sistema de bolsas de aire con un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.

Bolsas de aire delanteras (lado del acompañante)

Bolsas de aire laterales (lado del acompañante)

Operación del tensor

En casos de impactos frontales fuertes, los sensores del cinturón de seguridad rebobinan los cinturones de seguridad inmediatamente para evitar que los ocupantes salgan despedidos.

Funcionamiento y límite de peso

Luego de una colisión frontal, los limitadores de carga liberan el cinturón de seguridad para evitar que el pasajero resulte herido por la fuerza del cinturón.

8-12

CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

REXTON II

BOLSAS DE AIRE SRS

Las bolsas de aire del Sistema de Restricción Suplementario (SRS) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad y para brindar protección al conductor y al acompañante contra lesiones en la cabeza, el pecho y demás heridas en caso de colisión. Para mayor protección, todos los ocupantes del vehículo deben utilizar siempre los cinturones de seguridad. Por lo tanto, el SRS no es un sustituto de los cinturones de seguridad, sino un complemento.

⚠ ADVERTENCIA

- El sistema de bolsas de aire actúa como complemento del cinturón de seguridad. Revise que todos los pasajeros siempre utilicen correctamente los cinturones de seguridad, incluso cuando el vehículo cuenta con bolsas de aire.
- Según la intensidad o ángulo del impacto, las bolsas de aire podrían no desplegarse.
- Las bolsas de aire del conductor y del acompañante se despliegan simultáneamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Si encuentra la sigla "SRS" en una zona determinada, la bolsa de aire estará ubicada allí. Por lo tanto, no la golpee ni coloque accesorios u objetos en esa zona. Evite el contacto directo con la zona.

Ubicaciones de las etiquetas de advertencia de las bolsas de aire laterales



⚠ ADVERTENCIA

¡Muy peligroso! No coloque nunca un asiento de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire delantera.

⚠ ADVERTENCIA

Como recordatorio de posibles peligros de las bolsas de aire, las etiquetas de advertencia de bolsas de aire están adheridas en las viseras delanteras del conductor y del acompañante.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

BOLSAS DE AIRE DELANTERAS

1

2

3

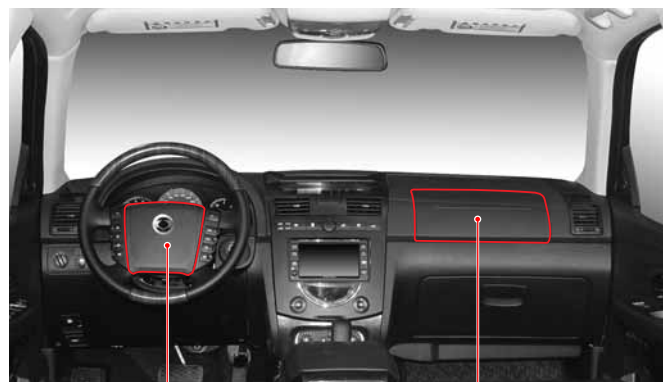
4

5

6

7

8



9

Bolsa de aire del conductor

La bolsa de aire del conductor está ubicada en el centro del volante.

10

11

12

Tensor (para asiento delantero)

Al desplegarse las bolsas de aire delanteras, los tensores de los cinturones de seguridad se activan también simultáneamente.

13

14

1ra operación: En casos de impactos frontales fuertes, los tensores del cinturón de seguridad rebobinan los cinturones de seguridad inmediatamente para evitar que los ocupantes salgan despedidos.

15

16

2da operación: Luego de una colisión frontal, los limitadores de carga liberan el cinturón de seguridad para evitar que el pasajero resulte herido por la fuerza del cinturón.

Bolsa de aire del acompañante

La bolsa de aire del asiento del acompañante se encuentra en el tablero de mandos.

Operación de las bolsas de aire

► Las bolsas de aire se inflan:

- En respuesta a un impacto frontal fuerte, las bolsas de aire del conductor y del acompañante se despliegan al mismo tiempo para complementar los cinturones de seguridad para evitar o reducir las lesiones.

► Las bolsas de aire pueden inflarse en caso de:

- Impacto en la parte inferior del vehículo desde la superficie del camino; impacto contra la cuneta a muy alta velocidad; impacto por caída de grandes alturas en la superficie del terreno

► Las bolsas de aire no se inflan en casos de:

- Vuelcos, impactos laterales o traseros
- Si el grado de impacto del vehículo no reviste gravedad importante.

► Las bolsas de aire rara vez se inflan en casos de:

- Impactos oblicuos, vuelcos
- Impactos suaves en los que el sensor no puede detectar (según los requisitos de inflado)
- Impacto contra objetos angostos como un poste o un árbol
- El vehículo cae en un drenaje o charco
- La parte frontal del vehículo choca contra un vehículo alto, por ejemplo, un camión
- Impactos de piedras en el capó
- La luz de advertencia de las bolsas de aire está encendida
- Impactos moderados o fuertes en el medio de la estructura lateral del vehículo. En dicho caso, sólo se desplegarán las cortinas de bolsa de aire laterales.



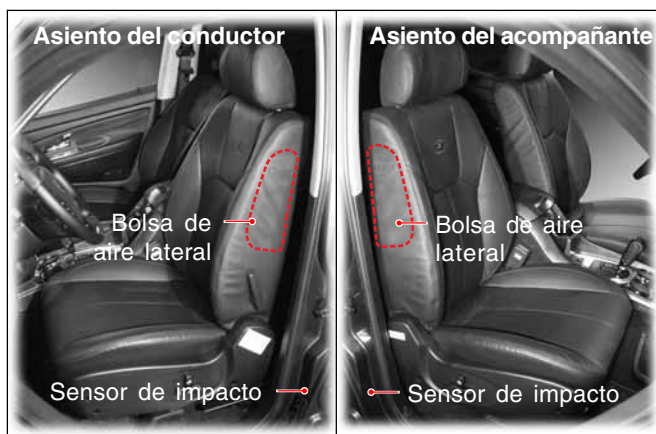
8-14

CINTURONES DE SEGURIDAD Y BOLSAS DE AIRE

REXTON II



BOLSA DE AIRE LATERAL*



⚠ ADVERTENCIA

- No golpee la zona de instalación del sensor de impacto. La bolsa de aire podría desplegarse.
- Según la intensidad o ángulo del impacto, las bolsas de aire laterales podrían no desplegarse.
- No golpee la puerta. La bolsa de aire lateral podría desplegarse.
- Los air bags del conductor y de los acompañantes se inflan en forma simultánea. Al mismo tiempo, están activados los pretensores para los cinturones de seguridad. Sin embargo, los air bags laterales solamente se inflan en forma individual en caso de ocurrir un impacto lateral.

Operación de las bolsas de aire laterales

► Las bolsas de aire se inflan:

- Impactos moderados a fuertes en el medio de la estructura lateral del vehículo

► Las bolsas de aire pueden inflarse en caso de:

- Si el vehículo vuelca sobre su lado y provoca un impacto lateral fuerte.

► Las bolsas de aire no se inflan en casos de:

- Colisión frontal cuando el vehículo se detiene o se mueve a baja velocidad.
- Colisión en la parte trasera
- Si la intensidad del impacto contra el vehículo no es importante, los cinturones de seguridad son suficientes para proteger a los ocupantes.

► Las bolsas de aire rara vez se inflan en casos de:

- Impacto oblicuo (dirección diagonal)
- Impacto frontal o impacto trasero.
- Vuelco sin impacto fuerte.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire está encendida

INSPECCIÓN DE BOLSAS DE AIRE

El sistema de bolsas de aire debería ser revisado 10 años después de su instalación, sin tener en cuenta su apariencia ni otras condiciones.

ADVERTENCIAS PARA BOLSAS DE AIRE



ADVERTENCIAS PARA BOLSAS DE AIRE (I)

- No revise el circuito con un probador de circuitos. No intente modificar los componentes de las bolsas de aire, incluido el volante, el área de montaje de las bolsas de aire y los arneses.
- La inspección incorrecta de las bolsas de aire puede ser peligrosa y causar lesiones. El sistema de bolsas de aire debe ser instalado solamente por el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Reemplace el volante únicamente por piezas Ssangyong auténtica.
- Al arrancar el motor, la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende para una revisión del sistema. Se apaga después de 6 segundos cuando las condiciones del sistema son normales. Si la luz de advertencia continua encendida, el sistema podría tener una falla. Debe revisar inmediatamente el sistema de bolsas de aire con un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- No permita que bebés o niños pequeños se sienten en el asiento delantero del acompañante ni los lleve en sus brazos. Al inflarse las bolsas de aire delanteras, podrían sufrir heridas graves e incluso la muerte.
- El sistema de asiento de seguridad para niños debe estar instalado en el asiento trasero.
- Los sistemas de asientos de seguridad para niños no deben colocarse en el asiento delantero. Los bebés o niños pueden sufrir lesiones graves al inflarse las bolsas de aire en caso de accidente.
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire funcionan mejor cuando los ocupantes se sientan con la espalda bien apoyada y derecha.
- No acerque demasiado el asiento al volante o el tablero de mandos. Si baja su cabeza, la bolsa de aire puede golpearlo durante el inflado y causarle lesiones graves o incluso la muerte.
- No golpee los componentes de las bolsas de aire, incluido el volante, el área de montaje de las bolsas de aire y arneses con la mano o herramientas. Podría sufrir heridas al desplegarse repentinamente.
- Las bolsas de aire tienen materiales explosivos, por lo tanto, comuníquese con el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong al quitarlas o reemplazarlas.
- Los componentes de las bolsas de aire estarán muy calientes después de desplegarse. No los toque.
- Una vez que el sistema de bolsas de aire se ha disparado, debe quitarse el conjunto de bolsas de aire desplegado y reemplazarlo por un nuevo.
- No adhiera objetos, tales como etiquetas, frasco de perfume, o soportes para teléfonos en el volante y en el tablero de mandos.



ADVERTENCIAS PARA BOLSAS DE AIRE (II)

- No se apoye contra la ventanilla o la puerta ni extienda los brazos por la ventanilla. Si la bolsa de aire lateral se despliega, podría sufrir heridas graves.
- No coloque objetos entre las bolsas de aire laterales y los ocupantes. El objeto podría impedir que la bolsa de aire se despliegue y podría ser disparado hacia usted.
- No golpee la puerta. La bolsa de aire lateral podría desplegarse.
- Sostenga solamente el aro exterior del volante para que las bolsas de aire puedan inflarse sin obstáculos.
- No cruce sus brazos para sostener y operar el volante. Podría sufrir lesiones graves al desplegarse las bolsas de aire.
- No coloque el rostro o el pecho cerca del volante o el tablero de mandos. No permita que los ocupantes coloquen sus manos, piernas o rostro en el tablero de mandos. La bolsa de aire no funcionará correctamente.
- Cuando las bolsas de aire se inflan, emiten un ruido y liberan humo. Sin embargo, este humo es un tipo de gas nitrógeno no tóxico.
- Cuando las bolsas de aire se despliegan, el gas no tóxico se libera. Este gas podría irritar la piel, los ojos o la nariz. Lávese con agua fría y limpia y consulte al médico si la irritación continua.
- Los cristales del parabrisas podrían romperse cuando se despliega la bolsa de aire del acompañante.
- Cuando debe realizar reparaciones en el volante, o al sufrir un accidente sin que se desplieguen las bolsas de aire, lleve a revisar el sistema de bolsas de aire al Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.
- Podría sufrir heridas provocadas al desplegarse la bolsa de aire, como abrasiones, quemaduras o heridas por vidrios rotos. Al desplegarse las bolsas de aire, el gas no tóxico se libera.
- Si la intensidad del impacto contra el vehículo no es importante y los cinturones de seguridad son suficientes para proteger a los ocupantes, las bolsas de aire no se despliegan para evitar heridas, tales como cortes, abrasiones o quemaduras.
- El sistema de bolsas de aire debería ser revisado 10 años después de su instalación, sin tener en cuenta su apariencia ni otras condiciones.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



NOTA

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





Sistemas de ventilación, calefacción, aire acondicionado y de purificación de aire

9

ÍNDICE

● Sistema de aire acondicionado / calefacción	9-2
● Advertencias y precauciones	9-4
● Dispositivo de calefacción complementario	9-5
● Sistema automático de aire acondicionado / calefacción	9-6
● Aire acondicionado trasero* (A/A doble)	9-12
● Desempañador	9-13
● Reemplazo del filtro de aire acondicionado	9-14
● AQS (sistema de calidad de aire)	9-16

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

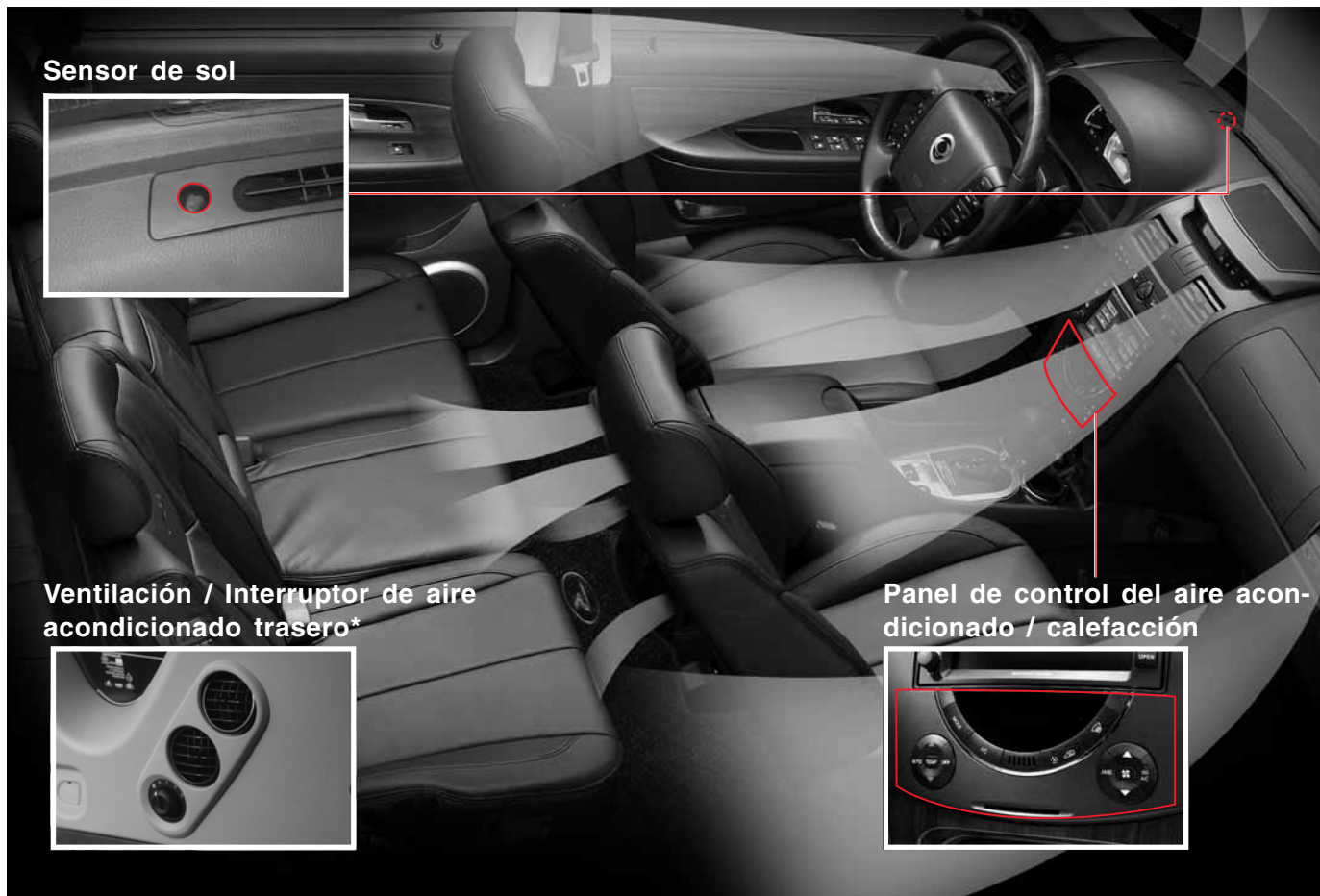




SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO / CALEFACCIÓN



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



Sensor de sol



Ventilación / Interruptor de aire acondicionado trasero*



Panel de control del aire acondicionado / calefacción



9-2

SISTEMAS DE VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO Y DE PURIFICACIÓN DE AIRE

REXTON II



Ventilación central delantera



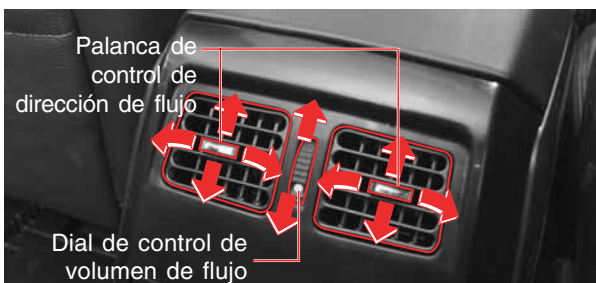
Puede ajustar la dirección del flujo de aire moviendo la perilla horizontal o verticalmente.

Ventilación lateral delantera



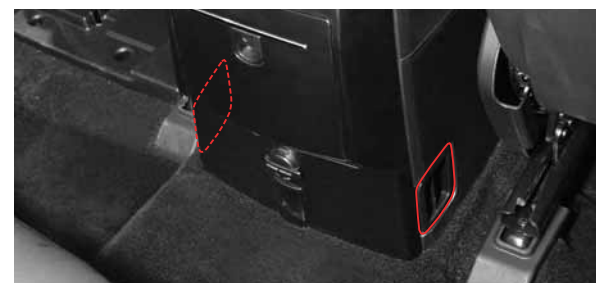
Puede ajustar la dirección del flujo de aire moviendo la palanca de control de dirección de flujo de aire en la salida de aire. Puede ajustar el volumen de flujo de aire moviendo el dial de control.

Ventilación trasera en la consola central (superior)



Puede ajustar la dirección del flujo de aire moviendo la palanca de control de dirección de flujo de aire en la salida de aire. Puede ajustar el volumen de flujo de aire moviendo el dial de control.

Ventilación trasera en la consola central (inferior)



El flujo de aire es enviado a través de la ventilación al operar el A/A o la calefacción.

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

0 Capacidad y especificación del refrigerante

Elemento		
Especificación		R134a
Capacidad	A/A simple	720 ± 30g
	A/A doble	1.120 ± 30g

1 ADVERTENCIA

- 2 Si duerme con las ventanillas cerradas mientras el aire acondicionado o la calefacción están encendidos, podría sofocarse y morir.
- 3 La operación continua en modo de recirculación podría viciar el ambiente interior y empañar las ventanillas. No utilice el modo de recirculación durante períodos prolongados.
- 4 Si los gases de escape ingresan, pueden producir una intoxicación por monóxido de carbono. Asegúrese de cambiar de nuevo al modo de aire fresco después de atravesar el área llena de humo.
- 5 No deje a los niños o personas discapacitadas solas en el vehículo con el aire acondicionado o la calefacción encendidas en días calurosos o fríos. Los niños o las personas discapacitadas pueden sufrir peligros por el calor y la falta de oxígeno.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo está estacionado bajo la luz directa del sol, abra todas las ventanillas para disminuir el calor antes de encender el aire acondicionado (A/C).
- El funcionamiento prolongado del aire acondicionado (A/C) con el vehículo estacionado podría provocar sobrecalentamiento del motor.
- Al ascender una cuesta por períodos prolongados, encienda y apague el aire acondicionado cada 3 o 5 minutos.
- Para evitar que la batería se descargue, no accione el ventilador por períodos prolongados cuando el motor no está en funcionamiento.
- Para mantener el sistema en óptimo estado y mantener la correcta lubricación del compresor del aire acondicionado y sus piezas, active el aire acondicionado a baja velocidad una vez por semana durante todo el año.
- No detenga el motor cuando esté funcionando el ventilador. Podría producir olor desagradable retenido en el conducto. Apague el A/A y espere unos minutos en el modo aire fresco antes de detener el motor.
- Si arranca el motor con el aire acondicionado encendido, el motor puede fallar al arrancar y volverse inestable provocando vibraciones en el vehículo. Asegúrese de apagar todos los sistemas eléctricos, como por ejemplo, el ventilador.
- Cuando el aire acondicionado no se utiliza durante mucho tiempo, pueden producirse olores desagradables. Active el aire acondicionado durante 20 ~ 30 minutos con las ventanillas abiertas para liberar olores.
- En época invernal, cuando el aire acondicionado no se utiliza en forma regular, active al aire acondicionado una o dos veces al mes durante 5 ~ 10 minutos.
- Cuando el aire acondicionado no se utiliza en forma regular, el lubricante en el compresor de A/C no circulará y podría provocar fallas en el A/C. No olvide activar el aire acondicionado a baja velocidad.
- Al realizar una aceleración brusca con el aire acondicionado encendido, puede escuchar un clic del embrague magnético en el compresor. Esto es una operación normal para proteger el sistema de aire acondicionado (disminuyendo la presión del refrigerante demasiado alta).

DISPOSITIVO DE CALEFACCIÓN COMPLEMENTARIO

- El vehículo equipado con motor DI cuenta con dispositivos de calefacción complementarios para aumentar el efecto de la calefacción antes de que el refrigerante del motor esté completamente caliente. Los dispositivos de calefacción complementarios son los siguientes:

- **FFH (Si está equipado)** (Calentador a combustible)
- **PTC** (Coeficiente de temperatura positiva)

FFH (Si está equipado)	PTC
Este calentador complementario es del tipo a combustible y mejora el efecto de la calefacción aumentando la temperatura del refrigerante del motor. Al contrario del PTC, el conductor no puede elegir activar o detener el FFH. El FFH se activa en forma automática según las condiciones de temperatura del refrigerante y de la temperatura ambiente.	El calentador complementario es del tipo de calefacción de aire eléctrica y está instalado en el puerto de salida del calentador. Este dispositivo mejora el efecto de la calefacción aumentando la temperatura del aire que fluye dentro de la cabina. Este dispositivo está operativo o no operativo cuando la unidad de control del motor suministra o corta el voltaje al PTC según la temperatura del refrigerante y la temperatura ambiente.
► Operación del FFH • El sistema del FFH opera durante más de 2 minutos para quemar el combustible residual que queda dentro del sistema cuando se detiene el motor durante su operación. Por lo tanto, la operación del FFH durante determinado período después de detener el motor no indica una falla. • En un paso operativo inicial, la bomba de combustible genera un sonido operativo y el calentador FFH produce humo blanco. Estos son estados normales para que pase combustible a la línea de combustible del FFH.	► Condición operativa Este dispositivo se activa cuando el interruptor de soplador no está en la posición "OFF", y la temperatura del refrigerante y la temperatura ambiente se encuentran dentro del rango especificado. ► Condición no operativa • El interruptor del soplador está en la posición "OFF" • Sensor de temperatura de aire de admisión defectuosa • Durante el arranque del motor • El voltaje de la batería es demasiado bajo. • Durante el proceso de pre-ignición (indicador  en la posición ON)

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

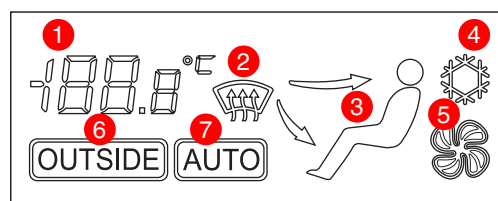
15

16

SISTEMA AUTOMÁTICO DE AIRE ACONDICIONADO / CALEFACCIÓN

Al presionar el botón automático, la temperatura de la cabina se mantiene en forma automática según los valores configurados. Al accionar el interruptor correspondiente del sistema de aire acondicionado automático, puede controlar en forma manual la operación del aire acondicionado, la dirección del flujo de aire, la velocidad del ventilador y la fuente del aire. Para apagar el aire acondicionado y el calentador, presione el botón "OFF". Puede configurar la temperatura ambiente utilizando el interruptor de control de temperatura.

Pantalla fluorescente de vacío (VFD)



1. Visualización de temperatura (temperatura ambiente, temperatura configurada)
2. Indicador de desempañador
3. Indicador de flujo de aire
4. Indicador ON del A/C
5. Indicador de velocidad del ventilador
6. Visualización de temperatura ambiente
7. Indicador de modo automático



MODO DE OPERACIÓN AUTOMÁTICA (INDICADOR AUTO ON)

1. Presione el botón AUTO.
2. El indicador AUTO se muestra en VFD.



3. Configure la temperatura ambiente deseada utilizando el botón de control de temperatura.
4. La temperatura de la cabina se mantiene en forma automática según los valores configurados.



MODO DE OPERACIÓN MANUAL (INDICADOR AUTO OFF)

Al utilizar el interruptor de control de velocidad del ventilador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor de recirculación o el interruptor de modo durante el modo de operación automática, el indicador "AUTO" en el VFD se apaga y el sistema de aire acondicionado puede ser controlado en forma manual.

En el modo manual, el indicador "AUTO" en la pantalla no se enciende y usted debe ajustar la dirección y volumen del flujo de aire y la temperatura que desea.

NOTA

Para reanudar el modo de operación automática, presione el interruptor AUTO.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

Interruptor Auto

Al presionar el interruptor Auto, el indicador "AUTO" se enciende en el VFD y la temperatura de la cabina se mantiene en forma automática según los valores configurados. Al presionar el interruptor Auto durante el modo de operación manual, el sistema cambia al modo de operación automático.

Botón de control de velocidad del ventilador

Para controlar la velocidad del ventilador, presione este interruptor. Al presionar este interruptor al modo Auto, el indicador "AUTO" se apaga y el sistema cambia a modo manual.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el interruptor del aire acondicionado está apagado, éste no funciona aunque el ventilador esté activado. Sin embargo, el aire fluye debido a la operación del ventilador.



Botón de control de temperatura

Para ajustar la temperatura y la velocidad del ventilador, presione el interruptor.

Interruptor OFF

Para detener el funcionamiento del sistema de aire acondicionado / calefacción, presione este interruptor.

Botón de visualización de temperatura ambiente

Al presionar este botón, aparece el indicador "AMB" y la temperatura ambiente se despliega en el VFD durante 5 segundos.

⚠ PRECAUCIÓN

La temperatura ambiente actual podría no mostrar correctamente la temperatura ambiente real debido al calor del motor o del suelo.

Interruptor de aire acondicionado trasero*

Para activar el aire acondicionado trasero, presione este interruptor antes de girar el dial de control de flujo de aire trasero.

Interruptor del aire acondicionado

Al presionar este interruptor, el indicador del A/A (A/A) se enciende y el aire acondicionado comienza a funcionar. Al presionar de nuevo el interruptor, la operación del aire acondicionado se detiene y el indicador se apaga.

Interruptor AQS / Interruptor de selección de fuente de aire

Utilice este interruptor para cambiar el modo de aire acondicionado a un modo específico (circulación de aire, entrada de aire fresco AQS ON o OFF). Para más información acerca de las funciones del interruptor y del sistema AQS, refiérase al sistema AQS en esta sección.

PRECAUCIÓN

Para cambiar el modo de selección de fuente de aire en el modo de operación automático, presione el interruptor de selección de fuente de aire cambiando a modo manual.

Indicador del aire acondicionado



Operación de AQS y selección de fuente de aire



- AQS ON

- Entrada de aire fresco



- AQS ON

- Recirculación de aire



- AQS OFF

- Recirculación de aire



- AQS OFF

- Entrada de aire fresco

AQS

El AQS cambia automáticamente del modo entrada de aire fresco al modo recirculación cuando el sensor del AQS detecta aire contaminado.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

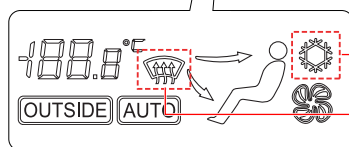


Interruptor del desempañador

Utilice el interruptor para desempañar rápidamente.

Al presionar este interruptor, la dirección del flujo de aire cambiará hacia los parabrisas y ventanillas, el aire acondicionado funciona en forma automática y el aire exterior ingresa.

Si presiona de nuevo el interruptor durante la operación, el indicador **AUTO** se apagará. Cuando están desempañados, presione el interruptor para volver a las operaciones normales.



Indicador ON del A/C

Indicador de desempañador



Selección automática del modo recirculación de aire o aire fresco

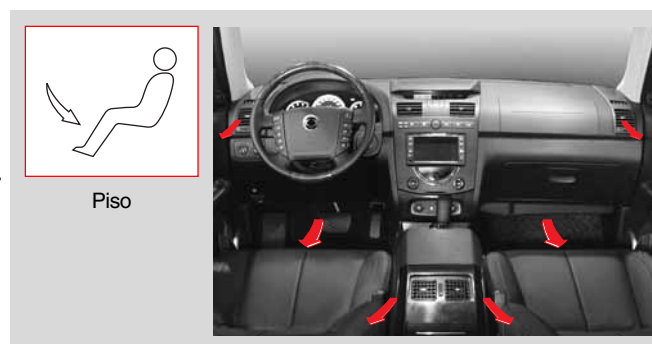
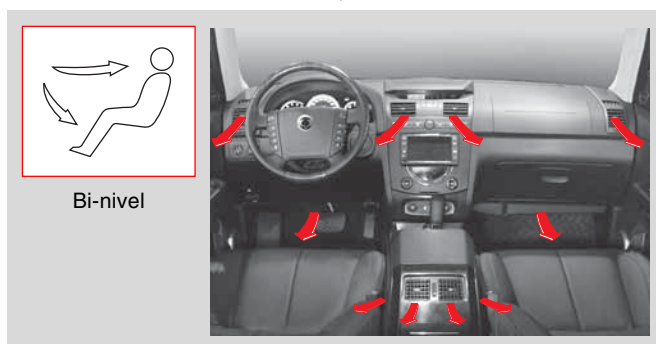
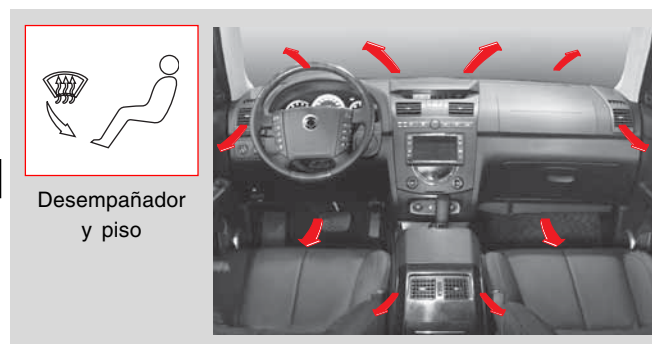
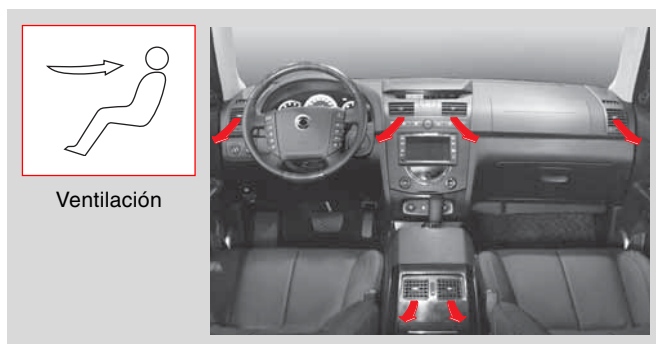
1. Al presionar el interruptor del desempañador (), el aire exterior ingresa automáticamente. Al presionar de nuevo el interruptor, se restablece el modo anterior.
2. Si el sistema AQS está funcionando (indicador AQS ON), éste cambia automáticamente del modo aire fresco al modo recirculación cuando el sensor del AQS detecta aire contaminado.



Interruptor de modo

Cada vez que presiona el interruptor, el modo flujo de aire cambiará a otro modo y se visualizará como muestra la figura.

Al presionar este interruptor en la operación de aire acondicionado automático (se enciende el indicador "AUTO"), el sistema cambia al modo de aire acondicionado manual (desaparece el indicador "AUTO").



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



AIRE ACONDICIONADO TRASERO* (A/A DOBLE)

Operación del aire acondicionado trasero



Interruptor A/A trasero

1. Presione el interruptor del aire acondicionado trasero.
2. Gire el dial de control de flujo de aire trasero (A) a cualquier posición (1 ~ 3) distinta de "0".
3. Ajuste la dirección del flujo de aire con la palanca de control de dirección de flujo (B).

ADVERTENCIA

- Si el interruptor del aire acondicionado trasero en el panel de control delantero está apagado, el aire acondicionado trasero no funcionará aunque accione el dial de control de flujo de aire trasero. Sin embargo, el aire fluirá debido a la operación del ventilador.
- El aire acondicionado trasero sólo funciona para enfriamiento de aire. No incluye la función de calefacción de aire.



Dial de control de flujo de aire trasero (A)

Palanca de control de dirección de flujo de aire (B)

DESEMPAÑADOR

Parte interior del parabrisas

1. Presione el interruptor del desempañador.
2. Ajuste la velocidad del ventilador con el control de velocidad del ventilador.
3. Para quitar la humedad de las ventanillas rápidamente, coloque el botón de velocidad del ventilador en una posición de velocidad alta.
4. Para evitar que se empañen los cristales, se recomienda que coloque el interruptor de selección de fuente de aire en el modo de entrada de aire fresco.

Parte exterior del parabrisas

1. Presione el interruptor del desempañador.
2. Ajuste la velocidad del ventilador con el control de velocidad del ventilador.
3. Para quitar la escarcha de las ventanillas rápidamente, coloque el botón de velocidad del ventilador en una posición de velocidad alta.
4. Coloque el interruptor de control de temperatura en una posición de calor.

ADVERTENCIA

Cuando llueve o hay mucha humedad, los parabrisas y ventanillas pueden empañarse. Los cristales empañados dificultarán su visión a través de las ventanillas y podría provocar una situación de riesgo. Para evitar que se empañen los cristales, se recomienda que coloque el interruptor de selección de fuente de aire en el modo de entrada de aire fresco.

NOTA

Al presionar este interruptor del desempañador, el sistema de aire acondicionado cambia a automático y el sistema selecciona el modo de entrada de aire fresco.

Sistema de aire acondicionado y calefacción automático



Interruptor del desempañador

ADVERTENCIA

- Una operación prolongada del aire acondicionado en el modo bi-nivel o en el modo desempañador podría causar que se empañen los cristales exteriores debido a la alta diferencia entre la temperatura interior y exterior del vehículo. En este caso, cambie el flujo de aire al modo de entrada de aire fresco y utilice el ventilador a baja velocidad.
- Especialmente en invierno o verano, evite que se empañen los cristales, quite los obstáculos como nieve u hojas de las entradas de aire.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

SISTEMAS DE VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO Y DE PURIFICACIÓN DE AIRE

9-13

REEMPLAZO DEL FILTRO DE AIRE ACONDICIONADO

Reemplace el filtro del aire acondicionado en los siguientes casos:

- Olor desagradable generado al activar por primera vez después de prolongados períodos sin uso.
- Disminución de la capacidad de enfriamiento y soplado.

⚠ PRECAUCIÓN

- No aplique demasiada fuerza en los soportes al extraer la guantera. Podría provocar deformaciones en los soportes y que la instalación quede floja.
- Reemplace ambos filtros del aire acondicionado al mismo tiempo y preste atención a la dirección de instalación.

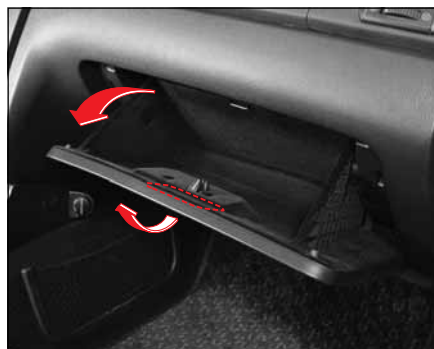
⚠ PRECAUCIÓN

- Reemplace el filtro de aire acondicionado cada 10.000 km conducidos.

Sin embargo, debe acortar el intervalo de reemplazo si el vehículo transita por condiciones severas, tales como caminos polvorientos o no pavimentados y la operación de la calefacción y del aire acondicionado es excesiva.

- Si el filtro está contaminado, disminuirá la capacidad de refrigeración o calefacción del sistema y producirá olores desagradables.

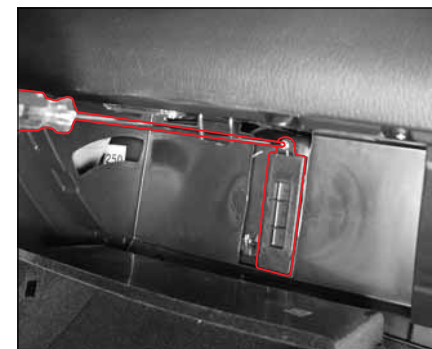
Interruptor A/A trasero



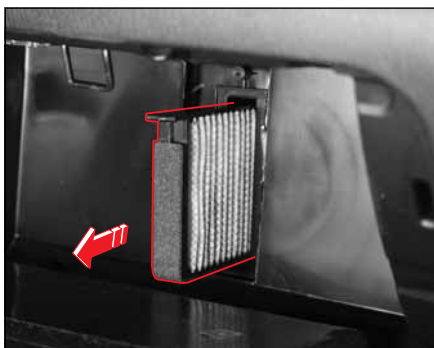
1. Abra la guantera.



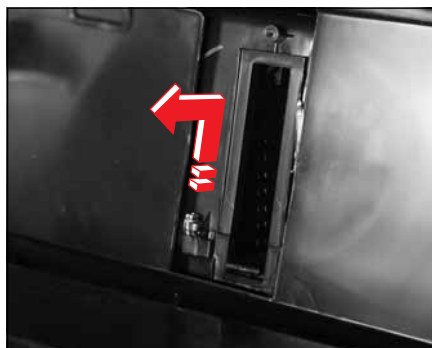
2. Extraiga la guantera del tablero moviendo los soportes ubicados a ambos lados, en la dirección indicada por la flecha.



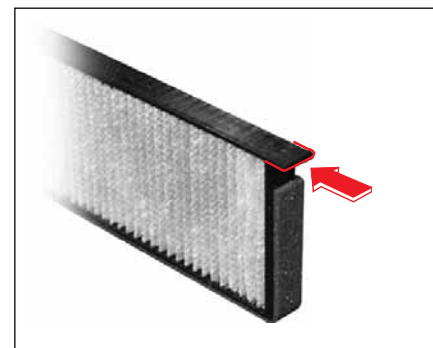
3. Extraiga los pernos y quite la tapa del filtro del aire acondicionado.



4. Extraiga la tapa del filtro.



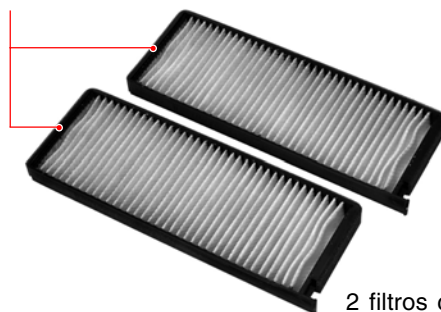
5. Levante el segundo filtro y extráigalo.



6. Instale el nuevo filtro con la parte sobresaliente (flecha) del filtro hacia arriba.



Filtro de A/A



2 filtros como juego

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



AQS (SISTEMA DE CALIDAD DE AIRE)



Sensor AQS

Interruptor de selección de fuente de aire / Interruptor AQS

Indicaciones del interruptor AQS



- AQS ON

- Entrada de aire fresco



- AQS ON

- Recirculación de aire



- AQS OFF

- Recirculación de aire



- AQS OFF

- Entrada de aire fresco

Sistema AQS?

El AQS cambia automáticamente del modo aire fresco al modo recirculación cuando el sensor del AQS detecta aire contaminado. La selección de fuente de aire regresa al modo de entrada de aire fresco después de cierto período o cuando el aire contaminado desaparece.

En modo automático (indicador AUTO ON)

Al presionar el interruptor AQS, éste cambia de ON a OFF. Al encender el sistema AQS, la selección de fuente de aire cambia automáticamente al modo recirculación de aire. No puede cambiar al modo entrada de aire fresco en forma manual.

En modo manual (indicador AUTO OFF)

Al presionar el interruptor AQS o el interruptor de selección de fuente de aire, el sistema cambia al modo entrada de aire fresco, recirculación de aire AQS ON.

PRECAUCIÓN

Para cambiar el modo de selección de fuente de aire en el modo de operación automático, presione el interruptor de selección de fuente de aire cambiando a modo manual.



MEMO

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.





MEMO

[illegible]



Sistema del turbocompresor

10

ÍNDICE

- Precauciones en el uso del turbocompresor 10-2
- Mantenimiento preventivo 10-3
- Inspección del turbocompresor 10-4

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



PRECAUCIONES EN EL USO DEL TURBOCOMPRESOR

0 QUÉ ES EL TURBOCOMPRESOR?

1 Los turbocompresores están basados en la tecnología del motor de la turbina de gas, pero funcionan con mucha más presión. El turbocompresor está integrado por dos elementos turbo, una turbina y un compresor, ambos se dirigen desde el eje principal central. La turbina rota entre 50.000 ~ 160.000 vueltas por minuto y utiliza la energía de los gases de escape para dirigir el compresor. El compresor, en cambio, utiliza aire fresco que envía a los cilindros de forma comprimida. Al aumentar la cantidad de combustible enviado al motor, la salida aumenta entre 15-30% en comparación con el motor no turbocomprimido.

9 Ventajas del turbocompresor

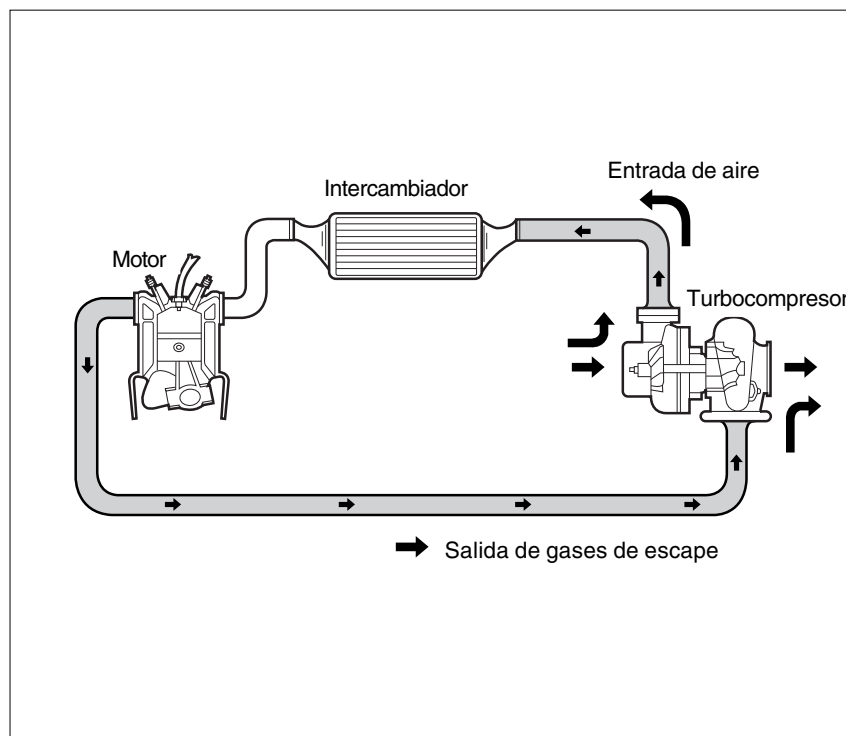
10 El turbocompresor ayuda a que el motor funcione con más facilidad y mejor rendimiento.

- 11 • Aumenta la potencia específica
- 12 • Compensa la pérdida de potencia por altitud
- 13 • Reduce las emisiones

14 Qué es un termocambiador intermedio (intercooler)?

15 El termocambiador intermedio enfría la temperatura del aire comprimido para aumentar la potencia del motor incrementando la densidad del aire.

16



MANTENIMIENTO PREVENTIVO

El propietario del vehículo debería observar las siguientes precauciones para asegurar la máxima vida útil del turbocompresor.

PRECAUCIÓN

- Operar el motor sobre inactivo solamente después de establecer la presión de aceite del motor normal. Forzar al turbocompresor para que trabaje antes de que los cojinetes estén bien lubricados produce fricción innecesaria.
- Tomar los recaudos para reducir la temperatura y velocidades desde su máximo antes de apagar el motor.

El motor equipado con turbocompresor produce mucho más calor que el motor normal, por lo tanto, cuando se detiene el motor bruscamente, el aceite en los cojinetes podría evaporarse debido a los calores y provocar adhesiones.

- Utilizar solamente el aceite para motor recomendado y cumplir los intervalos de inspección y reemplazo.

PRECAUCIÓN

- A bajas temperaturas ambiente, o cuando el vehículo no ha sido utilizado por períodos prolongados, se afecta la presión de aceite del motor normal y el flujo. Bajo estas condiciones, el motor debería ser arrancado y mantenido en inactivo durante unos minutos antes de hacerlo funcionar a altas rpm.
- Evitar que el motor esté en inactivo por períodos prolongados. La combinación de presiones bajas en la turbina y el compresor podrían provocar que el aceite se filtre por la junta selladora dentro de la turbina o el compresor.
- El turbocompresor podría necesitar una lubricación previa con aceite después de realizar el cambio de aceite o cualquier otro servicio que requiera drenaje del aceite. Rote el motor unos minutos antes de arrancarlo, luego arranque el motor y déjelo en velocidad de inactivo hasta establecer la completa presión y circulación de aceite antes de hacerlo funcionar a rpm más elevadas.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

INSPECCIÓN DEL TURBOCOMPRESOR

0

1

Debe cumplir con las buenas prácticas de mantenimiento, especialmente en lo concerniente a filtración de aire, y filtración y calidad del aceite.

2

Estas áreas son importantes debido a la velocidad de operación del turbocompresor.

3

4

Los procedimientos operativos correctos y las prácticas de mantenimiento preventivo mejoran la vida útil y rendimiento del turbocompresor.

5

6

Si el limpiador de aire está contaminado, podría causar graves daños al turbocompresor. Revise el limpiador de aire frecuentemente y cumpla los intervalos de reemplazo.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



ADVERTENCIA

Operar el sistema del turbocompresor sin montaje de múltiple de entras y de escape puede provocar graves daños al motor.

El turbocompresor debe ponerse en funcionamiento cuando todos los dispositivos están instalados en forma normal.

NOTA

Las mayores fallas en el turbocompresor son los daños en la paleta de la turbina o adhesiones en los cojinetes del compresor debido a la falta de suministro de aceite, materiales externos o aceite del motor contaminado.

10-4

SISTEMA DEL TURBOCOMPRESOR

REXTON II



Dispositivos de conveniencia

11

ÍNDICE

● Compartimiento guardacosas y dispositivos de conveniencia	11-2
● Bocina y volante ajustable	11-4
● Espejo retrovisor interior	11-5
● Bandeja para dispositivo electrónico portátil / guarda boletos / salida de AV	11-6
● Encendedor / portavasos delantero	11-7
● Consola central	11-8
● Tomacorrientes	11-9
● Guantero / red de equipaje delantera	11-10
● Luz interior / bandeja de equipaje* bajo el asiento del acompañante	11-11
● Portavasos trasero / compartimiento para guardar enchufes / selector de DVD / unidad de navegación	11-12

● Bolsillo del respaldo del asiento / portamapas	11-13
● Viseras	11-14
● Luces delanteras de la cabina / estuche para lentes de sol	11-15
● Luces de la cabina centrales y traseras / empuñadura	11-16
● Guardacosas en compartimiento de equipaje / red de equipaje	11-17
● Desempañador de cristales trasero y antena / cenicero extraíble	11-19
● Sistema de navegación* y AV*	11-20

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





COMPARTIMIENTO GUARDACOSAS Y DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11**
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



11-2

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

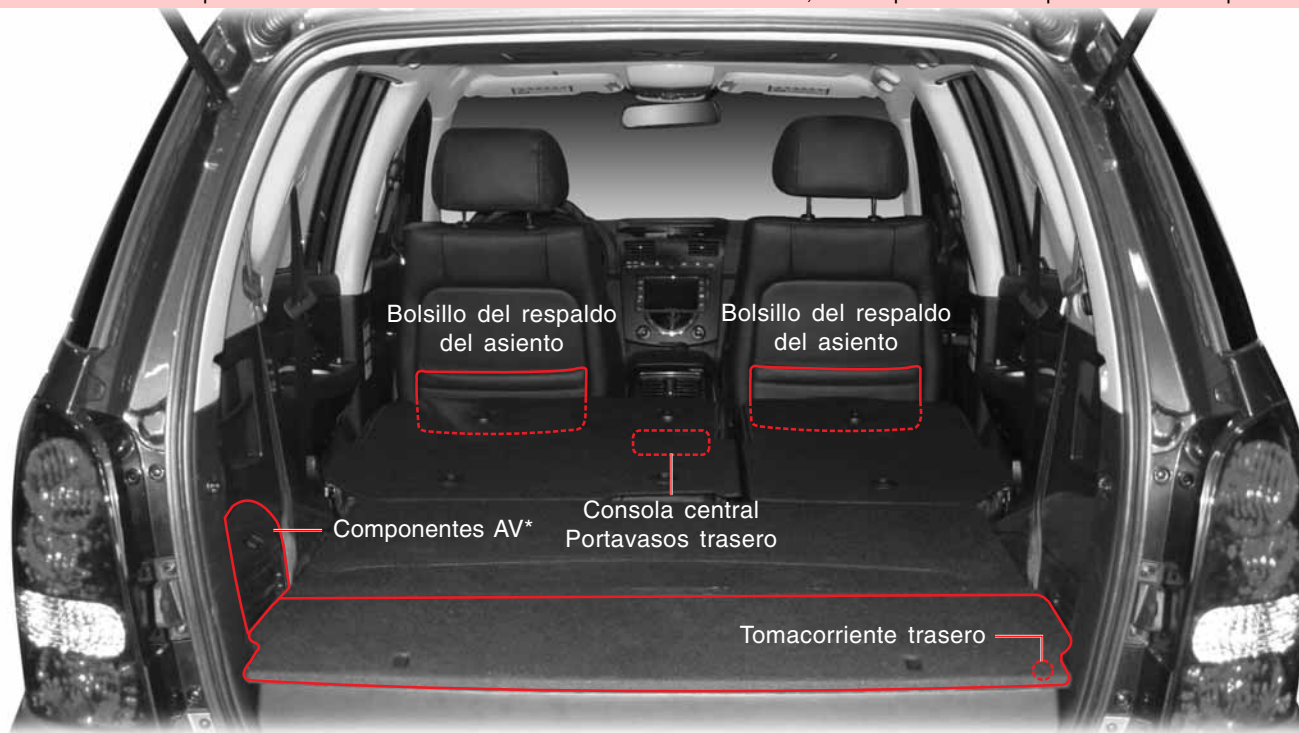
REXTON II





ADVERTENCIA

- Si conduce con algún compartimiento guardacosas abierto podría causar lesiones en caso de accidente o detención brusca. Cierre todos los compartimientos guardacosas al conducir.
- No almacene elementos inflamables ni encendedores desechables en el compartimiento guardacosas u otros espacios. Expuestos a altas temperaturas, podrían explotar y provocar un incendio.
- Si el vehículo está en movimiento, el líquido podría derramarse. El líquido derramado puede causar daños en el vehículo y quemaduras si está caliente. No utilice el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Por lo tanto, no coloque vasos con líquido caliente en el portavasos.



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



BOCINA Y VOLANTE AJUSTABLE

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

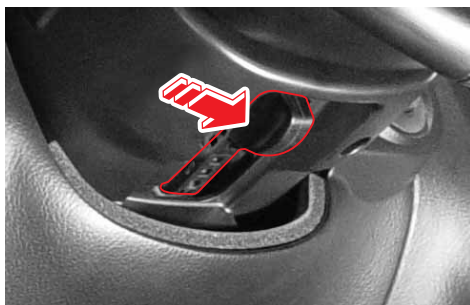
13

14

15

16

Volante ajustable



Para ajustar el volante, mueva la palanca hacia la derecha, ajústelo hacia arriba o hacia abajo en la posición adecuada, libere la palanca de control para trabar el volante en esa posición.

Después de realizar los ajustes, verifique que el volante esté bien trabado.

! ADVERTENCIA

- No ajuste la posición del volante mientras el vehículo está en movimiento. Podría perder el control del vehículo.
- Antes de iniciar la conducción, verifique que el volante esté trabado.

Bocina

Oprima la almohadilla de la bocina en el volante para hacerla sonar.

! PRECAUCIÓN

El ruido de la bocina puede sobresaltar a los peatones. Utilícela sólo cuando sea necesario.



11-4

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

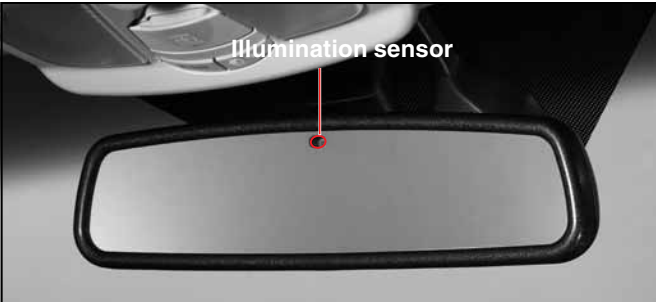
REXTON II



ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

El espejo retrovisor interior puede ajustarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para obtener la mejor vista trasera.

ECM* (FUNCIÓN DE AJUSTE AUTOMÁTICO ANTIENCANDILAMIENTO)



The reflection rate of the inside rearview mirror can be automatically adjusted by the light intensity from a vehicle behind you.

PRECAUCIÓN

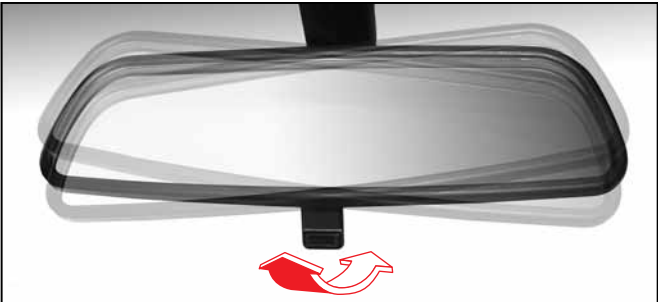
Bajo las siguientes condiciones, la función antiencandilamiento automática no opera correctamente.

- Cuando los faros delanteros del vehículo de atrás no están dirigidos directamente hacia el sensor del espejo retrovisor trasero.
- Cuando la ventanilla trasera tiene cristales oscuros.
- Cuando la palanca de velocidades está en la posición R, la función antiencandilamiento automático se cancela para obtener la mejor vista trasera.
- Para su seguridad, no ajuste el espejo mientras el vehículo está en movimiento.

ADVERTENCIA

- El electrolito puede salirse cuando el espejo se rompe. Evite el contacto con la piel o los ojos. Si accidentalmente entra en sus ojos, lave con abundante agua y consulte al médico.
- Para su seguridad, ajuste el espejo antes de iniciar la conducción.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR TIPO MANUAL



Ajuste Noche / Día Manual

Puede ajustar manualmente el espejo retrovisor jalando o empujando su palanca de ajuste para evitar el encandilamiento de noche debido a otros vehículos detrás suyo.

PRECAUCIÓN

Si no puede ver la parte trasera de su vehículo de noche, ajuste el espejo retrovisor sosteniendo el cuerpo del espejo y empujando o jalando del mismo para alcanzar el ángulo deseado para asegurar la correcta visión trasera.

ADVERTENCIA

Para su seguridad, ajuste el espejo antes de iniciar la conducción.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16





BANDEJA PARA DISPOSITIVO ELECTRÓNICO PORTÁTIL / GUARDA BOLETOS / SALIDA DE AV

0

BANDEJA PARA DISPOSITIVO ELECTRÓNICO PORTÁTIL

1

2

3

4

5

6

7



8

9

10

11

La bandeja para dispositivos electrónicos portátil está ubicada en el centro del tablero de instrumentos. Guarde su teléfono celular o reproductor de MP3 en la bandeja como indica la figura. Algunos modelos no pueden ser almacenados en esta bandeja debido a su tamaño.

PRECAUCIÓN

Verifique que el soporte no oprima ningún botón del dispositivo electrónico. Evite dañar la superficie del dispositivo electrónico.

15

16

11-6

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

REXTON II



BOLSILLO GUARDA BOLETOS / SALIDA DE AV*



Bolsillo guarda boletos

Puede guardar tarjetas y boletos.

Salida de AV*

El dispositivo de audio y video externo (cámara digital, videocámara, etc.) puede ser conectado al sistema de AV en el vehículo a través de este enchufe.

ENCENDEDOR / PORTAVASOS DELANTERO

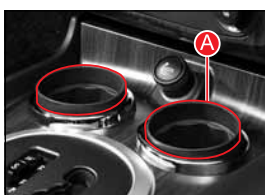
PORTAVASOS DELANTERO



Los portavasos delanteros están ubicadas en el frente de la consola central.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo frena o arranca abruptamente, el líquido podría derramarse.
- Podría quemarse. No coloque bebidas calientes en el portavasos.



Para sostener una taza pequeña o lata, utilice la almohadilla adicional como se muestra en la figura(A).

ENCENDEDOR



Para activar el encendedor, oprímalo hasta el fondo. Cuando se calienta, salta automáticamente listo para su uso.

ADVERTENCIA

- Si el encendedor no salta automáticamente luego de 30 segundos, podría recalentarse. Si esto sucede, extráigalo y llévelo a revisar por un Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.
- Si coloca su dedo en el orificio del encendedor puede recibir quemaduras o descargas eléctricas.
- El tambor del encendedor se calienta mucho cuando está completamente cargado. Si lo toca o cae sobre la piel, puede provocar quemaduras. Si el encendedor se cae puede provocar quemaduras en el asiento del vehículo o iniciar un incendio.

PRECAUCIÓN

No golpee fuertemente el encendedor para limpiarlo. Podría dañar la bobina.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

11-7

CONSOLA CENTRAL

0 PORTAVASOS



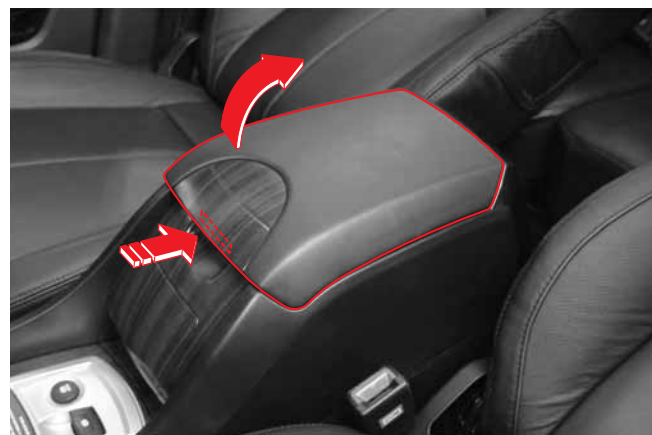
Para utilizar el portavasos, presione la parte externa.
Guárdelo cuando no lo utiliza.

11

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo frena o arranca abruptamente, el líquido podría derramarse.
- Podría quemarse. No coloque bebidas calientes en el portavasos.

BANDEJA DE ALMACENAJE



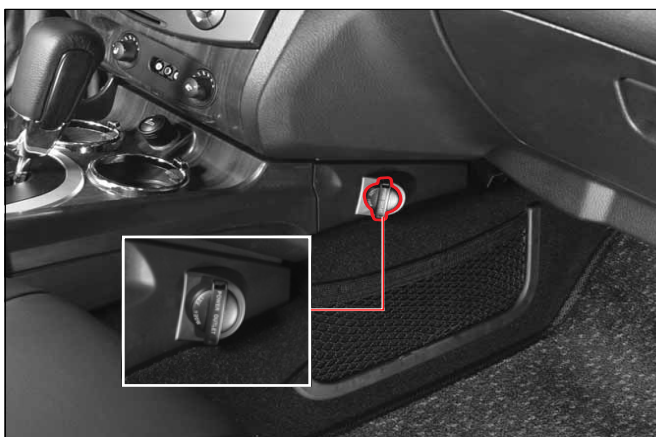
Oprima el botón y levante la tapa para abrir la consola y guardar pequeños objetos.

PRECAUCIÓN

No almacene objetos inflamables ni encendedores desechables en el compartimiento guardacosas u otros espacios. Expuestos a altas temperaturas, podrían explotar y provocar un incendio.

TOMACORRIENTES

TOMACORRIENTES DELANTERO



El tomacorriente delantero está instalado en la parte izquierda del piso del lado del acompañante.

Un tomacorriente auxiliar para dispositivos eléctricos adicionales está instalado en el tablero. Este tomacorriente suministra energía cuando la llave de ignición está en la posición "ON" o "ACC".

PRECAUCIÓN

Cierre el tomacorriente cuando no está en uso. Si inserta otros objetos que no sean enchufes o se filtra agua, puede provocar un desperfecto eléctrico. Esto puede provocar cortocircuitos o que el enchufe se atasque.

TOMACORRIENTES TRASERO



El tomacorriente trasero está ubicado en la parte derecha del guardacostas en el compartimiento de equipaje.

ADVERTENCIA

- Para los dispositivos eléctricos extras, debe utilizar el tomacorriente. Si su vehículo presenta cableados sueltos, podría provocar accidentes, por ejemplo, un incendio.
- Cumpla la capacidad nominal de 120W.
- No introduzca los dedos en el tomacorriente. Esto podría causar una descarga eléctrica.
- La batería podría descargarse si el tomacorriente se usa en exceso cuando el motor no está funcionando.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

11-9

GUANTERA / RED DE EQUIPAJE DELANTERA

0 GUANTERA



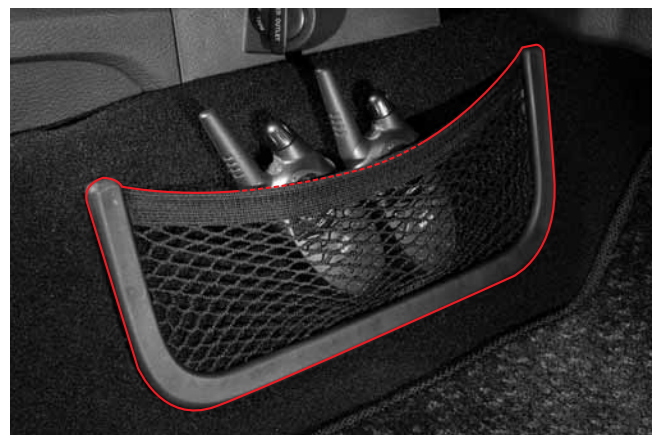
Levante la palanca para abrir la guantera. Puede usarlo para guardar objetos.

Al encender los faros traseros y abrir la guantera, la luz interior de la guantera se enciende.

! PRECAUCIÓN

- Si conduce con algún compartimiento guardacosas abierto podría causar lesiones en caso de accidente o detención brusca. Cierre bien la tapa de la guantera antes de conducir.
- No almacene objetos inflamables ni encendedores desechables en el compartimiento guardacosas o la guantera. Expuestos a altas temperaturas, podrían explotar y provocar un incendio.

RED DE EQUIPAJE DELANTERA



La red de equipaje delantera está instalada en la parte izquierda del piso del lado del acompañante.

! PRECAUCIÓN

No coloque objetos grandes que podrían dañar la red.

LUZ INTERIOR / BANDEJA DE EQUIPAJE* BAJO EL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE

LUZ INTERIOR



Luz interior

La luz interior se enciende al abrir la puerta y se apaga cuando cierra la puerta.

BANDEJA DE EQUIPAJE* BAJO EL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE



Si el asiento del acompañante es de operación manual y el vehículo no posee sistema de AV, una bandeja para equipaje se encuentra ubicada debajo del asiento del acompañante.

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

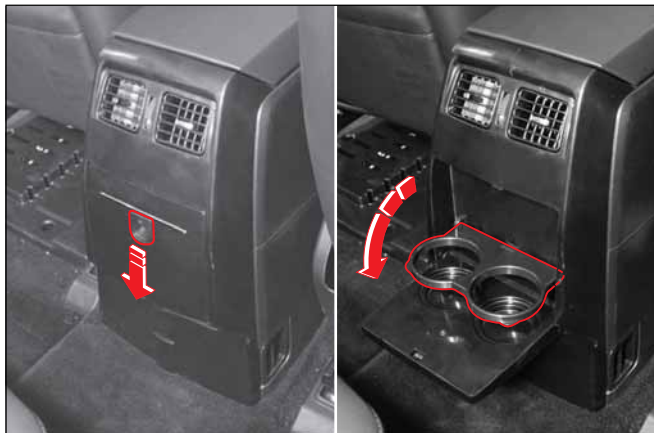


PORTAVASOS TRASERO / COMPARTIMIENTO PARA GUARDAR ENCHUFES / SE- LECTOR DE DVD / UNIDAD DE NAVEGACIÓN



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

PORTAVASOS TRASERO



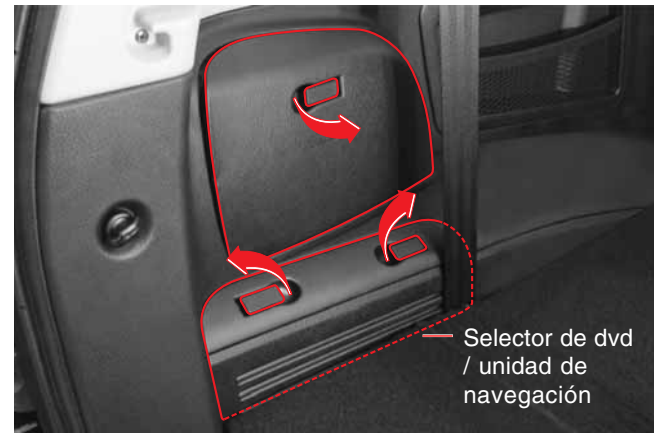
El portavasos trasero está ubicado en la parte trasera de la consola central.

Para utilizarlo, baje la tapa jalando la palanca hacia abajo. Cíérrelo cuando no lo utiliza.

PRECAUCIÓN

- Si el vehículo frena o arranca abruptamente, el líquido podría derramarse.
- Podría quemarse. No coloque bebidas calientes en el portavasos.

SELECTOR DE DVD* / UNIDAD DE NAVEGACIÓN*



El compartimiento para guardar enchufes, el selector de DVD y la unidad de navegación está ubicado en la parte izquierda del compartimiento de equipaje.



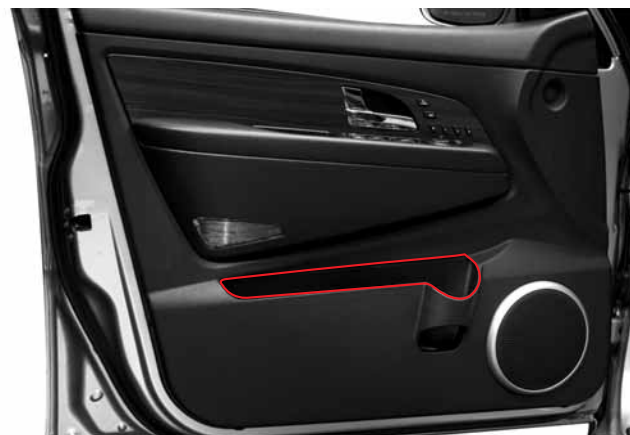
BOLSILLO DEL RESPALDO DEL ASIENTO / PORTAMAPAS

BOLSILLO DEL RESPALDO DEL ASIENTO



Los bolsillos están instalados en la parte trasera del asiento delantero. Utilícelos para guardar pequeños objetos personales.

PORTAMAPAS



Cada puerta delantera cuenta con un compartimiento portamapas. Puede guardar mapas, revistas, periódicos y otros textos.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



VISERAS

0

VISERAS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

Las viseras están instaladas en el techo sobre los asientos del conductor y del acompañante. Baje la visera o muévala hacia la izquierda (derecha), si es necesario.

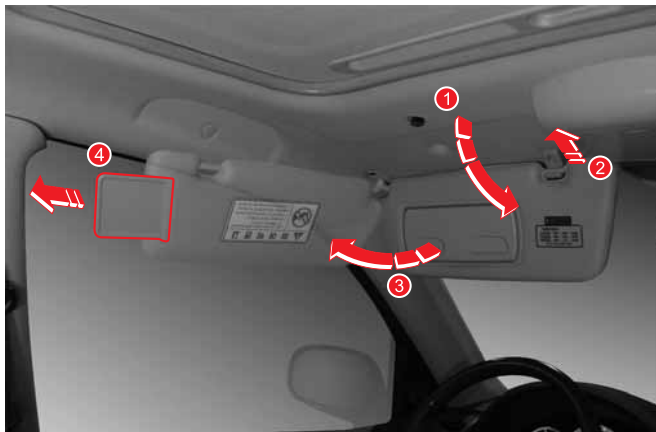
12

13

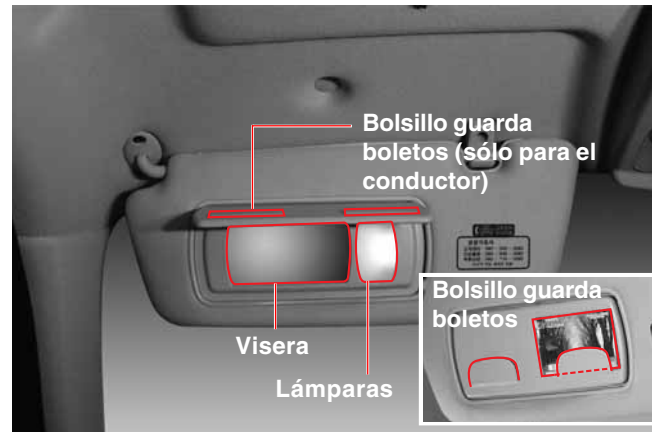
14

15

16



BOLSILLO GUARDA BOLETOS / LUZ Y ESPEJO DE TOCADOR



La visera del conductor cuenta con un bolsillo para guardar boletos en la parte de atrás.

Baje la visera y abra la tapa del espejo.

La luz del espejo de tocador sólo se enciende al abrir la tapa.

PRECAUCIÓN

No utilice las viseras, el espejo de tocador o el bolsillo guarda boletos mientras conduce. Esto podría causar un accidente.

11-14

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

REXTON II



LUCES DELANTERAS DE LA CABINA / ESTUCHE PARA LENTES DE SOL

LUCES DELANTERAS DE LA CABINA



Al oprimir este interruptor, las luces delanteras de la cabina se encienden. Al presionarlo nuevamente, las luces se apagan.

PRECAUCIÓN

No encienda las luces de la cabina durante períodos prolongados con el motor apagado. La batería podría descargarse.

ESTUCHE PARA LENTES DE SOL



El estuche para lentes de sol está ubicado en la consola general.

Presione la parte superior de la tapa para abrirla. Para cerrarla, levante la tapa hasta que haga "clic".

PRECAUCIÓN

- Si los lentes se caen, podrían dañarse. Ajústelos firmemente.
- Si la consola no está cerrada podría bloquear la vista trasera. La consola puede provocar heridas en un accidente o frenada brusca. Por lo tanto, cierre bien la consola antes de iniciar la conducción.
- No almacene objetos que puedan deformarse a altas temperaturas.
- No coloque objetos pesados dentro de la consola. Pueden provocar heridas a los ocupantes al caerse de la consola.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

11-15



LUCES DE LA CABINA CENTRALES Y TRASERAS / EMPUÑADURA

0

LUCES DE LA CABINA CENTRALES Y TRASERAS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

Las luces de la cabina se activan con el interruptor de luces de la cabina.

12

Si el interruptor de luces de la cabina centrales se encuentra en la posición "Door" (puerta); la luz de la cabina central se enciende al abrir la puerta trasera. Se apaga al cerrar la puerta.

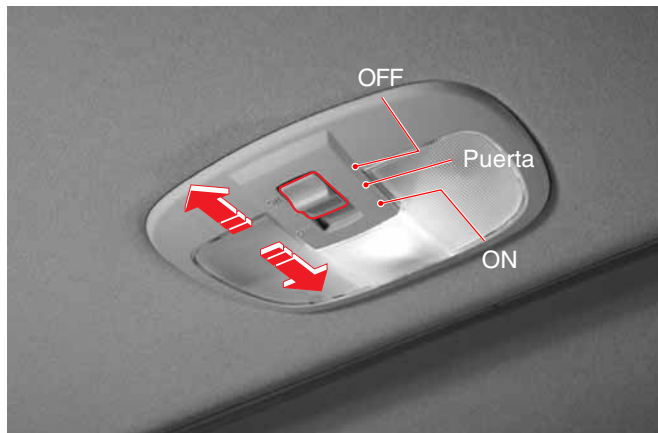
13

14

Si el interruptor de luces de la cabina traseras se encuentra en la posición "Door" (puerta); la luz de la cabina trasera se enciende al abrir la puerta trasera. Se apaga al cerrar la puerta trasera.

15

16



EMPUÑADURA



El vehículo cuenta con empuñaduras sobre la puerta del acompañante delantero y de las puertas traseras. La percha está ubicada en la empuñadura de la puerta izquierda trasera únicamente.



11-16

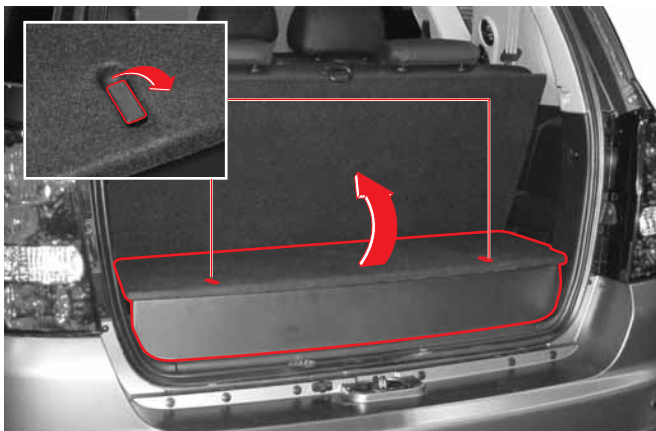
DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

REXTON II



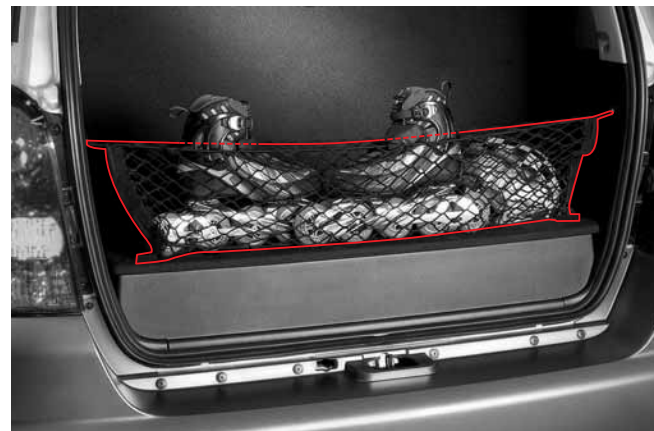
GUARDACOSAS EN COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE / RED DE EQUIPAJE

GUARDACOSAS EN COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE



Para utilizar el guardacosas en el compartimiento de equipaje, libere la traba de la tapa y ábrala.

RED DE EQUIPAJE



Puede guardar todos los objetos que podrían moverse durante la conducción en esta red de equipaje.
Enganche esta red en el compartimiento de equipaje.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

CUBIERTA DEL EQUIPAJE* (EXCEPTO PARA LOS DE ASIENTOS DE 7)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



Cuando desenrolle la cubierta del equipaje

Jale la manija en el centro de la cubierta de equipaje, y arregle las ranuras en la parte izquierda y derecha de los paneles interiores de los bordes.

Cuando enrolle la cubierta del equipaje

Saque la cubierta del equipaje de las ranuras al jalar la manija y deje que se suelte un poco para así enrollar la cubierta del equipaje.

NOTE

Guarde la cubierta del equipaje de manera separada para poder usar el espacio de equipaje en lo ancho del vehículo.



PRECAUCIÓN

No ponga nada encima de la cubierta del equipaje.

Cuando saque la cubierta de equipaje

Después de romper la esquina de la cubierta de equipaje en la parte trasera del asiento posterior, mueva el ensamblaje de la cubierta de equipaje al levantarlo de las ranuras de los agarradores fijos.



DESEMPAÑADOR DE CRISTALES TRASERO Y ANTENA / CENICERO EXTRAÍBLE

ANTENA Y DESEMPAÑADOR TRASERO

Desempañador y
antena de radio



Antena de TV*
(Ambos lados)

La antena de radio y el desempañador están instalados en el parabrisas de la puerta trasera.

Evite dañar el desempañador y la antena al limpiar la parte interior de la ventanilla.

PRECAUCIÓN

No cubra la ventanilla de la puerta trasera ni las ventanillas laterales con productos del mercado de asistencia post-venta, en especial, no utilice películas antiencadilamiento metálicas ni películas de dos tonos. Su uso en las ventanillas, puede afectar adversamente la sensibilidad del desempañador y de la antena.

CENICERO EXTRAÍBLE



Cenicero Batería Solar*



Cenicero general

Si lo abre de noche o en zonas oscuras, se encenderá la luz en el interior del cenicero.

La batería del cenicero solar extraíble se carga automáticamente bajo determinado grado de iluminación. En cambio, la batería del cenicero extraíble general debe ser reemplazada por una nueva cuando la energía se termina.

Tipo de batería: CR2032

ADVERTENCIA

Para evitar peligros de incendio, no acumule materiales inflamables, como basura o colillas de cigarrillos en el cenicero y asegúrese de apagar bien los cigarrillos.

PRECAUCIÓN

El iluminador LED en el interior del cenicero cuenta con un circuito electrónico y no es a prueba de agua. Si lo golpea o ingresa agua podría dañar la unidad.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

11-19



SISTEMA DE NAVEGACIÓN* Y AV*



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

SALIDA DE AUDIO Y ANTENA



Puede escuchar música con los parlantes de su vehículo conectando el dispositivo de audio externo (reproductor de CD, MP3, etc.) en esta salida.



Puede utilizar una cámara digital, una videocámara o un dispositivo de audio externo conectándolos a la salida de AV (sólo para vehículos con sistema de AV).



PRECAUCIÓN

Si coloca el dispositivo para enviar y recibir ondas de radio cerca de la antena podría afectar negativamente el funcionamiento normal de la antena o el sistema de navegación.

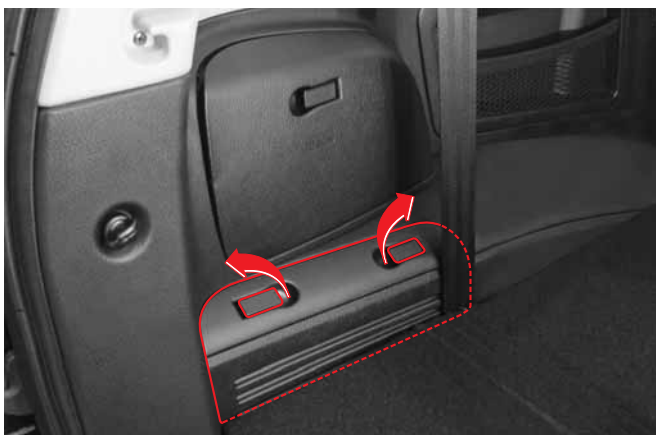
11-20

DISPOSITIVOS DE CONVENIENCIA

REXTON II



UNIDAD DE NAVEGACIÓN* / SELECTOR*



La unidad de navegación y el selector están instalados en la parte inferior izquierda de la sección trasera del vehículo. Para utilizar la unidad de navegación y el selector, abra la tapa del compartimiento y destrabe los dos dispositivos. La unidad de navegación puede ser utilizada insertando el disco MAP.

Para más información, refiérase al manual operativo de navegación.

PRECAUCIÓN

Inserte únicamente el DVD MAP para operar el sistema de navegación.

Si utiliza otro tipo de discos, tales como CD, MP3, o DVD, podría dañar la unidad de navegación.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

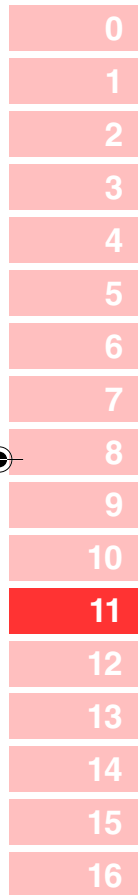
12

13

14

15

16



PRECAUCIONES EN EL USO DEL SISTEMA DE AUDIO / VIDEO

- El uso de copias de CD/DVD ilegales podrían provocar fallas en la unidad central de audio / video y reproducción anormal. Utilice únicamente CD/DVD originales.
- Discos incompatibles pueden provocar fallas en el sistema. Use sólo discos compatibles.
- La parte trasera del monitor delantero puede estar muy caliente. No toque la parte trasera al abrir el monitor.
- No utilice el sistema de navegación/video/audio por períodos prolongados si el motor no está en funcionamiento. De lo contrario, la batería podría descargarse.
- Evite derramar agua en la unidad o introducir objetos extraños en el sistema a través del monitor abierto.
- No aplique fuerza excesiva para ajustar, abrir y cerrar el monitor. No obstaculice el movimiento automático de la unidad. Podría provocar una falla.
- No golpee ni presione la pantalla del monitor. El panel de LCD o el panel de pantalla táctil pueden dañarse.
- Al limpiar la pantalla táctil, apague el sistema y limpie la superficie con un paño suave y seco. No utilice paños duros u ordinarios, agentes químicos, solventes de limpieza volátiles (alcohol, benceno, solvente) para limpiar la pantalla táctil. Podría dañar o manchar la superficie de la pantalla.

Discos utilizables

Unidad de navegación*

- DVD del mapa de navegación

Unidad central

- Reproductor de DVD: DVD/VCD/Audio CD/MP3 CD
- Reproductor de CD: CD de audio

Selector:

- Selector de DVD: DVD/VCD/Audio CD/MP3 CD

Refiérase al manual operativo entregado por separado para revisar la compatibilidad de discos.





En caso de emergencia

12

ÍNDICE

- Arranque del motor con cables de arranque 12-2
- Precauciones cuando un neumático está desinflado 12-4
- Triángulo de advertencia 12-5
- Herramientas ovm 12-6
- Extraer el neumático de auxilio 12-7
- Cambio de neumático de auxilio 12-8
- Precauciones al cambiar un neumático 12-13

- Cuando el motor está sobrecalentado ... 12-14
- Luz de advertencia de separador de agua y de revisión del motor 12-16
- Liberación de traba de la palanca de velocidades y reinicio del modo de seguridad 12-17
- Remolcar un vehículo averiado 12-18
- Remolque de emergencia 12-19
- Remolque de tráiler 12-20
- Accidente o incendio 12-25

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

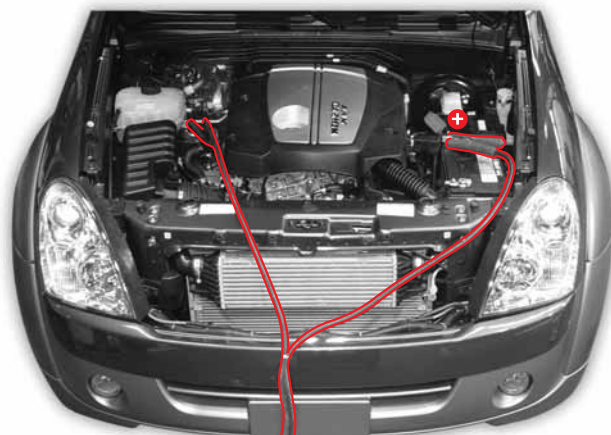
15

16



ARRANQUE DEL MOTOR CON CABLES DE ARRANQUE

Si la batería está baja o muerta, puede utilizar la batería de otro vehículo para arrancar el motor con cables de arranque.



Batería descargada

Batería suplementaria

Cable positivo (+) a polo positivo (+).
Cable negativo (-) a polo negativo (-).
Siga la secuencia de conexión especificada más abajo.

ORDEN DE CONEXIÓN:

- (1) Polo + de la batería descargada
- (2) Polo + de la batería suplementaria
- (3) Polo - de la batería suplementaria
- (4) Conecte un extremo del otro cable de arranque a la carrocería del vehículo con la batería descargada, por ejemplo, al bloque del motor o al gancho de remolque delantero.
- (5) Conecte los cables de arranque.

12-2

EN CASO DE EMERGENCIA

REXTON II



ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de arranque al polo negativo de la batería descargada podría provocar un arco eléctrico y que la batería explote. Podría sufrir lesiones graves o daños en el vehículo.
- Verifique que los cables de arranque esté bien conectados. Caso contrario, una desconexión abrupta debido a la vibración del arranque del motor podría provocar un cortocircuito ocasionando daños graves a los componentes eléctricos.
- Una batería genera gas que es inflamable y explosivo. Este gas puede explotar por las chispas que surjan al conectar los cables de arranque. Make sure that the booster battery has the same voltage rate with the discharged battery.
- Al conectar los cables de arranque, no permita que los cables negativo (-) y positivo (+) se toquen entre sí. Las chispas podrían provocar que la batería explote.
- El líquido de la batería contiene ácidos que pueden provocar quemaduras. Evite el contacto de los ojos, piel o superficies pintadas con el líquido de la batería. En caso de contacto accidental con los ojos o la piel, lave con abundante agua y consulte al médico. Si ingiere líquido de la batería, tome abundante agua o leche y consulte al médico lo antes posible.
- Al ser transportado en ambulancia, limpie suavemente el área de contacto con una esponja o paño humedecido con agua.

PRECAUCIÓN

- When starting your vehicle with jumper cable, turn off the engine of the boost vehicle and connect the jumper cables
- Verifique que los cables de arranque estén lejos de las aspas del ventilador antes de arrancar el motor.

6. Arranque el motor en el vehículo con la batería suplementaria y deje el motor en inactivo por unos minutos.
7. Intente arrancar el motor con la batería descargada.
8. Después de arrancar el motor, desconecto con mucho cuidado los cables de arranque en el orden inverso.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





PRECAUCIONES CUANDO UN NEUMÁTICO ESTÁ DESINFLADO

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



⚠ ADVERTENCIA

- ¡Cálmese! La operación incorrecta del volante o frenadas bruscas podrían causar un accidente. Detenga el vehículo en un lugar seguro y encienda las balizas, luego aplique el freno de mano.
- No conduzca con un neumático desinflado ni siquiera por una corta distancia. Además de dañar la llanta, las condiciones de conducción anormales pueden provocar una situación muy peligrosa.

Si se desinfla un neumático mientras conduce, sujete firmemente el volante y levante el pie del acelerador. Disminuya la velocidad gradualmente y estacione su vehículo en un lugar seguro. Reemplace el neumático desinflado con un neumático de auxilio. Para este proceso, refiérase a las secciones sobre neumáticos de auxilio.

⚠ ADVERTENCIA

- Detenga el motor y coloque el triángulo de advertencia detrás del vehículo (de día: 100 m, de noche: 200 m – de modo expreso).
- Coloque cuñas en las ruedas delanteras y traseras diagonalmente opuestas a la rueda que debe cambiar.
- Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colocarse en un lugar seguro.



TRIÁNGULO DE ADVERTENCIA



Al llevar el vehículo averiado a un lugar seguro, coloque el triángulo de advertencia detrás del vehículo.
(de día: a 100 metros, de noche: a 200 metros)

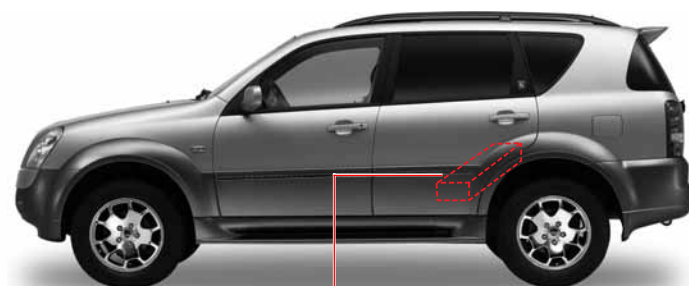
Cuando el vehículo tiene un problema grave durante la conducción

1. Encienda las balizas y mueva el vehículo hacia un lugar seguro y sin tránsito. Coloque el triángulo de advertencia detrás de su vehículo (de día: 100 m, de noche: 200 m) para advertir a otros vehículos.
2. Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colóquese lejos del tránsito. Cuando su seguridad esté resguardada, comuníquese con el Concesionario Ssangyong para obtener servicio de emergencia.

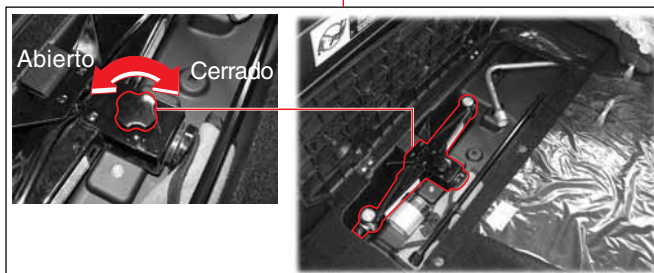
PRECAUCIÓN

- Coloque los triángulos de advertencia en un lugar que sea bien visible, prestando atención a las condiciones de tránsito.
- En carreteras o rutas designadas para vehículos, colóquese en un lugar seguro después de mover el vehículo.
- Durante la noche, coloque una baliza detrás de su vehículo (a más de 200 m).
- En un camino sinuoso, colóquese detrás de su vehículo a más de 200 m y haga señas con las manos y una baliza para advertir a los demás conductores.
- Si su vehículo funciona o el problema ha sido solucionado, reanude la conducción prestando mucha atención a las condiciones del tránsito.

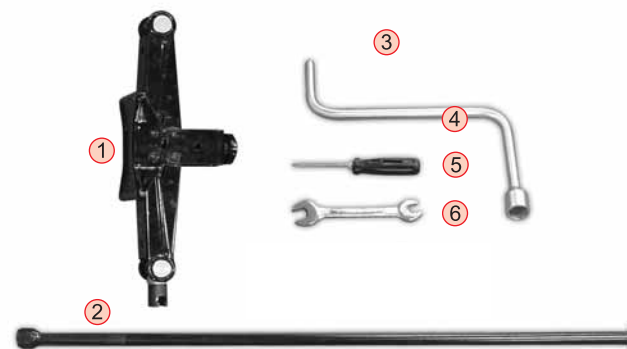
HERRAMIENTAS OVM



Caja de herramientas OVM



Detrás del asiento del conductor, debajo del asiento de la segunda fila, encontrará un gato, extensión del gato, una llave de tuercas de rueda y otras herramientas OVM.



1. Gato
2. Conexión para el gato
3. Llave inglesa para tuerca de rueda
4. Destornillador (+ y -)
5. Llaves (grandes)
6. Llaves (pequeñas)

⚠ PRECAUCIÓN

- Extraiga las herramientas OVM luego de sujetar el asiento en posición vertical utilizando una correa. No extraiga las herramientas sin asegurar el asiento con una correa. De lo contrario, los asientos de la segunda fila podrían caerse y provocarle heridas.
- Después de utilizar las herramientas OVM, vuelva a guardarlas en sus ubicaciones originales.

EXTRAER EL NEUMÁTICO DE AUXILIO



1. Inserte la barra de conexión en el orificio ubicado en la parte central superior del paragolpes después de abrir la puerta trasera, y luego conecte la llave para tuercas de neumáticos.
2. Gire la llave inglesa para tuerca de rueda en sentido antihorario para bajar el neumático de auxilio.
3. Cuando el neumático de auxilio esté en el suelo, levante la plataforma de elevación y extraiga el neumático.

ADVERTENCIA

El neumático de auxilio es sólo para situaciones de emergencia. No lo utilice para conducción normal. Luego de instalar el neumático de auxilio, lleve el vehículo a un centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong para reemplazarlo con un neumático nuevo.

PRECAUCIÓN

- Al reacondicionar el neumático de auxilio en el portaneumático, asegúrese de que quede bien trabado en su ubicación.
- Al levantar el vehículo con el gato, evite los golpes. Podría sufrir heridas.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-7

CAMBIO DE NEUMÁTICO DE AUXILIO

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 10 1. Coloque tacos delante y detrás de las ruedas diagonalmente opuestas a la rueda que necesita reparación.

11 **ADVERTENCIA**

- Aplique siempre el freno de mano al cambiar un neumático desinflado.

12

13

14

15

16



2. Gire la llave inglesa para tuerca de rueda en sentido antihorario para aflojar las tuercas de la rueda una o tres veces.

ADVERTENCIA

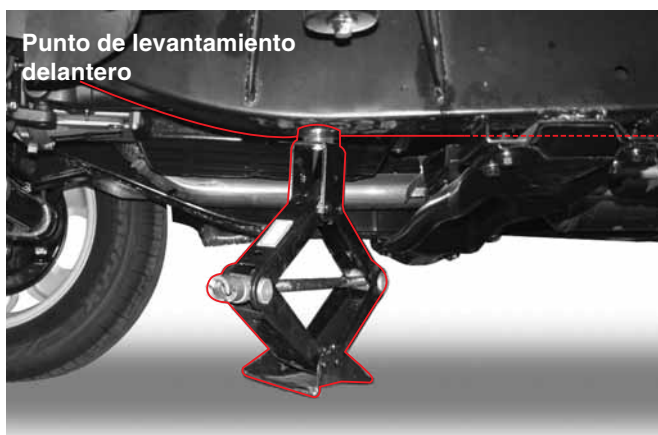
- No extraiga las tuercas del neumático todavía. Si las extrae, el neumático podría deslizarse. La carrocería del vehículo podría caer sobre usted y provocarle heridas graves.
- Afloje las tuercas del neumático de a una o tres vueltas.

12-8

EN CASO DE EMERGENCIA

REXTON II

Reemplazo de neumático delantero



- Coloque el gato directamente debajo de los puntos de levantamiento de tal modo que la parte superior del gato contacte el punto de levantamiento del vehículo.

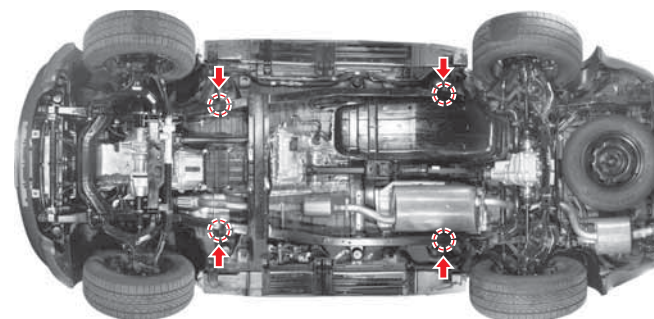
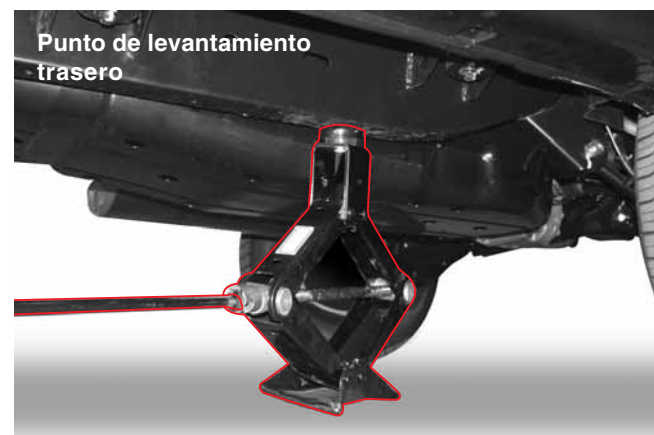
⚠ ADVERTENCIA

No intente levantar el vehículo hasta que haya colocado el gato en el punto de levantamiento. No utilice el gato en superficies inclinadas o blandas. Asegúrese de que el gato contacte bien el punto de levantamiento del vehículo y el suelo. De lo contrario, podría sufrir heridas o daños en el vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

No coloque el gato en ninguna otra posición que las especificadas en el vehículo. Si coloca el gato en una posición incorrecta, la carrocería del vehículo podría abollarse o dañarse. La parte superior del gato debe estar en contacto con el punto de levantamiento.

Reemplazo de neumático trasero



<Puntos de levantamiento>

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

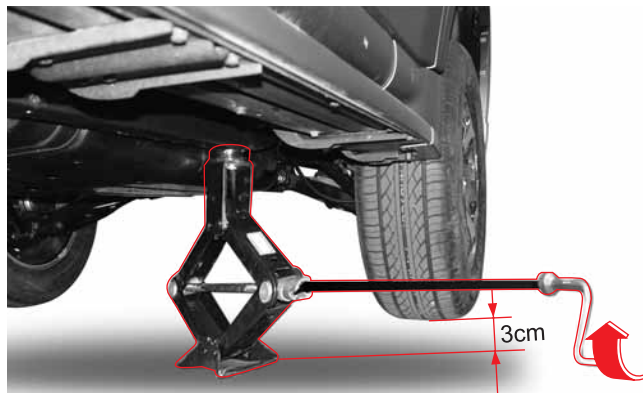
REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-9



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



4. Combine el gato, la llave inglesa para tuercas de neumáticos y la conexión del gato como se muestra en la figura. Gire la llave combinada en sentido horario para levantar el vehículo hasta que el neumático esté a 3 cm del suelo.
5. Extraiga las tuercas de la rueda con las manos mientras el vehículo está detenido. Extraiga todas las tuercas de la rueda.

! ADVERTENCIA

No intente levantar el vehículo hasta que el gato esté en la posición correcta, y asegurado al vehículo y al suelo. Podría causar lesiones a las personas o daños al vehículo.



6. Extraiga el neumático y colóquelo debajo de la carrocería del vehículo. Esto minimiza el peligro en caso que el gato se corra de su posición.





Ajuste las tuercas de la rueda en 2 o 3 pasos con la secuencia que se muestra en la figura.

7. Luego coloque el neumático de auxilio y ajuste temporariamente las tuercas para que el neumático de auxilio no quede suelto.

ADVERTENCIA

Al ajustar el neumático de auxilio para que no quede flojo, evitará que el neumático se incline en el cubo de la rueda cuando toque el suelo.

8. Gire la llave combinada en sentido antihorario para bajar el vehículo hasta que el neumático se apoye en el suelo. Extraiga el gato.

ADVERTENCIA

Mientras el vehículo está apoyado en el gato, no ejerza demasiada fuerza para ajustar las tuercas. El vehículo podría moverse y provocarle heridas.

9. Ajuste las tuercas de la rueda en 2 o 3 pasos con la secuencia que se muestra en la figura.

10. Cuando el neumático de auxilio esté colocado, guarde el neumático desinflado en el compartimiento del equipaje. Guarde el gato y las herramientas de emergencia en sus compartimientos.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



No ajuste demasiado las tuercas de la rueda porque podrían dañarse. No ajuste demasiado las tuercas de la rueda presionando la llave inglesa con el pie o utilizando un tubo.

ADVERTENCIA

- No conduzca a más de 60 km/h utilizando un neumático de auxilio.
- El neumático de auxilio es sólo para situaciones de emergencia. No lo utilice para conducción normal. Luego de instalar el neumático de auxilio, lleve el vehículo a un centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong para reemplazarlo con un neumático normal.
- Si no ajusta bien las tuercas, el neumático puede aflojarse y salirse o provocar fallas en el sistema de conducción y frenos.
- Esto podría provocar un accidente. Ajuste bien las tuercas de la rueda como se especifica. Si el neumático se sale porque las tuercas están flojas, podría sufrir un accidente fatal.
- El uso de distintos tipos de neumáticos podría causar la pérdida del control mientras conduce. Verifique que el tamaño y tipo de neumáticos sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas.

PRECAUCIÓN

- Después de cambiar el neumático y conducir aproximadamente 1000 km, reajuste las tuercas.
- Torque de ajuste de tuercas de neumático: 120 ~ 140 Nm

PRECAUCIONES AL CAMBIAR UN NEUMÁTICO

⚠ PRECAUCIONES AL CAMBIAR UN NEUMÁTICO

► Antes de cambiar un neumático

- Encienda las balizas y mueva el vehículo fuera del camino hacia un lugar seguro y alejado del tránsito. Estacione en un terreno firme y plano.
- Coloque el gato en la posición especificada. Nunca se meta debajo del vehículo cuando está apoyado solamente sobre el gato. Mientras el vehículo está apoyado en el gato, no encienda ni opere el motor ni empuje el vehículo.
- Haga descender del vehículo a todos los pasajeros y colocarse lejos del tránsito.

► Mientras cambia un neumático

- No ajuste por completo las tuercas de la rueda de una sola vez. Ajuste las tuercas de la rueda en secuencia diagonal y en 2 o 3 pasos.
- No coloque aceite o grasa en las tuercas o tornillos de los neumáticos, podrán ajustarse demasiado.

► Después de cambiar un neumático

- Haga revisar, reparar y reajustar el neumático reemplazado en el Servicio técnico autorizado de Ssangyong más cercano o gomería calificada después de realizar un cambio de emergencia.
- Asegure bien el neumático en el portaneumático. Revise que el neumático de auxilio esté bien trabado en el portaneumático y que no esté flojo. Caso contrario, podría producir algunos ruidos anormales o caerse en el camino mientras el vehículo está en movimiento. Esto podría ocasionar un accidente o golpear a un peatón.
- Si sucede, podría provocar graves peligros a otros vehículos o personas. Verifique la presión de los neumáticos y que las tuercas estén bien ajustadas antes de iniciar la conducción.
- El neumático de auxilio está diseñado sólo para situaciones de emergencia. Cuando el neumático de auxilio está instalado, conduzca su vehículo a menos de 80 km/h.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

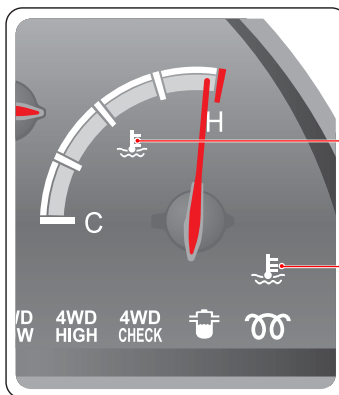
14

15

16

CUANDO EL MOTOR ESTÁ SOBRECALENTADO

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



Medidor de la temperatura del refrigerante

Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor

Cuando el motor se sobrecalienta, puede salir vapor o humo del compartimiento del motor. O cuando el medidor de temperatura del refrigerante se acerca a "H". Si esto sucede, se encenderá la luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor y sonará una alarma. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro.

Síntomas:

- La luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor parpadea (suena la alarma).
- El medidor marca más del rango normal (zona roja),
- Vapor o humo del compartimiento del motor.
- Disminución en la salida del motor.

CUANDO EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

1. Mueva el vehículo fuera del camino hacia un lugar seguro y alejado del tránsito. Estacione en un terreno firme y plano. Aplique el freno de mano y cambie la transmisión a la posición **P** (transmisión automática) o a la posición neutral (transmisión manual).
2. Apague el aire acondicionado o calefacción. Abra el capó para ventilar el compartimiento del motor.
3. Si sale vapor debajo del capó, detenga el motor inmediatamente.
Si no hay vapor, abra el capó y mantenga el motor en velocidad de inactivo.
4. Sin embargo, si el medidor no desciende al rango normal incluso en inactivo, detenga el motor y enfríelo.
5. Revise el nivel del refrigerante en el depósito. Si es demasiado bajo, revise en busca de filtraciones en las mangueras y conexiones del radiador.
6. Si es necesario, agregue refrigerante en el tanque de reserva.
7. Si es necesario, cubra la tapa del tanque con un paño y gírela un poco para liberar la presión. Después de liberar toda la presión, extraiga la tapa y llene el tanque. Luego, vuelva a colocar la tapa en el tanque.
8. Si el nivel del refrigerante es normal, lleve a revisar el sistema de enfriamiento al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta porque el nivel del refrigerante es demasiado bajo, apague el motor inmediatamente y espere que se enfríe.
- Apague el motor y espere que se enfríe antes de abrir la tapa del tanque de reserva.
- El vapor y el refrigerante hirviendo podrían salir con mucha presión y causar lesiones graves. No quite la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes.
- El motor podría dañarse si agrega agua fría cuando el motor todavía está caliente.
- Utilice únicamente refrigerantes (anticongelante) recomendados por Ssangyong.
- Si el problema continúa, lleve a revisar el sistema de enfriamiento al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-15

LUZ DE ADVERTENCIA DE SEPARADOR DE AGUA Y DE REVISIÓN DEL MOTOR

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

Luz de advertencia de revisión del motor



Si la luz continua encendida o se enciende durante la conducción, indica que algunos componentes de control del motor incluso los sensores y dispositivos no funcionan correctamente. Debe revisar el sistema con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

! ADVERTENCIA

- El sistema de combustible en el motor puede sufrir daños graves si continúa conduciendo cuando se enciende la luz indicadora. Será necesaria una corrección inmediata.
- Antes de arrancar el motor, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se ponga rígida para llenar la bomba con combustible.

! PRECAUCIÓN

Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Además, la fuerza de conducción del vehículo disminuye. Si se presentan estas condiciones, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible y del separador de agua. Si se mantienen las condiciones antes mencionadas incluso después de drenar el agua, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.



Luz indicadora del separador de agua



Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Si se presentan estas condiciones, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible y del separador de agua. Para los procedimientos de drenaje, refiérase a la sección "Cómo drenar agua del filtro de combustible" en este manual.

! PRECAUCIÓN

Cuando se enciende esta luz indicadora, la fuerza de conducción del motor puede disminuir o el motor se puede detener en forma involuntaria.

LIBERACIÓN DE TRABA DE LA PALANCA DE VELOCIDADES Y REINICIO DEL MODO DE SEGURIDAD

LIBERACIÓN DE LA TRABA DE LA PALANCA DE CAMBIOS



1. Aplique el freno de mano firmemente y gire el interruptor de ignición a la posición OFF.
2. Oprima el pedal de frenos y jale la palanca de liberación de traba de cambios con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo. Mueva la palanca a otra posición.
3. Arranque el motor, libere el freno de mano y coloque la palanca de velocidades en la posición “D”.

ADVERTENCIA

- Si la palanca de velocidades automática no cambia de la posición “P”, siga los pasos mencionados más arriba y lleve el vehículo a un distribuidor o centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong. Haga revisar y reparar el vehículo.
- Debe presionar el pedal de freno mientras intenta mover la palanca de velocidades.

Síntomas luego de reiniciar el modo de seguridad

- Golpe fuerte al mover la palanca de velocidades
- Disminución de la fuerza de conducción a altas velocidades
- Posición de cambios fija durante la conducción
- Si el modo de seguridad está activado, el indicador de cambio muestra “D”.

Si se presenta algún síntoma, reinicie el modo seguro de transmisión automática.

Cómo reiniciar el modo de seguridad

1. Estacione el vehículo y coloque la palanca de velocidades en la posición “P”.
2. Detenga el motor y espere al menos 10 segundos.
3. Arranque el motor.

ADVERTENCIA

Si la operación anormal de la transmisión (fija en 2da velocidad de la posición “D” o en 2da de reversa en la posición “R”) persiste, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-17



REMOLCAR UN VEHÍCULO AVERIADO

0

1

2

3

4

5

6

7



8

9

10

11

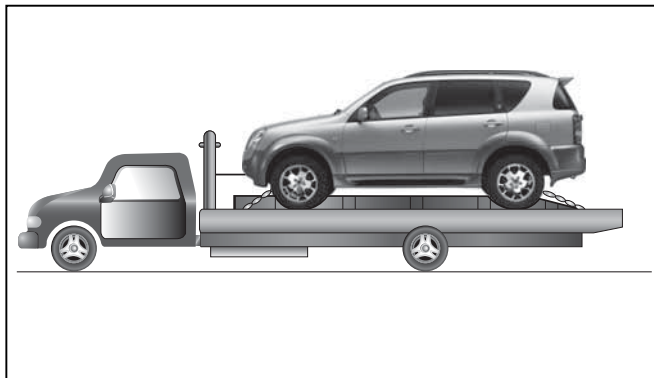
12

13

14

15

16

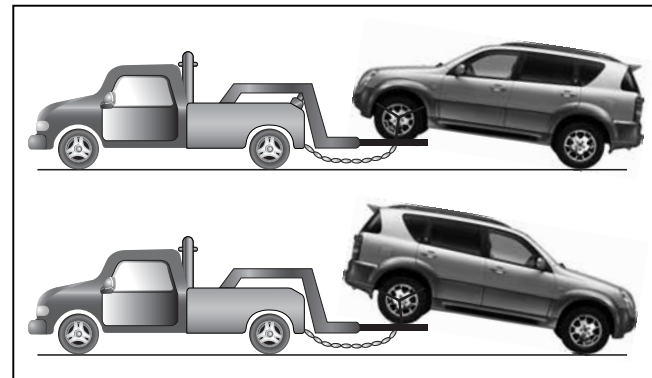


Los equipos con plataforma son el mejor método para mover vehículos averiados y evitar daños.

Un vehículo equipado con tracción permanente en cuatro ruedas (TOD, AWD) debe remolcarse por este lado.

ADVERTENCIA

- Si remolca un vehículo con tracción permanente en cuatro ruedas (TOD, AWD) mientras los neumáticos delantero o trasero están girando sobre la carretera, el sistema de tracción del vehículo sufrirá daños graves.



Si no puede utilizar un autotransporte, remolque el vehículo como lo indica la ilustración.

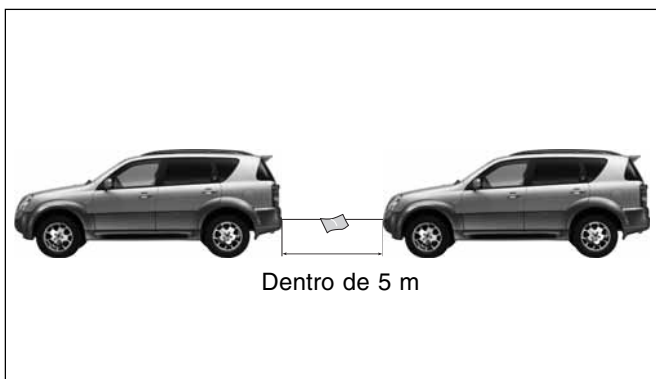
Elija un método de remolque indicado para el daño de su vehículo.

ADVERTENCIA

- El árbol de transmisión de las ruedas que está sobre el suelo deberá ser desconectado antes de remolcar el vehículo.
- Dado que las bombas de aceite están desconectadas durante el remolque, si lo hace con el árbol de transmisión conectado puede provocar daños internos o quemaduras de la transmisión o de la caja de transferencia durante esta operación.

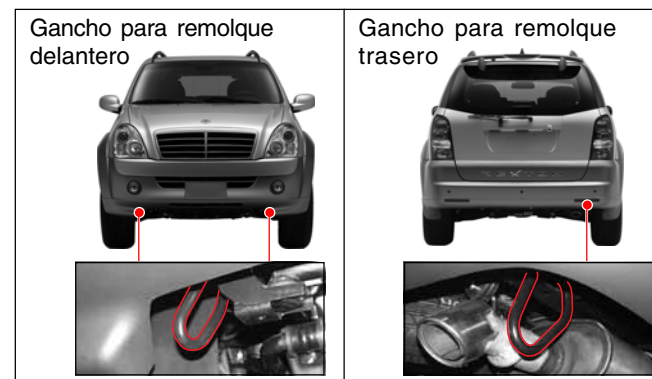


REMOLQUE DE EMERGENCIA



- Al remolcar un vehículo con una soga de remolque:
 1. Ate bien la soga a los ganchos de remolque. Asegure la soga en ambos ganchos de remolque bajo la parte delantera del vehículo, lo más ajustado posible.
 2. Para que la soga sea visible, anude un paño de color blanco al centro de la soga.
 3. Coloque la palanca de cambios en posición neutral y libere el freno de mano.
 4. Encienda las balizas de ambos vehículos.
 5. Mantenga la distancia de remolque. Aplique más fuerza para oprimir el pedal de freno del vehículo que será remolcado.
 6. Coloque la llave de ignición en la posición ON.
 7. El largo total del remolque, el vehículo remolcado y la soga de remolque no debe exceder los 25 metros. Remolque el vehículo dentro de los 25 km con una velocidad de remolque de 5 km/h. El largo de la soga no debe ser superior a los 5 m.

Ubicaciones del gancho para remolque



⚠ PRECAUCIÓN

- Si no puede utilizar un servicio de remolque profesional, quétese dentro del vehículo averiado y maneje el volante durante la operación de remolque. Pero nunca utilice este remolque de emergencia cuando el sistema eléctrico, el sistema de dirección y el sistema de frenos no funcionan.
- Verifique que sólo se ejerza tensión horizontal en el gancho de remolque trasero o delantero.
- Si se encuentra en un terreno empinado o con curvas cerradas, no utilice este método de remolque.
- Oprima el pedal de frenos con más fuerza que en condiciones normales cuando el motor no está en funcionamiento.
- Cuando los sistemas eléctricos funcionan correctamente, encienda las balizas o las luces direccionales según las señales del vehículo remolcador.
- Evite realizar remolques sobrecargados y remolcar vehículos más pesados que el suyo.
- Coloque el interruptor de ignición en la posición "ACC" o "ON" para que no se trabe el volante.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-19

REMOLQUE DE TRÁILER

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

Su vehículo está diseñado principalmente para transporte de pasajeros, por lo tanto, el manejo, sistema de frenos, durabilidad y economía se verán afectados cuando remolca un tráiler.

Su seguridad y satisfacción dependen del uso adecuado del equipo correcto. Asimismo, debe evitar las sobrecargas u otros usos abusivos.

El peso máximo de un tráiler cargado que puede remolcar su vehículo depende del uso pretendido y del equipo especial que tenga instalado. Antes de iniciar las maniobras de remolque, asegúrese de que cuenta con el equipo correcto.

Su Concesionario Ssangyong le suministrará e instalará el equipo de remolque que mejor satisfaga sus requerimientos.

CARGA DE TRÁILER

Para cargar el tráiler adecuadamente, debe conocer las medidas, peso bruto y tara de equilibrio del tráiler. El peso bruto del tráiler es el peso del tráiler más la carga sobre él.

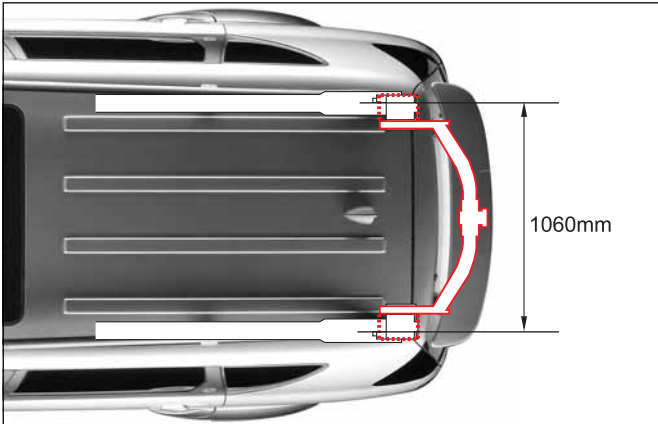
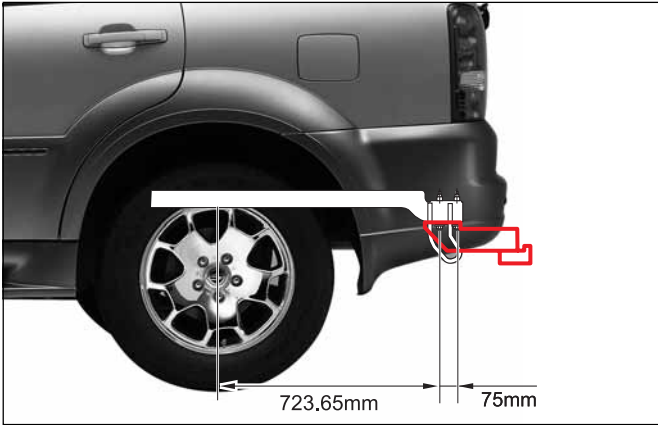
Puede calcular el peso bruto del tráiler colocando un tráiler completamente cargado en una balanza para vehículos.

La tara de equilibrio (contrapeso) del tráiler es la fuerza hacia abajo ejercida en el enganche por el tráiler en su altura normal de remolque. Este peso puede calcularse utilizando una balanza de baño.

El peso del tráiler cargado (peso bruto) no debe exceder los valores especificados.

La tara de equilibrio máxima tolerable del tráiler es de 128kg. Las cargas tolerables del tráiler son válidas para varios gradientes desde 6,8% a 12,6% según la potencia del motor aplicada.

Cuando el tráiler está enganchado, no se debe exceder la carga del eje trasero tolerable para un vehículo de remolque cargado por completo (incluidos los ocupantes).



Límites máximos de carga

(unidad: kg)

Motor	Tipo		Remolque máximo	Carga vertical estática máxima permitida en el dispositivo de montaje
G32D	AT	con frenos	3.200	128
		sin frenos	750	
D27DTP	AT	con frenos	3.200	
		sin frenos	750	
D27DT	MT	con frenos	3.200	
	AT	con frenos	3.200	
		sin frenos	750	

Las dimensiones antes mencionadas son datos certificados para cumplir con las siguientes condiciones.

En un 12% de subida: Capacidad de 5 arranques en 5 minutos (con remolque)

En un 18% de subida: Capacidad de 5 arranques en 5 minutos (sin remolque)

REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-21



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



ADVERTENCIA

En pendientes muy elevadas, la potencia del motor y la facilidad de inclinación podrían disminuir, por lo tanto, no será posible utilizar por completo las cargas del tráiler tolerables en terrenos montañosos.

Al superar los 1.000 m de altura, las cargas tolerables del tráiler deben disminuir un 10% cada 1.000 m de altura.

ADVERTENCIA

No exceda los límites máximos de carga del tráiler o del equipo de remolque, y tenga en cuenta que debido a las cargas altas, el motor podría sobrecalentarse en días calurosos o durante la conducción continua en pendientes.

ADVERTENCIA

La carga incorrecta y el viento de costado, paso de camiones largos y caminos escabrosos pueden causar oscilaciones o que el tráiler se desenganche.

- Ajuste la tara de equilibrio distribuyendo la carga en el tráiler.
- Calcule el peso del tráiler cargado y la tara de equilibrio de la carga por separado.
- Consulte a las autoridades de registro territorial o estatal correspondientes sobre las capacidades máximas de peso de remolque.

FRENOS DEL TRÁILER

Al utilizar los frenos del tráiler, siga todas las instrucciones suministradas por el fabricante. No modifique el sistema de frenos de su vehículo.

LUCES DEL TRÁILER

Verifique que su tráiler esté equipado con el sistema de luces que cumpla con los requisitos locales y del país.

Revise el correcto funcionamiento de todas las luces del tráiler, antes de iniciar la operación de remolque.

NEUMÁTICOS

Al remolcar tráileres, asegúrese de que los neumáticos estén bien inflados con la presión adecuada.

CADENAS DE SEGURIDAD

Enganche las cadenas de seguridad entre su vehículo y el tráiler. Cruce las cadenas de seguridad debajo de la lengüeta del tráiler, de modo que la lengüeta no se caiga si se separa del enganche. Siga las recomendaciones del fabricante sobre el enganche de las cadenas de seguridad. Recuerde dejar suficiente soltura para permitir las maniobras de giro. No arrastre las cadenas de seguridad por el camino.



LÍQUIDO DE FRENOS

Cambie el líquido de frenos cada 15.000 km (9.000 millas) en los siguientes casos.

- Remolque frecuente de tráileres.
- Conducción en terrenos montañosos o empinados.

LÍQUIDO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

Si utiliza su vehículo para realizar remolques en forma frecuente, requerirá mantenimiento periódico.

CONSEJOS SOBRE REMOLQUE

Al remolcar un tráiler, el vehículo funcionará de distinta manera a como lo hace bajo condiciones normales de conducción.

Por seguridad, observe las siguientes precauciones:

- Antes de realizar un remolque en medio del tránsito, practique las maniobras de giro, detención y reversa.
No realice remolques en medio del tránsito hasta que esté seguro que puede manejar el vehículo y el tráiler sin problemas.
- Antes de iniciar la conducción, verifique que el sistema de luces del tráiler funcione correctamente.
- No exceda los 90 km/h.
- Asegúrese de que tenga suficiente espacio para doblar y evite las maniobras bruscas.
- Evite arranques, aceleraciones o detenciones bruscas.
- Evite giros cerrados o cambios de carril.
- Pida ayuda para que lo guíen en la conducción en reversa.

- Mantenga una distancia de frenado prudencial.

La distancia de frenado aumenta cuando remolca un tráiler.

- Evite mantener oprimido el pedal de frenos durante períodos muy frecuentes o prolongados, esto podría provocar que los frenos se sobrecalienten y reducir su rendimiento.

- Bloquee siempre las ruedas del vehículo y del tráiler al estacionar. Aplique el freno de mano firmemente.

- No se recomienda estacionar en terrenos empinados.

No debe estacionar su vehículo en una pendiente cuando remolca un tráiler.

Si el enganche del tráiler / casa rodante se desengancha, podría causar lesiones a las personas y daños a los dos vehículos.

- Al retirar las cuñas de los vehículos, no se coloque directamente detrás, podría sufrir lesiones. Si los frenos o el enganche se resbalan, el tráiler podría deslizarse hacia abajo. Al quitar las cuñas de las ruedas, manténgase a un costado.

- Consulte las instrucciones del fabricante del tráiler.

CONDUCCIÓN EN PENDIENTES

Reduzca la velocidad y cambie a la transmisión más baja antes de iniciar el descenso de una pendiente muy prolongada. Si no lo hace, tendrá que utilizar más los frenos y podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar.

En una pendiente muy prolongada, reduzca la velocidad para minimizar los riesgos de sobrecalentamiento del motor y la transmisión.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

ESTACIONAMIENTO EN PENDIENTES

No debe estacionar su vehículo en una pendiente cuando remolca un tráiler. Si algo sale mal, su equipo podría deslizarse. Podría causar lesiones a las personas, daños a su vehículo y al remolque.

Pero si está obligado a estacionar en una pendiente, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Aplique los frenos regulares, pero no cambie a la posición PARK (P) (transmisión automática), u otro cambio (transmisión manual).
2. Coloque cuñas bajo las ruedas del tráiler.
3. Una vez colocadas, libere los frenos regulares hasta que las cuñas absorban la carga.
4. Vuelva a aplicar los frenos regulares. Luego aplique el freno de mano, y cambie a la posición PARK (P) (transmisión automática), o a Primera o Reversa (transmisión manual).
5. Libere los frenos regulares.

PONER EN MOVIMIENTO EL VEHÍCULO ESTACIONADO EN UNA PENDIENTE

1. Aplique los frenos regulares y mantenga el pedal oprimido mientras:
 - Arranca el motor
 - Cambia de velocidad y
 - Libere el freno de mano.
2. Libere el pedal de freno.
3. Conduzca despacio hasta que el remolque este libre de cuñas.
4. Deténgase, recoja y guarde las cuñas.

MANTENIMIENTO DE REMOLQUE

El vehículo necesitará mayor servicio técnico cuando remolca un tráiler. Vea el Cronograma de mantenimiento para obtener más información al respecto. En el funcionamiento del tráiler es muy importante el aceite del motor, las almohadillas y discos de los frenos, y el líquido de transmisión automática. Todos estos elementos están contemplados en este manual y el índice le ayudará a encontrarlos rápidamente. Si conduce un tráiler, le recomendamos que revise estas secciones antes de iniciar un viaje.

Revise en forma periódica que todas las tuercas y tornillos de enganche estén bien ajustados.



ACCIDENTE O INCENDIO



Si su vehículo se incendia, cálmese. Evacue a todos los ocupantes y utilice el extinguidor.

ACCIDENTE

Encienda el interruptor de las luces de advertencia de peligro de emergencia. Si es posible, coloque el vehículo en un lugar seguro para evitar accidentes secundarios. Si hay personas heridas, llame una ambulancia y comuníquese con la estación de policía más cercana.

INCENDIO

Deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Apague el motor. Utilice los extinguidores para apagar el incendio. Si no puede apagar el incendio, comuníquese con la estación de bomberos o de policía más cercana.

ADVERTENCIA

- En caso de accidente, puede derramarse combustible del vehículo. Por lo tanto, detenga el motor y evite causar chispas o llamas.
- Consulte a un doctor, incluso si tiene quemaduras leves.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

EN CASO DE EMERGENCIA

12-25



MEMO



Servicio técnico y mantenimiento 13

ÍNDICE

- | | | | |
|--|-------|--|-------|
| ● Lista de revisión diaria | 13-2 | ● Líquido de frenos y embrague
(con M/T) | 13-21 |
| ● Ubicaciones en el compartimiento
del motor | 13-3 | ● Aceite de caja de transferencia | 13-22 |
| ● Aceite del motor | 13-6 | ● Líquido del lavador | 13-23 |
| ● Refrigerante del motor | 13-9 | ● Batería | 13-24 |
| ● Limpiador de aire | 13-11 | ● Bujías (para motor gasolina) | 13-26 |
| ● Líquido de dirección asistida | 13-13 | ● Fusible y relé | 13-27 |
| ● Bomba de cebado y filtro de combustible
(sin separador de agua adicional) | 13-14 | ● Neumáticos | 13-32 |
| ● Separador de agua y filtro de combustible
(con separador de agua adicional) | 13-15 | ● Reemplazo de la escobilla del
limpiaparabrisas | 13-36 |
| ● Filtro de combustible | 13-18 | ● Operación hágalo-usted-mismo | 13-37 |
| ● Correa de accionamiento/pedal de freno/
pedal de embrague | 13-19 | ● Servicios de mantenimiento programados
(motor diesel) | 13-38 |
| ● Freno de mano / catalizador | 13-20 | ● Servicios de mantenimiento programados
(motor gasolina) | 13-41 |

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

LISTA DE REVISIÓN DIARIA

Exterior



Se recomienda realizar las siguientes revisiones antes de iniciar la conducción para mantener el funcionamiento seguro y confiable de su vehículo.

1. Revise la presión de inflado y desgaste de los neumáticos.
2. Verifique que los tornillos de las ruedas estén bien ajustados.
3. Revise el funcionamiento de las luces.
4. Verifique que no existan filtraciones de líquidos, combustible, agua y aceite.

Interior



1. Verifique que el volante no esté suelto ni flojo.
2. Revise el funcionamiento de la palanca del freno de mano.
3. Revise el funcionamiento de la bocina, los limpiaparabrisas y las luces direccionales.
4. Revise el funcionamiento del panel de instrumentos y las luces indicadoras.
5. Revise el nivel de combustible en el tanque de combustible.
6. Revise la posición de los espejos retrovisores.
7. Revise el funcionamiento del mecanismo de traba de puertas y ventanillas.
8. Verifique que los pedales de frenos y embrague no estén sueltos, revise su posición y función.
9. Revise los cinturones de seguridad.

PRECAUCIÓN

En caso de duda sobre las condiciones operativas o de conducción, lleve a revisar su vehículo a un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

UBICACIONES EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

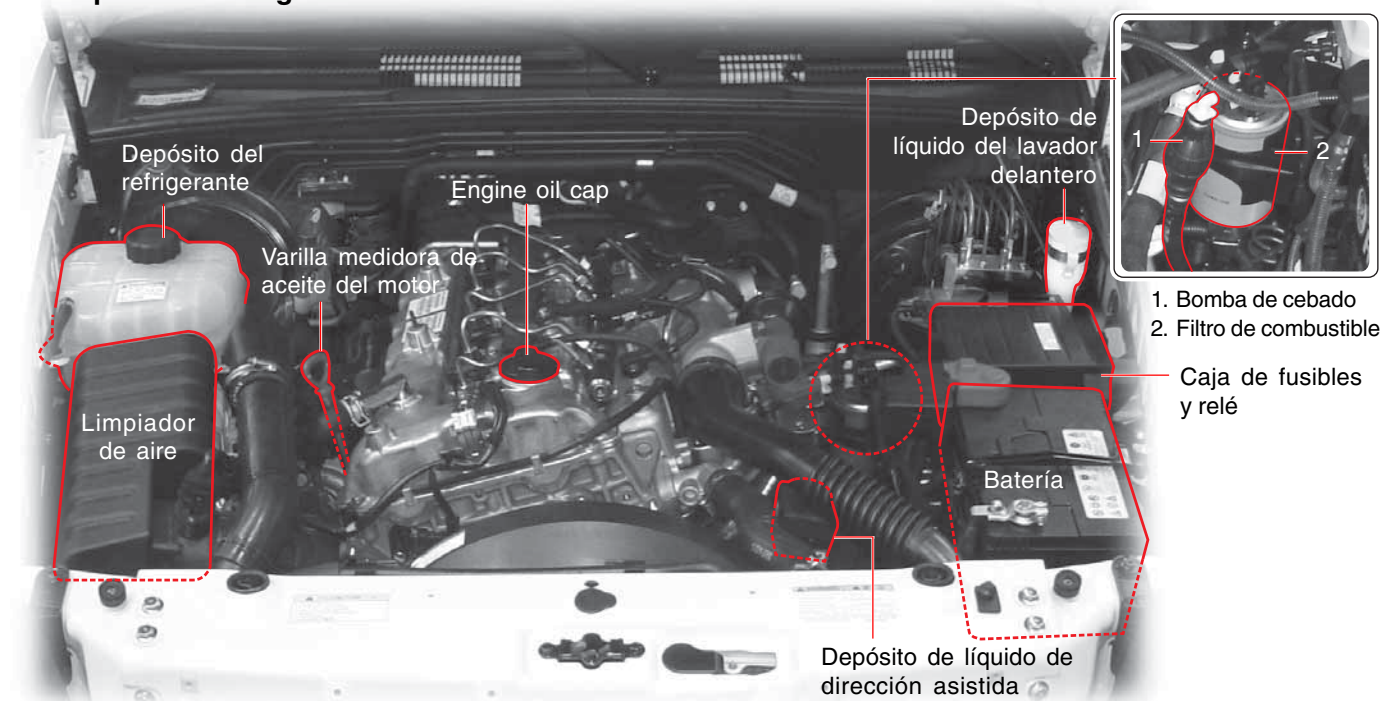
PRECAUCIÓN

No realice tareas en el compartimiento del motor cuando el motor, el radiador, el múltiple de escape, el silenciador o el convertidor catalítico están calientes. Apague siempre el motor y espere que se enfríe antes de comenzar las tareas de mantenimiento.

Mantenga sus manos y herramientas lejos de las piezas en movimiento cuando el motor está en operación.

MOTOR DIESEL

Sin Separador de agua adicional



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

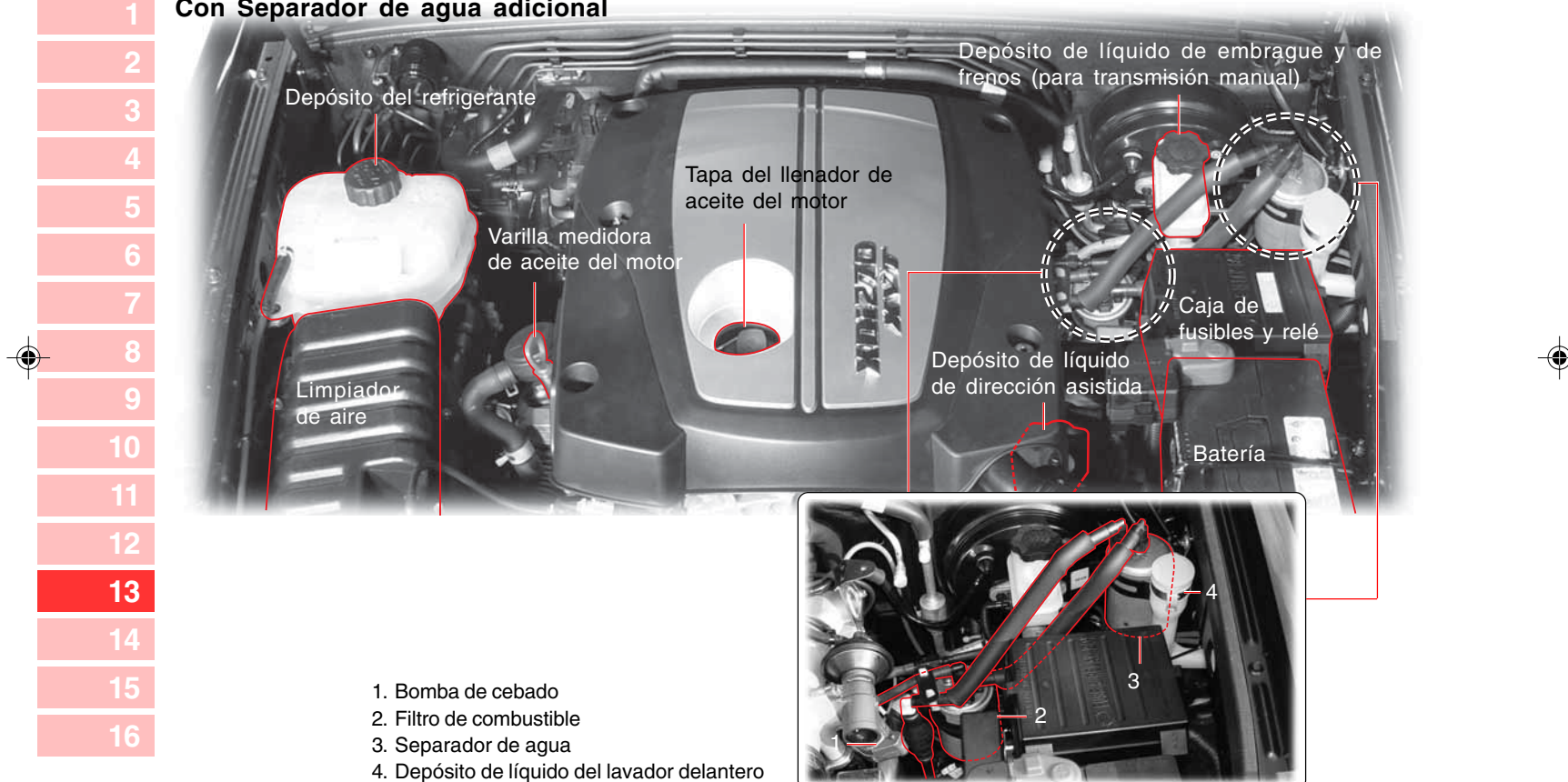
SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

13-3



0 MOTOR DIESEL

1 Con Separador de agua adicional

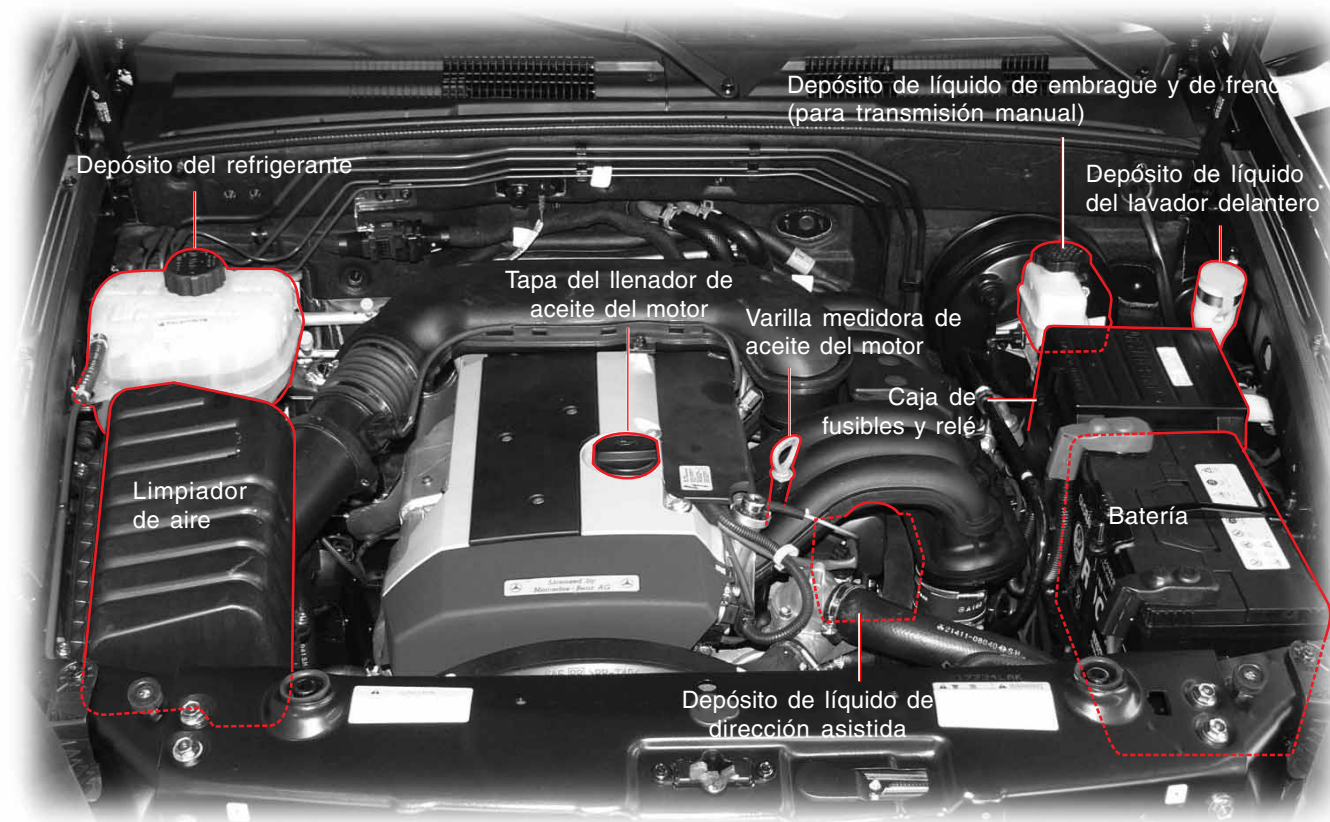


13-4

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

REXTON II

G32D MOTOR A GASOLINA



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

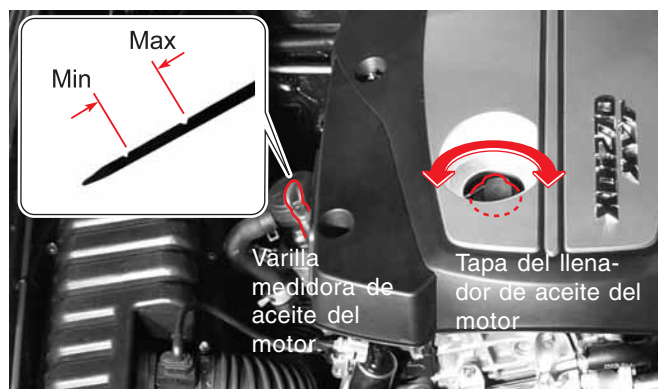
REXTON II

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

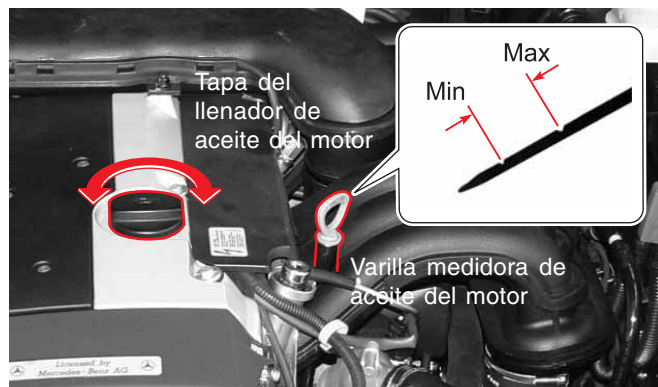
13-5

ACEITE DEL MOTOR

Motor diesel



Motor a gasolina



Revisión de nivel

Estacione el vehículo en un terreno firme y aplique el freno de mano. Detenga el motor y espere más de 5 minutos.

1. Extraiga la varilla medidora, límpiela con un paño. Vuelva a insertarla hasta el fondo.
2. Extráigala otra vez y revise el nivel de aceite.
3. El nivel de aceite debe estar entre la marca máxima (Max) y la marca mínima de la varilla medidora. Debe reponer el aceite antes de que el nivel llegue por debajo de la marca mínima.

Reabastecimiento

1. Si el nivel desciende hasta el punto inferior, abra la tapa del llenador en la parte superior del bloque de cilindros y agregue aceite auténtico sin exceder el nivel de la marca superior.
2. Espere 5 minutos y vuelva a revisar el nivel de aceite.

ESPECIFICACIÓN Y CAPACIDAD

Especificación	Calidad Class: Aceite del motor Ssangyong auténtico (Aprobada por MB página 229,1 ó 229,3) Viscosidad: Hoja MB No. 224,1	
Capacidad	D27DT	≈ 8,5 L
	D27DTP	≈ 8,5 L
	G32D	≈ 9,0 L

ADVERTENCIA

Utilice únicamente filtros y aceites de motor Ssangyong auténticos. El uso de productos no recomendados podría causar daños al motor.

FUNCIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR

La principal función del aceite del motor es lubricar y enfriar las piezas en el interior del motor, que permiten que el mismo funcione correctamente.

Consumo de aceite del motor

El consumo de aceite del motor depende de la viscosidad y calidad del aceite, y de los hábitos de conducción. Podría requerir más aceite bajo las siguientes condiciones:

- Cuando el vehículo es nuevo

Un motor nuevo consume generalmente más aceite porque los pistones, los anillos del pistón y las paredes del cilindro no han sido ajustados aún a su óptima condición.

Consumo de aceite: Máx. 0.8 litros cada 1.000 Km

Por consiguiente, el conductor debe revisar con frecuencia el nivel de aceite y reponer el aceite cuando sea necesario. SYMC recomienda revisar el nivel de aceite cada vez que carga combustible a su vehículo o que conduce largas distancias hasta completar los primeros 5.000 Km.

- Cuando conduce a alta velocidad del motor

Si sigue estas instrucciones con suficiente cuidado la primera vez que conduce su vehículo, asegurará un rendimiento excelente y confortable por largo tiempo en su vehículo.

- Recuerde revisar el nivel de aceite del motor y acortar el ciclo de recarga de combustible bajo severas condiciones de conducción.
- Evite someter al motor a cargas pesadas por conducir con operación total del estrangulador del motor, preste especial cuidado cuando la temperatura exterior se mantiene bajo el punto de congelamiento por los primeros 1.000 Km.
- Evite utilizar el remolque en los primeros 1.000 Km de conducción

*¿Qué son las Condiciones de Conducción Severas?

- Conducir a alta velocidad del motor o a alta velocidad del vehículo
- Conducir a alta velocidad durante dos horas consecutivas

- Conducir en caminos escabrosos, caminos de tierra o cubiertos de polvo o lodo
- Conducir en zonas donde se encuentre sal u otros materiales corrosivos
- Conducir cortas distancias repetidamente
- Conducir con el motor en inactivo
- Conducir con carga pesada, por ejemplo, remolques

INTERVALO DE CAMBIO

- El filtro de aceite del motor debe cambiarse al mismo tiempo que el aceite del motor.
- Utilice únicamente el refrigerante y anticongelante recomendado por Ssangyong.

Aceite del motor

Motor diesel

	Intervalo de servicio técnico
UE	Revisión inicial: 5.000 km y reponer cuando sea necesario, cambiar cada 15.000 km ó 12 meses (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)
GENERAL	Cambio inicial: 5.000 km, cambiar cada 10.000 km ó 12 meses (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)

Motor a gasolina

Intervalo de servicio técnico
Cambio inicial: 10.000 km, cambiar cada 15.000 km ó 12 meses (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)

Filtro de aceite del motor

Elemento	Intervalo de servicio técnico
Filtro de aceite del motor	Mismo intervalo que el aceite del motor

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

13-7

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

! **ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES** **DURANTE LA REVISIÓN**

- !

ADVERTENCIA
 - Limpie la varilla medidora de aceite con un paño limpio, para evitar que materiales extraños ingrese al motor.
 - Utilice únicamente aceite de motor Ssangyong auténtico.
 - El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior de la varilla medidora.
 - El motor puede dañarse si funciona con poca cantidad de aceite.

- !

PRECAUCIÓN

Revise regularmente el nivel de aceite del motor y agregue aceite del motor Ssangyong auténtico, si es necesario.

- * Cómo verificar especificaciones de aceite de motor**

Ejemplo:

0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W 20, 30, 40, 50, 60

Viscosidad de aceite en verano

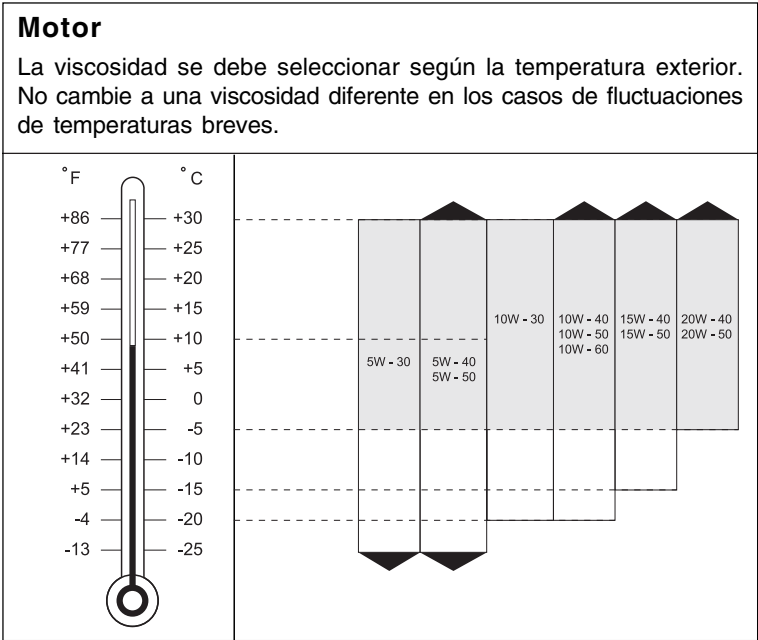
Viscosidad de aceite en invierno (W: Invierno)

 - El número, por ejemplo, SAE 10W, se relaciona con la viscosidad a una temperatura determinada y la letra “W” indica la idoneidad del aceite para temperaturas más frías. Para viscosidad de aceite en verano, los números elevados significan viscosidades más altas.

CLASES DE VISCOSIDAD SAE

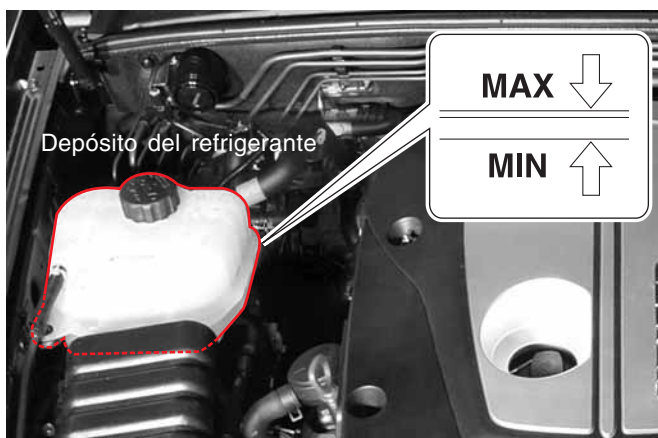
Las clases SAE (viscosidad) deben seleccionarse según la temperatura promedio estacional del aire.

La aplicación de las clases SAE exactamente sobre la base de las temperaturas del aire exterior requerirá cambios frecuentes del aceite del motor. Los límites de temperatura de las clases SAE deben ser considerados como temperaturas de referencia, y la temperatura actual del aire podría variar por cortos períodos de tiempo.



REFRIGERANTE DEL MOTOR

Motor diesel

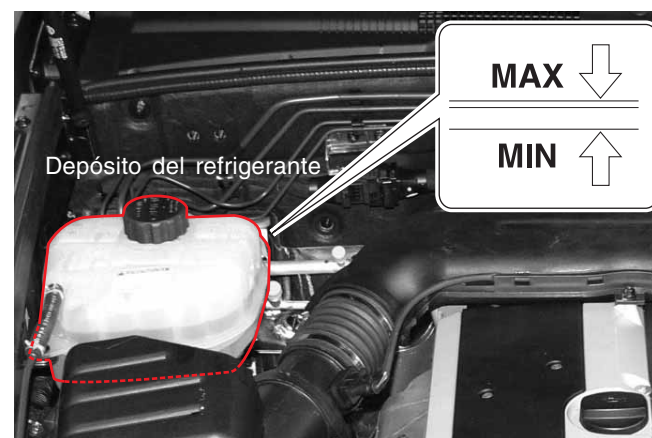


Revisión de nivel

Estacione el vehículo en un terreno firme y aplique el freno de mano. Detenga el motor y espere que se enfríe.

1. El nivel del refrigerante debe estar entre las marcas MAX y MIN del depósito del refrigerante.
2. Revise el nivel del refrigerante. Si el nivel se encuentra por debajo de la marca "MIN", agregue refrigerante inmediatamente.

Motor a gasolina



Intervalo de servicio técnico

- Reemplazo: Cada 3 años o cada 60.000 km

Motor diesel (D27DT)	11,0 ~ 11,5 ℓ	Líquido refrigerante Ssangyong auténtico
Motor diesel (D27DTP)	11,0 ~ 11,5 ℓ	Anticongelante:SYC-310
Motor a gasolina (G32D)	11,5 ~ 12,0 ℓ	Anticongelante:Agua = 50:50

- Revisión: Diaria, antes de iniciar la conducción
- Reabastecimiento: Cuando sea necesario

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

1

Reabastecimiento

2

Utilice únicamente mezcla 50/50 de agua blanda y el anticongelante especificado.

3

1. Abra la tapa del depósito del líquido refrigerante lentamente cuando el motor esté frío. Escuchará un sonido “sibilante”.

4

2. Cuando este sonido se detenga, quite la tapa del depósito.

5

6

3. Agregue mezcla 50:50 de agua y anticongelante en el tanque de depósito del refrigerante.

7

4. Si no se presentan situaciones inusuales, ajuste la tapa del depósito del refrigerante.

8

9

PRECAUCIÓN

- Evite el contacto directo del refrigerante con la pintura de la carrocería del vehículo.

10

11

12

13

14

15

16



ADVERTENCIA

Cuando el nivel del refrigerante es demasiado bajo, el motor puede sobrecalentarse. Si el medidor de temperatura del refrigerante en el tablero de instrumentos sube en forma anormal, revise inmediatamente el nivel del líquido refrigerante. Utilice únicamente el refrigerante y anticongelante recomendado por Ssangyong. Si utiliza distintos tipos de refrigerantes o productos no autorizados, las reacciones químicas pueden bloquear el flujo del refrigerante. Esto podría provocar sobrecalentamiento del motor o quemaduras dentro del motor.



ADVERTENCIA

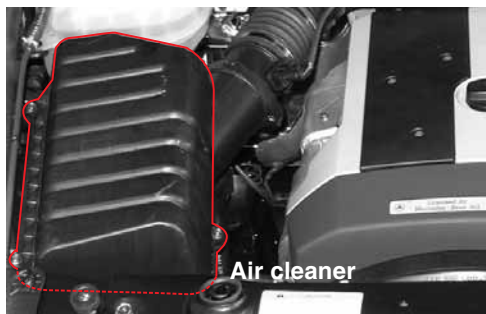
- El vapor y el refrigerante hirviendo podrían salir con mucha presión y causar lesiones graves. No quite la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes.
- Utilice únicamente el refrigerante y anticongelante recomendado por Ssangyong.

LIMPIADOR DE AIRE

Motor diesel



Motor a gasolina



Limpieza

Sopletee con aire comprimido a través del componente en la dirección contraria al flujo de aire normal para limpiarlo.

Diesel	EU: Limpieza inicial: a los 5.000 km, limpiar cada 15.000 km y reemplazar cada 30.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)
	GENERAL: Limpieza inicial: a los 5.000 km, limpiar cada 10.000 km y reemplazar cada 30.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)
Gasolina	Limpia cada 15.000 km y reemplazar cada 60.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)

⚠ ADVERTENCIA

- No conduzca el vehículo si el componente del limpiador de aire falta o está mal instalado. Podría dañar el motor o provocar un incendio.
- Evite la entrada de elementos extraños en la caja protectora cuando limpia el limpiador de aire. Podría dañar el motor o provocar que se apaga involuntariamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si sopletea con aire comprimido en la dirección del flujo normal de aire, el motor podría dañarse por la entrada de materiales extraños.
- Preste atención a la dirección del aire comprimido en el limpiador.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el vehículo funciona bajo condiciones severas

- Área contaminada o conducción todo terreno
- Conducción en áreas polvorientas o arenosas

revisar frecuentemente el limpiador de aire y cambiarlo si es necesario.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

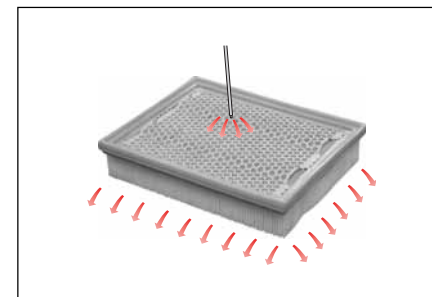
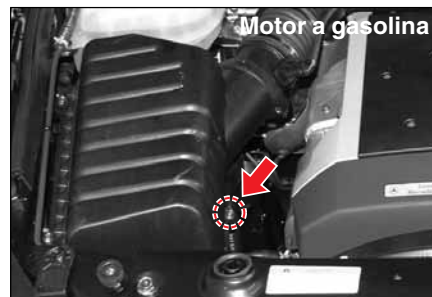
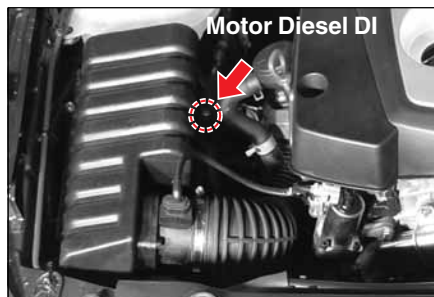
14

15

16



- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13**
- 14
- 15
- 16



Si utiliza el vehículo en lugares con mucho polvo o arena, cambie el depurador con mayor frecuencia que la recomendada. Si está sucio, agite el elemento filtrante para extraer el polvo. Limpie el interior de la carcasa y la tapa del depurador de aire con un trapo húmedo.

Limpie el elemento filtrante con aire comprimido en dirección opuesta a la del flujo normal del aire.

⚠ ADVERTENCIA

El motor puede averiarse.

No utilice el vehículo sin el elemento filtrante.

Haga fluir el aire comprimido a través del elemento en la dirección opuesta del flujo normal de aire para limpiar el elemento como se ha referido anteriormente.

⚠ PRECAUCIÓN

Si hace fluir el aire comprimido hacia el flujo normal de aire, el motor se dañará debido a materiales extraños.

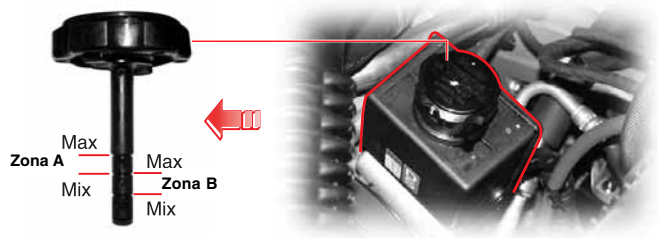
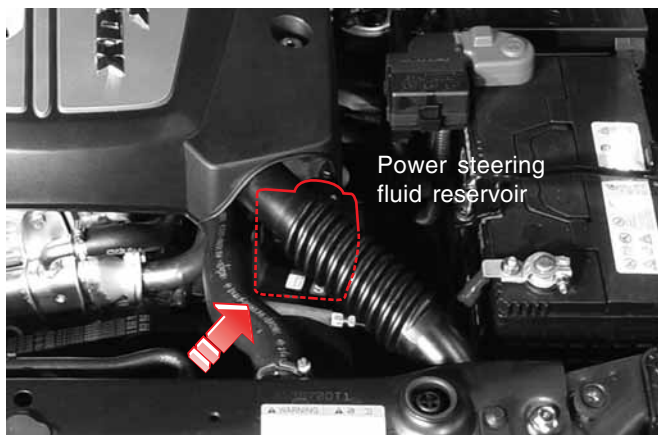
Cambio

1. Desatornille los pernos de la tapa y quítela.
2. Reemplace el limpiador de aire por uno nuevo. Verifique que el elemento esté instalado correctamente en la caja protectora del limpiador de aire.
3. Cierre la tapa y ajuste los pernos.

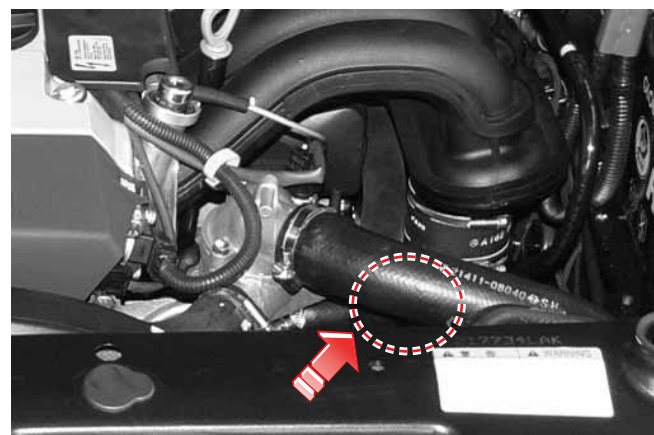


LÍQUIDO DE DIRECCIÓN ASISTIDA

Motor diesel



Motor a gasolina



Estacione el motor en una superficie plana, apague el motor y revise el nivel del líquido. El nivel del líquido debe estar entre las marcas MIN y MAX del medidor de la tapa del depósito. Si es inferior a la marca MIN, agregue el líquido especificado hasta llenar el depósito. Utilice sólo líquidos especificados. La diferencia entre las marcas MÍN y MÁX muestra fluctuaciones del líquido de dirección cuando está caliente y cuando está frío.

Especificación y capacidad

Especificación	ATF DEXRON II o III
Capacidad (L)	Aprox. 1,0

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



BOMBA DE CEBADO Y FILTRO DE COMBUSTIBLE (Sin Separador de agua adicional)

D27DTP, D27DT
MOTOR DIESEL

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

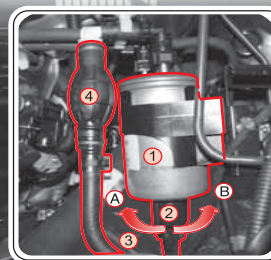
15

16

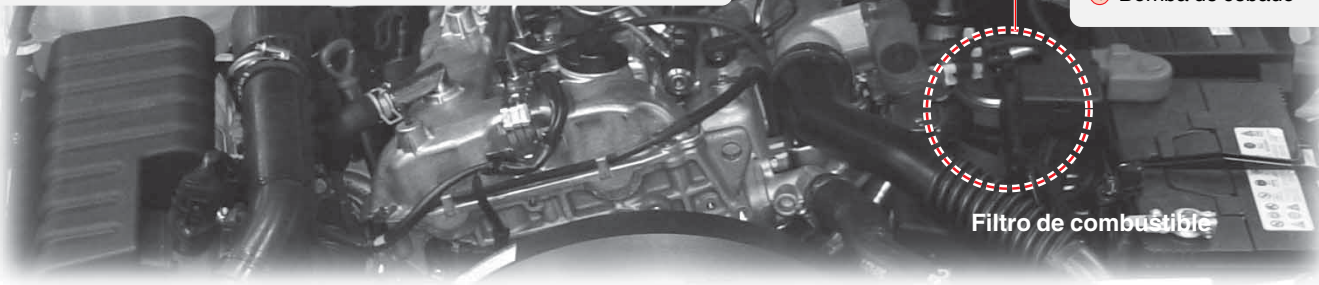
- Cambie el filtro de combustible cada 30.000 km (UE) o 25.000 km (general) de conducción.
- Drene el agua del separador de agua cada vez que reemplaza el aceite del motor.
- Después de cambiar el filtro de combustible o drenar el agua, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se ponga rígida.

PRECAUCIÓN

- Cambie el filtro de combustible según el intervalo de servicio técnico especificado.
- Drene el agua del filtro de combustible cada vez que cambia el aceite del motor.
- Después de cambiar el filtro de combustible o drenar el agua, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se ponga rígida.



- (A) Dirección de apertura de la válvula
- (B) Dirección de cierre de la válvula
- ① Filtro de combustible
- ② Tapón del drenaje de agua
- ③ Conector
- ④ Bomba de cebado



Función de separación de agua

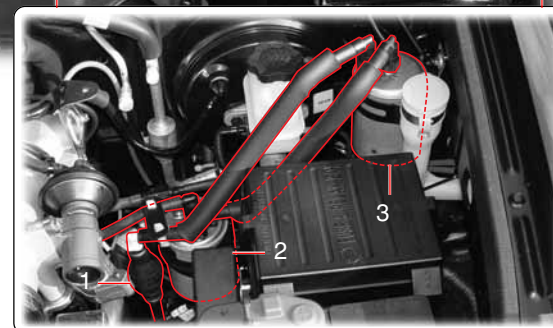
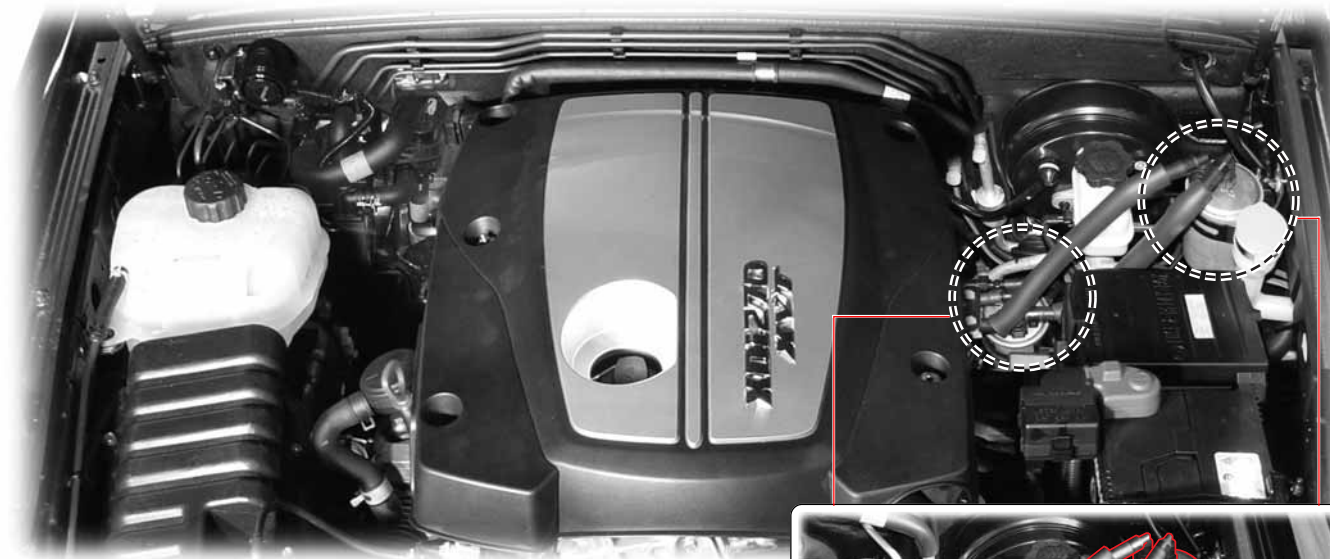
Si el agua del combustible ingresa al motor o al sistema de combustible, podría causar daños graves al sistema. El filtro de combustible cuenta con una función de separación de agua para bloquear el influjo de agua. Cuando el nivel de agua dentro del separador de agua en el filtro de combustible sobrepasa determinado nivel, esta luz indicadora se enciende y suena una alarma. Si esto ocurre, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible. Para los procedimientos de drenaje, refiérase a la sección "Cómo drenar agua de l filtro de combustible" en este manual.

Condiciones operativas de bomba de cebado de motor

1. Si el vehículo se queda sin combustible
2. Después de drenar el agua del filtro de combustible
3. Después de reemplazar el filtro de combustible

Antes de arrancar el motor, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se ponga rígida para llenar la bomba con combustible.

SEPARADOR DE AGUA Y FILTRO DE COMBUSTIBLE (Con Separador de agua adicional) D27DTP, D27DT MOTOR DIESEL



1. Bomba de cebado
2. Filtro de combustible

3. Separador de agua

Condiciones operativas de bomba de cebado de motor

1. Si el vehículo se queda sin combustible
2. Después de drenar el agua del filtro de combustible
3. Después de reemplazar el filtro de combustible

Antes de arrancar el motor, realice la operación de bombeo de la bomba de cebado hasta que se ponga rígida para llenar la bomba con combustible.



0

FILTRO DE COMBUSTIBLE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

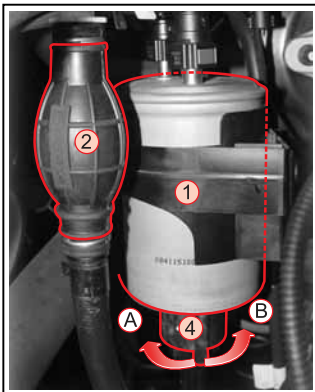
12

13

14

15

16



1. Filtro de combustible
 2. Bomba de cebado
 4. Tapón de drenaje
- A. Dirección de apertura del tapón de drenaje
- B. Dirección de cierre del tapón de drenaje

Si las impurezas del combustible ingresan al motor o a los dispositivos del sistema de combustible, podría causar daños graves en las piezas relacionadas. Asegúrese de reemplazar el filtro de combustible según el cronograma de mantenimiento especificado.

Verifique que los materiales extraños queden en el filtro de combustible al cambiarlo, y limpie alrededor para evitar que ingresen impurezas al filtro.

Presione la bomba de cebado hasta que se ponga rígida.

- Intervalo de servicio técnico

UE	Reemplazar cada 30.000 km (drenaje del agua del filtro de combustible: cada vez que reemplaza el aceite del motor)
General	Reemplazar cada 25.000 km (drenaje del agua del filtro de combustible: cada vez que reemplaza el aceite del motor)

Función de separación de agua

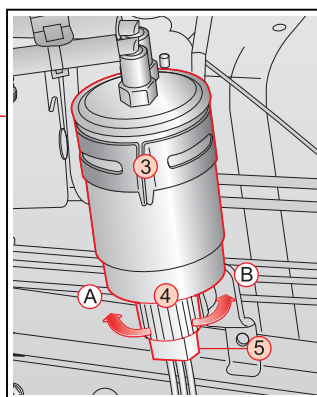
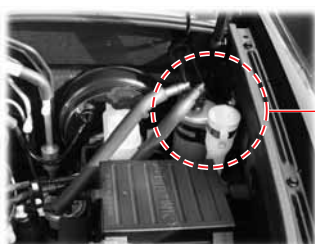
Si el agua del combustible ingresa al motor o al sistema de combustible, podría causar daños graves al sistema. El filtro de combustible cuenta con una función de separación de agua para bloquear el influjo de agua.

PRECAUCIÓN

- Cambie el filtro de combustible según el cronograma de mantenimiento especificado.
- Drene el agua del filtro de combustible cada vez que cambia el aceite del motor.
- Después de reemplazar el filtro de combustible o drenar el agua, presione la bomba de cebado hasta que se ponga rígida.



SEPARADOR DE AGUA



- 3. Separador de agua
- 4. Tapón de drenaje
- 5. Conector
- A. Dirección de apertura del tapón de drenaje
- B. Dirección de cierre del tapón de drenaje

El separador de agua se utiliza en el sistema de suministro de combustible para reducir la cantidad de agua del combustible suministrada por el sistema FIE. Provee almacenamiento adicional de agua. El separador de agua tiene un sensor de agua para advertir al conductor que debe drenar el separador de agua.

Cuando el nivel de agua en el separador de agua alcanza determinado punto, se enciende la luz de advertencia de separador de agua en el tablero de instrumentos.

- Intervalo de servicio técnico
Cambiar cada 150.000 km o 5 años.

Ubicación:

Debajo del filtro de combustible (entre el filtro de combustible y el tablero de mandos) en el compartimiento del motor (del lado de entrada del motor)

Drenaje de agua del separador de agua

Drene el agua del separador de agua cada vez que reemplaza el aceite del motor.

Después de drenar el agua, presione la bomba de cebado hasta que se ponga rígida. No arranque el motor antes de realizar este procedimiento. Para obtener más información sobre los procedimientos de drenaje, refiérase a la sección “Cómo drenar agua del filtro de combustible y del separador de agua” en la sección de luz indicadora del separador de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cambie el separador de agua según el cronograma de mantenimiento especificado.
- Drene el agua del separador de agua cada vez que reemplaza el aceite del motor.
- Después de reemplazar el separador de agua o drenar el agua, presione la bomba de cebado hasta que se ponga rígida.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



FILTRO DE COMBUSTIBLE

MOTOR A GASOLINA

0 FILTRO DE COMBUSTIBLE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

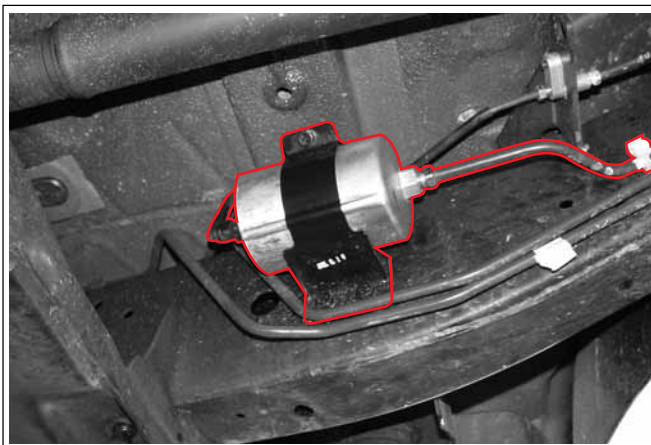
12

13

14

15

16



Si el filtro está contaminado, se reducirá el suministro de combustible, dañando los componentes principales debido al ingreso de los materiales contaminados y se perjudicará el rendimiento del convertidor catalítico.

Reemplace el filtro de combustible de acuerdo con el programa de mantenimiento especificado.

Frecuencia del servicio

Reemplazo

Cada 100.000 km (Si utiliza una calidad mala de combustible, reemplácelo cada 30.000 km)



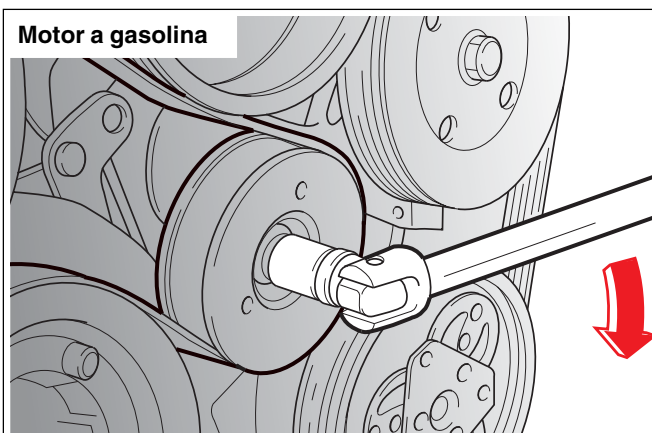
PRECAUCIÓN

Utilice piezas auténticas Ssangyong para reemplazo con intervalos específicos.



CORREA DE ACCIONAMIENTO/PEDAL DE FRENO/PEDAL DE EMBRAGUE

CORREA DE ACCIONAMIENTO



No se necesita ajuste de tensión adicional, pero compruebe la correa su desgaste o la tensión por el empuje de correa y cambie si es necesario.

Cambio de correa: Motor de gasolina

Instale el dispositivo en el ajustador de tensión y rótelos en dirección de las agujas del reloj para soltar la tensión y sacar la correa.

⚠ ADVERTENCIA

El motor puede arrancar de forma imprevista mientras revisa la correa y puede cortarse o aplastarse con piezas en movimiento. Extraiga la llave del contacto.

PEDAL DE FRENO

Comprobación de la holgura del pedal

Pare el motor y pise varias veces el freno para consumir el vacío de refuerzo del sistema de freno. Empuje suavemente el pedal de freno con la mano y mida la distancia a la que se desplaza hasta ofrecer una ligera resistencia. Si la holgura es mayor o menor que la especificada haga ajustar los frenos por un Concesionario Ssangyong o un taller autorizado Ssangyong.

Pedal de freno Juego libre

1 ~ 4 mm

PEDAL DE EMBRAGUE

Comprobación de la holgura del pedal

Empuje el pedal con la mano hasta que encuentre resistencia. Compruebe si la holgura se ajusta a las especificaciones.

Si la holgura es mayor o menor que la especificada haga ajustar el embrague o la fuga en un Concesionario Ssangyong o un Servicio Técnico Autorizado Ssangyong.

pedal de embrague Juego libre

5 ~ 10 mm

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

FRENO DE MANO / CATALIZADOR

0 FRENO DE MANO

1 Compruebe el recorrido del freno de mano contando el número de clics que oiga al levantar completamente la palanca desde su posición más baja.

2 Asimismo, el freno de mano debe evitar por si solo que el vehículo se mueva en una pendiente bastante pronunciada.

3 Si el número de clics es mayor o menor que el especificado, haga ajustar el freno de mano en un Concesionario Ssangyong o un Servicio Técnico Autorizado Ssangyong.

4 Recorrido

5 4 ~ 7 muescas a una fuerza de 20 kg

8 CATALIZADOR

9 El catalizador está situado entre la tobera de escape y el silencioso intermedio. El catalizador consiste en unidades de material cerámico con estructura en forma de nido de abeja, montadas elásticamente en una estructura de malla de cable.

10 Las unidades están recubiertas de un metal que acelera las reacciones de oxidación y reducción de los gases tóxicos de escape.

11 En vehículos con convertidor catalítico para combustible sin plomo, el combustible con plomo dañará el convertidor al igual que las partes del sistema electrónico, convirtiéndolas en inoperables.

Si no se observan los puntos siguientes el convertidor catalítico o el vehículo pueden averiarse:

Consulte lo antes posible a un Concesionario Ssangyong o un Servicio Técnico Autorizado Ssangyong en caso de fallos de la combustión, funcionamiento irregular del motor después de un arranque en frío, una pérdida significativa de potencia u otras anomalías que puedan indicar un fallo del sistema de encendido.

Si es necesario, puede continuar la marcha durante un corto periodo a baja velocidad y a bajo régimen.

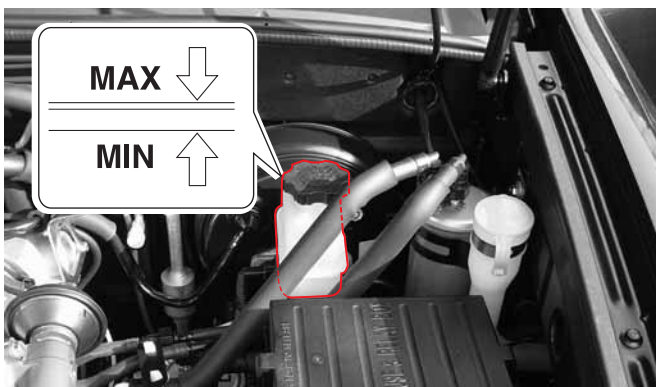
Por lo tanto, debe evitar:

- Arranques frecuentes en frío.
- Accionamiento del motor de arranque de forma innecesariamente prolongada durante el arranque (durante el arranque se inyecta combustible).
- Dejar que el depósito de combustible se vacíe (la irregularidad del suministro de combustible provoca sobrecalentamiento).
- Arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo (puede entrar combustible sin quemar en el convertidor catalítico): utilice cables auxiliares.

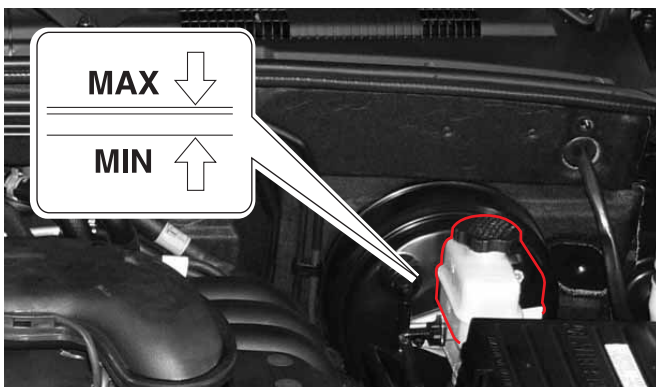
Todas las operaciones de mantenimiento debe realizarlas un Concesionario Ssangyong o un Servicio Técnico Autorizado Ssangyong. Así estará seguro de que todos los componentes del sistema eléctrico, de inyección y de encendido funcionarán correctamente, el nivel de emisiones contaminantes de su vehículo será bajo y el convertidor catalítico durará mucho tiempo.

LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE (CON M/T)

Motor diesel



Motor a gasolina



Especificaciones y reemplazo

Especificación	DOT 4
Intervalo de servicio técnico	Cada 2 años

Revisión de nivel y reabastecimiento

- El nivel de líquido debe estar entre la marca “MAX” y “MIN” del depósito.
- Revise el nivel en una superficie nivelada. Si es inferior a la marca MIN, agregue el líquido especificado hasta llenar el depósito. Utilice sólo líquidos especificados.

! PRECAUCIÓN

- Evite que materiales extraños ingresen cuando agrega el líquido.
- Al agregar líquido, asegúrese de no superar el nivel “MAX”.
- Evite que el líquido entre en contacto con superficies pintadas.
- Después de agregar el líquido, ajuste bien la tapa.
- Si requiere agregado frecuente, lleve a revisar el sistema al Concesionario Ssangyong o Servicio Técnico autorizado de Ssangyong.

! ADVERTENCIA

- Utilice únicamente líquido de frenos Ssangyong auténtico.
- Evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave las áreas afectadas inmediatamente con abundante agua. Si la irritación persiste, consulte al médico.
- El líquido se consume gradualmente según el desgaste de las almohadillas de frenos. Un descenso abrupto en el nivel del líquido podría indicar una filtración en el sistema. En este caso, debe revisar el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

13-21

ACEITE DE CAJA DE TRANSFERENCIA

0 ACEITE DE CAJA DE TRANSFERENCIA

1 Intervalo de servicio, Especificación y Capacidad

Intervalo de servicio	Comprobar cada 15.000 km		
	Cambiar cada 60.000 km (revisar con frecuencia si hay filtraciones de aceite)		
Especificación	Aceite Ssangyong auténtico (ATF DEXRON III)		
Capacidad	Motor diesel inyección directa, Motor de gasolina	Tiempo parcial	≈ 1,4 L
		Tiempo completo (TOD)	
	AWD		≈ 1,1 L

LÍQUIDO DEL LAVADOR

AGREGAR LÍQUIDO DEL SURTIDOR

Motor diesel



Motor a gasolina



Revise frecuentemente el nivel de líquido del lavador y agregue el líquido especificado cuando sea necesario.

En invierno, utilice únicamente el líquido para el surtidor especificado para la temporada invernal.

ADVERTENCIA

- El líquido del lavador tiene componentes inflamables para evitar el congelamiento. Evite el contacto directo con fuego para prevenir incendios. Al revisar el líquido del lavador, evite acercarlo al fuego.
- Si utiliza aceite de motor o anticongelante como líquido del surtidor, disminuirá la visibilidad en el parabrisas y podría provocar un accidente.

PRECAUCIÓN

- Si utiliza agua limpia como líquido del lavador, se congelará en época invernal y dañará el depósito del líquido del lavador y el motor. Utilice únicamente el líquido para lavado especificado.
- Si active el interruptor del lavador sin líquido, el motor podría dañarse por sobrecalentamientos. Por lo tanto, si no tiene líquido del lavador, no active el motor del lavador.
- Si pone en funcionamiento las escobillas del limpiaparabrisas en una superficie seca o en el parabrisas trasero sin utilizar líquido de lavado podría provocar daños en los cristales. Utilice las escobillas luego de rociar suficiente líquido de lavado.
- Evite derramar líquido del lavador en el motor o pintura de la carrocería del vehículo durante el reabastecimiento. Si se derrama líquido del lavador sobre las manos o el cuerpo, lávese con abundante agua limpia.
- No hay depósito del líquido del lavador para la ventanilla de la puerta trasera. El depósito del líquido del lavador delantero también se utiliza para la ventanilla de la puerta trasera.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

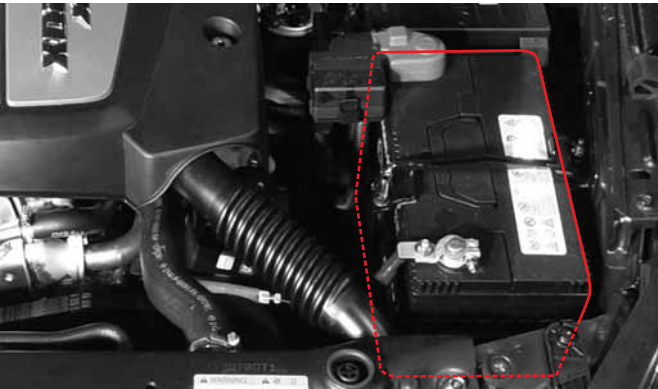
16



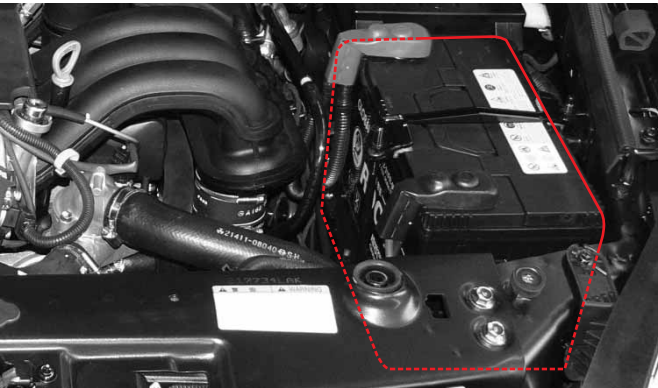
BATERÍA

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

Motor diesel



Motor a gasolina



Si la luz indicadora de carga de batería () en el tablero de instrumentos se enciende, indica que la batería no está cargada normalmente.

Si la luz indicadora se enciende cuando el vehículo está en movimiento, apague todos los dispositivos eléctricos que no utilice y concurra a un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong para que lo revise.

Mantenimiento de la batería

- Verifique que las conexiones de los polos están bien ajustadas.
- Si los polos están corroídos, límpielos con papel de lija o un cepillo para cables.
- El terminal de la batería debe estar desconectado sólo cuando extrae la llave de ignición de su tambor. Si desconecta el terminal con la llave en la posición “ON” o “ACC” podría provocar un cambio brusco de tensión y dañar los sistemas eléctricos.
- Revise que no la batería no presente grietas, daños o filtraciones. Reemplácela si es necesario. Para quitar líquido de la batería derramado en su superficie, utilice guantes de goma y limpie el líquido con un paño húmedo y con jabón.

Especificación

Especificación	DC 12V
Capacidad	90AH





ADVERTENCIA

- El líquido de la batería contiene ácidos que pueden provocar quemaduras. El gas puede explotar. Podría sufrir lesiones graves si no es cuidadoso. No acerque la batería al fuego, chispas o elementos ignífugos.
- Si los polos de la batería están mal conectados pueden producir chispas. Estas chispas pueden iniciar un incendio con el gas inflamable. Por lo tanto, ajuste bien los polos.
- Durante la noche, si debe revisar el compartimiento del motor, utilice una linterna a pilas, no un encendedor.
- El electrolito de la batería es un ácido muy fuerte. Evite el contacto directo con la piel o la carrocería del vehículo. Si el ácido toca su piel, lávese con abundante agua fresca y consulte a un doctor. Lave también su vehículo.
- Utilice protección para la vista al trabajar con la batería. Si trabaja en un área cerrada, mantenga una buena ventilación.

PRECAUCIÓN

- Si desconecta el terminal de la batería cuando el motor está en funcionamiento, los sistemas eléctricos podrían dañarse.
- Para quitar el cable de la batería ,desconecte primero el cable negativo. Preste atención a la polaridad del terminal de la batería al conectar los cables. No debe confundir los positivos y negativos.
- La polaridad de la batería, es decir, las conexiones para los cables positivo y negativo, no deben intercambiarse. Nunca haga cortocircuito en la batería.
- Cuando la temperatura ambiente es demasiado baja, la capacidad de la batería disminuirá y puede congelarse.
- Mantenga el electrolito de la batería en el nivel especificado. Si el nivel del electrolito es más alto que el nivel MAX, puede derramarse durante la carga de la batería y si el electrolito está sobrecargado, la batería puede explotar.
- Utilice una batería con voltaje y capacidad aprobada únicamente. De lo contrario, una batería incompatible podría incendiarse.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



BUJÍAS (PARA MOTOR GASOLINA)

MOTOR A GASOLINA

0 BUJÍAS



Debe comprobar periódicamente la presencia de carbonilla en las bujías. Cuando se acumula carbonilla en una bujía, ésta puede perder eficacia en la producción de la chispa.

Si es necesario, limpie los electrodos con un cepillo de alambre fino y rasque con cuidado la carbonilla del elemento aislante con una lima pequeña. Seguidamente aplique aire comprimido a las bujías y limpie el elemento aislante superior. Ajuste la distancia entre electrodos.

Intervalo de servicio

Reemplazo (G32D)	Cambiar cada 60.000 km
------------------	------------------------

(G32D)	NGK: BKUR5ETZ-10	
Especificación	Gap	1 ± 0,1 mm

⚠ PRECAUCIÓN

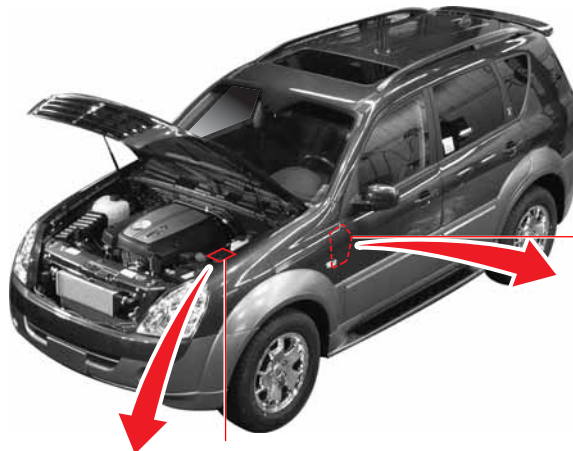
- Cuando se cambien las bujías, desconectar el terminal negativo de la batería así como todos los interruptores.
- Cuando se realice dicho cambio, se recomienda hacerlo con el motor frío (de lo contrario podrían producirse quemaduras).
- No emplear bujías que no estén recomendadas.
- No dejar que entre la suciedad en el alojamiento de las bujías.

⚠ ADVERTENCIA

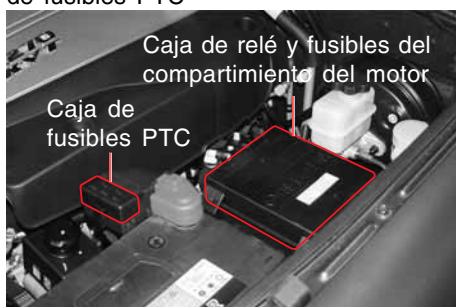
Las bujías pueden calentarse mucho.

FUSIBLE Y RELÉ

Si alguno de los componentes del sistema eléctrico no funciona, revise su correspondiente fusible. Si un fusible se quema, reemplácelo por uno con la misma capacidad.

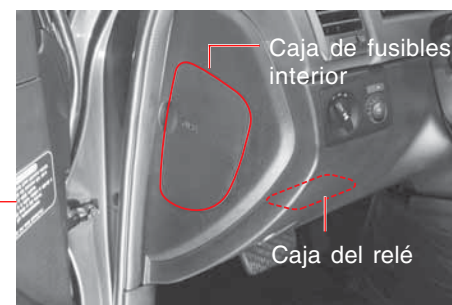


Relé del compartimento del motor y caja de fusibles, caja de fusibles PTC



La caja de fusibles del compartimento del motor está ubicada a la derecha del compartimento y la caja de fusibles PTC está instalada en la batería.

Caja de fusibles interior



La caja de fusibles interior está ubicada a la derecha del tablero de instrumentos y la caja del relé se encuentra en el piso a la izquierda del tablero de instrumentos.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el sistema eléctrico no funciona, revise sus fusibles primero. Si algún fusible está quemado, revise su capacidad y reemplácelo por uno de la misma capacidad.
- Si quita un fusible del sistema eléctrico mientras el sistema está en funcionamiento, el equipo eléctrico podría dañarse. Extraiga siempre la llave de ignición del interruptor de ignición y apague los dispositivos eléctricos.
- Siempre reemplace un fusible especificado por otro de la misma especificación.
- Si un fusible nuevo también se quema después de un corto plazo, haga revisar y reparar el sistema eléctrico con un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

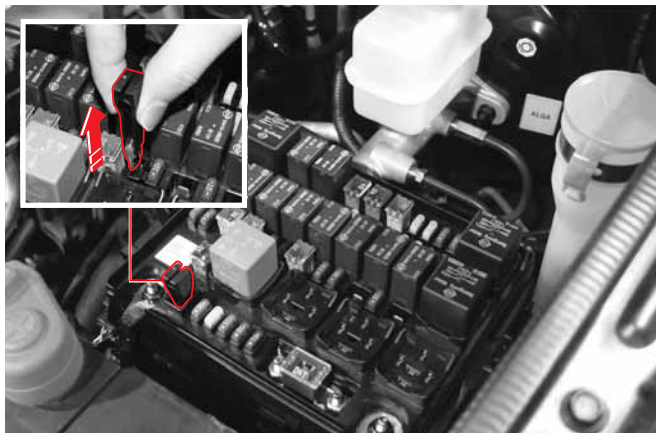
13

14

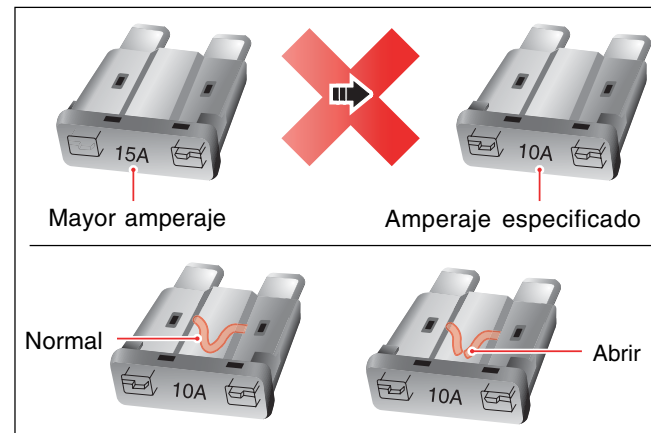
15

16

CÓMO REVISAR Y REEMPLAZAR LOS FUSIBLES



1. Apague todos los sistemas electricos y extraiga la llave de ignicion del tambor.
2. Abra la tapa de la caja de fusibles y rele.
3. Encuentre el fusible defectuoso.
4. Extraiga el fusible utilizando un extractor de fusibles.
5. Revise en forma visual para saber si esta quemado o no.
6. Si la condicion es normal, insertelo en su posicion original.
7. Si esta quemado, revise su capacidad y reemplacelo por uno de la misma capacidad.



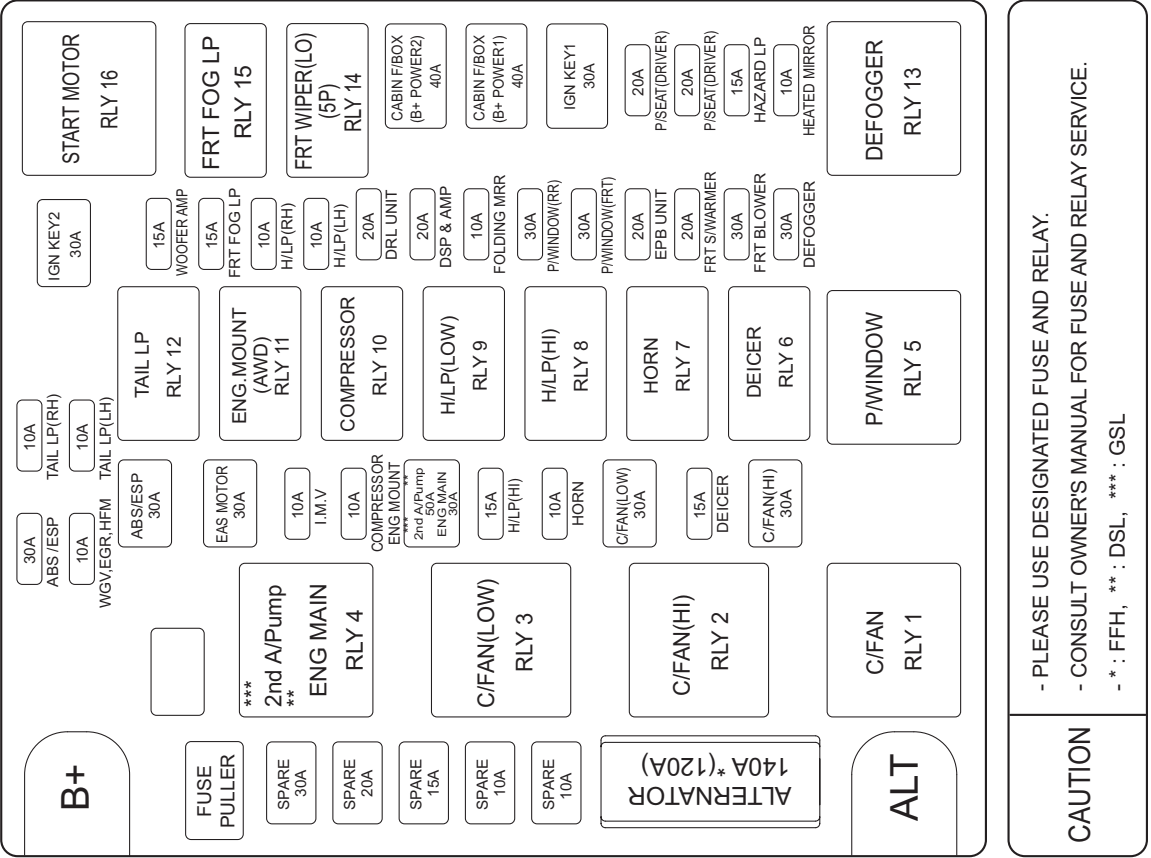
⚠ ADVERTENCIA

- El uso de fusibles de tipos o categorías no especificados podría dañar el sistema eléctrico e incluso causar un incendio.
- El uso de fusibles de diferentes tipos o categorías podría dañar el sistema eléctrico e incluso causar un incendio. Siempre reemplace el fusible por uno del mismo tipo.

NOTA

The underhood fuse and relay box has some spare fuses. Refill the fuses immediately as you use them. The fuse rating is indicated on the upper surface of the fuse.

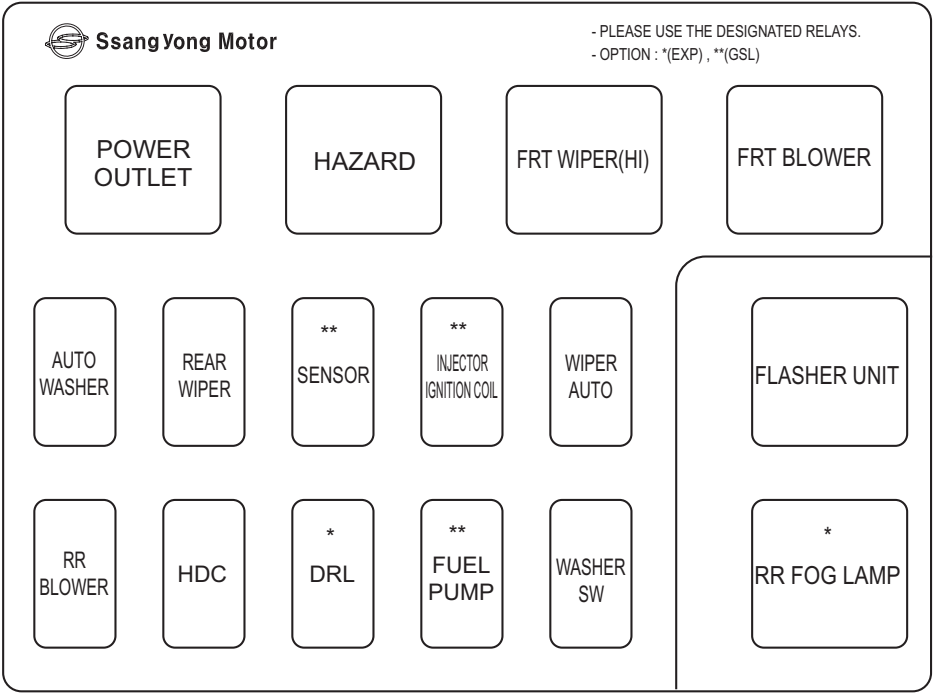
ETIQUETA DE CAJA DE FUSIBLES DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR





- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

ETIQUETA DE CAJA DE RELÉ INTERIOR



ETIQUETA DE CAJA DE FUSIBLES INTERIOR

- PLEASE USE DESIGNATED FUSES.
- ***
GSL OPTION

NO.36 10A	START MOTOR	NO.32 20A	PASS. SEAT	NO.24 7.5A	MEMORY	NO.16 7.5A	BLOWER MOTOR A/CON DEFOGGER	NO.8 7.5A	SEAT UNIT NAVIGATION EAS, EPB
NO.35 20A	C/LIGHT P/OUTLET	NO.31 -	SPARE	NO.23 15A	DOOR LOCK RR FOG LAMP	NO.15 15A	RR WIPER RR WASHER	NO.7 7.5A	CLUSTER
NO.34 7.5A	O/SIDE MRR P/OUTLET	NO.30 15A	NAVIGATION TUNER UNIT DVD CHANGER	NO.22 10A	IMMOBILIZER **GSL ECU	NO.14 15A	FRT WIPER FRT WASHER	NO.6 7.5A	ENG PREHEATG IMMOBILIZER PTC, STOP LAMP
NO.33 10A	AUDIO NAVIGATION DVD CHANGER	NO.29 15A	RR BLOWER	NO.21 15A	**ENG SENSOR	NO.13 7.5A	ECM MRR S/ROOF SSPS	NO.5 15A	B/UP LAMP T/SIG LAMP
		NO.28 10A	DIAGNOSIS BUZZER, C/BELL, SIREN EAS	NO.20 20A	**INJECTOR & IGN. COIL FFH	NO.12 15A	REAR POWER OUTLET	NO.4 10A	ABS/ESP
		NO.27 10A	RR WIPER	NO.19 20A	**FUEL PUMP	NO.11 15A	FRONT POWER OUTLET	NO.3 10A	TCU, TGS TCCU, TOD
		NO.26 15A	STOP LAMP	NO.18 15A	AUDIO	NO.10 7.5A	STICS	NO.2 10A	H/LAMP, DRL R/SNSR & A/LIGHT COMP, ENG MOUNT
		NO.25 10A	INTERIOR LAMP	NO.17 15A	SEAT HEATER (REAR)	NO.9 7.5A	ENG ECU **FUEL PUMP **ENG SENSOR	NO.1 10A	AIR BAG
		20A	SPARE FUSE	15A	SPARE FUSE	10A	SPARE FUSE	7.5A	SPARE FUSE

FUSE
PULLER

SsangYong Motor

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

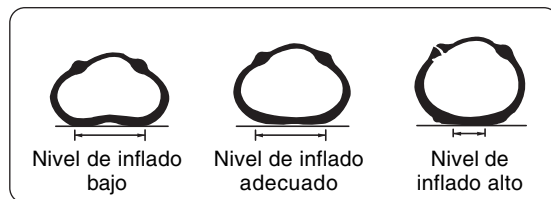
14

15

16

NEUMÁTICOS

PRESIÓN DE INFLADO DE NEUMÁTICOS



Tire Inflation Pressure

Tipo	Presión de inflado de los neumáticos	Neumáticos	Ruedas
Neumáticos de conducción	30 psi (2.06 bar)	235/75R 16	7.0J x 16
		255/70R 16	7.0J x 16
		255/60R 18	7.5J x 18
Neumático de emergencia	60 psi (4.13 bar)	175/90R 16	5.5J x 16

⚠ PRECAUCIÓN

- Mantener la presión de neumáticos especificada es vital para la comodidad al conducir, seguridad de conducción y larga duración de los neumáticos. Las presiones de inflado incorrectas aumentarán el desgaste de los neumáticos y afectarán la seguridad, manejo del vehículo, comodidad y economía de combustible. Asegúrese de que la presión de inflado de neumáticos siempre esté correcta.
- Revise y ajuste la presión de inflado de los neumáticos, incluso el neumático de auxilio, antes de iniciar un largo viaje (antes de que el neumático se caliente).
- Incluso el neumático de auxilio instalado temporalmente debería ser inflado de manera correcta.

NOTE

Debe revisar los neumáticos antes de que se calienten utilizando un medidor de presión de neumáticos.

REVISIÓN DE DESGASTE DE NEUMÁTICOS

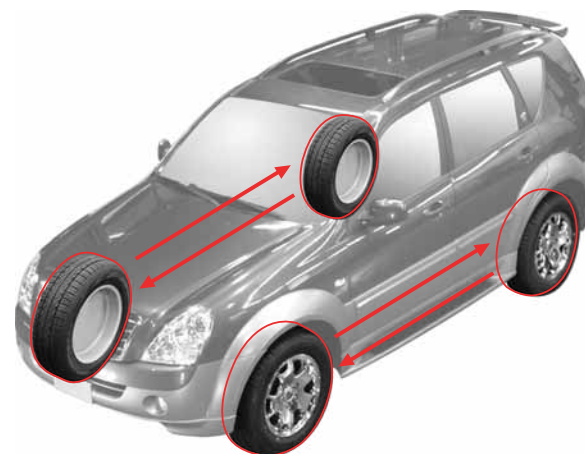


Los neumáticos en su vehículo tienen instalados indicadores de desgaste de bandas de rodamiento entre las ranuras de las bandas. El neumático debería ser reemplazo cuando el indicador de desgaste aparece en dos o más ranuras adyacentes.

⚠ ADVERTENCIA

- Conducir con neumáticos gastados o dañados es peligroso y podría causar un accidente. Los neumáticos dañados también pueden quemarse.
- Revise los neumáticos regularmente en busca de daños (cuerpos extraños, pinchaduras, cortes, grietas, bultos en las paredes laterales) y reemplácelos cuando sea necesario.

ROTACIÓN DE NEUMÁTICOS



Para evitar el desgaste desigual de los neumáticos y prolongar la vida útil, inspeccione y rote los neumáticos cada 5.000 km.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de reemplazar y rotar los neumáticos en un Servicio técnico autorizado de Ssangyong o gomería profesional.
- Si mezcla los neumáticos podría perder el control del vehículo durante la conducción. Verifique que el tamaño y tipo de neumáticos sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



0

NEUMÁTICO DE AUXILIO

1

El neumático de auxilio es sólo para situaciones de emergencia. No lo utilice para conducción normal. Con estos neumáticos, no conduzca a más de 80 km/h. El neumático de auxilio debería ser reemplazado por un neumático normal lo antes posible.

2

3

Revise las condiciones y presión del neumático cuando sea necesario y téngalo siempre disponible. Para obtener más información sobre los procedimientos de reemplazo, refiérase a la sección “En caso de emergencia” en este manual.

4

5

PRECAUCIÓN

6

- Después de reemplazar el neumático, asegúrese de ajustar la presión según lo especificado. Caso contrario, el sistema de suspensión podría dañarse.
- Al utilizar un neumático de auxilio, recuerde que la velocidad máxima de conducción es 80 km/h.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

NEUMÁTICOS DE INVIERNO

Utilice neumáticos para nieve al conducir en terrenos con nieve o hielo. Cuando utiliza neumáticos de invierno, debe colocarlos en las 4 ruedas.

ADVERTENCIA

- Conduzca despacio y con mayor cuidado en terrenos con nieve o hielo.
- El neumático para nieve debe ser colocado en la dirección marcada por la flecha en su pared lateral.
- Los neumáticos para nieve no garantizan su seguridad en caminos congelados o resbaladizos. Conduzca con mayor precaución, evite frenadas o aceleradas o movimientos bruscos del volante.
- Si no necesita utilizar los neumáticos para nieve, reemplácelos por los comunes. Guarde los neumáticos para nieve en un lugar frío y con sombra. Evite el contacto con aceite, grasa o combustible.

CADENAS PARA NEUMÁTICOS

Las cadenas deben estar instaladas sólo en las ruedas traseras.

PRECAUCIÓN

- Si debe instalar las cadenas en las ruedas delanteras, conduzca con precaución y no realice giros cerrados para evitar que las partes cercanas resulten dañadas.
- En los vehículos equipados con caja de transferencia de tiempo parcial, no utilice el modo 4WD cuando ha instalado cadenas para la nieve en los neumáticos traseros. De lo contrario, podría dañar el sistema de conducción. Para utilizar el modo 4WD, debe instalar cadenas para la nieve en todos los neumáticos.



PRECAUCIONES AL REVISAR LAS RUEDAS Y NEUMÁTICOS

- Si mezcla los neumáticos podría perder el control del vehículo durante la conducción. Verifique que el tamaño y tipo de neumáticos sean del mismo fabricante e iguales para todas las ruedas. Si no utiliza los mismos neumático en el vehículo equipado con sistema TOD (tracción 4x4), podría causar daños graves al sistema de conducción del vehículo.
- Revise la presión de inflado, la presencia de grietas y rajaduras en los neumáticos antes de conducir.
- Si las tuercas de la rueda no están bien ajustadas, la rueda podría aflojarse y salirse. Esto podría provocar un accidente. Revise y ajuste las tuercas de las ruedas como se especifica antes de iniciar un viaje largo.
- El uso de tamaños de neumáticos no especificados puede causar funcionamiento anormal del volante de conducción, aumentar el consumo de combustible, dañar el sistema de transmisión o sistema de frenos, provocar vibraciones o desgaste irregular del neumático. Utilice siempre neumáticos especificados del mismo fabricante.
- Utilice únicamente ruedas y neumáticos auténticos. Además, los defectos por uso no están cubiertos por la garantía.
- Revise los neumáticos y las llantas antes de salir a la ruta. Si una llanta está dañada, la presión de inflado del neumático puede disminuir y causar daños en el neumático.
- Si una rueda ha sido golpeada fuertemente por un objeto, como una piedra, mientras el vehículo está en movimiento, llévela a revisar a un Concesionario Ssangyong o Centro de servicio técnico autorizado de Ssangyong.



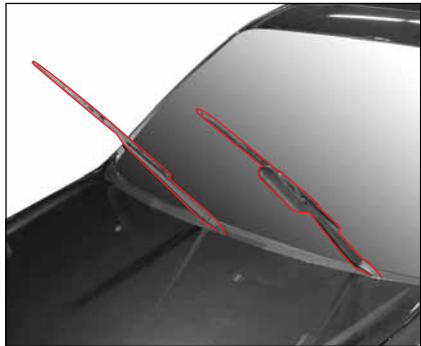
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



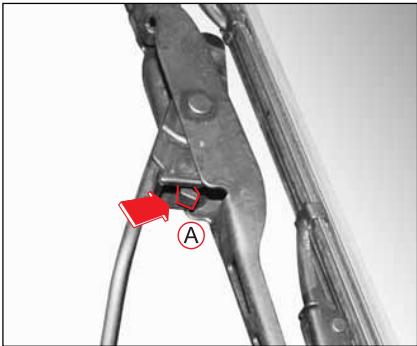


REEMPLAZO DE LA ESCOBILLA DEL LIMPIAPARABRISAS

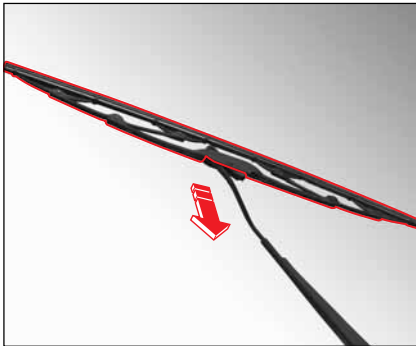
- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



1. Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición "OFF"
2. Levante el brazo del limpiaparabrisas.



3. Presione el botón de seguridad (A).



4. Deslice la escobilla hacia abajo y extráigala del brazo.
5. Instale una nueva escobilla.
6. Baje el brazo del limpiaparabrisas.

NOTE

La escobilla del limpiaparabrisas de la puerta trasera puede ser reemplazado de la misma manera.

Escobillas del limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas delantero	Limpiaparabrisas trasero
20"	14"

PRECAUCIÓN

- No abra el capó cuando el brazo del limpiaparabrisas está levantado. El limpiaparabrisas y el capó podrían dañarse.
- No active los limpiaparabrisas cuando el depósito del líquido del lavador está vacío.
- No aplique limpiadores que tengan aceite en los parabrisas de su vehículo. Caso contrario, rayará el parabrisas dificultando la visión. La contaminación de los parabrisas o de las escobillas del limpiaparabrisas con sustancias extrañas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. No utilice paños con cera o aceite para limpiar los parabrisas.

ADVERTENCIA

- Si las escobillas funcionan mal en un día lluvioso o nevoso podría ser perjudicial para la seguridad de conducción. No conduzca su vehículo si las escobillas funcionan mal en un día lluvioso o nevoso.
- No toque los limpiaparabrisas cuando están funcionando. Podría sufrir lesiones.



OPERACIÓN HÁGALO-USTED-MISMO

Al realizar cualquier tarea de inspección y mantenimiento del vehículo, evite siempre causar lesiones graves accidentales o daños al vehículo.



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES AL REALIZAR LA OPERACIÓN HÁGALO-UD-MISMO

ADVERTENCIA

- No toque las piezas calientes tales como motor, radiador, múltiple de escape, catalizador y silenciador cuando el motor recién se detiene. Podría sufrir quemaduras graves. Espere a que el motor se enfríe antes de realizar el servicio técnico.
- Siempre detenga el motor y no fume cuando está trabajando con piezas de la batería o del sistema de combustible. Tampoco encienda fuego o chispas cerca del vehículo.
- No conecte y desconecte los terminales de la batería cuando la llave de ignición está en la posición "ON".
- La polaridad de la batería, es decir, las conexiones para los cables positivo y negativo, no deben intercambiarse.
- El sistema de cableado y los cables de la batería transmiten alto voltaje y corriente. Evite los cortocircuitos.
- Asegúrese de que la llave de ignición esté en la posición "OFF" antes de realizar cualquier trabajo en un espacio cerrado, como por ejemplo, un garaje.
- Mantenga el aceite y el líquido refrigerante utilizados fuera del alcance de los niños. (Para la correcta disposición de los mismos, comuníquese con un servicio profesional.)
- Antes de revisar su vehículo, apague el motor. Luego, coloque la palanca de cambios en la posición "P" (transmisión automática) o "Neutral" (transmisión manual) y aplique el freno de mano.
- El ventilador de enfriamiento eléctrico puede ponerse en funcionamiento en forma involuntaria, incluso cuando el motor está detenido. Desconecte el cable negativo de la batería antes de revisar el radiador, el ventilador de enfriamiento o piezas adyacentes.



PRECAUCIÓN

- Revise a diario el nivel de aceite del motor y todos los líquidos, incluso el líquido refrigerante. Si conduce cuando los niveles de los líquidos son bajos, el vehículo podría dañarse y es posible que la garantía no cubra ese tipo de daños.
- Utilice únicamente líquidos y aceites de motor Ssangyong auténticos.
- Evite que los aceites y líquidos refrigerantes entren en contacto con la piel o las superficies pintadas durante una tarea de inspección o rellenado. También pueden dañar el acabado de la pintura. Si entran en contacto con la piel, lave las áreas afectas inmediatamente con abundante agua y consulte al médico.
- No sobrepase los niveles de llenado máximo del aceite y del líquido refrigerante porque puede dañar el motor y la transmisión. Mantenga el nivel especificado.
- El rendimiento de los aceites y del líquido refrigerante podría disminuir por la exposición al polvo y la humedad. Evite el contacto con el polvo durante el rellenado.
- Independientemente del tiempo de conducción de su vehículo, el aceite y demás fluidos pueden desaparecer con el paso del tiempo. Por lo tanto, revise los niveles frecuentemente.
- El desecho incorrecto de aceite del motor y/u otros líquidos puede contaminar el medio ambiente. Deseche los líquidos usados según las regulaciones ambientales locales.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADOS (MOTOR DIESEL)

* Utilizar sólo piezas auténticas
Ssangyong aprobadas.

Los servicios de mantenimiento y el registro de los mismos son responsabilidad del usuario. Debe conservar los comprobantes de que se ha realizado el mantenimiento de su vehículo conforme al cuadro de servicios de mantenimiento programados.

* Países de la UE: Sólo países que pertenecen a la UE. (No se aplica a todos los países en la UE.)

PUNTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x1.000 milla	10	20	30	40	50	60	70	80
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR

Correa de transmisión			I	I	I	I	I	I	I	I
* Aceite del motor		EU	Revisión inicial: 5.000 y reponer cuando sea necesario, cambiar cada 15.000 km ó 12 meses							
(1)* (3)* (4)*		General	Cambio inicial: 5.000 km, cambiar cada 10.000 km ó 12 meses							
Manguera del sistema de calefacción y racores			I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del motor (3)* (4)*			Cambiar cada 60.000 km o 3 años. E inspeccionar y reponer cuando sea necesario.							
* Filtro de combustible	Inyección directa (Motor Diesel)	EU	I	R*	I	R*	I	R*	I	R*
Separador de agua adicional (si está equipado)			Reemplazar cada 25.000 km (drenaje del agua del filtro de combustible: cada vez que reemplaza el aceite del motor)							
Conductos de combustible y racores			I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire (2)*		EU	Limpieza inicial: a los 5.000 km, limpiar cada 15.000 km, reemplazar cada 30.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)							
		General	Limpieza inicial: a los 5.000 km, limpiar cada 10.000 km, reemplazar cada 30.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)							
Distribuidor de inyección (Vea NOTA1)			I	I	I	I	I	I	I	I

NOTA 1 : Ajustese según se requiera;
- Cuando se visualice humo excesivo (negro o blanco)
- Bajo rendimiento/alto consumo

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(1)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas:

- Tránsito frecuente de frenado y avance, estado inactivo por tiempo prolongado, cortas distancias de conducción inferiores a 6 km, distancias de conducción inferiores a 16 km cuando la temperatura exterior es bajo cero
- Conducción en terreno montañoso o accidentado, zona arenosa o polvorienta

- Conducción con carga pesada, por ejemplo, remolques
- Taxi, servicios de patrulla o entrega (estado inactivo por tiempo prolongado y conducción excesiva a baja velocidad)

Acorte el intervalo de servicio. Inspeccione el aceite del motor en cualquier momento, ocasionalmente; de ser necesario, vuelva a llenar de aceite.

(2)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas, como por ejemplo en áreas polvorientas o arenosas, inspeccione con frecuencia el limpiador de aire; de ser necesario, reemplácelo.

(3)* Si se conduce en áreas polvorientas, el vehículo requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente.

(4)* Consulte "Fluidos, líquidos refrigerantes y lubricantes recomendados".

* Separador de agua: Al reemplazar el aceite del motor, también drene el agua del filtro de combustible.

13-38

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

REXTON II



* Utilizar sólo piezas auténticas
Ssangyong aprobadas.

* Países de la UE: Sólo países que pertenecen a la UE. (No se aplica a todos los países en la UE.)

INTERVALO DE MANTENIMIENTO PUNTO DE MANTENIMIENTO		Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x1.000 milla	10	20	30	40	50	60	70	80
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Tubos de escape & montajes				I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos / embrague (3)*				Cambiar cada 2 años (inspeccionar con frecuencia)						
Freno de estacionamiento / almohadillas de freno (delantera & trasera) (4)*			EU	Revisión periódica: cada 15.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
			General	Revisión periódica: cada 10.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
Línea de frenos & conexiones (incluyendo motor auxiliar de propulsión)				Inspeccionar cada 15,000 km ó 1 años, ajustar o reemplazar cuando sea necesario						
Líquido del cambio manual (5)*				I	I	I	R	I	I	R
Buen funcionamiento del pedal de embrague & frenos				I	I	I	I	I	I	I
Líquido del diferencial anterior y posterior (3)*	Delantera	No IOP		Inspeccionar con frecuencia, cambiar cada 30.000 km						
		IOP	EU	Revisión periódica: cada 15.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
			General	Revisión periódica: cada 10.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
	Trasera	Rígido		Inspeccionar con frecuencia, cambiar cada 30.000 km						
		IRS	EU	Revisión periódica: cada 15.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
			General	Revisión periódica: cada 10.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
Líquido de la caja transfer (3)*				Inspeccionar cada 15.000 km, cambiar cada 60.000 km (revisar con frecuencia si hay filtraciones de aceite)						
Líquido de transmisión automática (6)*				Inspeccionar cada 30.000 km ó 12 meses (cambiar cada 60.000 km bajo condiciones severas)						

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte "Fluidos y lubricantes recomendados".

(4)* Si se utiliza el vehículo en cualquiera de las siguientes condiciones, éste requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente:

- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o
- En terrenos accidentados o montañosos, o

- Cuando se remolquen elementos con frecuencia, o

- En usos tales como servicio de taxi o de reparto, o en uso policial.

(5)* Inspeccione el fluido de la transmisión manual cada 15.000 km (inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente) luego, reemplace el fluido cada 60.000 km

(6)* Cambie el fluido y el filtro de la transmisión automática cada 60.000 km, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas: Maniobras de remolque o conducción todo terreno (Inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente)

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

13-39



* Utilizar sólo piezas auténticas
Ssangyong aprobadas.

* Países de la UE: Sólo países que pertenecen a la UE. (No se aplica a todos los países en la UE.)

PUNTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x1.000 milla	10	20	30	40	50	60	70	80
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Chasis & pernos de la parte inferior del carro & tuercas ajustadas/ seguras (6)*		Revisar con frecuencia y ajustar o reemplazar cuando sea necesario							
Condición de las llantas & presión de inflado		Revisar con frecuencia y ajustar o reemplazar cuando sea necesario							
Alineamiento de las llantas (7)*		Inspeccione cuando vea una condición anormal							
Volante & varillaje		I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido de la dirección asistida & líneas (3)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Árbol eje del portaequipajes (8)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Cinturones de seguridad, broches & sujetadores		I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrique los seguros, bisagras & seguros de capó		Revisar con frecuencia y ajustar o reemplazar cuando sea necesario							
Grasa para las llantas		I	I	I	I	I	I	I	I
Grasa para el eje del propulsor - Delantero/Trasero (9)*	EU	I	I	I	I	I	I	I	I
	General	Inspeccionar cada 10.000 km							
Filtro del aire acondicionado		Cambiar cada 10.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte "Fluidos y lubricantes recomendados".

(6)* Una vez concluida la utilización "todo terreno", se debe inspeccionar exhaustivamente el chasis inferior del vehículo. Examine los sujetadores roscados para verificar que no estén flojos.

(7)* De ser necesario, rote y balancee las ruedas.

(8)* Una vez concluida la utilización "todo terreno", se deben inspeccionar exhaustivamente los topes del radio de giro del eje de la dirección.

(9)* Inspeccione la grasa del árbol de mando cada 5.000 km o cada 3 meses, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas.

- En condiciones "todo terreno", en áreas polvorientas o

- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o

- En terrenos accidentados o montañosos.

Condiciones severas en el filtro de aire acondicionado

- Zonas contaminadas o conducción todo terreno, utilización del aire acondicionado o calefacción en exceso

13-40 SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

REXTON II

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADOS (MOTOR GASOLINA)

* Utilizar sólo piezas auténticas
Ssangyong aprobadas.

Los servicios de mantenimiento y el registro de los mismos son responsabilidad del usuario. Debe conservar los comprobantes de que se ha realizado el mantenimiento de su vehículo conforme al cuadro de servicios de mantenimiento programados.

* Países de la UE: Sólo países que pertenecen a la UE. (No se aplica a todos los países en la UE.)

INTERVALO DE MANTENIMIENTO	Kilometers (miles) or time in months, whichever comes first								
	x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1.000 milla	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

ENGINE CONTROL SYSTEM

Correa de transmisión	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor y filtro de aceite (1)* (3)* (Cambio inicial: 10.000 km)	R**	R	R	R	R	R	R	R
Manguera del sistema de calefacción y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del motor (3)*	Cambiar cada 60.000 km o 3 años. E inspeccionar y reponer cuando sea necesario.							
Filtro de combustible (2)*	Reemplázelo cada 100.000 km (Si utiliza una calidad mala de combustible, reemplázelo cada 30.000 km)							
Conductos de combustible y racores	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire (2)*	I	I	I	R	I	I	I	R
Distribuidor de inyección	I	I	I	I	I	I	I	I
Enchufes de chispa	-	-	-	R	-	-	-	R
Recipiente de carbonilla y conductos de vapor	-	-	I	-	-	I	-	-

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

** - Para asegurar una larga vida útil al motor y obtener una efectiva capacidad de frenado, se recomienda drenar la primera carga de aceite (efectuado en fábrica) dentro de los primeros 10.000 km.

(1)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas: distancias cortas de conducción, marcha lenta prolongada o conducción en áreas polvorrientas, acorte el intervalo de servicio.

(2)* Si se utiliza el vehículo en condiciones severas, como por ejemplo en áreas polvorrientas o arenosas, inspeccione con frecuencia el limpiador de aire; de ser necesario, reemplázelo.

(3)* Consulte "Fluidos y lubricantes recomendados".

REXTON II

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

13-41



* Utilizar sólo piezas auténticas
Ssangyong aprobadas.

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

* Países de la UE: Sólo países que pertenecen a la UE. (No se aplica a todos los países en la UE.)

PUNTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x1.000 milla	10	20	30	40	50	60	70	80
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASIS Y CARROCERÍA

Tubos de escape & montajes				I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos / embrague (3)*				Cambiar cada 2 años (inspeccionar con frecuencia)						
Freno de estacionamiento / almohadillas de freno (delantera & trasera) (4)*		EU		Revisión periódica: cada 15.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
		General		Revisión periódica: cada 10.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
Línea de frenos & conexiones (incluyendo motor auxiliar de propulsión)				Inspeccionar cada 15,000 km ó 1 años, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
Líquido del cambio manual (5)*				I	I	I	R	I	I	R
Buen funcionamiento del pedal de embrague & frenos				I	I	I	I	I	I	I
Líquido del diferencial anterior y posterior (3)*	Delantera	No IOP		Inspeccionar con frecuencia, cambiar cada 30.000 km						
		IOP	EU	Revisión periódica: cada 15.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
			General	Revisión periódica: cada 10.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
	Trasera	Rígido		Inspeccionar con frecuencia, cambiar cada 30.000 km						
		IRS	EU	Revisión periódica: cada 15.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
			General	Revisión periódica: cada 10.000 km, ajustar o reemplazar cuando sea necesario.						
Líquido de la caja transfer (3)*				Inspeccionar cada 15.000 km, cambiar cada 60.000 km (revisar con frecuencia si hay filtraciones de aceite)						
Líquido de transmisión automática (6)*				Inspeccionar cada 30.000 km ó 12 meses (cambiar cada 60.000 km bajo condiciones severas)						

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte "Fluidos y lubricantes recomendados".

(4)* Si se utiliza el vehículo en cualquiera de las siguientes condiciones, éste requerirá un servicio de mantenimiento más frecuente:

- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o

- En terrenos accidentados o montañosos, o

- Cuando se remolquen elementos con frecuencia, o

- En usos tales como servicio de taxi o de reparto, o en uso policial.

(5)* Inspeccione el fluido de la transmisión manual cada 15.000 km (inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente) luego, reemplace el fluido cada 60.000 km

(6)* Cambie el fluido y el filtro de la transmisión automática cada 60.000 km, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas. (Inspeccione la pérdida de fluido en cualquier momento, ocasionalmente)

13-42 SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

REXTON II



* Utilizar sólo piezas auténticas
Ssangyong aprobadas.

* Países de la UE: Sólo países que pertenecen a la UE. (No se aplica a todos los países en la UE.)

PUNTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALO DE MANTENIMIENTO	Kilómetros o tiempo en meses, cualquiera de ambos que se cumpla antes								
		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x1.000 milla	10	20	30	40	50	60	70	80
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96

Chasis & pernos de la parte inferior del carro & tuercas ajustadas/ seguras (6)*		Revisar con frecuencia y ajustar o reemplazar cuando sea necesario							
Condición de las llantas & presión de inflado		Revisar con frecuencia y ajustar o reemplazar cuando sea necesario							
Alineamiento de las llantas (7)*		Inspeccione cuando vea una condición anormal							
Volante & varillaje		I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido de la dirección asistida & líneas (3)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Árbol eje del portaequipajes		I	I	I	I	I	I	I	I
Cinturones de seguridad, broches & sujetadores		I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrique los seguros, bisagras & seguros de capó		Revisar con frecuencia y ajustar o reemplazar cuando sea necesario							
Grasa para las llantas		I	I	I	I	I	I	I	I
Grasa para el eje del propulsor – Delantero/Trasero (8)*	EU	I	I	I	I	I	I	I	I
	General	Inspeccionar cada 10.000 km							
Filtro del aire acondicionado		Cambiar cada 10.000 km (reduzca el intervalo de servicio técnico bajo condiciones severas)							

Símbolos utilizados en los diagramas:

I - Inspeccione estas piezas y sus partes relacionadas. De ser necesario, corrija, limpie, reponga, ajuste o reemplace.

R - Reemplace o cambie.

(3)* Consulte "Fluidos y lubricantes recomendados".

(6)* Una vez concluida la utilización "todo terreno", se debe inspeccionar exhaustivamente el chasis inferior del vehículo. Examine los sujetadores roscados para verificar que no estén flojos.

(7)* De ser necesario, rote y balancee las ruedas.

(8)* Inspeccione la grasa del árbol de mando cada 5.000 km o cada 3 meses, si el vehículo se utiliza sobre todo en condiciones severas.

- En condiciones "todo terreno", en áreas polvorientas o

- En condiciones de tránsito urbano denso, cuando la temperatura exterior a menudo alcance 32°C (90°F) o más, o

- En terrenos accidentados o montañosos.

Condiciones severas en el filtro de aire acondicionado

- Zonas contaminadas o conducción todo terreno, utilización del aire acondicionado o calefacción en exceso

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO

13-43



MEMO

Twelve horizontal dotted lines for writing a memo.





Lámparas

14

ÍNDICE

- Especificaciones para lamparillas y
revisión funcional 14-2
- Ubicación de los faros exteriores 14-3
- Luces interiores 14-10

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



ESPECIFICACIONES PARA LAMPARILLAS Y REVISIÓN FUNCIONAL

ESPECIFICACIONES PARA LAMPARILLAS

Description			Cantidad	Especificación (UE)	Especificación (general)
Faro exterior	Faros	Luces altas	2	55W	←
		Luces bajas	2	55W	←
		Faro direccionales	2	PY21W	P21
		Luces de posición	2	W5W	←
	Faro antiniebla delantero		2	H27W/2	←
	Repetidor de luz lateral		2	W5W	5W
	Faro de combinación trasero	Luz trasera (detención)	6(UE:4)	P21/5W	←
		Luces direccionales	2	PY21W	←
		Faro de marcha atrás	2	W16W	←
		Faro antiniebla trasero*	2	P21W	—
Faro interior	Luz de placa identificatoria		2	W5W	5W
	Luz de freno sobre el parabrisas o luneta trasera		-	Tipo LED	
	Luz delantera de la cabina		2	10W	←
	Luz de la guantera		1	10W	←
	Luz central de la cabina		1	10W	←
	Luz del compartimiento de equipaje		1	10W	←
	Luz interior de la puerta		4	5W	←

REVISIÓN FUNCIONAL

1. Verifique que las luces se enciendan y apaguen cuando activa el interruptor.
2. Revise el fusible correspondiente cuando la luz no se enciende.
3. Si un fusible se quema, reemplácelo por uno nuevo.
Para obtener más información sobre los procedimientos de reemplazo, refiérase a la sección “En caso de emergencia” en este manual.
4. Si el fusible no está quemado, revise la lamparilla y reemplácelo por uno nuevo cuando sea necesario.
5. Si la lamparilla está bien, revise el sistema en un Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al reemplazarlos, utilice únicamente el tipo de lamparilla especificado.
- Antes de reemplazar una lamparilla, desconecte el cable negativo de la batería. Extraiga la llave de ignición.
- No ejerza demasiada fuerza al quitar la cubierta de la lamparilla.
- Verifique que el interruptor correspondiente y el interruptor de ignición estén apagados antes de reemplazar la lamparilla.
- No toque una lamparilla con las manos sin protección justo después de apagarla.
- No toque las lamparillas con las manos sin protección. Las huellas digitales, el polvo o la humedad transferidos a la lamparilla podrían acortar su vida útil o provocar que se quemen. Si toca la lamparilla accidentalmente, límpiela con un paño suave.
- No intente ajustar el ángulo de alineación de los faros. Debe hacerlo un técnico calificado en el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.

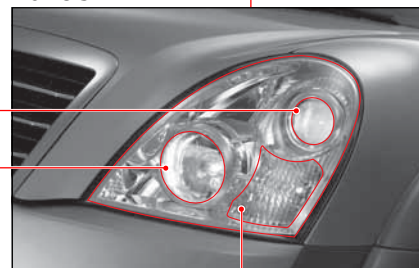
UBICACIÓN DE LOS FAROS EXTERIORES



Faro antiniebla delantero

Repetidor de luz lateral

Faros



Luces bajas

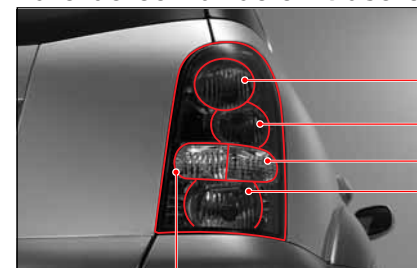
Luces altas

Luces direccionales



Luz de freno sobre el parabrisas o luneta trasera

Faro de combinación trasero



Faro trasero / faro de detención

Faro trasero

Luces direccionales

Faro de detención o faro antiniebla trasero*

Faro de marcha atrás

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

REXTON II

LÁMPARAS

14-3



0

EXTRACCIÓN DE CAJA PROTECTORA DE FAROS DELANTEROS

1

2

3

4

5

6

7



8

9

10

11

12

13

14

15

16

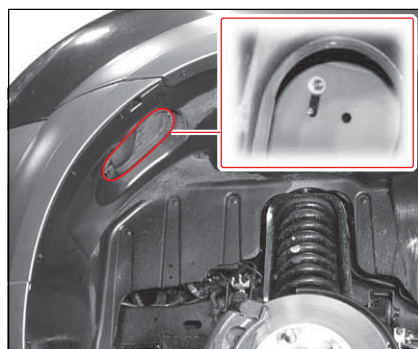


1. Apague el interruptor de las luces y extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.
2. Abra el capó y quite los dos pernos de montaje.

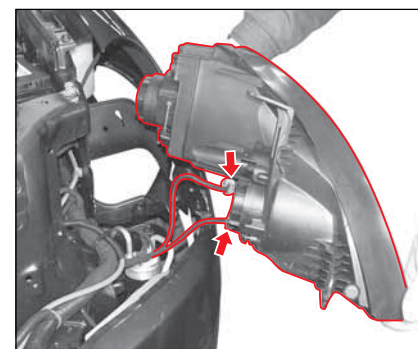
ADVERTENCIA

Para una conducción segura, no alinee usted mismo los faros delanteros.

Debe hacerlo un técnico calificado en el Concesionario Ssangyong o Servicio técnico autorizado de Ssangyong.



3. Extraiga el neumático y desatornille la tuerca de montaje en la caja de la rueda.



4. Separe la caja protectora de faros de la carrocería del vehículo y desconecte los dos conectores eléctricos.



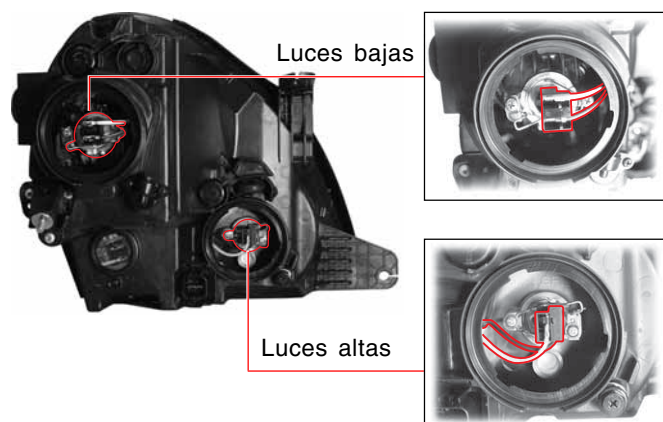
14-4

LÁMPARAS

REXTON II



FAROS DELANTEROS



1. Extraiga la tapa del faro delantero de la caja protectora de los faros.
2. Libere la abrazadera de sujeción.
3. Reemplace la lamparilla con una nueva.
4. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

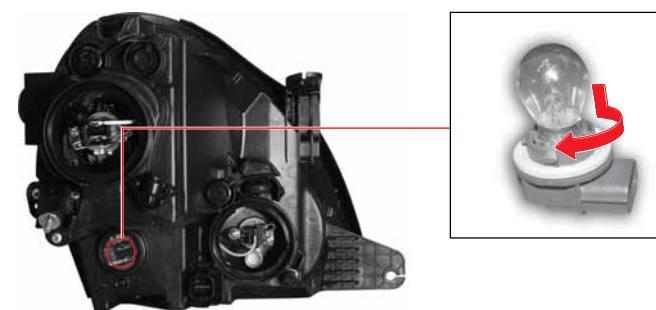


Lamparilla
para luces
altas



Lamparilla
para luces
bajas

FAROS DIRECCIONALES



1. Gire el conector del faro direccional para extraerlo de la caja protectora de los faros.
2. Presione y gire la lamparilla para extraerla.
3. Reemplace la lamparilla quemada con una nueva.
4. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

REXTON II

LÁMPARAS

14-5



0

FAROS ANTINEBLA DELANTEROS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

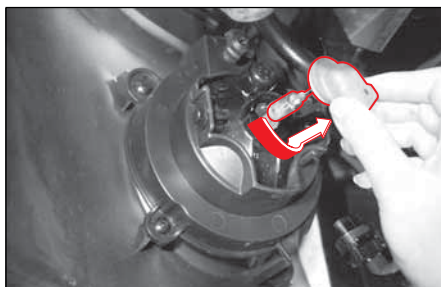
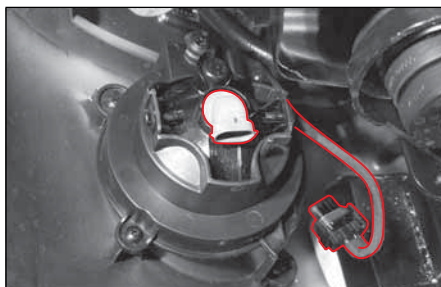
12

13

14

15

16



1. Apague el interruptor de las luces y extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.

2. Desconecte el conector para liberar las trabas de ambos lados.

3. Gire la lamparilla para extraerla.

4. Reemplace la lamparilla con una nueva.

5. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

! PRECAUCIÓN

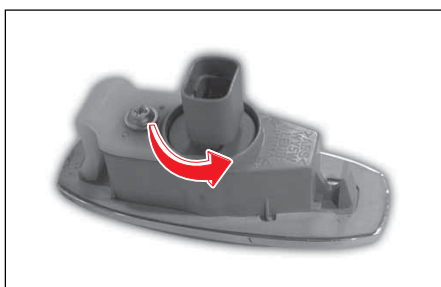
Puede alcanzar los faros delanteros antiniebla sólo desde debajo de la carrocería. Se recomienda concurrir a un Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico Autorizado de Ssangyong para reemplazar las lamparillas de los faros antiniebla delanteros.



Faro antiniebla delantero



REPETIDOR DE LUZ LATERAL



1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.

2. Jale la caja protectora de los faros hacia fuera mientras la presiona hacia atrás.

3. Desconecte el conector.

4. Gire la caja protectora de la lamparilla para extraerla.



Repetidor de luz lateral



5. Extraiga la lamparilla.

6. Reemplace la lamparilla con una nueva.

7. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



0

FARO DE COMBINACIÓN TRASERO

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

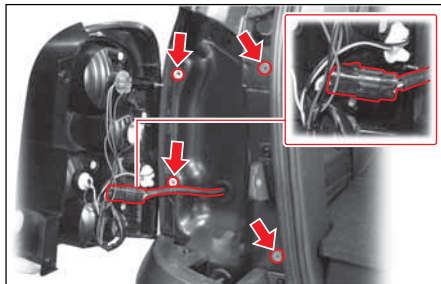
12

13

14

15

16



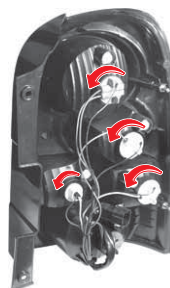
1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.

2. Extraiga los dos pernos de montaje de la caja protectora del faro de combinación trasero.

3. Desconecte el conector principal y extraiga la caja protectora del faro de combinación trasero.



Faro de combinación trasero



4. Extraiga la lamparilla defectuosa.

Faro trasero / faro de detención, Faro trasero, Luces direccionales: Presione y gire la lamparilla para extraerla.

Faro de marcha atrás: Extraiga la lamparilla.

5. Reemplace la lamparilla con una nueva.

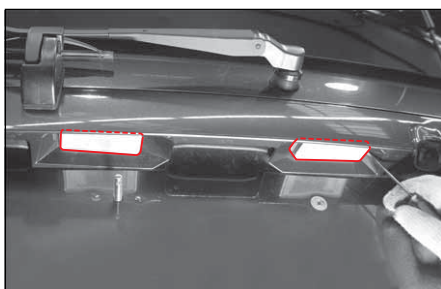
6. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

14-8

LÁMPARAS

REXTON II

LUZ DE PLACA IDENTIFICATORIA



1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.

2. Extraiga la unidad de la luz de la placa identificatoria empujándola hacia adentro.



3. Gire el soporte del faro para extraer el conector.



Luz de placa identificatoria



4. Jale la lamparilla para extraerla.

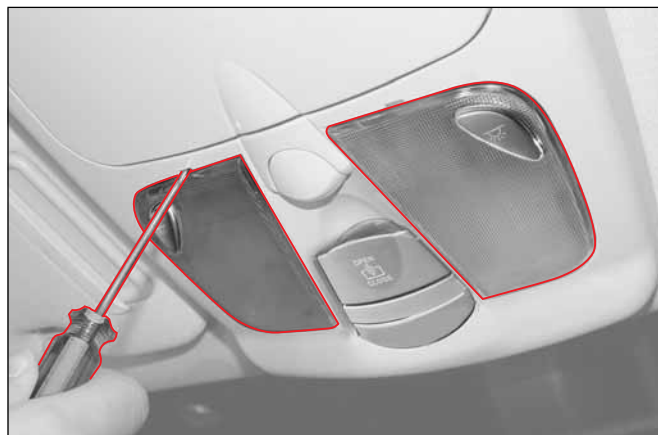
5. Reemplace la lamparilla con una nueva.

6. Instale en el orden inverso a cuando los extrajo.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

LUCES INTERIORES

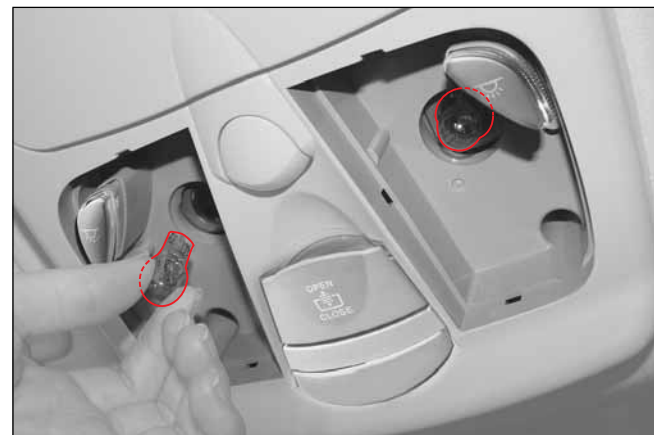
LUZ DEL COMPARTIMENTO DELANTERO



1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.
2. Levante la tapa del faro haciendo palanca con un destornillador plano.

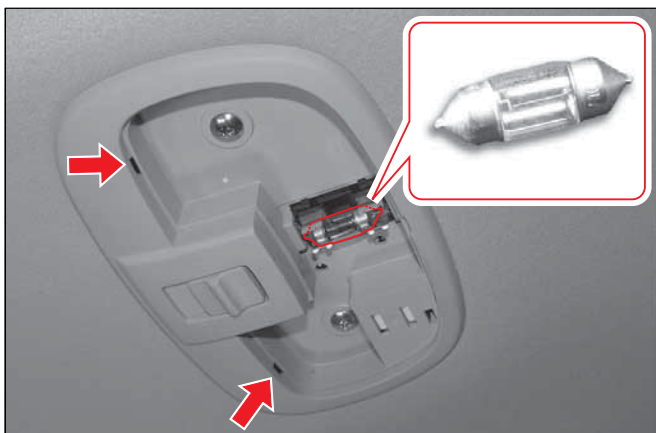
PRECAUCIÓN

Puede quitar la tapa desde la sección trasera (flecha). Caso contrario, el sistema de suspensión podría dañarse. Evite dañar la tapa del faro al extraerla.



3. Reemplace la lamparilla con una nueva.
4. Coloque la tapa del faro en la caja protectora hasta que haga clic.

LUZ CENTRAL DE LA CABINA Y LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE

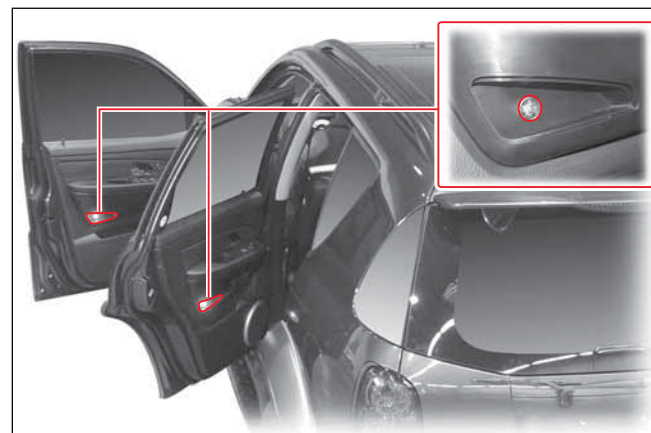


1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.
2. Levante la tapa del faro haciendo palanca con un destornillador plano.
3. Reemplace la lamparilla con una nueva.
4. Coloque la tapa del faro en la caja protectora hasta que haga clic.

PRECAUCIÓN

Evite dañar la tapa del faro al extraerla.

LUZ INTERIOR DE LA PUERTA



1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.
2. Levante la tapa del faro haciendo palanca con un destornillador plano.
3. Reemplace la lamparilla con una nueva.
4. Coloque la tapa del faro en la caja protectora hasta que haga clic.

PRECAUCIÓN

Evite dañar la tapa del faro al extraerla.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

LÁMPARAS

14-11



0

LUZ DE LA GUANTERA

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

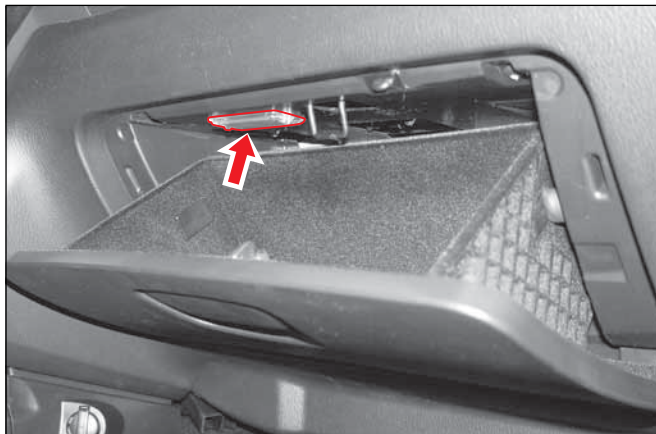
12

13

14

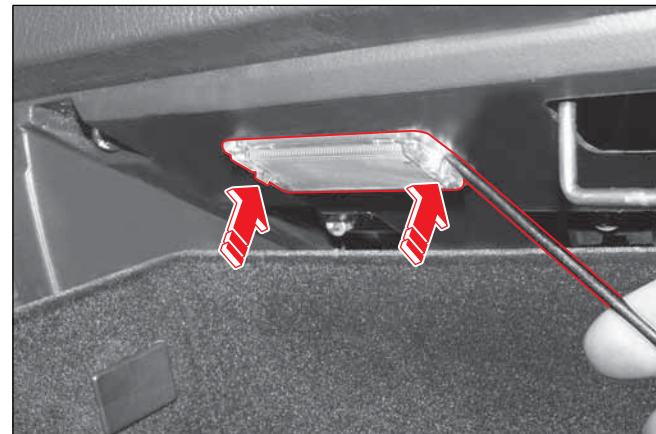
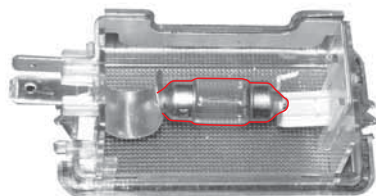
15

16



1. Extraiga la llave de ignición del tambor de la llave.

2. Abra la guantera.



3. Empuje ambos lados de la tapa del faro para separar la unidad de la luz de la guantera.

4. Desconecte el conector y extraiga la unidad del faro.

5. Reemplace la lamparilla con una nueva.

6. Coloque la tapa del faro en la caja protectora hasta que haga clic.

14-12

LÁMPARAS

REXTON II





Cuidado del vehículo

15

ÍNDICE

● Cuidado del vehículo 15-2

Período de funcionamiento	15-2
Agentes de limpieza	15-2
Lavado del vehículo	15-3
Cuidado y limpieza del interior	15-4
Superficies de cristales	15-5
Cuidado y limpieza del exterior	15-5
Protección anticorrosión	15-6

● Cuidado del vehículo bajo 32°F (0°C) 15-8

Cuidado del vehículo bajo 32°F (0°C)	15-8
Arranque del motor y conducción en el invierno	15-9
Estacionar en el invierno	15-9
Otros consejos de mantenimiento	15-10

● Importantes instrucciones de seguridad 15-11

Antes de conducir	15-11
En la ruta	15-13
Prohibición contra modificaciones no autorizadas	15-18

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





CUIDADO DEL VEHÍCULO

0 PERÍODO DE FUNCIONAMIENTO

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 No existen normas especiales sobre funcionamiento para los vehículos nuevos.

11 Sin embargo, tomar precauciones simples durante los primeros 1.000 km puede agregarle un mejor rendimiento, economía y vida útil de su vehículo en el futuro.

- 12
- Espere que el motor se caliente después de arrancarlo.
 - Evite operaciones severas, tales como arranque rápido, aceleración brusca y largos períodos de conducción a alta velocidad.
 - 13
 - 14
 - 15
 - 16
- No acelere el motor.
- Conduzca a velocidades adecuadas, tratando de no “forzar” el motor.
- No sobrecargue el vehículo cuando conduce en pendientes.



AGENTES DE LIMPIEZA

Siga las instrucciones del fabricante al utilizar agentes de limpieza u otros químicos, para la parte interior o exterior de su vehículo. Algunos limpiadores pueden ser tóxicos o inflamables, y el uso inadecuado podría causar lesiones o daños.

Al limpiar la parte interior o exterior del vehículo, no utilice solventes de limpieza, tales como: acetona, tñer para laca, quitaesmaltes u otros limpiadores, como por ejemplo, jabones para ropa, blanqueadores u otros agentes, excepto los quitamanchas aconsejados en las etiquetas de las telas. No utilice nunca tetracloruro de carbono, bencina, benceno o nafta como limpiadores. Abra todas las puertas del vehículo para que se ventile cuando utiliza agentes de limpieza u otros químicos en el interior. La exposición prolongada a ciertos vapores podría causar problemas de salud, que suelen ocurrir en espacios pequeños y sin ventilación. Para evitar el decoloramiento permanente de los asientos de colores claros, evite el contacto de materiales de color que no secan rápido y la tapicería de los asientos hasta que esos materiales estén totalmente secos. Esto incluye algunos tipos de ropa informal, tales como jeans, corderoys, cueros y gamuzas; también, papel decorativo, etc.





LAVADO DEL VEHÍCULO

Para evitar la corrosión, lave el vehículo lo antes posible después de conducir por caminos costeros (con sal), o por caminos donde se ha esparcido agentes químicos para derretir nieve (clorhidrato de calcio, etc), en zonas con contaminación industrial o lluvia radiactiva, o en terrenos cubiertos de polvo o lodo. También lave su vehículo en forma inmediata si excremento de aves o savia queda en la superficie pintada.

No lave su vehículo bajo la luz directa del sol. Lave siempre su vehículo a la sombra. Si su vehículo quedo estacionado bajo la luz directa del sol durante un período prolongado, espere que se enfríe antes de lavarlo.

Cómo lavarlo:

1. Lave el vehículo con abundante agua fría para quitar el polvo y la suciedad suelta.
2. Limpie el vehículo utilizando un jabón suave o detergente mezclado con agua limpia y tibia. Comienza desde la parte superior y termine con la inferior.
3. Revise que el vehículo no esté manchado con savia, alquitrán u otros materiales extraños. Quite las manchas evitando dañar la superficie pintada.
4. Séquelo utilizando un paño suave. Si detecta esquirlas de piedras o rayones en la superficie pintada, quítelas inmediatamente para evitar la corrosión.

Lavado del paragolpes

1. Primero quite la tierra o polvo utilizando una esponja y agua.
2. Si el paragolpes está contaminado con aceite del motor u otros lubricantes, lávelo con agua jabonosa.

PRECAUCIÓN

No utilice limpiadores abrasivos u otros materiales de limpieza, como lana de acero porque podría rayar el paragolpes y la carrocería del vehículo.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





0

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL INTERIOR

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Con el uso de materiales modernos de tapicería, es muy importante que utilice los limpiadores y técnicas de limpieza adecuados. Caso contrario, en el primer lavado, la tapicería podría quedar manchada con agua, motas, tinturas o suciedades, que son más difíciles de quitar en una segunda limpieza.

El polvo y la tierra suelta deben ser quitados frecuentemente con una aspiradora o cepillo de cerdas suaves. Limpie regularmente la tapicería de cuero o vinilo con un paño limpio y húmedo. Las manchas, tinturas y suciedades normales de la tapicería pueden limpiarse con limpiadores.

16



Cuidado del cinturón de seguridad

- Mantenga los cinturones limpios y secos.
- Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.
- No tiña ni blanquee los cinturones porque les quita solidez.

Cuidado del interior

Utilice un paño seco para limpieza normal.

- Para lavar resinas sintéticas tales como plásticos, utilice agua tibia y jabón, luego séquelo utilizando un paño húmedo con agua limpia sin jabón.
- Séquelo utilizando un paño seco.
- Utilice una aspiradora para quitar el polvo de los asientos y alfombrillas.
- Si las alfombrillas están muy contaminadas, utilice un paño y detergente suave para limpiarlas.

PRECAUCIÓN

- Los productos químicos pueden decolorar o deformar la tapicería del vehículo.
- Al limpiar la tapicería del vehículo, no utilice productos químicos tales como acetona, quitaesmalte o lejía.

15-4

CUIDADO DEL VEHÍCULO

REXTON II



SUPERFICIES DE CRISTALES

Las superficies de cristales deben limpiarse regularmente. El uso de limpiadores o líquidos de uso doméstico limpiará el humo normal del tabaco y películas de polvo.

No utilice limpiadores abrasivos en los cristales de su vehículo, podría rayarlos. Si utiliza un limpiador abrasivo del lado interior de la ventanilla trasera, los desempañadores eléctricos podrían dañarse. Evite colocar calcomanías del lado de adentro en las ventanillas traseras, tendría que rasparlas después.

Limpieza de la parte exterior del parabrisas

Si el parabrisas no queda limpio después de utilizar el lavador de parabrisas, o si la escobilla del limpiaparabrisas traquetea al utilizarla, podría haber cera u otros materiales en la escobilla o el parabrisas, limpie la parte exterior del parabrisas con un polvo limpiador o equivalente no abrasivo. El parabrisas está limpio cuando no se forman gotas al lavarlo con agua.

PRECAUCIÓN

No limpie los parabrisas con paños con cera o aceite. De lo contrario, el limpiaparabrisas podría vibrar o hacer ruidos, dificultar la vista delantera, y reflejar la luz durante la noche. Además, los parabrisas no deben ser secados por completo cuando llueve.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Acabado exterior

El acabado de la pintura del vehículo le brinda belleza, profundidad de color, brillo y durabilidad.

Lavado de su vehículo

La mejor manera de preservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio mediante lavados frecuentes.

Lave el vehículo con agua tibia o fría.

No utilice agua caliente ni lave su vehículo directamente bajo el sol. No utilice un jabón concentrado ni detergente químico.

Todos los agentes de limpieza deben enjugados rápidamente y no dejar que se sequen sobre la superficie.

Los vehículos Ssangyong están diseñados para funcionar bajo condiciones ambientales normales y para resistir los elementos naturales. Sin embargo, condiciones inusuales, como por ejemplo lavados con alta presión de agua, puede causar que el agua entre al vehículo.

Encerado y lustrado

Se recomienda encerar y lustrar periódicamente para quitar los residuos de la superficie. Los productos aprobados son suministrados por su Distribuidor Ssangyong.

PRECAUCIÓN

No utilice ceras que contengan agentes abrasivos. De lo contrario, podría dañar la superficie pintada (incluso el paragolpes).

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





- 0
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

Protección de las partes metálicas brillantes exteriores

Las partes metálicas brillantes deben limpiarse regularmente para mantener su lustre. Tenga especial cuidado al limpiar las bandas de aluminio. Para evitar dañar las bandas protectora, no utilice pomadas industriales o de cromo, vapor, o jabones cáusticos para limpiar las bandas de aluminio. Se recomienda pasar una capa de cera a todas las piezas metálicas brillantes.

Limpieza de ruedas de aluminio, ruedas de aleación y tapas de llantas

Para preservar la apariencia original de las ruedas y tapas de las llantas, manténgalas limpias y sin acumulación de polvo y/o sal de los caminos. Lave las piezas con regularidad. No utilice limpiadores abrasivos o cepillos, podrían dañar el acabado.

Las ruedas y sus molduras, en especial las cromadas o de aluminio, deben ser limpiadas en forma regular con jabón suave y agua para evitar la corrosión. Para quitar manchas rebeldes, utilice un limpiador sin contenido de ácidos ni abrasivos. No utilice esponjas metálicas o de lana de acero, cepillos de cerdas ni limpiadores de metal. Evite los lavadores automáticos de automóviles que utilizan soluciones ácidas o cepillos duros que pueden dañar los acabados protectores de las ruedas.

Limpie las ruedas después de conducir por caminos costeros o terrenos donde se han utilizado productos químicos (clorhidrato de calcio, etc.) para derretir la nieve.

PRECAUCIÓN

No limpie las ruedas de aluminio o aleación con detergentes con contenido de ácidos o alcalinos. De lo contrario, el acabado protector de las ruedas podría dañarse.

PROTECCIÓN ANTICORROSIÓN

El vehículo fue diseñado para resistir la corrosión. Se utilizaron materiales especiales y acabados protectores en la mayoría de las partes de su vehículo para ayudar a mantener una buena apariencia, resistencia y operación confiable. Algunas piezas, que generalmente no están a la vista (tales como partes ubicadas en el comportamiento del motor y bajo la carrocería del vehículo), son tan resistentes que el óxido no afectará su fiabilidad. Por eso, la protección anticorrosión no es necesaria o usada en estas partes.

Daños de las chapas

Si su vehículo está dañado y requiere reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de hacerlo en un taller mecánico de chapa y pintura donde utilicen los materiales anticorrosión indicados para devolver a las piezas reparadas o reemplazadas su protección. (Vea también "Daños del acabado" en la próxima página).

Depósitos de materiales extraños

Cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excrementos de aves, químicos de chimeneas industriales y otras sustancias extrañas podrían dañar el acabado del vehículo si quedan en la superficie pintada. El lavado inmediato podría no ser suficiente para quitar esos depósitos. Será necesario utilizar otros limpiadores. Al utilizar limpiadores químicos, asegúrese de que son seguros para aplicar sobre superficies pintadas.





Daños del acabado

Las esquirlas de piedras, fisuras o rayones profundos en el acabado deben ser reparados inmediatamente. Las superficies metálicas sin recubrimiento se corroen rápidamente y esto podría producir mayores gastos de reparación. Las esquirlas y rayones pequeñas pueden ser reparadas con materiales de retoque. Los daños más grandes pueden ser reparados en el taller de chapa y pintura de su Distribuidor.

Mantenimiento de la parte inferior de la carrocería

Los materiales corrosivos utilizados para quitar hielo y nieve y de control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería. Si no quita estos materiales, algunas piezas de la parte inferior de la carrocería, tales como líneas de combustible, el bastidor, el piso y el sistema de escape podrían corroerse (oxidarse) rápidamente, incluso si cuentan con protección anticorrosión. Al menos en primavera, lave estas acumulaciones de la parte inferior de la carrocería utilizando agua limpia. Limpie bien las áreas donde puede acumularse lodo u otros desechos.

Los sedimentos acumulados en áreas cerradas del bastidor deben limpiarse con agua. Si lo prefiere, su Distribuidor Ssangyong puede brindarle este servicio.

PRECAUCIÓN

- Al lavar el motor, se limpian los residuos de combustible, grasa y aceite. Por lo tanto, debe utilizar únicamente una estación de servicio o Distribuidor Ssangyong que cuente con equipo de separador de aceite.
- El aceite del motor, líquido de frenos, líquido de transmisión, anticongelante, baterías y neumáticos usados deben desecharse utilizando las instalaciones locales de eliminación de residuos autorizadas, o solicitarle su eliminación al vendedor obligado por ley.
- Nunca coloque estos elementos en el tacho de residuos domésticos ni vierta los líquidos en el sistema de drenajes.
- Todos deben preocuparse por proteger el medio ambiente.
- Colabore haciendo su parte.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16



CUIDADO DEL VEHÍCULO BAJO 32°F (0°C)

0

CUIDADO DEL VEHÍCULO BAJO 32°F (0°C)

1

Durante el invierno, frecuentemente surgen condiciones de conducción poco deseadas. Por lo tanto, los preparativos apropiados para emergencias son necesarios.

2

Antes de conducir en zonas rurales o suburbanas, o en un día nevoso, cargue bolsas de arena, cadenas para la nieve, una pala, guantes y ropas viejas en su vehículo.

3

4

Líquido refrigerante

5

Antes de que haga frío, revise el nivel del líquido refrigerante.

6

El líquido refrigerante convencional es de mezcla 50-50 de agua y anticongelante.

7

8

Si sólo agregó agua en el depósito del refrigerante, el motor y el sistema de refrigeración de su vehículo podrían dañarse seriamente cuando el agua se congele al llegar bajo el punto de congelamiento.

9

10

PRECAUCIÓN

11

- Cuando el vehículo es transportado, el sistema de refrigeración se llena con un refrigerante apto para todo clima.

12

- Antes de agregar o llenar con refrigerante, verifique que sea mezcla 50-50 de agua y anticongelante.

13

- Utilice sólo líquido refrigerante Ssangyong original.

14

15

Líquido de lavado

16

Utilice un líquido refrigerante original que no se congele en un día frío. Si utiliza líquido de lavado no recomendado, podría convertirse en hielo. Esto dañará el motor del limpiaparabrisas y dificultará su conducción segura.

Aceite del motor

Cuando el vehículo es transportado, el motor se llena con un aceite apto para todo clima.

Neumáticos

Los neumáticos para nieve son recomendados para rutas congeladas o cubiertas de nieve. Instale neumáticos para nieve en su vehículo antes de conducir por este tipo de rutas.



PRECAUCIÓN

- Cuando ha instalado neumáticos para nieve, conduzca su vehículo a velocidades inferiores a las normales.
- Instale las cadenas para la nieve en forma correcta. De lo contrario, las cadenas pueden dañar la caja de las ruedas o la carrocería del vehículo.

Aire acondicionado

Cuando el aire acondicionado no es utilizado por períodos prolongados, los sistemas de empaque interno podrían endurecerse debido a la falta de puesta en funcionamiento del sistema de lubricación por períodos prolongados. Como resultado, el refrigerante podría filtrarse u oxidar el sistema. Esto puede provocar mal funcionamiento del aire acondicionado.

Para mantener sus condiciones óptimas de operación, se recomienda que encender el aire acondicionado durante 5 a 10 minutos aproximadamente, cada semana, en todas las estaciones.



PRECAUCIÓN

No extraiga el refrigerante durante el invierno, incluso si no utiliza el aire acondicionado.

15-8

CUIDADO DEL VEHÍCULO

REXTON II

ARRANQUE DEL MOTOR Y CONDUCCIÓN EN EL INVIERNO

Arranque del motor en el invierno

Durante el invierno, el motor experimenta mayor resistencia en el sistema de transmisión; la batería y el arranque muestran menor capacidad. Por lo tanto, arranque el motor del modo apropiado.

Luego de arrancar el motor, espere que se caliente antes de poner el vehículo en movimiento. Calentar el motor aumenta la expectativa de vida y ayuda a la conducción segura.

PRECAUCIÓN

Las bujías de ignición del motor diesel deben ser calentadas correctamente antes de arrancar el motor.

Conducir en el invierno

Mantenga al menos dos veces el largo de la distancia de conducción normal entre su vehículo y el que tiene adelante. Al detenerse, cambie a una velocidad más baja para utilizar el freno del motor.

Evite realizar aceleraciones bruscas, frenadas repentinas o maniobras drásticas del volante.

ESTACIONAR EN EL INVIERNO

Al aplicar el freno de mano en época invernal, se puede formar hielo en el sistema de frenos y dificultar el movimiento del vehículo. Al estacionar en una pendiente, aplique primero el freno de mano. Coloque la palanca de cambios en la posición "1" o "R" (transmisión manual) o en la posición "P" (transmisión automática). Coloque bloques debajo de las ruedas y libere el freno de mano.

ADVERTENCIA

Si se forma hielo en el sistema del freno de mano e intenta mover el vehículo sin quitarlo, podría dañar su vehículo. Espere a que el hielo se derrita y mueva el vehículo con cuidado.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

CUIDADO DEL VEHÍCULO

15-9



0

OTROS CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

1

Luego de conducir en una carretera de cloruro de calcio (sal), lave inmediatamente la parte inferior de su vehículo para evitar que se oxide.

2

3

Al estacionar en una carretera cubierta de nieve, podría formarse hielo en el sistema de freno. El hielo disminuirá la capacidad de frenado de su vehículo. Si esto sucede, conduzca a baja velocidad y utilice el freno con frecuencia para quitar el hielo. Luego de recuperar la capacidad de frenado, conduzca su vehículo a velocidad normal.

4

5

6

7

⚠ ADVERTENCIA

- Si hay hielo en las escobillas del limpiaparabrisas, encender el interruptor del limpiaparabrisas podría sobrecargar el motor del limpiaparabrisas y dañarlo. Evite utilizar los limpiaparabrisas cuando hay hielo en sus escobillas.
- Al conducir en una carretera cubierta de nieve, se puede acumular gran cantidad de nieve en cada caja de rueda. Esta acumulación impide que el volante se mueva libremente. Por lo tanto, quite la acumulación de nieve frecuentemente.

8

9

10

11

12

13

14

15

16



Combustible diesel en el invierno

En días extremadamente fríos, la parafina, uno de los químicos del combustible diesel, puede separarse del combustible. Esta separación dificulta el arranque del motor. Durante épocas invernales, se agrega kerosén al diesel en el mercado interno para evitar la separación de la parafina y asegurar el flujo estable de combustible a través del filtro de combustible. La cantidad de kerosén agregado al diesel varía según la ubicación y las temperaturas invernales promedio. Por lo tanto, para arrancar fácilmente el motor en un día frío, estacione su vehículo en el interior de un garaje. Si es posible, llene el tanque de combustible luego de cada conducción para evitar la formación de hielo en el interior del sistema de combustible.



PRECAUCIÓN

- Cambie el aceite del motor y el filtro de combustible según lo programado. El aceite de motor contaminado perderá liquidez, tapaná el filtro de combustible y el filtro de aceite y dificultará el arranque del motor.
- No agregue ningún aditivo más que el kerosén o alcohol en el tanque de combustible para mejorar el arranque del motor. El aditivo puede disminuir la capacidad de lubricación del sistema de combustible interno; el aditivo puede tener distintos tipos de encendido. Esto dañará el sistema de combustible o producirá gases de escape en exceso.

15-10

CUIDADO DEL VEHÍCULO

REXTON II



IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ANTES DE CONDUCIR

Para comodidad y seguridad en la conducción, revise cada parte del vehículo antes de salir a la ruta.

PRECAUCIÓN

Para inspeccionar el vehículo efectivamente, estacione en una superficie nivelada y revíselo en el siguiente orden.

Revisión de piezas con problemas

Revise aquellas piezas que pueden presentar obstáculos para revisar si hay problemas en la ruta.

Revisión de la apariencia externa del vehículo

- Revise la presión de aire de los neumáticos.
- Revise que los espejos laterales y la placa identificatoria no estén sucios ni dañados.
- Revise que las luces no estén dañadas ni sucias.
- Controle que no haya manchas de aceite bajo el vehículo estacionado.

Revisión de las condiciones de conducción:

- Ajuste el espejo retrovisor
- Funcionamiento del pedal de freno y del freno de mano
- Luces de advertencias e indicadores
- Dispositivos de iluminación
- Ajuste del asiento del conductor
- Correcto funcionamiento de los faros delanteros y traseros, luz de la placa identificatoria, faros de marcha atrás, faros direccionales y luces de detención.

PRECAUCIÓN

Al revisar las luces, utilice los reflejos en los muros y en los espejos, o solicite ayuda a otra persona.

Revisión del compartimiento del motor

Revise lo siguiente:

- Aceite del motor
- Líquido de dirección asistida
- Líquido de frenos
- Sistema de enfriamiento
- Correa de transmisión

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

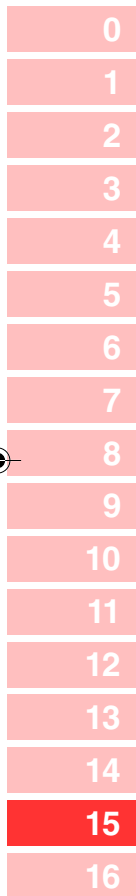
15

16

REXTON II

CUIDADO DEL VEHÍCULO

15-11



0

1

Utilice siempre el cinturón de seguridad

2

Todos los ocupantes del vehículo deben utilizar los cinturones de seguridad en todo momento.

3

ADVERTENCIA

4

- Los niños o mujeres embarazadas que no lleven el cinturón de seguridad en forma adecuada pueden sufrir accidentes. Siempre utilice los cinturones de seguridad como se indica.
- Lea con atención las secciones referidas a asientos, cinturones de seguridad y bolsas de aire.

5

6

7

8

Cuidado de niños

9

► Los niños deben viajar en el asiento trasero.

10

Los niños deben viajar en el asiento trasero para evitar que interfieran en la conducción con movimientos accidentales o mala utilización de dispositivos.

11

12

► No permita que los niños ajusten los dispositivos de seguridad y conducción.

13

14

Al viajar con niños, los mayores deben prestar atención a las puertas, ventanillas, cinturones de seguridad y asientos para que los niños no se lastimen las manos, pies o cuello.

15

16

No deje a los niños solos en el vehículo

Caso contrario, podrían arrancar el motor, provocar un incendio u otros accidentes.



ADVERTENCIA

- Durante el verano, la temperatura del vehículo se eleva por la luz del sol y los niños que no pueden ajustar los dispositivos del vehículo podrían sofocarse.
- No deje a los niños solos en el vehículo

15-12

CUIDADO DEL VEHÍCULO

REXTON II



EN LA RUTA

Si tiene problemas en la ruta

- Si se enciende una luz de advertencia, detenga inmediatamente el vehículo en lugar seguro y tome las medidas de emergencia.
- Si su vehículo sufre una explosión fuerte en la parte inferior, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y verifique que no existan filtraciones de combustible, líquido de frenos u otros daños en la carrocería del vehículo.
- Si se pincha o revienta un vehículo en la ruta, mantenga la calma, sostenga firmemente el volante, frene suavemente para reducir la velocidad y deténgase en un lugar seguro.

ADVERTENCIA

Si el eje delantero y los neumáticos fueron golpeados y nota problemas al conducir (el volante se sacude hacia arriba y abajo / derecha e izquierda / en movimiento circular), visite inmediatamente al Concesionario Ssangyong o Centro de Servicio Técnico autorizado de Ssangyong más cercano para revisar y reparar la piezas de suspensión y dirección.

Evite movimientos innecesarios al conducir

- Al conducir, no apague la llave de ignición bajo ninguna circunstancia. La dirección hidráulica y los frenos no funcionarán.
- Al conducir, no pase sus manos a través del volante para manipular los interruptores. Caso contrario, puede interferir en la operación del volante y causar un accidente.

Estacione en un lugar seguro

No estacione en lugares donde se almacene pasto, follaje, papel, trapos, aceite u otros materiales fácilmente inflamables.

PRECAUCIÓN

Al conducir o estacionar, mantenga los materiales inflamables alejados porque el silenciador y el caño de escape están calientes y podría causar un incendio.

Apague el motor al tomar una siesta

Apague el motor porque podría causar un accidente al cambiar la transmisión u oprimir el pedal del acelerador inconscientemente.

PRECAUCIÓN

La aplicación continua del pedal del acelerador sobrecalienta el motor y el caño de escape y podría causar un incendio.

Apague el motor al descender del vehículo

- Apague el motor y trabe las puertas.
- No deje objetos valiosos dentro del vehículo. No deje a los niños solos en el vehículo.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

REXTON II

CUIDADO DEL VEHÍCULO

15-13



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Mueva el vehículo sólo después de arrancar el motor

Mueva el vehículo sólo después de arrancar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir el vehículo en una pendiente utilizando la inclinación del terreno sin encender el motor puede causar un accidente.

Estacionar en una pendiente

Después de aplicar firmemente el freno de mano, coloque la palanca de cambios en la posición Reversa para vehículos con transmisión manual o en la posición **P** para vehículos con transmisión automática.

⚠ PRECAUCIÓN

Coloque tacos bajo las ruedas.

Estacionar en una subida

Después de aplicar firmemente el freno de mano, coloque la palanca de cambios en la primera posición para vehículos con transmisión manual o en la posición **P** para vehículos con transmisión automática.

⚠ PRECAUCIÓN

Coloque tacos bajo las ruedas.

Estacionar o detenerse en lugares cerrados

Apague el motor al estacionar o detenerse en lugares cerrados.

⚠ ADVERTENCIA

Dejar el motor encendido en un lugar cerrado, garaje, estacionamientos bajo techo u otras áreas sin ventilación de aire, podría causar la muerte por intoxicación con monóxido de carbono.

Consideraciones al retroceder

Al retroceder con su vehículo, controle siempre la presencia de niños u otros obstáculos detrás del vehículo.

Conducir bajo lluvia

Cuando llueve, debe conducir con más cuidado porque la superficie de la ruta se vuelve resbaladiza y la tracción disminuye.

⚠ PRECAUCIÓN

Si conduce a alta velocidad en un terreno húmedo, sus neumáticos no estarán en contacto constante con el suelo; si flotan, su vehículo podría patinar. Podría perder el control del volante y los frenos.

Al atravesar un charco de agua o luego de lavar el vehículo, aplique el pedal del freno suavemente varias veces, mientras se mueve lentamente para confirmar que los frenos funcionan normalmente antes de salir a la ruta.





Quitar obstáculos que interfieran con la conducción

ADVERTENCIA

- No deje objetos inflamables, como encendedores desechables ni spray, dentro del vehículo. Puede provocar un incendio o explosión.
- No coloque objetos bajo los pies del conductor ni cubra el piso del vehículo con una alfombra demasiado gruesa porque podría interferir en la aplicación de los pedales de freno, embrague y acelerador.

Uso de frenos del motor en pendientes prolongadas

Si aplica el pedal del freno repetidamente, los frenos se sobrecalentarán y su rendimiento se reducirá. Al conducir en pendientes prolongadas, pase a un cambio más bajo y aplique el pedal de freno junto con el freno del motor.

NOTA

El freno del motor detiene el vehículo cuando el pedal del acelerador no está oprimido; aplicar una velocidad más baja aumenta el rendimiento de esta fuerza de retardo.

Apague por completo los cigarrillos

- Asegúrese de apagar bien todos los cigarrillos y fósforos antes de arrojarlos en el cenicero.
- No acumule colillas de cigarrillos o materiales inflamables en el cenicero.

PRECAUCIÓN

Para mayor seguridad, evite fumar mientras conduce.

Cuidado de accesorios

No agregue accesorios o elementos innecesarios en las ventanillas del vehículo porque podrían interferir con la conducción.

Los accesorios agregados pueden funcionar como lentes convexos y provocar un incendio o causar un accidente.

Tenga cuidado al revisar el líquido refrigerante

No quite la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor está caliente.

Vapor o líquido caliente podría salir con mucha presión y causar quemaduras en el rostro y el cuerpo.

Siempre utilice piezas Ssangyong auténticas

- Puede mantener la seguridad y rendimiento de su vehículo utilizando sólo piezas especificadas o Ssangyong auténticas.
- Puede distinguir las piezas especificadas por los números y sellos.

PRECAUCIÓN

- La garantía no cubre problemas provocadas por el uso de piezas que no sean Ssangyong auténticas.
- Puede distinguir una pieza Ssangyong auténtica por su holograma.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16





0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

Conducir en terrenos con nieve o hielo

- Pase al cambio más bajo posible y conduzca lentamente.
- Dado que la distancia de frenado es mayor que la normal, mantenga mayor distancia con los demás vehículos.
- Si acelera o frena demasiado rápido, su vehículo se deslizará y puede provocar un accidente. Conduzca con precaución. Al frenar, utilice el freno del motor, aplique los frenos sólo después de haber reducido la velocidad considerablemente.
- Al descender una pendiente resbaladiza, utilice el freno del motor y conduzca lentamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Al conducir por terrenos con nieve o hielo, utilice neumáticos para nieve.

Conducir en terrenos con lodo o arena

- Mantenga la velocidad lo más baja posible.
- Al conducir, no acelere ni se detenga bruscamente porque podría atascarse en la arena o lodo.
- Si su vehículo se atasca en la arena o lodo, inserte rocas o maderos bajo la rueda atascada, oprima suavemente el pedal del acelerador y cambie las velocidades hacia delante y hacia atrás entre las marchas adelante y reversa para que la inercia ayude a sacar su vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si su vehículo se atasca en la nieve, arena o lodo y no puede sacarlo, no oprima repetidamente el pedal del acelerador. Si es posible, con la ayuda de otro vehículo, rescate su vehículo.

Conducir en terrenos montañosos o sin pavimento

- Antes de conducir, revise las condiciones del terreno, como por ejemplo si el camino termina abruptamente o si hay suficiente espacio para girar en U en el medio de la ruta.
- Es fácil resbalar en un camino cubierto de arena o polvo. Mantenga la velocidad baja y estable.
- Existe el peligro de caer por la ladera de un camino montañoso.
- Al descender una pendiente, no realice cambios; descienda despacio aplicando el freno del motor.

Pasos de agua

- Si entra agua en el motor o el sistema eléctrico, puede causar daños irreparables a su vehículo. Evite conducir debajo del agua.
- Si no puede evitar pasar por el agua, elija un sitio poco profundo donde la salida del escape no quede sumergida bajo el agua y conduzca despacio a velocidad estable.
- Antes de pasar por un sitio con agua, baje del vehículo y revise el fondo del río. No avance si el fondo es arenoso o está cubierto con rocas grandes.
- Si varios vehículos pasarán por el agua, deben cruzar con cuidado y por distintos lugares si es posible porque el primer vehículo podría estancarse en el fondo.



► Consideraciones al atravesar cursos de agua

- Si el motor se detiene mientras pasa por cursos de agua, no intente volver a arrancarlo. Solicite un remolque.
- Tenga cuidado y evite que el agua ingrese al motor a través del limpiador de aire.
- No cambie las velocidades al atravesar cursos de agua.

ADVERTENCIA

Si ingresa agua al sistema de frenos, el rendimiento de los frenos disminuirá. Después de atravesar un curso de agua, conduzca lentamente y aplique los frenos varias veces para que el calor de la fricción seque las almohadillas y discos de los frenos. Revise el correcto funcionamiento de los frenos antes de continuar conduciendo.

► Revise su vehículo después de atravesar un curso de agua

- Revise la parte delantera y trasera, derecha e izquierda, la transmisión, los ejes, el árbol de transmisión, los niveles de aceite y demás líquidos, y bajo la carrocería del vehículo; si encuentra problemas, haga revisar su vehículo inmediatamente.
- Revise todos los faros y demás dispositivos eléctricos. Si es necesario, reemplace los componentes dañados y haga revisar su vehículo.
- Revise que no existan daños en la carrocería y parte inferior del vehículo; si encuentra problemas, haga revisar su vehículo inmediatamente.
- Si la carrocería del vehículo está muy sucia, lave el vehículo para protegerlo.

Conducir en terrenos empinados

Coloque la palanca de cambios en la posición que corresponda según las condiciones del terreno.

ADVERTENCIA

Si aplica el freno del motor abruptamente en un terreno resbaladizo o con hielo, el vehículo podría deslizarse y causar un accidente. Utilice los frenos del motor después de reducir por completo la velocidad del vehículo.

- En terrenos descendientes, pase al cambio más bajo para obtener mayor efecto del freno del motor.

ADVERTENCIA

Si aplica los frenos repetidamente en descensos prolongados, los frenos podrían sobrecalentarse, su rendimiento disminuye y podría causar un accidente. En descensos prolongados, utilice el freno del motor junto con los frenos de pedal.

PRECAUCIÓN

Si aplica el freno del motor abruptamente cuando viaja a alta velocidad, el motor podría dañarse. Disminuya la velocidad del vehículo y, luego, baje los cambios.

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

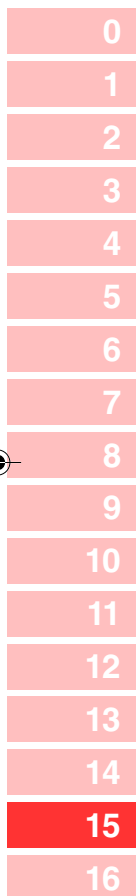
13

14

15

16





Conducir en autopistas

- Antes de salir a la autopista, escuche el pronóstico del tiempo, prepare y revise cuidadosamente el nivel de combustible, el sistema de frenos, el sistema de refrigeración y los neumáticos.
- Respete siempre los límites de velocidad y evite excederlos.
- Mantenga una distancia de conducción segura, evite movimientos bruscos del volante.
- Si llueve o nieva y las condiciones climáticas son adversas, duplique la distancia de conducción entre su vehículo y el que tiene adelante. Disminuya la velocidad a la mitad.

PRECAUCIÓN

No deje el motor en inactivo durante un largo tiempo, consume combustible y provoca contaminación medioambiental.

- Conduzca a baja velocidad los 2 primeros kilómetros, si es posible.
- No cargue el vehículo con elementos innecesarios.
- Evite acelerar y frenar abruptamente, conduzca a velocidad estable.
- Al estacionar o detenerse por mucho tiempo, apague el motor.
- Mantenga la presión de los neumáticos recomendada.
- Mantenga su vehículo en las mejores condiciones posibles, realice tareas de revisión y mantenimiento en forma periódica.

PROHIBICIÓN CONTRA MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS

Este vehículo cuenta con varios dispositivos electrónicos y de control de última generación. No realice modificaciones sin autorización.

Modificaciones de circuitos y fusibles

Utilice siempre fusibles Ssangyong auténticos con la capacidad especificada y no altere ni modifique los circuitos del vehículo. Podría provocar un incendio.

Prohibición de cristales oscuros

Las modificaciones tales como coloración de cristales pueden provocar filtraciones.

Las ventanillas con cristales oscuros pueden obstruir el campo de visión del conductor.

Esto podría causar un accidente.

Uso de neumáticos y ruedas no especificadas

Si utiliza partes no especificadas, la transmisión se sentirá más pesada, aumentará el consumo de combustible, el rendimiento de los frenos disminuirá y el volante podría vibrar, aumentando el desgaste de los neumáticos al viajar a altas velocidades.

Realizar revisiones regulares

Revise su vehículo siempre, como se especifica en el cronograma de inspección, reemplace las piezas cuando sea necesario y lleve un diario de su vehículo con el registro de las piezas reemplazadas.





Índice

16



0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16





A	
0	Abrir y cerrar dispositivos 3-2
1	Accidente o incendio 12-25
2	Aceite de caja de transferencia 13-22
3	Aceite del motor 13-6
4	Advertencias para bolsas de aire 8-16
5	Advertencias sobre cinturones de seguridad 8-10
6	Advertencias y precauciones 7-15
7	Advertencias y precauciones 9-4
8	Agentes de limpieza 15-2
9	Aire acondicionado trasero* (A/A doble) 9-12
10	Ajuste de iluminación del tablero de instrumentos (con fondo negro) 5-9
11	Al abrir y cerrar las puertas con la llave de ignición 2-9
12	Alineación de 3.5° del espejo retrovisor exterior al conducir en reversa 6-17
13	Antes de conducir 15-11
14	AQS (sistema de calidad de aire) 9-16
15	Arranque del motor con cables de arranque 12-2
16	Arranque del motor y conducción en el invierno 15-9
	Arranque del motor y partida del vehículo 1-5
	Asiento del acompañante 7-9
	Asiento del conductor 7-4
	Asientos de la segunda fila 7-10
	Asientos de la tercera fila 7-12
	Asientos de seguridad para niños y mujeres embarazadas 8-8

B	
	Bandeja para dispositivo electrónico portátil / guarda boletos / salida de AV 11-6
	Batería 13-24
	Bocina y volante ajustable 11-4
	Bolsas de aire 8-12
	Bolsillo del respaldo del asiento / portamapas 11-13
	Bomba de cebado y filtro de combustible (sin separador de agua adicional) 13-14
	Bujías (para motor gasolina) 13-26

C	
	Cambio de neumático de auxilio 12-8
	Cambio de velocidades en la transmisión automática 6-4
	Capó 3-10
	Cinturones de seguridad y bolsas de aire 8-2
	Cinturones de seguridad 8-4
	Cómo abrochar los cinturones de seguridad de tres puntos 8-5
	Cómo abrochar los cinturones de seguridad del asiento central de la segunda fila 8-6
	Compartimiento guardacosas y dispositivos de conveniencia 11-2
	Consejos de conducción para transmisión automática 6-6
	Consola central 11-8

	Control remoto de audio y perilla de cambio de velocidades (T/A) en el volante 4-30
	Correa de accionamiento/pedal de freno/pedal de embrague 13-19
	Cuando el motor está sobrecalentado 12-14
	Cuidado del vehículo bajo 32°F (0°C) 15-8
	Cuidado del vehículo 15-2
	Cuidado y limpieza del exterior 15-5
	Cuidado y limpieza del interior 15-4

D	
	Desempañador de cristales trasero y antena / cenicero extraíble 11-19
	Desempañador 9-13
	Dimensiones 0-3
	Dispositivo de calefacción complementario 9-5
	Dispositivos relacionados con los asientos 7-2

E	
	Ejecución de audio utilizando la memoria flash USB 4-20
	En la ruta 15-13
	Encendedor / portavasos delantero 11-7
	Escuchar música con dispositivos de audio externos 4-23
	Especificaciones para lamparillas y revisión funcional 14-2



Especificaciones	0-4
Espejo retrovisor interior	11-5
Estación múltiple	4-18
Estacionar en el invierno	15-9
Extraer el neumático de auxilio	12-7

F

Filtro de combustible	13-18
Freno de mano / catalizador	13-20
Funciones de la llave	2-7
Fusible y relé	13-27

G

Guantera / red de equipaje delantera	11-10
Guardacosas en compartimiento de equipaje / red de equipaje	11-17

H

Herramientas ovm	12-6
------------------------	------

I

Identificación del vehículo	0-8
Importantes instrucciones de seguridad	15-11
Indicador de control de velocidad*/ Luz de advertencia de frenos/Luz de advertencia de revisión del motor ..	5-17
Indicador de encendido (para motores diesel)	5-20

Indicador de luz alta/Encender el indicador de advertencia de peligro/ Señal/Indicador de faro antiniebla delantero/Indicador HDC	5-18
Indicadores 4WD/Luz de advertencia de nivel de combustible bajo/Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor	5-19
Inspección del turbocompresor	10-4
Interruptor de control de velocidad* (para T/M automática)	4-12
Interruptor de control del espejo retrovisor exterior	4-17
Interruptor de luces	4-4
Interruptor del calentador de cristales	4-24
Interruptor del lavador y limpiaparabrisas	4-10
Interruptor del lavador y limpiaparabrisas	4-8
Interruptor ESP (programa de estabilidad electrónica) y sistema ESP*	4-28
Interruptor HDC (control de descenso de pendiente)*	4-26
Interruptor intermitente de advertencia de peligro	4-25
Interruptores de la consola central	4-31
Interruptores en la consola general, interruptor de luces de la cabina ..	4-35
Interruptores interiores	4-2

L

Lavado del vehículo	15-3
Liberación de traba de la palanca de velocidades y reinicio del modo de seguridad	12-17
Limpiador de aire	13-11
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia* ..	4-9
Líquido de dirección asistida	13-13
Líquido de frenos y embrague (con M/T)	13-21
Líquido del lavador	13-23
Líquidos y lubricantes recomendados ..	0-2
Lista de revisión diaria	13-2
Llave de ignición y llave de control remoto*	2-2
Luces de la cabina centrales y traseras / empuñadura	11-16
Luces delanteras de la cabina / estuche para lentes de sol	11-15
Luces interiores	14-10
Luz de advertencia de puerta abierta/Luz de advertencia del EBD/Luz de advertencia del ABS	5-16
Luz de advertencia de separador de agua y de revisión del motor	12-16
Luz de advertencia del ESP/Indicador inmovilizador/Indicador de modo invierno/Luz de advertencia del SSPS	5-14
Luz indicadora del separador de agua (sólo motor diesel)	5-10
Luz interior / bandeja de equipaje* bajo el asiento del acompañante ..	11-11

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16





M	
0	Mantenimiento preventivo 10-3
1	Medidor de combustible / Medidor de temperatura del refrigerante 5-7
2	Modo de seguridad (transmisión automática) 6-14
3	Modo invierno (W) 6-13
4	Motor a gasolina 13-26
5	Motor diesel del tipo a inyección directa 1-13
N	
6	Neumáticos 13-32
O	
7	Operación hágalo-usted-mismo 13-37
8	Otros consejos de mantenimiento 15-10
P	
9	
10	Panel de interruptores en las molduras de la puerta del conductor 4-16
11	Período de funcionamiento 15-2
12	Portavasos trasero / compartimiento para guardar enchufes / selector de DVD / unidad de navegación . 11-12
13	Posiciones de la palanca de velocidades 6-7
14	Precauciones al cambiar un neumático 12-13
15	Precauciones cuando un neumático está desinflado 12-4
16	Precauciones de seguridad 1-7
	Precauciones en el uso del turbocompresor 10-2

Precauciones sobre cambios y modificación no autorizada 1-16
Prohibición contra modificaciones no autorizadas 15-18
Protección anticorrosión 15-6
Puerta del llenador de combustible 3-11
Puerta trasera y ventanilla 3-13
Puertas 3-4

R

Recordatorio de cinturones de seguridad/ Luz de advertencia de presión de aceite del motor/Luz de advertencia de bolsa de aire/Luz de advertencia de carga de batería	5-15
Reemplazo de la escobilla del limpiaparabrisas	13-36
Reemplazo del filtro de aire acondicionado	9-14
Refrigerante del motor	13-9
Remolcar un vehículo averiado	12-18
Remolque de emergencia	12-19
Remolque de tráiler	12-20
Revisiones previas al inicio de un viaje 1-2	

S	
Separador de agua y filtro de combustible (con separador de agua adicional)	13-15
Servicios de mantenimiento programados (motor diesel)	13-38
Servicios de mantenimiento programados (motor gasolina)	13-41
Sistema antirrobo	2-10

Sistema automático de aire acondicionado / calefacción 9-6
Sistema de aire acondicionado / calefacción 9-2
Sistema de asistencia para el estacionamiento* 6-15
Sistema de calefacción del asiento* .. 7-14
Sistema de frenos 6-18
Sistema de navegación* y AV* 11-20
Sistema de tracción 4x4 4-32
Sistema inmovilizador* 2-5
Superficies de cristales 15-5

T	
Tablero de instrumentos (diesel)	5-2
Tablero de instrumentos (G32D)	5-4
Tacómetro / Velocímetro	5-6
Techo corredizo*	3-8
Tomacorrientes	11-9
Transmisión manual	6-2
Triángulo de advertencia	12-5

U	
Ubicación de los faros exteriores	14-3
Ubicaciones en el compartimiento del motor	13-3

V	
Ventanillas	3-6
Viseras	11-14
Visualización de hora y fecha	4-19
Visualización	5-8



REXTON II MANUAL DEL PROPIETARIO



ISEMITIDO POR
OVERSEAS A/S TEAM
SSANGYONG MOTOR CO., LTD.

150-3, CHILGOI-DONG, PYUNGTAEK-SI
GYEONGGI-DO, 459-711 KOREA

TELÉFONO : 82-31-610-2740
FACSIMILE : 82-31-610-3762



NOTA: *Nos reservamos todos los derechos. Impreso en. Printed in
SSANGYONG Motor Co., Ltd.
Ninguna parte de este manual debe ser usado o reproducido
sin antes tener permiso por escrito por parte del equipo de
Overseas A/S Team.*



